

Vivax Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



FRONTLINE TRI-ACT™
SPECIFICO PER IL CANE

VIMAX
Pet Trade Service

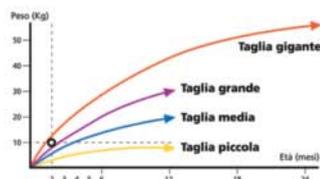
QUANDO UN CUCCILO O UN GATTINO ARRIVANO IN UNA NUOVA CASA...



FRONTLINE COMBO PER I CUCCIOLI:

UNA SOLUZIONE SPECIFICA PER PROTEGGERE IL CUCCILO A PARTIRE DALLE 8 SETTIMANE DI ETÀ

I cuccioli hanno una curva di crescita molto rapida e solo un prodotto specifico permette di trattarli in modo corretto. FRONTLINE Combo®



protegge i cuccioli dalle otto settimane di età da pulci, zecche e pidocchi e previene contemporaneamente la contaminazione della casa da uova e larve di pulci, dopo l'applicazione sull'animale; la sua presentazione in monopipetta consente inoltre di effettuare il secondo trattamento con il prodotto adatto al peso raggiunto dai cuccioli in quel momento, evitando che venga somministrata una dose di prodotto insufficiente.

FRONTLINE COMBO PER I GATTINI:

UNA SOLUZIONE SPECIFICA PER INIZIARE A PROTEGGERE IL GATTINO A PARTIRE DALLE 8 SETTIMANE DI ETÀ

Molti gatti non vengono adeguatamente protetti contro pulci, zecche e pidocchi, ad esempio i gatti d'appartamento possono venire in contatto con i parassiti frequentando terrazzi o scale condominiali e per questo diventare veicolo di contaminazione della casa (divani, letti, tappeti...).



FRONTLINE Combo®

SPOT ON

**PROTEGGE CUCCIOLI E GATTINI DA PULCI, ZECHE E PIDOCCHI
PREVIENE L'INFESTAZIONE DELLA CASA DA UOVA E LARVE DI PULCI
DOPO L'APPLICAZIONE SULL'ANIMALE**



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini ed usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo. Non utilizzare il prodotto nei cuccioli e gattini di età inferiore alle 8 settimane e/o di peso inferiore a quello indicato per ciascuna confezione. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N. 52-VET-2014



**REPELLENTE
I PAPPATAACI
E LE ZANZARE**

SPECIFICO PER IL CANE



NON USARE NEI GATTI. Leggere attentamente il foglio illustrativo. Non utilizzare il prodotto nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane e/o di peso inferiore a quello indicato per ciascuna confezione. Aut. pub. 36-VET-2015

SOLUZIONE SPOT-ON PER CANI

FRONTLINE TRI-ACT™

AZIONE
3 IN 1

LE

I
ARE

ELIMINA

I PAPPATACI GRAZIE
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE

DA PULCI
E ZECHE

PER UNA PROTEZIONE ANCHE CONTRO LE ZANZARE E CONTRO I PAPPATACI



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO

consultare attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori della portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare su animali di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. L'uso scorretto può essere nocivo. È un medicinale veterinario; chiedi consiglio al tuo veterinario.

CONTIENE PERMETRINA
Non utilizzare
nei gatti



ROYAL CANIN®

SCOPRI **CANINE BREED NUTRITION**
 L'ALIMENTO SPECIFICO PER IL *tuo* CANE DI RAZZA.
 OGGI ANCHE IN **UMIDO!**



CANINE BREED NUTRITION
 Il *suo* alimento specifico.



I NUOVI ALIMENTI **UMIDI**
CANINE BREED NUTRITION
 TI REGALANO
 IL **DOPPIO DEI PUNTI.****

SCOPRI COME SU www.royalcanin.it



 **SERVIZIO CONSUMATORI GRATUITO**
800 801106
 LUN - VEN 9 - 12,30 - 14 - 17

© ROYAL CANIN® SAS 2015. All rights reserved.

* il peluche non è un gioco per animali
 ** con l'acquisto di un box da 12 bustine
 Regolamento completo sul sito www.royalcanin.it
 La promozione è valida solo sulle confezioni aderenti all'iniziativa.
 Promozione valida dal 05/10/2015 al 30/06/2016 Montepremi euro 420.000,00 Iva esclusa.

Seguici su
You Tube 
 RoyalCaninIT

Non mancate all'appuntamento!
Norimberga, Germania: 26-29.5.2016



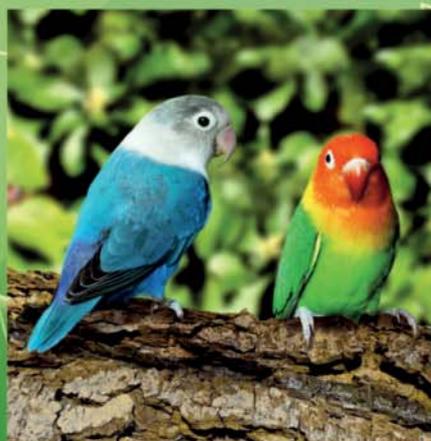
Interzoo 2016

34° Salone Internazionale per Prodotti Zootecnici



Impulsi preziosi al salone del pet più grande del globo

All'Interzoo 2016 troverete i trend attuali per il Vostro assortimento! Ogni due anni l'Interzoo attira a Norimberga i decision maker del **settore pet internazionale**. Oltre **37.000 visitatori professionali** ricevono qui una panoramica di mercato sugli ultimi prodotti e servizi per gli animali domestici.



Per maggiori informazioni
Tel +49 (0)9 11.86 06-49 69
oppure www.interzoo.com

Incontrate e scoprite

- circa 1.700 espositori internazionali
- e una proposta merceologica unica
- su una superficie espositiva di 110.000 m²

Un'occasione assolutamente da non perdere!



WZF Wirtschaftsgemeinschaft
Zoologischer Fachbetriebe
GmbH

NÜRNBERG MESSE



Optima nova

SUPER PREMIUM PET FOOD

Grain
FREE



MONOPROTEIN
FORMULA
HYPO-ALLERGENIC



ANTI-AGING
FORMULA



FMIS: Il sistema esclusivo di iniezione diretta di carne fresca (F.M.I.S.), incorpora fino al 40% di ingredienti freschi in Optimanova.

HIPOALLERGENICO: Un'unica fonte di proteina animale per evitare allergie ed intolleranze alimentari.

GMO FREE: Nessun ingrediente alterato o modificato geneticamente.

ANTI-AGING: Solo i migliori nutrienti ed anti-assidanti naturali, contro gli effetti dei radicali liberi.

HOLÍSTICO: Ingredienti 100% naturali ed elaborati a loro volta in maniera naturale.



UNO STILE CHE NASCE DA UNA PASSIONE UNICA
L'ARTIGIANALITÀ ITALIANA



QUALITÀ
artigianale

PRODOTTO
brevettato

MATERIALI
ecologici

MATERIALI
anallergici

Pratiko è un marchio emergente, focalizzato sul mondo del cane, contraddistinto dalla realizzazione di accessori dedicati quali: pettorine, guinzagli, collarie da ultimo, museruole. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. La particolare forma di chiusura e l'aggancio al guinzaglio, consentono a chi conduce, di effettuare le operazioni con estrema facilità e sicurezza. Tutto l'assortimento dei prodotti è stato studiato e testato per poter garantire il massimo della sicurezza e del comfort sia per l'amico a quattro zampe che per il suo padrone. La linea è realizzata artigianalmente in Italia, con materie prime selezionate esaminando i prodotti di più alta gamma reperibili sul mercato nazionale: tutti i tessuti utilizzati sono realizzati ad hoc in collaborazione con un team di ingegneri tecnici e sottoposto a rigorosi test di carico rottura, lacerazione, delaminazione del tessuto, abrasione, ottenendo così un materiale altamente tecnologico.

PRATIKO-PET.COM



Interzoo 2016

Nuremberg, Germany 26-29.05.2016
Visit us in hall 9 stand 552

SCEGLI DI FIDARTI

Prodotti naturali senza conservanti, coloranti e antiossidanti chimici.
Nessuna sperimentazione su animali.
Esclusivo Natural Life Concept.

**N.1 in
GERMANIA**



**LINEA GRAINFREE
SENZA CEREALI**



rebo s.r.l.



HAPPY CAT

HAPPY DOG

Via Morelli 34/b · Castellanza · Telefono: 0331-502700
reboitalia@libero.it · www.happydog.it · www.happycat.it

**La patria del
sano pet-food.**

editoriale



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Oltre il web

A dirlo è un'indagine Demos-Coop intitolata *"Gli italiani e l'informazione"* (chi ne ha voglia o anche solo la curiosità può leggerla per intero cliccando su <http://www.demos.it/a00511.php>): internet è ormai considerato uno strumento di informazione e comunicazione sempre più diffuso, e in genere il web è vissuto come una fonte da cui attingere dati e notizie più attendibile della televisione perché più libero e indipendente. Un argomento, questo, molto caro anche a Valerio Zupo, esperto biologo e collaboratore di *Vimax Magazine* che proprio da questa considerazione è partito per mettere a punto il suo articolo *"Le bufale di internet"* che potete leggere a pagina 110. Ma, attento osservatore della realtà, Zupo mette anche in guardia dalle conseguenze dello strapotere di internet: gli acquisti online falcidiano gli acquisti nel petshop e il web è strapieno di siti che regalano consigli gratuiti basati sul fai-da-te, a scapito ovviamente della vendita di prodotti tradizionali. E la domanda sorge spontanea: ma allora internet è un pericoloso nemico del negoziante? La risposta, nonostante le apparenze, è NO. Ma occorre fare i dovuti distinguo, per esempio...

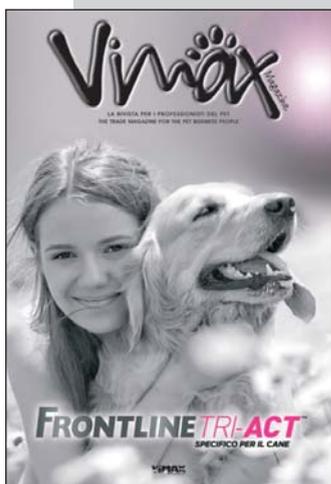
Per esempio l'informazione digitale è sicuramente un prezioso alleato di chi opera nel mondo pet perché permette di mantenersi aggiornati in tempo reale sulle novità del settore, ma anche perché consente di acquisire in modo rapido informazioni di base su temi magari non molto conosciuti e, infine, perché offre la possibilità di stare al passo con i clienti più saputelli, quelli pronti a esibire le loro conoscenze "virtuali" come se avessero il crisma dell'infallibilità. Se, infatti, il negoziante ha dimestichezza con i blog o i siti più seguiti, è anche in grado di controbattere con osservazioni professionali agli eventuali svarioni presi per verità colata dai clienti maggiormente *web-oriented*.

Già, perché è proprio in fatto di credibilità che internet mostra le sue maggiori debolezze: non dimentichiamo che il web è un luogo virtuale in cui tutti hanno libertà di accesso e in cui tutti possono dire la loro, chi cerca informazioni e chi vuole darne, ma non è detto che questi ultimi siano attendibili fino in fondo. Ed è appunto qui che internet può diventare un nemico, perché spesso la credibilità si basa sul passa parola, o sull'impatto attraente dato dall'estetica del sito. Se a questo aggiungiamo i pregiudizi personali e l'incapacità di sfoderare sempre un acuto spirito critico, ecco che la credibilità delle informazioni che leggiamo online perde molti dei punti a suo favore.

Significa dunque che dobbiamo chiudere pc, tablet e smartphone e dire addio all'universo di nozioni targato internet? Anche in questo caso la risposta è NO. E anche in questo caso conviene seguire i validi suggerimenti forniti da Valerio Zupo nel suo articolo: prendiamo a piene mani quello di buono che il web ci regala, utilizziamolo per quel valido alleato che è quando sentiamo l'esigenza di aggiornarci o di informarci su qualcosa che non conosciamo, ma non lasciamoci abbagliare dalla facilità della fruizione, siamo critici e, soprattutto, non perdiamo l'occasione per approfondire le notizie che troviamo navigando tra i siti. Come? Leggendo qualche buon libro o qualche rivista specializzata come *Vimax Magazine* (non dimentichiamo che i giornalisti/autori sono infatti tenuti a verificare la fonte delle loro informazioni), dedicando un po' del tempo libero alla visita delle fiere del settore e al dialogo con un veterinario di fiducia, magari rinunciando alla visione di un talk show sopra le righe in favore di un bel documentario. Solo così avremo la certezza di poter essere davvero un punto di riferimento sicuro per la clientela: la persona che saprà sempre consigliarli con professionalità, che saprà diradare i dubbi che sorgeranno in loro dopo aver spaziato a ruota libera tra siti e blog.

sommario

vimax magazine
anno VI
aprile 2016



rubriche

- 5 Editoriale
- 8 Astrobau
- 24 Mercati
- 26 Web marketing
- 28 Pet app
- 38 Norme sotto la lente
- 74 Dalle associazioni
- 84 Notizie brevi
- 120 Bachecca
- 122 Appuntamenti
- 123 Contatti
- 128 Inserzionisti

copertina

- 10 Azione 3 in 1 (*Merial Italia*)

cani&gatti

- 30 Gemme di salute (*Gheda Petfood*)
- 32 Stile inconfondibile (*Mp Bergamo*)
- 34 Ricette golose per palati esigenti (*Wonderfood*)
- 40 No glutine, sì carne (*Zodiaco*)
- 42 Precisione svizzera (*Heiniger*)
- 44 Soluzioni naturali (*Gheda Petfood*)
- 46 Il segugio italiano di L. Quarta
- 50 La soluzione tanto attesa (*Ma-Fra*)
- 52 Vero superpremium (*Monge*)
- 56 Un'idea a tre strati (*MSM Pet Food*)
- 58 Un nome, una garanzia (*Bayer*)
- 60 Se micio è sterilizzato (*Mondial Pet Distribution*)
- 62 La leishmaniosi canina di C. Papeschi e L. Sartini
- 66 Restyling nel cuore (*Agras Delic*)
- 68 Eleganza e stile (*Croci*)
- 72 Dritto al cuore (*Vitakraft Italia*)
- 76 Prevenzione tutto l'anno (*Virbac*)
- 80 Eucalipto e menta... profumi d'estate! (*Iv San Bernard*)
- 82 Nutriti secondo natura (*Winner Pet Food Solution*)
- 86 La natura premia (*Vema Petfood&Care*)
- 88 Happy birthday! (*Farm Company*)
- 90 Perfetta per loro (*Royal Canin*)
- 93 Felici di uscire insieme (*Rinaldo Franco*)
- 94 Costruire oggi il benessere del loro domani (*Nova Foods*)
- 96 Di... shop in shop (*MennutiGroup*)
- 98 Gusto irresistibile e benessere (*Chemi-Vit*)
- 100 Ristrutturare al meglio (*Italsystem*)
- 102 Tempo di svezzamento (*Rebo*)
- 103 Più leggera, più assorbente (*Sepiolsa*)
- 104 Tutto il gusto della carne (*Dorado*)
- 106 L'alta qualità canadese (*Wonderfood*)

acquari&co.

- 108 Il meglio in esclusiva (*Velma Group*)
- 110 Le bufale di internet di V. Zupo
- 112 Una tigre nel verde di A. Mancini

uccelli

- 118 Manicure al top di A. Tonelli

altri animali

- 114 La testuggine dalle zampe rosse di M. Raldi
- 116 Conigli in negozio di L. Luchetta

fiere&marketing

- 14 Da martedì a venerdì (*Interzoo*)
- 16 Innovazione nel pet food (*Mediterranean Pet Food Seminar*)
- 18 Pet Award 2016: ecco i premiati (*Pet Award*)
- 20 Simple... semplice (*La Ticinese*)

TRAINER[®]

DOG & CAT WELLNESS



BABY CARE PROGRAM



1° Fase
allattamento

2° Fase
svezzamento

3° Fase
accrescimento

Crescere... è una cosa da grandi!

Baby Care Program: il Programma Nutrizionale per accompagnare il tuo cucciolo e il tuo gattino durante le tre diverse fasi di sviluppo. Costruisci oggi il suo benessere di domani!

Seguici...



www.novafoods.it

astrobau



di Federica Farini
in collaborazione con RadioBau & Co.

Elemento Aria: che confusione, sarà perché ci amiamo?



Gemelli. In aprile Venere, Urano e Mercurio in Ariete accendono l'indole di avventurieri dei vostri animali Gemelli. Anche se Saturno e Marte sono opposti, la verve nel mese è incontenibile e la voglia di fare danni altrettanto. Ma a sorpresa non li vedrete distratti o irritabili, forse più pericolosamente lanciati verso il fumiatiotolo del parco. Sorridete insieme al vostro quattrozampe Gemelli, senza essere eccessivamente duri (tanto non vi ascolterà!).



Bilancia. Venere e Urano in opposizione rendono il mese di aprile particolarmente agitato per i vostri animali Bilancia. Il consiglio è di non stressarli o spingerli eccessivamente verso esperienze non richieste: non obbligate a fare i clown se vogliono riposare e non sognate che esternino coraggio da paracadutisti se sono attaccati a voi modello koala al ramo di eucalipto! Meglio fare finta di nulla e, a sorpresa, riceverete molto affetto dal vostro batuffolo del settimo segno zodiacale.



Acquario. quante sorprese per i pelosi Acquario in aprile? Venere, Urano e Mercurio in Ariete, uniti ai fasti di Saturno e Marte dal Sagittario saranno uno scenario perfetto per un viaggio che anticipi quello estivo. Non ci sono scenari a spaventare i quattrozampe dell'undicesimo segno, in questo mese più che mai dediti all'interazione tra bipedi e quadrupedi. Capacità di comunicazione alle stelle.

Elemento Acqua: una carezza e una crocchetta, s'il vous plaît!



Cancro. Per i pelosi Cancro Venere e Nettuno nel segno saranno perfetti in aprile per godere delle gioie della ciotola: ma chi ve lo fa fare di scapicollarvi per prati e giardini, quando anche Marte maldestro e pericoloso vi suggerisce che sia meglio poltrire? La siesta è il perfetto motto per scivolare veloci alle porte della primavera e ai colori della calda estate che verrà.



Scorpione. Solo Mercurio opposto dal Toro cerca di rovinare il mese di aprile ai quadrupedi Scorpione. Ma per chi come voi ha tutti i pianeti a favore, è impossibile venire messo fuori pista. Al parco come in casa siete i leader indiscussi del gioco; guidate la squadra di amici pelosi, acchiappate palline al volo e riportare bastoni meglio di Rin Tin Tin. Siete davvero solo da premiare!



Pesci. Prima settimana di aprile ad alto tasso di amore e coccole per i batuffoli Pesci. Dal parco alla strada, con Venere e Nettuno nel vostro segno, sarà davvero impossibile non vedervi flirtare con bipedi e quadrupedi. Sarà la seconda parte del mese, forse un po' troppo esigente per i vostri gusti, a richiedere un po' più di attenzione da parte dei vostri amici umani: meglio evitare viaggi e abbuffate dove potreste fare il diavolo a quattro mentre la famiglia è intenta a rilassarsi. La confusione lasciatela a casa, che è meglio.

Elemento Fuoco: ho tutto quello che mi serve.



Ariete. Aprile a tinte arcobaleno per i pet Ariete. Con Venere, Urano e Mercurio nel segno, i vostri animali Ariete non possono desiderare altro che quel puro amore che voi genitori umani sapete regalare loro ogni giorno. Con Saturno e Marte in Sagittario, sempre a favore del loro (e del vostro) vento in poppa, sarà un piacere scorazzare in mezzo alla gente o semplicemente stare a casa accoccolati insieme!



Leone. Con l'aria di chi è un peloso un po' vanitoso i quattrozampe Leone si appresteranno a vivere il mese di aprile. E se sono belli e bravi, anche grazie ai pianeti propizi come Urano, Mercurio e Venere dall'amico Ariete, supportati da Saturno e Marte, non ci sono ramanzine che potrete fare loro, nemmeno quando si rotoleranno senza sosta sporchi o bagnati sulle vostre lenzuola preferite: che orrore gli acquazzoni di primavera per il loro charme!



Sagittario. Pet Sagittario in fase di nuova vita nel mese di aprile: con un plotone di pianeti energici a combattere contro Giove contenuto, saranno Venere, Urano, Mercurio, Saturno e Marte a sparare come razzi i vostri animali Sagittario direttamente in giardino. Osservandoli come buffe trottole impazzite, voi amici a due zampe capirete che è proprio ora di prendersi una pausa insieme: mini-vacanzina? (Solo) inizio mese nervoso: chi ha rubato la mia pappa?

Elemento Terra: che strada prendiamo?



Toro. Aprile neutro per i quadrupedi Toro: Mercurio nel vostro segno allarga il benessere e la stazza, complice Giove generoso in Vergine. Nessun pianeta rema contro le vostre zampine. Che piacere rilassarsi senza grilli per la testa (dei vostri famigliari umani, mica vostri) e senza essere trasportati come nel programma centrifuga di quel diavolo di elettrodomestico chiamato lavatrice. Mese per assaporare, fiutare e bighellonare senza meta, come gatti sornioni e...coccoloni!



Vergine. Con molti pianeti nel movimentato Ariete e Marte più Saturno nel per voi ostico Sagittario, aprile non è un mese in cui gli animali Vergine possano osare avventure da mille e una scorribanda in qualità di controfigure di Indiana Jones. Meglio pianificare i futuri corsi a tavolino, abbandonare il salto sull'ostacolo più alto della specialità di agility e dedicarsi con allegria a leccate e uscite divertenti. A volte è meglio solo gironzolare, in attesa del nulla osta stellare.



Capricorno. Se una rondine non fa primavera, per voi animali Capricorno fa di certo bella stagione, ma quanta confusione. Con Venere, Urano e Mercurio impazienti e scostanti dall'Ariete, la primavera potrebbe provarvi in fatto di mal di pancia e abbaiate improvvise, per non parlare delle miagolate infinite che attenderanno i vostri proprietari se non faranno troppo caso al vostro caratterino-peperino. È Mercurio dall'amico Toro a sistemare ogni zuffa e ridare la pace formato peloso a tutta la famiglia. Inizio mese decisamente più "romantico".

DaDo

Elite

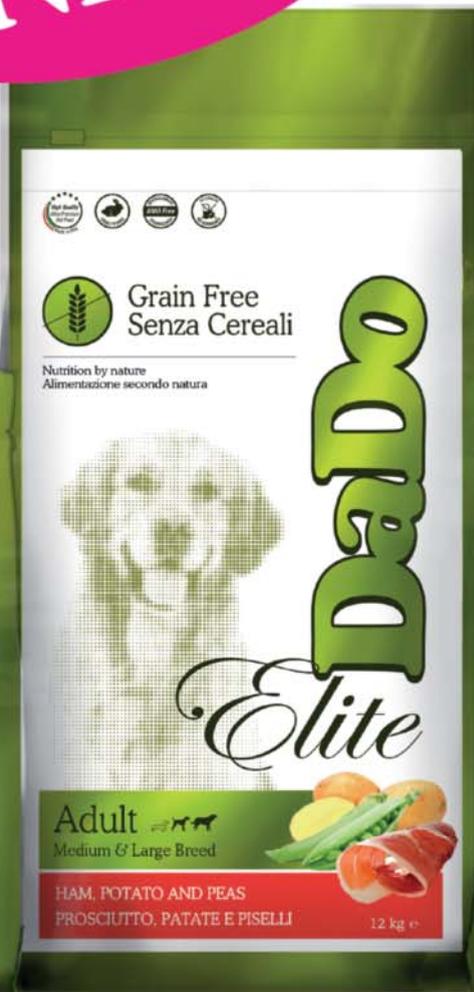
NEW



Formati: 3 e 12 kg
per taglie Medio-Grandi



PROSCIUTTO,
PATATE E PISELLI



Grain Free Senza Cereali



Alimento completo ad alto contenuto di carni disidratate per cani adulti con ingredienti selezionati per soddisfare i palati più difficili, una ricetta appetitosa, proprio come la faresti tu.



Valpet srl - via Marconi 4/2 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Web site: www.valpet.it E mail: servizio.clienti@valpet.it



MERIAL ITALIA SPA
tel. 023939331, fax 0239393301
merial.italia@merial.com

CANI & GATTI

Azione 3 in 1

Per proteggere il cane contro pulci, zecche e flebotomi



L'arrivo della primavera e dei primi caldi è un momento atteso da tutti: non solo dai cani e dai loro proprietari, ma anche dai... parassiti. Se per noi e i nostri amici a quattro zampe inizia il tempo delle passeggiate e delle gite all'aperto, per loro, i parassiti, comincia il momento della massima attività, quello in cui la minaccia per la salute e il benessere dei pet diventa elevata e richiede interventi di protezione adeguati.

La necessità di salvaguardare il cane e il gatto da pulci e zecche è ormai un'esigenza ben nota dai proprietari, oggi però sempre di più lo standard di protezione nel cane richiede di associare, all'azione contro pulci e zecche, anche quella contro il flebotomo o pappatacio.

Il flebotomo: un nemico silenzioso

I flebotomi, o pappataci, sono insetti di piccole dimensioni (da 2 a 4 mm), di color sabbia. Troppo spesso erroneamente confusi con le zanzare, sono di dimensioni più piccole e hanno un volo silenzioso (da cui il nome pappa-taci), un fattore che li rende ancora più insidiosi e sottovalutati: spesso, infatti, non si è consapevoli della loro presenza fino a quando non ci si accorge delle loro dolorose punture.

Le femmine sono ematofaghe, si nutrono cioè di sangue, e possono colpire il cane come l'uomo. Si sviluppano rapidamente: dalle uova ai flebotomi adulti trascorrono circa 7-8 settimane. Un altro aspetto che li differenzia dalle zanzare è quello di non avere bisogno di acqua per compiere il loro ciclo biologico: le uova, infatti, vengono deposte nel terreno o nelle fessure dei muri e ed è sufficiente che vi sia umidità.

Questo adattamento ai climi secchi è un fattore che ha contribuito alla grande diffusione ed espansione dei flebotomi. La loro presenza è stagionale, indicativamente da maggio fino a ottobre, ma nel Sud Italia si prolunga fino a novembre.

La loro attività è sempre serale e notturna: in queste ore escono dai loro nascondigli nel terreno e nei muri dove hanno trascorso la giornata e si levano in volo in cerca di nutrimento. Tradizionalmente presenti nelle regioni del Centro e del Sud, si sono diffusi anche in molte aree del Nord grazie ai mutamenti climatici.

Perché il flebotomo è una minaccia per il cane

Il flebotomo non si limita con le sue punture a infastidire i nostri amici cani: attraverso il suo pasto di sangue, infatti, può trasmettere la leishmaniosi, una malattia tra le più pericolose. Dove sono presenti flebotomi, il cane è a rischio di contrarre questa patologia.

Va anche ricordato che il flebotomo può pungere il cane nelle zone del corpo dove il pelo è meno fitto e non si limita solo al muso: di questo bisognerà tenere conto per impostare una protezione che vada a distribuirsi su tutto il corpo del cane.

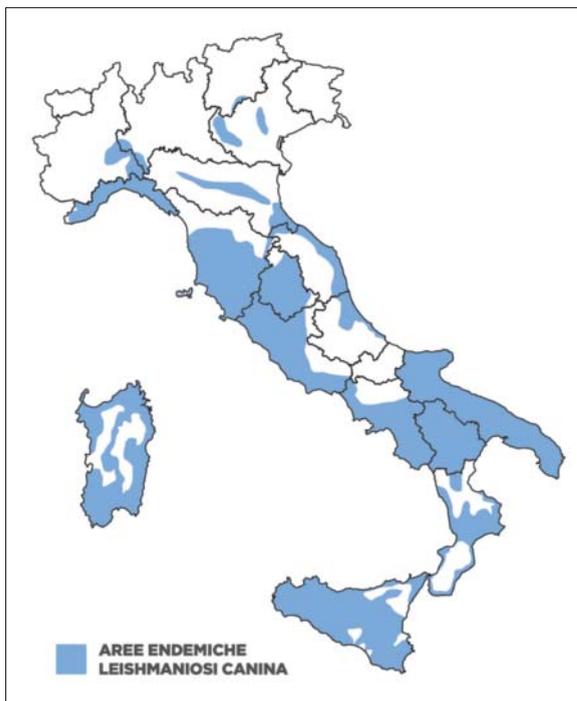
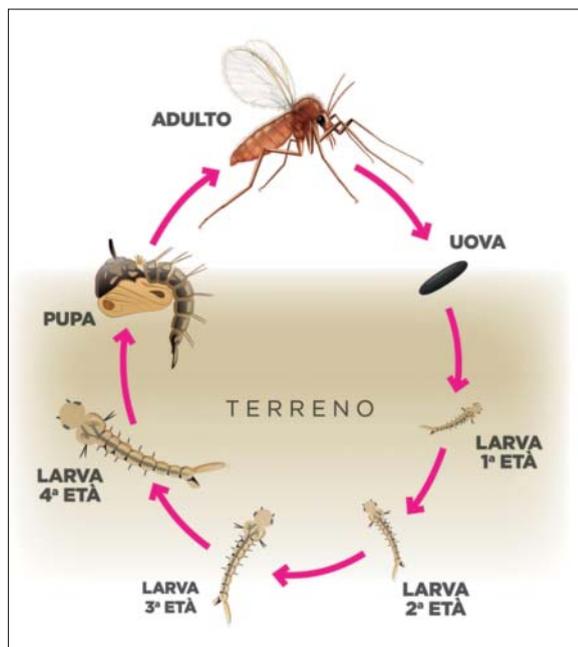
La leishmaniosi

La leishmaniosi è una grave malattia infettiva causata da un protozoo: *Leishmania infantum*. La sua trasmissione avviene attraverso la puntura dei flebotomi (*Phlebotomus perniciosus*). Si manifesta principalmente in forma generalizzata e con un decorso generalmente cronico. I segni clinici possono essere molto eterogenei e quelli più frequenti sono l'ingrossamento dei linfonodi (linfadenomegalia), la comparsa di lesioni cutanee molto variabili (dermatite esfoliativa, ulcerazioni cutanee, alopecia periorbitale, onicogrifosi), la perdita di peso, la comparsa di febbre e letargia, la riduzione dell'appetito, l'epistassi.

Un quadro così variabile e composito, privo di sintomi caratteristici, può rendere difficile al proprietario il riconoscimento della malattia, soprattutto nelle regioni di più recente diffusione, dove il problema è ancora troppo spesso sottovalutato. Tutti i cani colpiti da leishmaniosi sviluppano gravi danni renali dovuti alla deposizione di immunocomplessi: ne deriva una progressiva perdita della funzionalità renale fino alla comparsa dell'insufficienza renale, che costituisce la principale causa di decesso dei soggetti affetti da leishmaniosi.

Le aree a rischio

A livello globale, la localizzazione geografica dei pappataci è nelle zone con i climi più caldi. In Europa, sono abbondanti in tutto il bacino del Mediterraneo (Italia, Grecia, Nord Africa, Spagna, Portogallo, Francia meridionale). Nel nostro



Paese si è assistito negli ultimi anni a una progressiva estensione delle aree di presenza del flebotomo (e quindi della leishmaniosi), conseguenza dei cambiamenti climatici e dell'aumento delle temperature.

In particolare, questa malattia è considerata endemica in Liguria, in tutte le regioni del Centro-Sud Italia e nelle isole. Recenti indagini epidemiologiche hanno evidenziato focolai di malattia anche al Nord, in aree precedentemente considerate indenni come le zone collinari di Piemonte, Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna. Per informazioni più specifiche sulle aree a rischio, è opportuno rivolgersi al proprio medico veterinario.

La protezione 3 in 1 per il cane: pulci, zecche, flebotomi

Oggi i veterinari raccomandano sempre più di adottare nel cane un nuovo standard di protezione, quello "3 in 1", che si basa sull'impiego di un prodotto che agisce, oltre che contro pulci e zecche, anche contro i flebotomi. Questa protezione può essere usata tutto l'anno e in ogni regione, ma è ancor di più fondamentale quando il cane vive in una zona dove i pappataci sono presenti o se vi si reca tra maggio e ottobre, quando questi insetti sono attivi. È anche consigliabile la scelta di una via di applicazione spot-on, che permette agevolmente una distribuzione dei principi attivi su tutta la superficie dell'animale.

Non solo repellenza

Contro un insetto così pericoloso, la protezione si è evoluta nel tempo: se ieri la richiesta era quella di ottenere un'azione repellente verso l'insetto, oggi ci si sposta verso una protezione contro il flebotomo che combina due attività, sia repellente che insetticida.

Quando proteggiamo il cane con un prodotto ad azione repellente, il flebotomo si allontana dall'animale trattato senza compiere il pasto di sangue: attività che viene sintetizzata con il termine "anti-feeding" (assenza di pasto di sangue). Va però evidenziato che il parassita, così allontanato, resta attivo, pronto quindi a colpire altri cani. Quando l'azione è invece non solo repellente, ma anche insetticida, le cose cambiano: il flebotomo sarà respinto, non pungerà il cane e, in più, andrà rapidamente incontro a morte e non potrà più quindi colpire altri animali. Associando azione repellente e insetticida, si arriva finalmente a "chiudere il cerchio" nella lotta contro il pappatacio: impedimento del pasto di sangue e morte del parassita. L'azione insetticida è quindi quella che permette un "controllo dell'insetto vettore".



cats & dogs

3 IN 1 EFFECT

Protect dogs against fleas, ticks and sandflies

Spring is coming, and the weather is warmer. Everyone loves it: dogs, owners...and parasites. For owners and dogs it is time for walks and trips outdoors. For parasites, it is their peak activity, when the threat to pet health and well-being is elevated and requires adequate protection.

Owners are aware that cats and dogs must be protected against fleas and ticks. However, it is now important to protect them against sandflies as well.

Sandflies: silent enemy

Sandflies are sand-coloured small insects (2-4mm). They are often mistaken for mosquitoes, but they are smaller and silent, thus being even more dangerous: preys do not notice them until they have been bitten.

Female sandflies feed on blood, and they can bite both dogs and humans. They grow quickly: after 7-8 weeks, eggs turn into adult sandflies. Moreover, they do not need water to fulfil their cycle: eggs can be laid on damp land or on wall cracks. Since they live in dry climate as well, sandflies have greatly spread all over the country. Their presence is seasonal, from May to October, even until November in Southern Italy.

They are active in the evening and during the night: sandflies come out of their hiding places and look for nourishment. They are usually present in Centre-South regions, but they are now present in North areas because of climate changes.

Sandflies threat to dogs

Sandflies annoy pets with their bites, but they can also transmit leishmaniasis, one of the most dangerous diseases. Sandflies can bite dogs in areas where fur is less thick, besides muzzle: that is why protection must cover the pet's body, in order to be safe.

Leishmaniasis

Leishmaniasis is a serious infectious disease caused by *Leishmania infantum* protozoan. It can be transmitted through the bite of sandflies (*Phlebotomus perniciosus*). The symptoms are generalized and the development is usually chronic. Clinical signs vary and the most frequent include: lymph node enlargement, skin wounds (exfoliative dermatitis, skin ulceration, periorbital alopecia, onychogryphosis), weight loss, fever and lethargy, lack of appetite, nosebleed.

The absence of peculiar symptoms makes it harder for owners to recognize the disease, especially in areas where sandflies arrived only recently.

Dogs affected by leishmaniasis suffer from serious renal damage, caused by immune complex: renal functionality will slowly be compromised and renal insufficiency will arise, which is also the main death cause in pets affected by leishmaniasis.

Risky areas

Sandflies are usually located in warmer areas. In Europe, they are located on the Mediterranean basin (Italy, Greece, North Africa, Spain, Portugal, Southern France). During the last years, following climate changes and rise in temperatures the areas affected by sandflies have increased. In particular, leishmaniasis is endemic in Liguria, Centre-South regions and islands. Recent studies detected the presence of the diseases in North Italy as well: Piedmont, Lombardy, Veneto and Emilia Romagna. For further information on areas affected by leishmaniasis, please refer to the veterinarian.

È perciò consigliabile fare riferimento a un prodotto che contenga associati sia un principio attivo contro pulci e zecche (come per esempio il Fipronil), sia uno contro i flebotomi (Permetrina), meglio ancora se approvato dal Ministero della Salute come repellente e insetticida verso il flebotomo.

A volte, inoltre, si assiste a una certa confusione tra i proprietari: tutti sono d'accordo che occorre proteggere un cane sano contro il flebotomo, ma non sempre si ritiene altrettanto importante proteggerlo dal pappatacio quando il cane è positivo alla leishmaniosi, (quindi già malato o infetto).

I parassitologi, invece, sottolineano come non solo sia fondamentale proteggere adeguatamente il soggetto sano, ma anche quello infetto o malato: in questo caso, infatti, si ridurrà il rischio che l'animale già colpito si infetti ulteriormente (protezione individuale) e si eviterà che i flebotomi, nutrendosi su di

Finalità dell'azione repellente e insetticida



CANE SANO

Attività repellente:
protezione dal rischio
di trasmissione di malattia

Attività insetticida:
eliminazione dell'insetto vettore



CANE INFETTO O MALATO

Attività repellente:
protezione del cane
da ulteriori reinfestazioni

Attività insetticida:
controllo di serbatoio
epidemiologico

lui, vadano poi a trasmettere la malattia ad altri cani (controllo di un serbatoio epidemiologico). Ricordiamo che i prodotti farmaceutici che contengono Permetrina non vanno mai utilizzati nei gatti, ma solo ed esclusivamente nei cani.

Non abbassare la guardia contro pulci e zecche

La protezione del cane contro il flebotomo non deve far abbassare la guardia contro pulci e zecche: i cani sono sempre esposti alla minaccia delle pulci in ogni mese dell'anno e in ogni area del nostro Paese. Sarà quindi bene ricordare come avviene l'infestazione da pulci, che ancora oggi coglie molti proprietari di sorpresa. Spesso l'infestazione è cominciata in modo inapparente qualche settimana prima, quando per il parco, nel giardino di casa o sul marciapiede, sono passati un cane o un gatto infestati da pulci che hanno diffuso nell'ambiente le loro uova, divenute in seguito larve e poi pupe. La pupa non è altro che una pulce quiescente racchiusa in un bozzolo, il che le permette di rimanere in paziente attesa nell'ambiente fino a quando un cane (o gatto) le passeranno accanto. Allora il bozzolo si romperà e una pulce affamata salterà sul nostro amico a quattro zampe, si nutrirà del suo sangue e comincerà a deporre uova, perpetuando il ciclo.

Anche le zecche sono attive tutto l'anno: la loro è una minaccia costante non solo per il cane, ma anche per il gatto.

Per proteggere il cane dai parassiti esterni oggi possiamo usare un prodotto "3 in 1", cioè attivo contro pulci, zecche e flebotomi: può essere utilizzato tutto l'anno e, a maggior ragione, nelle zone e nei periodi di azione del pappatacio. Quando e dove la minaccia del flebotomo non è presente (ma ricordiamo che quella di pulci e zecche è sempre attiva) si può, nel cane, ricorrere a un prodotto adalticida contro pulci e zecche che contenga anche un IGR (come per esempio S-methoprene) principio attivo che permette di agire, dopo applicazione sull'animale, su uova e larve di pulci eventualmente presenti nella casa.



Nel gatto, dove le Permetrine non vanno impiegate, è consigliabile usare regolarmente tutto l'anno un prodotto che associ azione adalticida (come quella data da Fipronil) e IGR.

Come difendere il gatto dalle punture di insetti volanti

Non bisogna dimenticare

che anche i gatti subiscono le punture degli insetti volanti, con il fastidio che ne consegue. Se desideriamo proteggerli, possiamo ricorrere a prodotti naturali i cui principi attivi sono estratti dalle piante come, per esempio, l'olio di neem (principio attivo azadiractina), che offre una valida azione lenitiva contro le punture di insetti.

Nel gatto sarà quindi possibile utilizzare, accanto ai prodotti contro pulci e zecche, anche un prodotto a base di olio di neem, in spray e o collare, contro le punture degli insetti volanti. Agli stessi prodotti a base di olio di neem possono ricorrere, sempre per le stesse finalità appena indicate per il gatto, anche quei proprietari di cani che preferiscono orientarsi verso i rimedi naturali. (A.O.) ♦

3 in 1 protection for dogs: fleas, ticks, sandflies

Veterinarians increasingly recommend "3 in 1" protection for dogs: a single product that is effective against fleas, ticks and sandflies. The protection can be extended throughout the year and everywhere. It is however fundamental for dogs living in areas affected by sandflies, or for dogs living in those areas between May and October. Spot-on solutions are also recommended, in order to apply the protection all over the pet.

Not only repellent

Protection against such a dangerous insect has evolved with time. In the past it repellent action was the only chance. Today, the protection has double effect: repelling and insecticidal.

Protection with repelling products prevents sandflies from feeding on blood (anti-feeding). However, the parasites are still active and ready to bite other dogs.

If the protection has insecticidal effect as well, sandflies will still be repelled and they will soon die: no more pets will be bitten. Combining repelling and insecticidal action completes the fight against sandflies: anti-feeding and death of the parasite. Insecticidal effect controls the vector insect.

It is important to choose products featuring active principles effective against fleas and ticks (such as Fipronil) and sandflies (Permethrin). Even better if they have been approved by the Ministry of Health as repellent and insecticidal against sandflies.

All owners think that healthy dogs must be protected against sandflies, but protection might not be relevant if dogs are already infected with leishmaniasis.

Parasitologists underline that it is fundamental to protect both healthy and ill dogs: it will stop further infection on ill dogs (individual protection) and it will prevent sandflies from feeding on him and passing the disease to other dogs (control of epidemiologic source). Beware that Permethrin products can be used on dogs only, never use them on cats.

Do not let your guard down against fleas and ticks

Of course, owners must not forget to protect their pet against fleas and ticks. Dogs can be infested by fleas anywhere and anytime in Italy. Flea infestation might begin by chance, after infested pets lost flea eggs in the park, in the garden or on the pavement. The eggs become larvae first, then pupae. Pupae are fleas wrapped in a cocoon, patiently waiting for a cat or a dog. At the right time, fleas break out of the cocoon and jump on the pet, starting to feed and to lay eggs. The cycle can start again.

Ticks are also present throughout the year, and they are dangerous for both cats and dogs.

3 in 1 products are useful to protect dogs against external parasites. They can be used all year long, especially when and where sandflies are active. When sandflies are not a threat, dogs can be protected with adulticide products against fleas and ticks, which also contains IGR substances (such as S-methoprene) in order to destroy flea eggs and larvae located in the house.

Cats cannot be protected by Permethrin: it is recommended to use products combining adulticide effect (such as Fipronil) and IGR substances.

Protecting cats against the bite of flying insects

Cats are also bitten by flying insects. It is possible to protect them with natural product, with active principles from plants: neem oil (azadirachtin) has a useful soothing effect against insect bites.

Besides products against fleas and ticks, cats can rely on sprays or collars with neem oil against flying insects. Products with neem oil can also be used on dogs by owners who prefer natural solutions.



AZIONE 3 IN 1 CONTRO PAPPATACI, PULCI E ZECCHE PER AMARE E PROTEGGERE IL NOSTRO CANE!

Pappataci: una minaccia silenziosa per il cane



Nei mesi caldi, in molte zone d'Italia, i cani sono esposti, oltre che a Pulci e Zecche, anche ai Pappataci (o Flebotomi). Si tratta di piccoli insetti ematofagi, simili alle Zanzare, ma più piccoli (2-4 mm) e silenziosi (da cui il nome pappa-taci). Si nutrono del sangue del cane e possono trasmettere malattie. Sono diffusi in molte aree nel nostro paese ed hanno attività stagionale, principalmente da **fine Maggio fino a metà/inizio Ottobre**.

Contro i Pappataci, attività repellente e insetticida

Quando i Pappataci minacciano il cane, è possibile trattarlo con un prodotto, che oltre ad agire contro Pulci e Zecche, agisca contro questi pericolosi insetti.

Contro il Pappatacio è possibile associare all'azione repellente, anche un'azione insetticida: l'insetto perciò non compie il pasto di sangue (**azione repellente** o anti-feeding) e va incontro a morte (**azione insetticida**), riducendo il rischio che il Pappatacio vada a colpire altri cani.

Per informazioni dettagliate sulle aree e periodi a rischio per la presenza di Pappataci, è consigliabile rivolgersi al proprio Medico Veterinario.

SOLUZIONE SPOT-ON FRONTLINE TRI-ACT™ SPECIFICO PER IL CANE

AZIONE
3 IN 1

REPELLE
I PAPPATACI
E LE ZANZARE

ELIMINA
I PAPPATACI GRAZIE
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE
DA PULCI
E ZECCHE

Nella gamma Merial, **Frontline Tri-Act™** si affianca a **Frontline Combo®** per offrire ai proprietari di cani una protezione adeguata allo stile di vita di ciascun animale.

Frontline Tri-Act™, specifico per il cane, contiene i principi attivi Fipronil e Permetrina: protegge da Pulci e Zecche ed è repellente e insetticida verso i Pappataci. Quando un cane trattato è esposto ai Pappataci, questi non compiono il pasto di sangue sul cane (azione repellente o anti-feeding) e sono eliminati (azione insetticida).

Lunga durata: contro i Pappataci, **Frontline Tri-Act™** è repellente per 4 settimane ed insetticida per 3 settimane.

Protegge contro Pulci e Zecche per 4 settimane. È repellente e insetticida contro la Mosca Cavallina per 5 settimane e repellente verso le Zanzare per 4 settimane. Può essere utilizzato nei cuccioli a partire dalle 8 settimane di età e di peso superiore ai 2 Kg.

5 referenze: **Frontline Tri-Act™** è disponibile in 5 referenze specifiche in base al peso del cane.



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare precauzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare Frontline Combo nei cuccioli e nei gattini di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Non utilizzare Frontline Tri-Act nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione e nei gatti. L'uso scorretto può essere nocivo. Sono medicinali veterinari: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 107/VET/2015



Da martedì a venerdì

Novità dal 2018: Interzoo avrà una nuova cadenza infrasettimanale per venire incontro alle esigenze di espositori e visitatori

Mentre manca ormai pochissimo all'inaugurazione dell'edizione 2016 di *Interzoo*, già si parla di importanti novità per le prossime edizioni. A partire dal 2018, per esempio, il salone di Norimberga si svolgerà sempre a maggio, ma non più dal giovedì alla domenica: avrà cadenza infrasettimanale dal martedì al venerdì. Lo ha deciso l'ente organizzatore Wirtschaftsgemeinschaft Zoologischer Fachbetriebe GmbH – WZF (Comunità



economica tedesca degli operatori specializzati nel settore zoologico) su proposta del Comitato fieristico dell'*Interzoo*. "Abbiamo deciso di modificare la cadenza di *Interzoo*", spiega Herbert Bollhöfer, Amministratore Delegato del WZF GmbH, "in modo da adeguarla alle esigenze delle aziende partecipanti e degli operatori in visita. Per fare questo, ci siamo basati sulla nostra analisi delle statistiche relative alla struttura del pubblico e al numero di visitatori nelle attuali giornate di svolgimento. Poi abbiamo anche analizzato i sondaggi svolti tra i visitatori e gli espositori durante le ultime edizioni del salone".



dell'Ascensione, festività tradizionale in Germania. Herbert Bollhöfer elenca altri vantaggi legati a questa decisione: "A *Interzoo* concluso sia gli espositori, sia il pubblico, avranno a disposizione un fine settimana di riposo e i visitatori faranno un viaggio di ritorno più gradevole". Dunque, i futuri appuntamenti riguardo a *Interzoo* saranno:

- ◆ da martedì 8 a venerdì 11 maggio 2018;
- ◆ da martedì 19 a venerdì 22 maggio 2020.

Al via l'edizione 2016

Intanto, è tutto pronto per l'*Interzoo* 2016: oltre 1.100 espositori presenteranno, dal 26 al 29 maggio, la loro proposta di alimenti, accessori e prodotti per la cura degli animali da compagnia, articoli per il giardino e l'equitazione. Un evento, questo di Norimberga, che si conferma come esposizione mondiale del settore pet durante il quale si incontreranno tutti gli attori del comparto, con una presenza dall'estero di oltre l'80% delle aziende. (M.F.) ◆

international exhibitions

TUESDAY TO FRIDAY

Latest news: as of 2018, *Interzoo* will take place during the week, in order to accommodate exhibitors and visitors needs

Although *Interzoo* 2016 is getting close, there are already mentions of important news with regards to future editions. As of 2018, the exhibition in Nuremberg will still take place in May, but Tuesday through Friday instead of Thursday to Sunday. This decision was made by exhibition organiser Wirtschaftsgemeinschaft Zoologischer Fachbetriebe GmbH (WZF) in following a recommendation by the *Interzoo* trade fair committee.

"We decided to change *Interzoo* schedule to accommodate the needs of exhibitors and visitors", explains Herbert Bollhöfer, WZF GmbH Managing Director, "after analysing the visitor profile and visitor attendance statistics for the previous days of the trade fair and taking into account the feedback from visitor and exhibitor questionnaires during the last trade fairs."

Favourite days

Hans-Jochen Büngener, Chair of the *Interzoo* trade fair committee, adds: "In recent years, the share of international visitors and decision-makers has continued to grow along with an increasingly stronger preference for Thursday and Friday as exhibition days. As the busiest sales day for retail, Saturday was not the preferred day for a visit to the trade fair".

"Moreover, fewer and fewer German dealers go to *Interzoo* on Sundays. They prefer to visit on Ascension Day, a holiday that occurs during the trade fair," explains Büngener. Therefore, the WZF wants to ensure that future scheduling of the exhibition continues to coincide with Ascension Day, a traditional German bank holiday.

Herbert Bollhöfer continues: "Exhibitors and visitors alike can look forward to a relaxing weekend after the trade fair, which makes it more pleasant for visitors to travel to and from the venue."

Therefore, the future dates for *Interzoo* are:

- Tuesday 8th of May to Friday 11th of May 2018;
- Tuesday 19th of May to Friday 22nd of May 2020.

Ready for 2016 edition

All ready for *Interzoo* 2016: from the 26th to the 29th of May, over 1.100 exhibitors will showcase foods, accessories and grooming aids for pets, as well as garden and equestrian products. The event in Nuremberg is the world's leading exhibition for the pet supplies industry, attended by retailers and global players, with 80% of international companies.

I giorni preferiti

Hans-Jochen Büngener, Presidente del Comitato fieristico dell'*Interzoo*, aggiunge: "Negli ultimi anni la quota di visitatori e decision maker internazionali è aumentata di continuo, con una preferenza sempre maggiore per il giovedì e il venerdì. Il sabato non è utilizzato volentieri: è il giorno in cui il commercio al dettaglio realizza i fatturati più alti".

"Inoltre, di domenica vengono a *Interzoo* sempre meno rivenditori specializzati tedeschi, che preferiscono invece visitarla nel giorno dell'Ascensione, tradizionalmente compreso durante lo svolgimento della manifestazione", spiega ancora Büngener. È per questo che il WZF intende includere anche in futuro nella programmazione dell'evento il giovedì



Innovazione nel pet food

Relatori provenienti da 14 Paesi porteranno la loro esperienza al 1° Mediterranean Pet Food Seminar che si terrà in Croazia



NORDIC PET FOOD EVENTS
HELPING YOUR PET FOOD
BUSINESS GROW

NORDIC PET FOOD EVENTS
www.medpetfood.com,
office@nordicpetfood.com

Offrire agli esperti nella regione Mediterranea l'opportunità di presentare e condividere la loro esperienza nel settore del pet food con altri relatori provenienti da tutta Europa. È questo l'obiettivo del 1° Mediterranean Pet Food Seminar in programma dal 4 al 5 ottobre a Pula, in Croazia. Ed è lo stesso principio che è stato alla base della riuscita del 1° Nordic Pet Food Seminar che si è svolto nel 2015 a Stavanger, in Norvegia.



L'esigenza è quella di promuovere un evento di networking per studiare come rispondere ai continui cambiamenti in atto nel mercato attraverso un processo di innovazione riunendo esperti della filiera del pet food provenienti principalmente dal Mediterraneo, dall'Adriatico, dai Balcani, dalle regioni orientali e centrali dell'Europa (ma non solo) per uno scambio di conoscenze e competenze. La regione mediterranea ha molti mercati pet food, alcuni sono già ben sviluppati come l'Italia, la Francia e la Spagna, mentre altri come la Grecia, la Turchia

e i paesi dei Balcani mostrano un potenziale per un'ulteriore crescita. La zona mediterranea è anche sede di molte industrie di alimenti per animali e di aziende specializzate nella produzione di attrezzature per animali da compagnia. Inoltre, dalla regione mediterranea provengono diverse materie prime utilizzate nel settore pet. La parola chiave del MPFS sarà "innovazione". Riconoscendo che l'innovazione è la porta che apre sia alla sopravvivenza che alla crescita, l'industria chiede di restare aggiornata con gli sviluppi e le idee provenienti sia dai produttori che dalla ricerca accademica.



La parola chiave del MPFS sarà "innovazione". Riconoscendo che l'innovazione è la porta che apre sia alla sopravvivenza che alla crescita, l'industria chiede di restare aggiornata con gli sviluppi e le idee provenienti sia dai produttori che dalla ricerca accademica.



international exhibitions

INNOVATION IN THE PET FOOD INDUSTRY

Speakers from 14 countries will bring their expertise to the 1st Mediterranean Pet Food Seminar in Croatia

The 1st Mediterranean Pet Food Seminar will be held in Pula, Croatia, on the 4th and 5th of October 2016. The purpose of the event is to give experts in the Mediterranean region the opportunity to share their expertise in the pet-food sector with speakers from all-over Europe, which was the same purpose at the base of the success of the 1st Nordic Pet Food Seminar held in Stavanger, Norway, in 2015.

The seminar meets the need for a networking event that brings together pet-food industry experts from (but not limited to) the Mediterranean, Adriatic, Balkan, Eastern and Central European regions, for exchanging knowledge and expertise and responding effectively to the constant changes of the market through a process of innovation. The pet-food industry around the Mediterranean is well-developed in countries such as Italy, France and Spain, whilst other markets, such as Greece, Turkey and the Balkans are still growing. Many manufacturers of pet-food and pet-products, as well as suppliers of equipment and raw material, are based in the Mediterranean region. "Innovation" is going to be the key word at MPFS, because it is the key that unlocks both survival and growth, and the industry demands to be kept keep up to date with developments and ideas from the supply chain and academic research.

Sponsored

It isn't easy to organise such an event, and Milka Tesla and David Primrose, the event organisers, know it well. They have been working hard in the past few months to attract sponsors and invite speakers. Commercial sponsorship is one of the keys to the success of this kind of events. Organising a seminar like this is nearly impossible without proper financial back up, therefore the organisers were delighted when sponsors of the Stavanger event, such as AM Nutrition, Biomega, Perten Instruments and Almcx, decided to back the Pula seminar as well. The event also attracted new sponsors, including major player in the pet-food industry such as Trouw Nutrition, Diana Petfood, Wenger Manufacturing, Shandong Longlive Biotechnology, DSM Ingredients, Devenish Nutrition and Rettenmaic. Media coverage of the 1st Mediterranean Pet Food Seminar is guaranteed by Euromonitor International and Vimax Magazine, the only Italian magazine chosen to support the event.

A truly international seminar

These sponsorships enabled organisers to invite high level speakers from 14 countries, including the United States, which will submit reports on 19 different subjects. Milka Tesla and David Primrose are proud to announce that: "the 1st Mediterranean Pet Food Seminar is going to be truly international"

The organisers listened to the feedback from the 1st Nordic Pet Food Seminar (NPFS) in 2015. Topics will include marketing, market research and business strategy as well as covering "traditional" areas like raw materials, nutrition, technology, palatability and other "hot" new subjects like pets in society and petfood safety. The full Agenda is visible on the website: www.medpetfood.com. A few examples: Stefan Ambro from Euromonitor will talk about pet care in the Mediterranean area, dr. Giacomo Biagi from Bologna University will talk about mycotoxin in pet food, dr. Guido Bosch Wageningen University will talk about new sources of protein in pet food, to name just a few.

Early registration is a good idea

The organising tem has arranged for special hotel rates for delegates, reduced fees for early registration submitted by the 31st of July, and a few networking opportunities, including a welcome drink reception on Monday, the 3rd of October.

You can find the latest updates on: www.medpetfood.com, or contact: office@nordicpetfood.com for further information.

Con il sostegno degli sponsor

Organizzare un evento di tale portata non è certo semplice e da mesi sono al lavoro i due principali promotori, Milka Tesla e David Primrose, per invitare i relatori e gli sponsor. La sponsorizzazione, come tutti sanno, rappresenta uno dei fattori critici di successo per questo genere di eventi. Senza sostegno finanziario, è impossibile promuovere un seminario come il MPFS. Per Milka Tesla e David Primrose è elemento di grande soddisfazione sapere che molte aziende, che sono state sponsor dell'evento dello scorso novembre a Stavanger, come AM Nutrition, Biomega, Perten Instruments e Almex, hanno deciso di sostenere anche il seminario di Pula. Inoltre, l'evento ha attirato nuovi sponsor, tra cui grandi nomi del settore degli alimenti per animali domestici, come Trouw Nutrition, Diana Petfood, Wenger Manufacturing, Shandong Longlive Biotechnology, DSM Ingredients, Devenish Nutrition e Rettenmaie, inoltre, il 1° Mediterranean Pet Food Seminar avrà il supporto di Euromonitor International e di Vimax Magazine che, da sempre accanto al mercato pet, sarà in prima linea fra i sostenitori, come unica rivista italiana di riferimento.

Un seminario davvero internazionale

Grazie a queste sponsorizzazioni, gli organizzatori hanno potuto mettere insieme un gruppo di relatori di alto profilo provenienti non solo dalla regione Mediterranea, bensì da 14 Paesi differenti, fra cui anche gli Stati Uniti, che presenteranno 19 relazioni su argomenti diversi.

"Il 1° Mediterranean Pet Food Seminar sarà davvero internazionale!" annunciano con orgoglio Milka Tesla e David Primrose.

I temi trattati durante il seminario sono in parte legati a quanto emerso dai *feed back* eseguiti dopo il 1° Nordic Pet Food Seminar (NPFS) a novembre del 2015. Si parlerà di marketing, ricerche di mercato e strategie di business, accanto ad argomenti più classici come le materie prime, la nutrizione, la tecnologia, l'appetibilità e altri temi caldi come il ruolo degli animali da compagnia nella società e la sicurezza degli alimenti per animali domestici. Una fitta agenda, visibile in dettaglio sul sito www.medpetfood.com.

Alcuni esempi? Stefan Anbro di Euromonitor parlerà del pet care nell'area Mediterranea, il dr. Giacomo Biagi dell'Università di Bologna tratterà di micotossine nel pet food, il dr. Guido Bosch dell'Università di Wageningen affronterà l'argomento delle fonti di nuove proteine negli alimenti per animali, questi sono solo alcuni degli interessanti interventi in previsione.



Conviene iscriversi prima

Per favorire la partecipazione all'evento, sono stati concordati prezzi vantaggiosi per l'ospitalità alberghiera, quote speciali di partecipazione per i delegati che si registrano entro il 31 luglio e alcune occasioni di incontro come un drink di benvenuto in programma lunedì 3 ottobre.

Per rimanere aggiornati, visitare il sito www.medpetfood.com oppure contattare office@nordicpetfood.com per chiedere informazioni. (A.T.) ♦

CURA PETS



Body ipoallergenico certificato
consigliato per la cura
del cane e del gatto,
dopo interventi chirurgici,
per infezioni da ferite in generale,
allergie e prurito.
100% COTONE BIOLOGICO.

Body certified as Hypoallergenic
recommended for caring dogs and cats
after surgery, to prevent any wound
infection, allergies and itching.
100% ORGANIC COTTON



Interzoo 2016
Nürnberg,
Germany
26-29.05.2016
Hall 5 stand 408

Fashion Dog Srl

Via Lago di Carezza,11 - 41012 Carpi (MO) - Italy
Tel./Fax +39 059 687984
e-mail: info@fashiondog.it
www.curapets.it - www.fashiondog.it

INIZIATIVE DI MARKETING

Pet Award 2016: ecco i premiati

Un riconoscimento che si prefigge di creare un solido legame tra aziende e consumatori per rispondere sempre più alle reali esigenze di consumo

Il lancio sul mercato italiano del premio *Pet Award* per i prodotti relativi agli animali da compagnia è ora ufficiale. Il prestigioso Palazzo Cusani in centro a Milano ha ospitato, lo scorso 2 marzo, la conferenza stampa in cui la Marketing Consulting, azienda specializzata in analisi di laboratorio con il consumatore e proprietaria del logo *Pet Award*, ha presentato il premio, la mission che si vuole perseguire e i prodotti premiati per il 2016.

Antonio Decaro, Responsabile Marketing *Pet Award*, ha messo in luce come l'obiettivo sia quello di creare un solido link tra le aziende e i propri consumatori, affinché i prodotti destinati agli animali da compagnia possano sempre più rispondere alle reali esigenze di consumo. Per "stare" sul mercato con successo, diventa più importante, soprattutto in questa particolare congiuntura economica, ascoltare con attenzione la voce dei clienti. Marketing Consulting aiuta le aziende a interrogare i consumatori target e comprendere meglio le loro esigenze attraverso rigorosi test di laboratorio.

I test eseguiti sui prodotti partecipanti

I premiati *Pet Award 2016* sono stati testati nel corso del 2015 da 100 proprietari di animali da compagnia, valutando il prodotto per alcune componenti di marketing, quali l'etichetta, gli ingredienti, l'aspetto, l'odore, senza però conoscerne la marca di appartenenza e ciò perché nessun aspetto relativo alla notorietà del brand potesse influenzare il giudizio. Inoltre, ciascun consumatore ha dovuto somministrare l'alimento al proprio amico quattrozampe seguendo una specifica tabella settimanale, secondo la quale il prodotto risultava essere o in affiancamento al cibo usuale o servito da solo.

Le aziende partecipanti in questa prima edizione hanno ricevuto un report completo con il giudizio espresso in ciascuno step del test. Sono state premiate con il logo *Pet Award 2016* da poter utilizzare fino a febbraio 2017 le aziende che hanno ottenuto almeno 6/10 in termini di gradimento globale (un indicatore di performance che sintetizza non solo la soddisfazione sugli aspetti del prodotto direttamente valutati dal consumatore come gli ingredienti, ma anche la risposta in termini di appetibilità) e anche il risultato più alto rispetto all'eventuale azienda competitor (i test sono monadici e non è richiesto uno scontro diretto con uno o più prodotti, in quanto la valuta-



Pet Award è un marchio di proprietà di:
MARKETING CONSULTING
tel. 3491326697
www.petaward.it,
antonio.decaro@consumertest.it



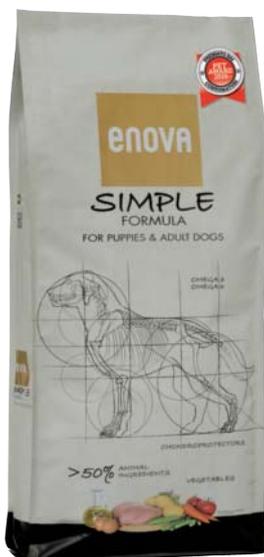
DA SINISTRA ANTONIO DECARO, RESPONSABILE MARKETING PET AWARD E ANDREA TASINATO, DIRETTORE COMMERCIALE LA TICINESE

FROM LEFT ANTONIO DECARO, PET AWARD MARKETING MANAGER, AND ANDREA TASINATO, LA TICINESE SALES MANAGER

I PREMIATI 2016 / 2016 WINNERS

Le aziende che si sono aggiudicate il premio per questa prima edizione sono:

This year's winners are:



ALIMENTO PER CANE ADULTO E JUNIOR / ADULT AND JUNIOR DOG FOOD
Enova Simple

UMIDO GATTO / CAT MOIST
Petreet Natura Tonno del Pacifico
Petreet Sapori del Mare



CROCCANTINI GATTO / CAT KIBBLES
Petreet Natural Equilibre
Petreet i Croccantini



marketing initiatives

PET AWARD 2016: HERE ARE THE WINNERS

The award that creates a strong bond between companies and customers, to meet their needs at best

Pet Award for pet products has been officially launched on the Italian market. On 2nd March, Palazzo Cusani in Milan hosted the press conference of Marketing Consulting: the company, which is specialized in laboratory tests with customers and owner of Pet Award logo, presented the award, its mission and the products awarded for 2016.

Antonio Decaro, Pet Award Marketing Manager, underlined that the goal is to create a strong bond between companies and customers, so that pet products can meet customers' needs at best. Listening to customers is one of the key factors for the success on the market, especially in such a critical period. Marketing Consulting helps companies consult target customers and learn about their needs through strict laboratory tests.

Tests carried out on competing products

100 pet owners, who evaluated marketing factors such as label, ingredients, appearance and smell, have tested Pet Award 2016 winners in 2015. They did not know the products' brand, in order to avoid any influence related to the name. Owners fed the products to their pet, according to a special weekly schedule: the products were both served alone or with usual food.

Competing companies received a complete report including the value for each parameter. Pet Award 2016 logo is the prize: winning companies will be able to use it until February 2017. The victory has been awarded to companies receiving at least 6/10 points as far as global popularity rate (performance index combining both owners and pet evaluations) and the highest score compared to the eventual competing company (tests are monadic. No direct comparison with one or more products is required, since the products are already compared with pet owners' routine products as benchmarks).

From customers to customers

"We are proud to receive Pet Award 2016 for Enova Simple, since it was a real blind test carried out directly on customers," says Andrea Tasinato, La Ticinese Sales Manager.

The award logo provides a clear and strong message: "The award granted by customers for customers", says Domenico Raffone, Marketing Manager at Marketing Consulting, "it is the satisfaction guarantee and purchase recommendation."

Pet owners are increasingly attentive to other customers' opinion: they browse web sites, social networks, and blogs in order to learn more about products, as underlined by Armando Brescia, Head Editor at Distribuzione Moderna. Pet Award follows such trend and reflects customers' voice.

Comparing sensorial experiences

Marketing-experienced companies often use consumer survey to plan marketing strategies. Before launching Pet Award, Marketing Consulting already worked with companies from pet and other sectors. Sensorial laboratories that work with the company are independent, in order to add further reliability. Most of Pet Award tests were carried out at Veneto Agricoltura - Istituto per la Qualità e le Tecnologie Agroalimentari di Thiene (VI), which complies with UNI CEI EN ISO/IEC 17025 regulations.

"Every product is subject to sensorial experience and can therefore be tested in order to report to companies what customers think," says Alberto Marangon, Laboratory for Sensorial Analysis Manager. He adds, "in 2015 we carried out Pet Award tests, gathering hundreds of pet owners with defined socio-demographic and purchase features shared with competing companies."

See you in 2017

Pet Award 2016 press conference ended with an invitation to the new subscription campaign for Pet Award 2017: 200 customers will be tested, and the minimum requirement for global popularity rate will be 7/10.

zione è espressa da possessori di animali che utilizzano la loro esperienza di routine come benchmark per il confronto).

Dai consumatori per i consumatori

"Siamo orgogliosi di aver ricevuto per il nostro prodotto Enova Simple il premio Pet Award 2016, perché frutto di un vero e proprio blind test di laboratorio condotto direttamente con i consumatori" afferma Andrea Tasinato, Direttore Commerciale di La Ticinese.

Il logo del premio risulta essere subito chiaro e forte nel messaggio diretto ai clienti: "Un premio conferito dai consumatori per i consumatori", afferma Domenico Raffone, Responsabile Commerciale di Marketing Consulting, "che funge da garanzia di soddisfazione e da raccomandazione di ottimo acquisto".

I proprietari di animali si confrontano sempre di più con l'esperienza d'acquisto degli altri, ad esempio utilizzando il web, i social network, i blog d'opinione; così, si orientano meglio e con un maggiore grado di consapevolezza, come sottolinea anche Armando Brescia, Direttore Editoriale di Distribuzione Moderna. Il premio Pet Award ripercorre questo trend dando voce ai consumatori.

Esperienze sensoriali a confronto

Le aziende più evolute nel marketing ormai inseriscono sempre più spesso questo tipo di indagini consumer nel loro processo decisionale. Infatti la Marketing Consulting, prima del lancio del premio Pet Award, già lavorava con realtà del mondo pet e non solo. I laboratori sensoriali che collaborano con la società sono strutture indipendenti e ciò per garantire un ulteriore elemento di serietà. La maggior parte dei test per il premio Pet Award sono stati svolti presso Veneto Agricoltura - Istituto per la Qualità e le Tecnologie Agroalimentari di Thiene (VI), laboratorio accreditato in conformità alla norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025.

"Qualsiasi prodotto è oggetto di un'esperienza sensoriale e pertanto può essere testato in modo da poter poi raccontare alle aziende ciò che i consumatori pensano" afferma Alberto Marangon, Responsabile Laboratorio Analisi Sensoriale, e continua dicendo "durante il 2015 abbiamo organizzato i test di laboratorio per il premio Pet Award, convocando centinaia di proprietari con caratteristiche socio demografiche e di acquisto ben definite e condivise con le aziende clienti".

Appuntamento al 2017

La conferenza stampa Pet Award 2016 si è conclusa con un rimando alla nuova campagna adesioni per il premio 2017: non più 100, ma ben 200 consumatori in test con un punteggio di gradimento globale pari ad almeno 7/10. (S.P) ◆



Simple... semplice

Il prestigioso premio Pet Award 2016 conferito al nuovo alimento completamente privo di cereali che nutre al meglio cani di tutte le età, razze e taglie



“Un alimento perfettamente bilanciato, privo di cereali, che nutre al meglio i cani di tutte le età, razze e taglie”. Con queste parole è stato presentato *Enova Simple* alla conferenza stampa del premio Pet Award 2016 vinto da questo prodotto.

Perché “Simple”? Per una ragione molto... semplice: *Enova Simple* nutre al meglio cani di tutte le età, razze e taglie. Oltre a essere un alimento perfettamente bilanciato, presenta un ulteriore vantaggio nutrizionale: è completamente privo di cereali.

Grazie al suo elevato tenore in calorie e in pregiate proteine animali, soddisfa pienamente le esigenze nutrizionali di cani adulti attivi, così come

di cuccioli, cuccioloni e femmine in lattazione.

Si tratta, inoltre, di un alimento di mantenimento perfetto per tutti quei cani adulti i cui proprietari vogliono solo il meglio per il loro beniamino.

La sua formula impiega più del 50% di ingredienti animali, contiene inoltre omega 3 e omega 6 (acidi grassi fondamentali per il metabolismo), condroprotettori per rinforzare e proteggere gli arti del cane e verdure ricche di proprietà benefiche.

companies & marketing

JUST AS... SIMPLE

Pet Award 2016 was won by the new food product completely free from cereals, which guarantees the best nutrition to dogs of all sizes, ages and breeds

“Perfectly balanced and cereal-free food suited for dogs of all ages, breeds and sizes”. This is how *Enova Simple* was introduced at Pet Award 2016 press conference, after its victory. Why “Simple”? *Enova Simple* guarantees the best nutrition for dogs of all ages, breeds and sizes. Besides being perfectly balanced, it is also free from cereals.

Thanks to elevated energy and protein intake, it fully meets the nutritional needs of active adult dogs, puppies and female dogs during lactation.

Moreover, it is the perfect maintenance food for owners looking for the best food for their pet.

Its formula features over 50% animal ingredients. Moreover, it contains omega 3 and 6 (fatty acids fundamental for the metabolism), chondroprotectors to strengthen and to protect articulations and vegetables rich in beneficial action. The recipe's main ingredients are oil, eggs, chicken, potatoes, peas, carrots and tomatoes. The packaging is very impressive: it is inspired to Leonardo da Vinci Vitruvian Man.

Pet Award 2016

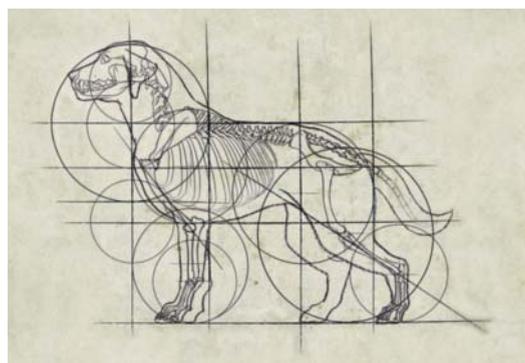
On 2nd March *Enova Simple* received Pet Award 2016 during the press conference held At Palazzo Cusani in Milan. The product won in both adult and junior dog categories.

Pet Award is the first Italian prize dedicated to pet products (food, hygiene and accessories) awarded following tests carried out in independent laboratories. It is not just an award: it embodies customers' satisfaction for the product, as well as a guarantee for future customers.

Laboratory tests are carried out on a broad sample of pet owners, who evaluate the product through a blind test. Without looking at the brand, each customer evaluates specific parameters (ingredient label, appearance, size, easy use) as well as the pet's reaction.

IL “CANE VITRUVIANO”

L'idea che ha ispirato il packaging è un'opera tra le più conosciute al mondo, L'Uomo vitruviano, il disegno a matita e inchiostro su carta (34x24 cm) di Leonardo da Vinci, che rappresenta l'unione simbolica tra arte e scienza: l'Uomo vitruviano è all'interno di due figure geometriche, il cerchio e il quadrato, forme considerate perfette dal filosofo greco Platone.



Questa celeberrima rappresentazione viene riproposta in *Enova Simple* in un versione dedicata al miglior amico dell'uomo. Con il “Cane vitruviano”, infatti, si vogliono mettere in risalto le qualità intrinseche del prodotto che, grazie al suo elevato contenuto in ingredienti animali e in calorie, lo rendono perfettamente adatto a cani di tutte le razze, taglie ed età. Il benessere apportato da *Enova Simple* rende, quindi, il cane un essere perfetto, anch'esso armoniosamente inscritto nelle due figure del cerchio e del quadrato.

THE “VITRUVIAN DOG”

The product was inspired to one of the most famous masterpieces in the world. Vitruvian Man, the pen and ink on paper drawing (34x24 cm) by Leonardo da Vinci, represents the symbolic union between art and science. Vitruvian Man is inside a circle and a square, which were considered perfect shapes by Greek philosopher Plato.

Enova Simple recalls such a masterpiece with a pet version. “Vitruvian Dog” aims at enhancing the product's qualities: thanks to elevated quantities of animal ingredients and calories, it is suited for dogs of all breeds, sizes and ages. *Enova Simple* provides dogs with well-being: dogs thus become a perfect living being, also inscribed in a circle and square.

IL DESIGNER VICTOR TOGLIANI

“Tutto ha inizio nell'emisfero destro del cervello umano, dove l'uomo non impara a parlare ma a creare”. Parte da questo suggestivo assunto, tratto dal suo libro “Funzioni non verbali”, l'idea di assegnare il concept del packaging di *Enova Simple* a Victor Togliani, per abbinare creatività e riconoscibilità, mantenendo così uno standard grafico di livello elevato.

Victor Togliani è un noto illustratore, scultore, concept designer, scenografo, costumista e modellista, specializzato in fantascienza e fantasy, che ha lavorato e lavora tuttora per la pubblicità, l'editoria, il cinema, la televisione e il mondo delle edizioni discografiche.

Nella lunga carriera Togliani ha applicato la sua creatività in molti ambiti artistici, per il cinema e per importanti agenzie pubblicitarie, realizzando le illustrazioni per campagne di marketing anche mondiali.

DESIGNER VICTOR TOGLIANI

“Everything begins in the right hemisphere of human brain, where humans learn how to create”. Starting from the sentence from his book “Funzioni non verbali” (Non-verbal functions), *Enova Simple* packaging concept was entrusted to Victor Togliani, to combine creativity and brand awareness with elevated graphic standards.

Victor Togliani is a famous illustrator, sculptor, concept designer, screenwriter and modeller specialized in science fiction. He has been working for advertising, publishing industry, cinema, television and record industry.

Togliani applied creativity to several sectors, from cinema to famous advertising agencies. He designed illustrations for world marketing campaigns.

> 50%
ANIMAL
INGREDIENTS

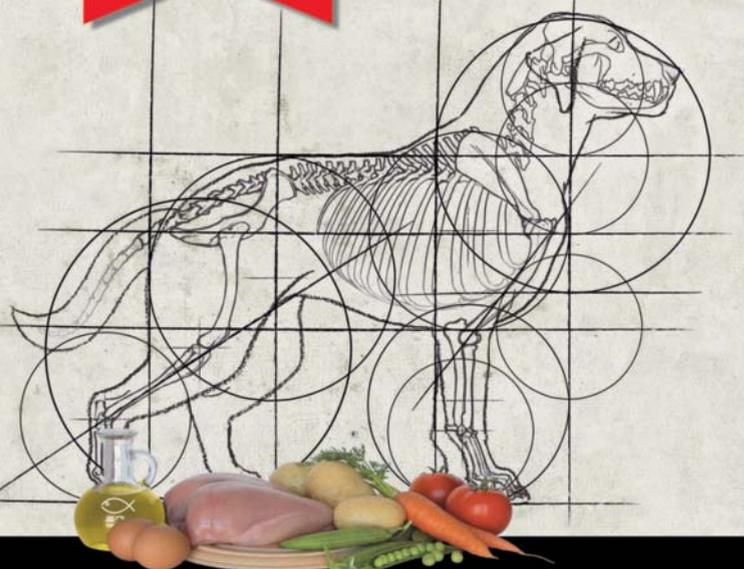


Gli ingredienti principali della sua ricetta sono semplici: olio, uova, pollo, patate, piselli, carote e pomodori. Di grande impatto inoltre il packaging, ispirato all'Uomo vitruviano di Leonardo da Vinci.



ENOVA **SIMPLE** FORMULA LA RICETTA ITALIANA SENZA CEREALI

DA 2 KG E 12 KG NEI MIGLIORI PUNTI VENDITA



www.laticinese.it

Seguici su:





ELEGANTE E LUCENTE

Per il packaging di *Enova Simple*, l'azienda ha scelto di utilizzare un modello particolarmente adatto a riproduzioni artistiche e illustrazioni fotografiche. Una sorta di pergamena con effetto opaco, con una superficie più naturale per mantenere quel tocco di eleganza, mentre nella parte inferiore è presente una zona nera lucida che conferisce più lucentezza. Allo stesso modo, il logo *Enova* è stato ingrandito e reso lucido per dare più rilevanza al brand. Nella parte frontale sono diversi i richiami alle caratteristiche fondamentali del prodotto:

- ◆ l'impiego di più del 50% di ingredienti animali;
- ◆ la presenza di omega 3 e omega 6 (acidi grassi fondamentali per il metabolismo);
- ◆ condroprotettori per rinforzare e proteggere gli arti del cane;
- ◆ verdure e relative proprietà benefiche.

Inoltre, per sottolineare la genuinità del prodotto, è stato dato grande spazio a una raffigurazione di quelli che sono gli ingredienti principali: olio, uova, pollo, patate, piselli, carote e pomodori. Sempre ricordando, come previsto dalla legge,

che le immagini sono una rappresentazione degli ingredienti reali.

Nel retro del packaging sono presenti i costituenti analitici, gli additivi e i consigli per l'alimentazione (cucciolo e cane adulto). Una delle novità più interessanti è l'inserimento di un QR-Code sul lato sinistro che rimanda alla pagina di *Enova Simple*, sul sito www.enovapetfood.com.

ELEGANT AND SHINY

Enova Simple packaging was carefully chosen in order to suit art and illustrations. It looks like an opaque scroll, with natural surface, to add a touch of elegant. The shiny black area at the bottom adds a touch of brilliance. *Enova* logo has been enlarged to increase brand visibility. The front clearly shows the product's main features:

- ◆ over 50% animal ingredients;
- ◆ omega 3 and 6 (fatty acids fundamental for metabolism);
- ◆ chondroprotectors to strengthen and protect dog's paws;
- ◆ vegetables and related beneficial effects.

In order to underline the product's genuineness, main ingredients are pictured: oil, eggs, chicken, potatoes, peas, carrots and tomatoes. It is important to remind that, in compliance with law, pictures are a representation of real ingredients.

The back of the packaging lists analytical elements, additives and diet tips (puppies and adult dogs),

The QR-Code on the left side redirects to *Enova Simple* page on www.enovapetfood.com website.



Il premio Pet Award 2016

Enova Simple ha ricevuto lo scorso 2 marzo l'importante riconoscimento Pet Award 2016 nel corso della conferenza stampa che si è svolta a Palazzo Cusani a Milano. Il prodotto è stato premiato in due categorie, cane adulto e junior.

Il premio Pet Award è il primo riconoscimento in Italia attribuito ai prodotti per animali da compagnia (alimenti, igiene e accessori) attraverso test sensoriali, condotti da laboratori indipendenti specializzati, direttamente con i consumatori e i loro pet.

Non si tratta di un premio qualsiasi, bensì di un riconoscimento di soddisfazione che viene dato al prodotto, quindi una garanzia di ottimo acquisto per i clienti futuri. I test di laboratorio sono effettuati con un campione ampio di proprietari di animali da compagnia, i quali valutano il prodotto attraverso un blind test: senza che sia mostrata loro la marca, ciascuno esprime un giudizio relativamente ad alcune componenti (etichetta ingredienti, aspetto, grammatura, facilità di utilizzo) e la reazione del proprio pet. (G.P.) ◆



COME SI LEGGE UN QR-CODE

Un QR-Code (acronimo dell'inglese *quick response*) è una tipologia di codice a barre bidimensionale di forma quadrata generalmente caratterizzato da moduli neri su sfondo bianco.

Per leggere un QR-Code è sufficiente:

- ◆ un cellulare dotato di videocamera o uno smartphone;
- ◆ un piccolo software gratuito (QR-Reader) che si può scaricare gratuitamente

(iTunes: <https://itunes.apple.com/it/app/i-nigma-qr-code-data-matrix/id388923203?mt=8>)

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.threegvision.products.inigma.Android&hl=it>).

Una volta installato, per leggere il QR-Code è sufficiente inquadrarlo con il software e dopo qualche istante si viene direzionati sul sito www.enovapetfood.com alla pagina prodotto *Enova Simple* e ricevere così le istruzioni contenute al suo interno.



HOW TO READ QR-CODE

QR-Code is a matrix barcode consisting of black modules arranged in a square grid on white background.

In order to read QR-Code you will need:

- ◆ mobile-phone with camera or smartphone;
- ◆ software (QR-Reader) that can be downloaded free

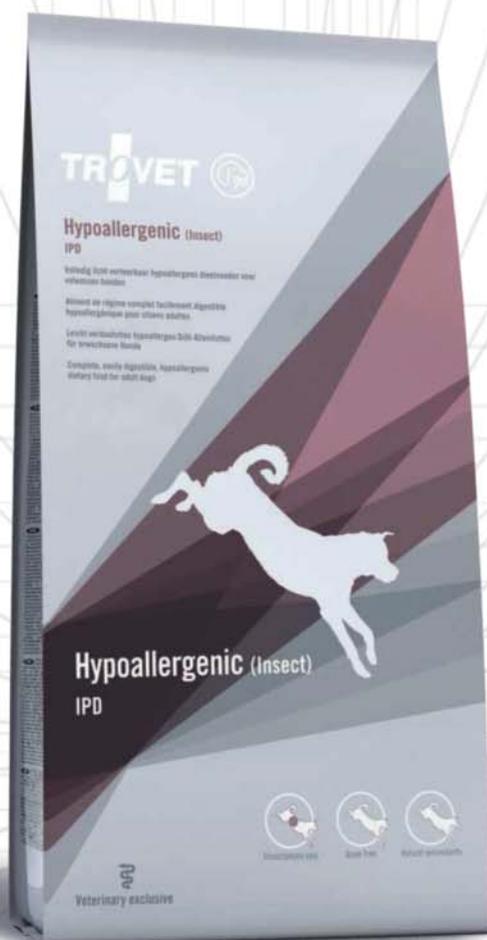
(iTunes: <https://itunes.apple.com/it/app/i-nigma-qr-code-data-matrix/id388923203?mt=8>)

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.threegvision.products.inigma.Android&hl=it>).

Just use QR-Reader software to frame the QR-Code, which redirects you to www.enovapetfood.com, on *Enova Simple* page: you will find all the necessary instructions.

TROVET

Novità
mondiale



Hypoallergenic Insect | IPD

*Il primo alimento
al mondo con fonte proteica esclusiva da insetti.*

*“Una soluzione rivoluzionaria, sicura e sostenibile
per la gestione delle reazioni avverse al cibo.”*



Veterinary exclusive

Distribuito in esclusiva da:



www.qvet.it
E-mail: info@qvet.it
Tel. +39 011.0160050

EUROMONITOR INTERNATIONAL È LEADER MONDIALE NELL'ANALISI STRATEGICA DELL'INDUSTRIA, DEI PAESI E DEI CONSUMATORI. IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA È UNA DELLE SUE AREE DI RICERCA PRINCIPALI. PUBBLICATO CON CADENZA ANNUALE, IL RAPPORTO SUL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA FORNISCE UNA VISIONE STRATEGICA COMPLETA DELL'INDUSTRIA IN 80 PAESI DEL MONDO, A LIVELLO REGIONALE E MONDIALE.

EUROMONITOR INTERNATIONAL IS THE WORLD'S LEADING PROVIDER OF STRATEGIC BUSINESS INTELLIGENCE ON INDUSTRIES, COUNTRIES AND CONSUMERS. THE PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS INDUSTRY IS A CORE RESEARCH AREA AT EUROMONITOR INTERNATIONAL. PUBLISHED ANNUALLY, EUROMONITOR'S PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS REPORTS PROVIDE A COMPLETE STRATEGIC PICTURE OF THE INDUSTRY IN 80 COUNTRIES WORLDWIDE, AS WELL AT REGIONAL AND GLOBAL LEVEL.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN AUSTRALIA

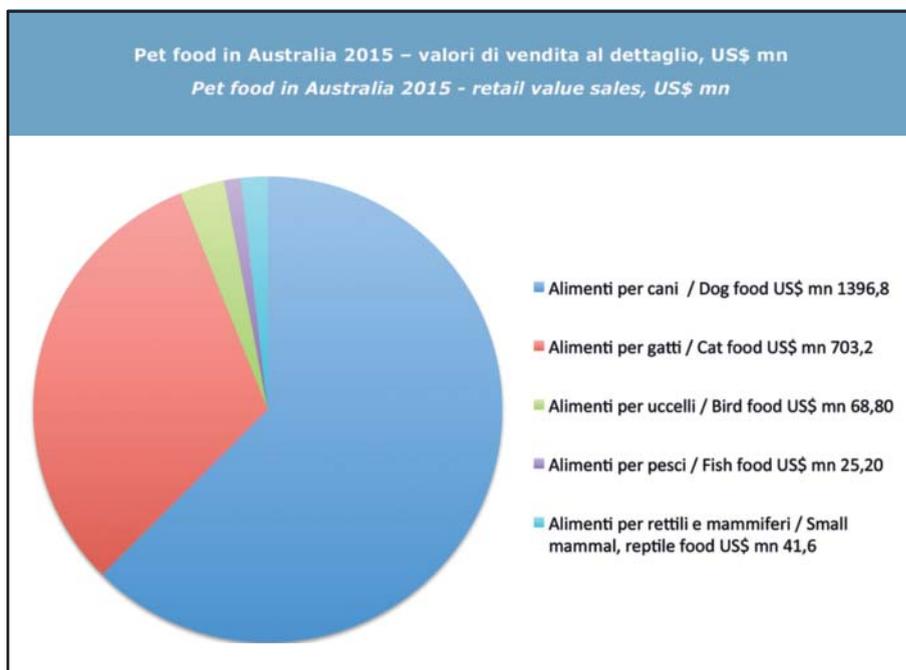
Premiumizzazione e umanizzazione guidano la crescita a valore. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia ha nuovamente registrato una crescita a valore nel 2014, a fronte di una diminuzione delle vendite a volume. Il fenomeno è attribuibile al cambiamento demografico degli animali da compagnia: animali più piccoli hanno bisogno di un minor apporto calorico mentre i trend di premiumizzazione e umanizzazione hanno spinto i consumatori ad acquistare prodotti premium più costosi per i loro beniamini, considerati veri membri della famiglia anziché semplici animali. Il prezzo unitario medio degli alimenti per animali da compagnia è aumentato nel 2014, proseguendo il trend degli ultimi cinque anni. Molti produttori si sono sforzati di diversificare le linee di prodotto, in particolar modo quelle di fascia premium, per assicurarsi una maggiore quota di vendita.

Snack per coccolare gli animali. La performance degli snack è stata la migliore nel settore degli alimenti per animali da compagnia nel 2014. Diversi fattori hanno contribuito a influenzarne la crescita nelle vendite. In particolare l'introduzione di nuovi snack con una duplice funzione: ricompensa e scopo funzionale, dal controllo del tartaro al rafforzamento minerale. Tra i prodotti ricordiamo Pedigree Treat Tartar Twists. I proprietari che tendono a umanizzare i loro animali hanno particolarmente apprezzato questi prodotti, che offrono la possibilità di coccolare e premiare gli animali.

Mars Inc acquista da Procter & Gamble's alcune linee di alimenti per animali da compagnia. Le principali aziende del settore hanno cercato di rafforzare la loro posizione leader. Ad esempio, Mars Inc e Procter & Gamble hanno sottoscritto un accordo che prevede la cessione a Mars Inc dei marchi Iams, Eukanuba e Natura in Australia e in altri mercati internazionali, per la somma di 2,9 miliardi di dollari australiani. L'accordo esprime in modo significativo le strategie messe in atto dalle grandi aziende, tra cui Mars Australia Pty e Nestlé Purina PetCare Australia, per cercare di acquisire numerosi piccoli produttori di fascia premium attraverso l'Australia. Questa strategia è stata ancor più evidente nel settore degli snack, poiché i consumatori preferiscono i produttori più piccoli e il loro apparente approccio produttivo etico.

Crescita dei negozi specializzati. I supermercati rimangono il canale di distribuzione chiave dei prodotti per animali da compagnia nel 2015, anche se i negozi specializzati e gli ipermercati cominciano ad acquistare porzioni di vendita rilevanti. I supermercati continueranno a mantenere la posizione dominante per i prossimi cinque anni, grazie alla crescente popolarità dei prodotti private label e alla convenienza dello shopping, particolarmente apprezzata dai consumatori più poveri. Ciononostante, poiché i proprietari di animali cercano prodotti sempre più adatti ai bisogni individuali dei loro animali, crescerà la percentuale di acquisti nei negozi specializzati e negli ipermercati. Questa è una diretta

conseguenza dei trend di umanizzazione e premiumizzazione: non si bada a spese per gli animali da compagnia.



Previsione di crescita per le vendite a valore. I dati sulla popolazione pet prevedono un costante spostamento verso animali di taglia più piccola, come conseguenza di diversi fattori esterni e delle preferenze dei consumatori. Questo fenomeno contribuirà a guidare le vendite di alimenti e snack di fascia premium, poiché i consumatori compreranno solo i migliori prodotti per gli animali. Con il miglioramento della consapevolezza dei proprietari di animali, prodotti come integratori alimentari e prodotti sanitari alimenteranno la crescita delle vendite premium. Tuttavia, l'industria dei prodotti per animali rimarrà generalmente statica, a causa della decrescita a valore e a volume degli alimenti di fascia media e bassa.

PET CARE IN AUSTRALIA

Premiumisation and humanisation drive value growth. Pet care continued to record current value growth in 2014, whilst volume sales decreased. This was attributable to changing pet demographics, with smaller pets requiring a lower caloric intake, along with premiumisation and humanisation trends resulting in consumers purchasing more-expensive premium products for their pets due to viewing them as extensions of the family, instead of just animals. The average unit price of pet food continued to increase in current terms in 2014, a sustained trend from the rest of the last five year. Many manufacturers strove to diversify their ranges of products, especially those in the premium price range, in order to capture a greater share of sales.

Treats used to spoil pets. Treats was one of the strongest performing product areas within the pet food industry in 2014. A number of factors helped influence sales growth of treats; however, it was largely driven by new products that aimed to serve as not only a reward but also to have a functional purpose, be it tartar control or mineral fortification. Such products included Pedigree Treat Tartar Twists. These treats were viewed favourably by owners who humanised their pets, as they saw them as a perfect opportunity to indulge their pets if they behaved or performed well, much in the same way they would enjoy a snack or treat themselves.

Mars Inc purchases a portion of Procter & Gamble's pet food business. Major brands within pet care sought to consolidate their positions as leaders within the industry. This was seen when Mars Inc and Procter & Gamble agreed that Mars Inc would buy the Iams Eukanuba and Natura brands in Australia and other key international markets for A\$2.9 billion.

This was indicative of the strategies being undertaken by larger brands/players, including Mars Australia Pty and Nestlé Purina PetCare Australia, which sought to acquire many small premium producers throughout Australia. This strategy was pronounced within pet treats specifically, as consumers value smaller producers and their perceived ethical manufacturing approaches.

Rise of specialty stores. Supermarkets was still the key distribution channel for pet food and products in 2015; however, specific pet shops and superstores began to claim a significant proportion of sales. The supermarkets channel is expected to maintain its strong position over the next five years due to the growing popularity of private label products, along with the convenience factor attributed to shopping in a supermarket, something especially valued by time-poor consumers.

Nonetheless, as pet owners look for products that are better suited to the individual needs of their pets, more are likely to shop at pet shops and superstores. This is a result of the humanisation and premiumisation trends through which no expense is spared for their pets.

Value growth expected to continue. Pet population figures forecast a continued shift towards smaller animals, which is the result of a variety of external factors and shifting consumer preferences. This will help drive sales of premium food and treats as consumers look to provide only the best for their pets. Additionally, as owner education improves, a range of pet products including pet dietary supplements and pet healthcare products will fuel growth of premium sales. Overall, however, the pet care industry is projected to remain static as economy and mid-priced food products experience both volume and value declines.



ARION

Original



**ARION Original è totalmente
privo di glutine e non
contiene fonti di mais o
grano** contribuendo quindi
a ridurre le sensibilità
alimentari nei cani.



**NON CONTIENE GLUTINE
NON CONTIENE MAIS
NON CONTIENE GRANO**

web marketing

di Davide Pozzi
 blog.tagliaerbe.com
 tagliaerbe@gmail.com



CONOSCE INTERNET NEL 1994, E DAL 1995 TRASFORMA QUELL'HOBBY INIZIALE IN UN LAVORO A TEMPO PIENO. SU INTERNET HA FATTO IL TECNICO, IL COMMERCIALE, L'HELP DESK, LA CUSTOMER CARE, IL BUSINESS DEVELOPER E IL PRODUCT MANAGER. DA 10 ANNI È CONSULENTE WEB MARKETING E SEO (POSIZIONAMENTO SUI MOTORI DI RICERCA). GESTISCE IL TAGLIA-BLOG, UN BLOG DOVE PARLA PROPRIO DI QUEI DUE TEMI.

IL TUO BLOG È “A PROVA DI GOOGLE”, PER IL 2016?

Probabilmente avrete notato il percorso fatto da Google da qualche anno a questa parte. Per semplificarlo provo a sintetizzarlo in tre punti, ovvero:

- 1) combattere i contenuti inconsistenti, di bassa qualità;
- 2) combattere lo spam e i link di bassa qualità, per esempio quelli con testo di ancoraggio identico, mirati a posizionare una specifica parola chiave;
- 3) premiare i siti che rispondono in modo esaustivo all'intento dell'utente.



In altre parole, Google comprende sempre meglio la query dell'utente, considerando oggi cose come:

- *l'aspetto implicito* (ovvero il dispositivo utilizzato o il luogo da cui proviene la query);
- *il modo con cui viene effettuata la ricerca* (una ricerca “via voce” è spesso molto diversa da una “via tastiera”);
- *il fatto che la seconda query è correlata alla prima* (es.: “Chi è il Presidente degli Stati Uniti?” (prima query). “Quanti anni ha?” oppure “Quanto è alto?” (da queste due query, successive alla prima, Google capisce che l'utente vuole conoscere l'età e l'altezza di Barack Obama, anche se non viene mai menzionato).

Dopo questa lunga premessa, passiamo alla domanda centrale di questo post.

Il tuo sito è a “prova di Google”? Ed è anche a “prova di utente”?

Spesso le persone si lamentano perché hanno un sito/blog che non si posiziona bene, che viene poco considerato dai lettori o, peggio, perché è stato penalizzato da Google.

Non dico che sia semplice creare una risorsa amata dagli utenti e dai motori di ricerca, ma se incontrate grosse difficoltà a fare traffico e visite vi invito a porvi un paio di quesiti.

1) Risolvete problemi? Parlate di cose che interessano a qualcuno? Lo fate in modo accattivante?

Se pubblicate contenuti che non rispondono a una domanda specifica, non avrete un pubblico che li legge. I motori non possono mandarvi traffico se nessuno cerca le cose che scrivete. Una volta individuata la domanda, dovete scrivere un contenuto che la risolva. Intendo dire che non potete scrivere un post di 2-3 paragrafetti e pretendere di fare migliaia di visite e ottenere il primo posto su Google per qualche parola chiave competitiva: questa cosa NON funziona più da anni ormai.

Oggi bisogna creare un “sito di risposte”, se si vuole traffico costante dai motori di ricerca. Spesso, assieme al testo, occorrono delle belle immagini esplicative. Magari anche dei video. Un esempio su tutti, il sito di Salvatore Aranzulla (www.aranzulla.it): con 6.000 articoli pubblicati è il 25° sito più letto in Italia, e fattura circa 100.000 euro al mese. Come ci riesce? Aiutando a risolvere, passo-passo, i problemi di milioni di persone in ambito tecnologico. Domande magari banali, alle quali Salvatore Aranzulla risponde però in modo preciso e circostanziato.

2) Presentate contenuti utili?

Ci sono siti/blog pieni zeppi di contenuti totalmente inutili, nel senso che anziché soddisfare la domanda dell'utente, gli complicano la vita. Per esempio, le pagine categoria o le pagine tag.

Perché dovrei mandare un lettore su una pagina che non è altro che un lungo elenco di link ad articoli su un certo tema, se lui sta cercando uno specifico articolo? Guardate con attenzione ai menu del vostro sito, alle barre laterali, al footer. Davvero tutti i link, widget e bottoncini vari hanno un senso? L'utente ci clicca sopra? Oppure sono dimenticati lì da anni? O magari potreste toglierne qualcuno e sostituirlo con qualcosa di più utile? Per "utile" intendo orientato alle conversazioni. Il 25 settembre 2015, durante il Web Marketing Expo, Roberta Remigi (Product Quality Analyst di Google) ha detto: "Non dovete solo pensare a fare un sacco di visualizzazioni, senza vendere niente. Quello che dovete fare, è trasformare gli utenti in quello che volete voi. Stabilite delle *call to action* in grado di trasformare la ricerca dell'utente in successo".

3) Non è importante solo il contenuto, ma anche il contenitore

Da mesi ci martellano con termini reboanti come *user experience*, *engagement* o *mobile-friendly*.

Per fortuna, tutti questi concetti sono semplificabili in poche righe. In pratica, Google è conscio che sempre più utenti accedono a internet tramite smartphone e quindi fruiscono dei contenuti tramite "schermi piccoli". Se il vostro sito NON è adatto a questi schermi, state creando un problema di "esperienza d'uso" all'utente. Ecco perché il vostro sito DEVE oggi essere "adatto per il mobile", o rischia di posizionarsi peggio nelle query effettuate su Google via smartphone. Insomma, il contenitore non sarà importante come il contenuto, ma un ambiente accogliente, piacevole, nel quale i lettori possono muoversi fruendo al meglio dei contenuti indipendentemente dalle dimensioni dello schermo, è sicuramente molto amato dai motori di ricerca.

Ad oggi non è chiaro se fra i fattori di posizionamento ci siano elementi, direttamente o indirettamente, collegati al layout. Ma di certo un tema piacevole può migliorare cose come il numero di pagine per sessione o la durata della sessione media, diminuendo la frequenza di rimbalzo. E soprattutto soddisfa l'utente, al quale rimarrà un ricordo piacevole del sito e sarà più propenso a tornarci in futuro.

Conclusioni

Personalmente, nel mio piccolo, sto cercando da tempo di rispettare le tre regolette qui sopra.

Da qualche anno a questa parte cerco di scrivere articoli più lunghi e approfonditi. Ho eliminato un po' di link inutili dai menu e dai post. Ho installato sul blog un bel tema responsive, che assieme a tutto il resto ha contribuito ad aumentare di molto il traffico organico in arrivo da Google (+28,04% in meno di un anno).

Non ci sono trucchi, l'asticella si è semplicemente alzata: o ci si allena a saltare più in alto, o temo non si sopravviverà al 2016.

FARM COMPANY

Per il tuo
migliore amico,
scegli le novità di
Farm Company!

SCOPRI
LA COLLEZIONE
COMPLETA
NEI MIGLIORI
PET SHOP



www.farmcompany.it



Follow us...

www.facebook.com/FarmCompanyBiella

pet app

MA QUANTO PESI?

Una app aiuta a rimettere in forma il quattrozampe

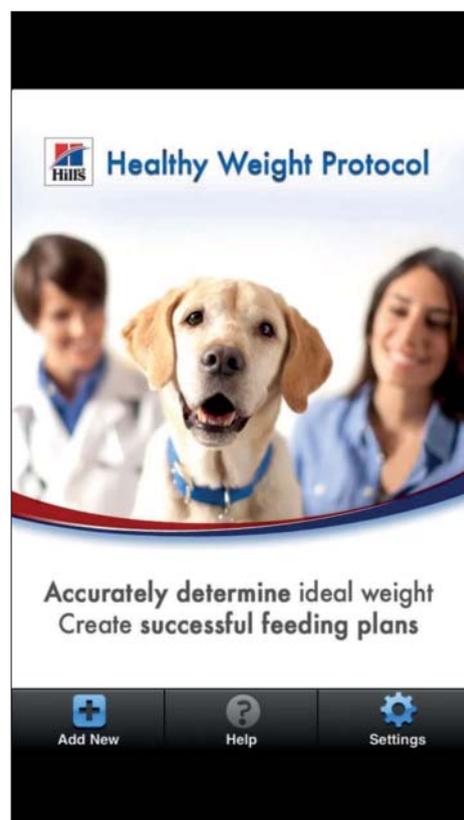
L'argomento "peso" è particolarmente delicato, anche quando oggetto della conversazione è un quattrozampe. Affrontare il tema dell'obesità di un animale con i clienti può essere difficile, soprattutto perché gli attuali metodi di diagnosi dei problemi di peso sono soggettivi e spesso relegati dai clienti nella categoria delle "altrui opinioni". Un compito sneravante per petshop e veterinari.

I professionisti del pet necessitano dunque di un modo più accurato per determinare il peso ideale di un animale domestico, a correre in loro aiuto è *Healthy Weight Protocol* di Hill's, una app innovativa per la diagnosi e la gestione dei problemi di peso, sviluppata grazie a uno studio pluriennale con una delle principali università di medicina veterinaria. Determinare il preciso peso ideale del quattrozampe è semplice: basta inserire nella app l'età del paziente, il peso attuale e un paio di semplici misure del corpo. L'applicazione calcolerà velocemente il peso ideale del paziente, la BFI (percentuale di grasso corporeo), le kcal necessarie alla perdita di peso o di mantenimento e creerà un piano di alimentazione per il raggiungimento del peso ideale.

Alcune caratteristiche della app:

- valutazione accurata del peso ideale di un paziente in sovrappeso;
- coinvolgere i proprietari di animali con numeri oggettivi e facilmente comprensibili;
- creare un piano alimentare personalizzato in base al peso ideale del paziente, che può essere inviato per posta elettronica;
- studiare dei piani alimentari per la perdita di peso o il mantenimento del peso;
- include l'utilizzo dei prodotti *Science Diet*®, *Prescription Diet*® e *Ideal balance*®.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.hwp.hillsvet.com.






GHEDA
PETFOOD

info: +39 038632677
web: www.gheda.it
email: gheda@gheda.it

Nutre una vera passione.



**LA SALUTE CHE
VIENE DAL MARE**

GHEDA

GEMMA
diet

PROGRAMMA NUTRACEUTICO MONOPROTEICO

Nelle profondità delle acque oceaniche
viene custodito un prezioso tesoro.

Vere gemme di salute per la nutrizione
quotidiana contro le allergie alimentari
dei cani.





GHEDA MANGIMI SRL
tel. 038632677, fax 038632664
www.gheda.it, info@gheda.it



Gemme di salute

Il programma nutraceutico focalizzato sui benefici del pesce per migliorare le normali funzioni fisiologiche dell'organismo

Gemma Diet: è questo il nome della linea dietetica con particolari fini nutrizionali che Gheda Petfood ha realizzato per coadiuvare le cure veterinarie nella gestione di reazioni alimentari avverse e nelle patologie più frequenti del cane. Il segreto della sua efficacia? Il pesce, che offre soluzioni per il soddisfacimento ottimale dei fabbisogni nutrizionali dei quattrozampe di ogni età, taglia e condizione specifica.

La freschezza e l'elevato valore biologico del pesce selezionato e controllato, consentono di seguire un programma nutraceutico efficace lungo tutta la vita del cane per una nutrizione duratura sana, completa e bilanciata, ricca di principi attivi naturali. L'utilizzo quotidiano dei prodotti *Gemma Diet* riduce il rischio di comparsa di malattie e aiuta i processi di guarigione e rigenerativi, migliorando le normali funzioni fisiologiche dell'organismo.



SPECIAL QUALITY

SPECIAL CARE

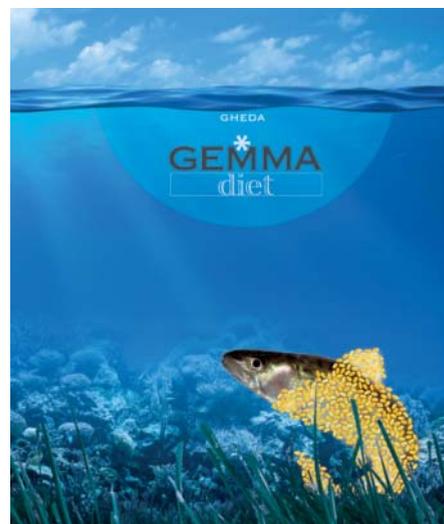
La nuova Atlantide

Nelle profondità dell'Oceano Pacifico viene custodito un prezioso tesoro, là nelle acque incontaminate dove la natura preserva i suoi beni più preziosi per la salute, lontano dall'inquinamento ambientale delle industrie.

Il sistema nutraceutico *Acti Plus* si focalizza sulle proprietà dei principi naturalmente presenti negli alimenti che hanno effetti benefici sulla salute. In natura, infatti, esistono moltissimi ingredienti con un potenziale incredibile, ma a volte inesperto: ne sono un esempio i preziosi acidi grassi omega 3 (EPA e DHA) condensati nel pesce che viene pescato in modo cosciente ed eco-sostenibile, per tutelare i frutti che la natura ci regala.

Gli omega 3 del pesce sono vere e proprie gemme di salute, i soli ad avere molteplici effetti salutari dimostrati e reali. EPA e DHA sono anti-infiammatori generali molto potenti, efficaci soprattutto a livello cutaneo, intestinale e articolare. Sono inoltre note le loro proprietà antipertensive sui reni, antiaritmiche a livello cardiaco nonché di riduzione dei livelli di colesterolo e di trigliceridi.

Infine, fin dalle prime fasi di crescita l'assunzione continuativa ottimale garantita dai prodotti *Gemma Diet Puppy* migliora lo sviluppo neurologico dei cuccioli, aumentando la loro capacità di apprendimento e visiva.



Gocce di salute

Ogni prodotto *Gemma Diet* si contraddistingue per l'elemento nutraceutico specifico e coerente con la condizione considerata. Il dosaggio, nell'alimento, è ottimale, in modo da assicurare l'assunzione di tenori efficaci di principio attivo nutraceutico per ottenere risultati evidenti che coadiuvano le cure veterinarie. Gheda Petfood, infatti, non attua la politica della semplice presenza, enfatizzando con immagini fuorvianti percentuali ridotte, ma guarda al raggiungimento del risultato nutrizionale visibile sul cane (e non solo sulla confezione).

Senza effetti collaterali anche in caso di utilizzo prolungato, con questa linea i problemi vengono gestiti con praticità e risparmio, perché non si deve ricorrere a supplementi alimentari. Ne è un esempio l'olio di borragine in *Gemma Diet Adult & Mature Sensible Hair-Skin*: è la fonte più ricca in natura di acido gamma-linolenico e, grazie alla sua associazione con gli acidi grassi omega 3 del pesce, la sua azione lenitiva a livello cutaneo viene potenziata, spegnendo l'infiammazione e controllando il prurito intenso provocato da stati allergici. Risultato? Il cane smetterà di grattarsi facilitando così la guarigione delle ferite cutanee e la ricrescita del pelo mancante.

Programma salute

Gheda Petfood crede nel rapporto di partnership con i medici veterinari come fattore fondamentale di divulgazione dell'elevato valore aggiunto offerto dalla linea Gemma Diet. Il target condiviso è la forte fidelizzazione del cliente finale che, grazie all'utilizzo dei prodotti, trova una soluzione ai problemi del suo cane.



Un'intensa attività di informazione scientifica presenta periodicamente i singoli alimenti, esponendo attraverso focus dettagliati i benefici apportati che consentono di ottenere risultati evidenti, valido strumento di supporto nella quotidiana attività clinica veterinaria.

Al momento, l'attività di aggiornamento presso le strutture veterinarie è centrata sui prodotti per le allergie stagionali e per i problemi legati alla perdita di bellezza del mantello (*Gemma Diet - Adult & Mature Sensible Hair-Skin*), oltre a quelli specifici per i cani adulti in base alla rispettiva taglia (*Gemma Diet - Adult Mini & Small breeds* e *Gemma Diet - Adult Medium & Large breeds*).

Tipi da spiaggia

Per facilitare il sell-out nel punto vendita e aumentare la percezione di valore della linea, sono disponibili incentivi premianti e strumenti di comunicazione diretti al cliente finale. I *leaflet*, per esempio, riportano le indicazioni di utilizzo, le caratteristiche dietetiche e nutraceutiche di ogni prodotto, oltre che i benefici che solo *Gemma Diet* può garantire.



I *flyer*, invece, presentano i premi che si ottengono con l'acquisto dei prodotti *Gemma Diet* nelle varie pezzature, come i teli mare in microfibra per stendersi comodamente sulla spiaggia e i cappellini per rilassarsi al sole anche nelle giornate più calde. Per i clienti più fedeli ci sono anche i comodi e igienici contenitori salva freschezza, facilmente lavabili e impermeabili. (C.M.) ♦



dogs

HEALTH PEARLS

A nutraceutical program focusing on fish properties to improve natural body functions

Gemma Diet is Gheda Petfood new range, developed to assist veterinary treatments for adverse reaction to food or other diseases common in dogs. Fish is the key ingredient able to meet the nutritional needs of dogs of any age, size and specific condition.

Using carefully selected fresh fish, with its high grade nutritional value, enables to follow a nutraceutical regime in the long term. Using *Gemma Diet* helps improves natural body functions thus helping to prevent disease outbreaks and speeding the healing process.

The new Atlantis

A precious treasure lies deep in the Pacific Ocean, where Nature preserves it far from human pollution.

Acti Plus focuses on foods natural properties able to affect health positively. Nature created thousands of ingredients with tremendous potential, although often unfulfilled: omega 3 fatty acids (EPA and DHA) are a fine example found in fish caught with sustainable methods, in order to preserve Nature and her gifts.

Fish omega 3 is a downright health pearl, the only ones to have proven beneficial effects on health. EPA and DHA are powerful anti-inflammatory, especially effective on skin, intestine and joints. They are also known for their antihypertensive action on kidneys, anti-arrhythmic effect on the heart, as well as helping reduce cholesterol and triglycerides levels.

Administering *Gemma Diet Puppy* improves neurological development in puppies, increasing their ability to learn and vision.

Health drops

Each product in the *Gemma Diet* range features a nutraceutical ingredient specific for the concerning condition. It is carefully dosed in order to ensure efficacy and get clear results in support to the veterinary treatment. Gheda Petfood stands by its products and aims at achieving the promised results, visible on your dog.

There are no side effects after prolonged use, and using this range means not having to resort to food supplements (therefore saving you money). The borage oil in *Gemma Diet Adult & Mature Sensible Hair-Skin* is an example: it is the richest natural source of gamma-linoleic acid, and the combination with fish omega 3 fatty acids boosts its soothing effect on skin, calming inflammation and itchiness caused by allergies. Your dog will stop scratching, its wounds will heal and its missing hair will grow back.

Programma salute

Gheda Petfood believes in the partnership with veterinarians as a key factor to spread information about *Gemma Diet* added bonuses. They share the wish to secure customer loyalty, whom, using these products, finds a solution to his dog's problem.

Right now the work of updating vet centres focuses on seasonal allergies, cosmetic problems of the coat (*Gemma Diet - Adult & Mature Sensible Hair-Skin*) and problems in adult dogs specific to size (*Gemma Diet - Adult Mini & Small breeds* e *Gemma Diet - Adult Medium & Large breeds*).

Beach types

Communication tools and incentives are available in order to promote in-store *sell-out* and increase customers perception of the worth of the range. There are *leaflets* with information on the use of the products and their main nutraceutical features, as well as *Wellcat Summer flyers*, listing all the prizes linked to the purchase of *Wellcat* products, such as beach towels, fashionable sunglasses and hats for the coming sunny days. Loyal customers will also receive practical food containers, hygienic, waterproof and easy to wash.



MP BERGAMO SRL
tel. 0358361301, fax 0354496738
www.mpbergamo.com,
info@mpbergamo.com

CANI & GATTI

Stile inconfondibile

Quando design e innovazione incontrano le esigenze dei nostri amici animali nascono prodotti pensati per soddisfare praticità, comfort e benessere

Prodotti curati sotto ogni profilo, realizzati interamente nei propri stabilimenti, sinonimo di made in Italy: dallo sviluppo del prodotto alla realizzazione delle attrezzature, alla produzione, tutto viene realizzato rigorosamente in Italia. Una scelta obbligata per chi come MP Bergamo crede nella flessibilità, nel rispetto dei tempi di consegna e nella necessità di fornire un prodotto concorrenziale e di qualità.

MP Bergamo nasce come *spin-off* di una ditta con pluriennale esperienza che affonda le proprie radici nella trentennale competenza dei titolari, costruttori di stampi e trasformatori delle materie plastiche per settore automotive. L'azienda ha sfruttato il *know-how* acquisito in questo settore, dove il design e l'innovazione tecnologica la fanno da padrone, per realizzare prodotti per il pet di alto livello qualitativo e dallo stile inconfondibile. Mission del marchio è lo sviluppo di prodotti innovativi e di design con particolare attenzione all'ergonomia, pensando non solo alla praticità del proprietario, ma soprattutto al comfort e al benessere del nostro amico animale.

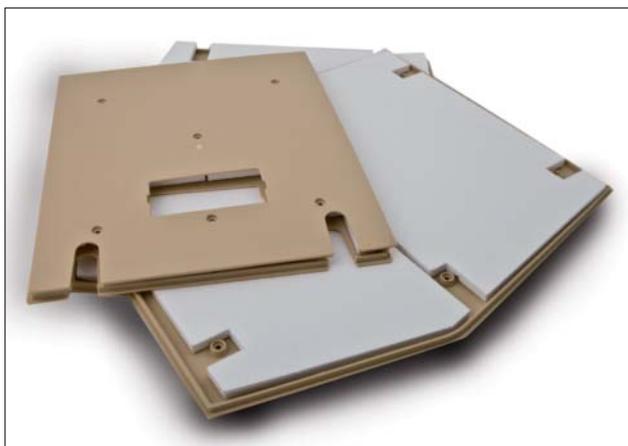
L'aspetto piacevole e moderno, i colori brillanti, l'impiego di materiali atossici di prima scelta e l'attenzione alla praticità e al packaging sono le caratteristiche fondamentali per riconoscere un prodotto MP Bergamo. Tutto questo è possibile grazie a un team di esperti che operano con l'ausilio di un dinamico ufficio tecnico, una moderna officina per la costruzione degli stampi e un efficiente reparto di stampaggio.



Per cani di ogni taglia

L'attenzione per i nostri amici quattrozampe ha dato origine alla linea di cuccie *Classic* che si distinguono per l'innovativo design, la robustezza, la praticità e la facilità di pulizia. Prodotte in ben quattro dimensioni, sono pensate sia per i cani di piccola taglia (come yorkshire) che per cani di taglia grande (come rottweiler). Sono dotate di tetto in doppia parete, griglie di aerazione e fondo drenante.

La medesima cuccia, ma nella variante *Luxo*, viene realizzata con isolamento termico per proteggere il cane sia dalle giornate più gelide che da quelle più torride. La coibentazione viene creata con una doppia parete in plastica frapponendo un pannello di polistirolo, che rimarrà pertanto sempre integro e protetto. Sono isolati sia il tetto che le quattro pareti laterali. Tutti i modelli sono realizzati con tecnopolimero plastico di prima scelta, atossico, resistente agli urti, ai raggi UV e di facile pulizia.



cats & dogs

SIMPLY UNIQUE

When design and innovation meet our pets' needs, the result is practicality, comfort and wellbeing

MP Bergamo believes in flexibility, in meeting delivery dates, and in providing a competitive, quality product with details played to perfection, completely manufactured in their own plant, therefore guaranteeing the quality associated with "made in Italy".

The company is a spin-off of a well established manufacturer of moulds and plastic converters for automotive applications. They are now using their accumulated knowledge to produce premium pet products, with the aim of developing innovative goods with a unique design, paying great attention to ergonomics and comfort for both owner and pet. MP Bergamo products look nice, modern, are brightly coloured and they only make use of non-toxic prime materials wrapped in practical packaging. All this is made possible thanks to a team of experts supported by a vibrant technical office, a modern workshop for creating moulds, and an efficient moulding department.

For dogs of any size
The love for pets led to *Classic*, a sturdy and practical kennel with innovative design and very easy to clean. Available in four different sizes to suit small (such as Yorkshire) and large dogs (such as Rottweiler), they feature a double walled roof, air vents and draining floor.

The exact same kennel, but in the *Luxo* version, features thermal insulation of the roof and four walls, in order to protect your dog in either extremely cold or extremely hot weather. The insulation is provided by a Styrofoam panel protected by a double wall. All models are made with premium quality engineering polymer, non-toxic, shock and UV resistant, and very easy to clean.

Food and water always available
Nuvola is an invaluable water and food dispenser to feed your friend when you're away. The bowl is made with non-toxic food grade material: it is glossy on the inside to make cleaning even easier, non-slip, and the water-food container has a smoky finish to protect the content from sunlight. Available in three sizes: 0,65 - 1,5 and 3,5 l.

Playful kittens
MP Bergamo is introducing the new *Ariel* litter decorated with cute playful kittens. The litter features a double opening back door to allow quick and easy maintenance without removing the top lid. With glossy surface for easy cleaning and complete with shovel, *Ariel* also features an active carbon filter to prevent unpleasant smell.

Safe and cosy
The *Bracco* pet carrier was one MP Bergamo first ever products, and made the company stand out from the very beginning. Available in three different sizes (*Bracco 80-90-100*) and specifically designed for medium and large dogs, it can even carry two dogs at the same time in the *Bracco 100* version with internal partition. *Bracco* features a large side door for easy entry, double security snap closures and a removable internal draining mat, easily to clean. MP Bergamo will be present at Interzoo, where they will showcase their latest news with regards to carrying pets.



Cibo e acqua sempre a disposizione
Per nutrire l'amico quattrozampe anche quando siamo assenti da casa, è utilissimo il dispenser *Nuvola*, distributore di acqua e cibo. La ciotola è realizzata in materiale atossico specifico per alimenti, la parte interna è lucida per facilitare la pulizia. *Nuvola* è dotata di piedini antiscivolo e il contenitore cibo-acqua è di colore fumé per proteggere il contenuto dai raggi solari. Viene realizzata in tre misure: 0,65 - 1,5 e 3,5 l.

Gattini giocherelloni

MP Bergamo presenta la nuova collezione di toilette *Ariel* che si distinguono per le divertenti decorazioni raffiguranti teneri gattini giocherelloni. La toilette è stata progettata con porta anteriore a doppia apertura per permettere una facile e veloce manutenzione della lettiera senza dover togliere il coperchio superiore. Realizzata con superfici lucide per una facile pulizia, *Ariel* è dotata di filtro anti-odore ai carboni attivi e viene fornita completa di paletta.



Comodi e sicuri

Il trasportino *Bracco* è stato uno dei primi prodotti a essere realizzati da MP Bergamo e ha permesso a questa giovane realtà di distinguersi fin da subito nell'ampio panorama di produttori per articoli di animali.

La serie *Bracco* è realizzata in tre misure (*Bracco 80-90-100*) ed è stata progettata per accogliere cani di taglia media e grande, persino due cani nella versione *Bracco 100* con divisorio interno.

Il trasportino è dotato di grande apertura laterale per un comodo accesso, doppia chiusura con scatto di sicurezza e un tappetino interno drenante e removibile per una facile pulizia.

Spinta da questa continua voglia di emerge, di distinguersi e di fornire sempre innovativi prodotti al mercato, MP Bergamo presenterà a Interzoo grandi novità legate al trasporto degli amici animali. (I.R.) ◆





WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040
www.oasy.com



Ricette golose per palati esigenti

Una gamma completa di alimenti per rispettare la natura e i bisogni dei nostri fedeli amici

Seguire la natura e, con la natura, rispondere alle esigenze nutrizionali dei nostri amici di zampa: è questo quello che sempre più richiedono i clienti dei petshop. E questa è anche la risposta che Oasy offre loro, perché prendersi cura dell'alimentazione del proprio pet è fondamentale per garantirgli salute e benessere.

L'azienda, tra le leader del settore, ha realizzato un'ampia varietà di alimenti secchi e umidi che rispondono

a queste esigenze: una dieta sana che aiuti il proprietario a proteggere ogni giorno il benessere e l'equilibrio del suo animale.



Dedicata a Fido

Il cane ha una natura carnivora e quindi ha bisogno di un'alimentazione ricca di proteine animali: per questo motivo la linea Oasy Secco ha un elevato contenuto di carne fresca come primo ingrediente e la conservazione dei suoi principi nutritivi è garantita dal *Fresh Meat Injection System*, un'esclusiva tecnologia ideale per mantenerne inalterate le proprietà. Tra i benefici del sistema va sottolineata la possibilità di iniezione diretta della carne fresca nel processo produttivo, in modo che subisca un solo trattamento termico durante la lavorazione. Grazie a questo innovativo sistema, Oasy assicura un'elevata appetibilità e digeribilità dei suoi prodotti.

In sintonia con l'attenzione del pubblico verso i prodotti green e naturali, tutti gli alimenti della linea Oasy Secco sono preparati con materie prime accuratamente selezionate, non contengono soia, OGM, aromatizzanti o coloranti artificiali aggiunti e sono realizzati senza alcuna sperimentazione sugli animali.



Qualità ogni giorno

Studiati per ogni fase della vita, per ogni taglia e per rispondere a tutte le specifiche esigenze, gli alimenti della linea Oasy Secco Cane offrono sempre il massimo della qualità per un utilizzo quotidiano. Sono disponibili in tanti formati e varianti, tutte dall'ottimo rapporto qualità-prezzo. Grande attenzione è stata data anche al packaging: innovativo e coerente con l'immagine del brand, è ideato con un sistema di icone chiare ed esplicative dei benefici dei singoli prodotti. Ogni alimento si distingue attraverso immagini e fasce di colore e il retro della confezione è ricco di informazioni dettagliate, utili ai consumatori più esigenti.

Sono disponibili nove varianti di prodotto e in vari formati: *Puppy & Junior Small*, *Puppy & Junior Medium*, *Puppy & Junior Large*, *Adult Small*, *Adult Medium*, *Adult Large*, *Adult Light in Fat*, *Adult Performance*, *Mature & Senior*.



APPUNTAMENTO A INTERZOO

Oasy quest'anno parteciperà a Interzoo, il biennale appuntamento di Norimberga in programma dal 26 al 29 maggio. Le cifre della scorsa edizione della manifestazione contano ben 1.700 espositori e più di 37.000 visitatori professionali provenienti da 128 Paesi, e attestano come questa manifestazione, nell'arco di oltre sessant'anni, sia diventato il maggiore salone internazionale dei prodotti per animali da compagnia. Oasy è un brand giovane e dinamico che incontra i più recenti trend di mercato poiché pensato esclusivamente per il benessere di cani e gatti e, in questa edizione di Interzoo, presenterà tantissime novità e prodotti per offrire una scelta sempre maggiore ai consumatori. L'appuntamento è nel Pad. 4 -stand 514.



SEE YOU AT INTERZOO

Between the 26th and the 29th of May Oasy will be present at Interzoo, the trade exhibition which takes place every two years in Nuremberg. Data from the last edition confirmed 1.700 exhibitors and over 37.000 professional visitors from 128 countries, showing how, in over sixty years, this became the world's main trade exhibition for pet products. Oasy is a young and vibrant brand, which meets the latest market trend as it focuses on the wellbeing of dogs and cats. It will showcase its latest news at Interzoo, Pad. 4 - stand 514.

Una sola proteina

La linea Oasy Secco One Animal Protein è considerata l'eccellenza di gamma: è stata concepita infatti per chi vuole prodotti di altissima qualità che contengano una sola e specifica fonte di proteine animali.

I prodotti di questa linea esclusiva soddisfano le esigenze nutrizionali dei cani che non tollerano alcuni tipi di

carne o che presentano particolari sensibilità. L'utilizzo di una sola proteina animale, e di riso come unica fonte di carboidrati, fa sì che Oasy One Animal Protein rappresenti la soluzione perfetta per il benessere di tutti i soggetti, ma soprattutto di quelli che soffrono di intolleranze alimentari, di sensibilità cutanea o intestinale.

Quattro le referenze disponibili nelle varianti secco e umido e nei gusti *Salmon*, *Agnello*, *Maiale* e *Coniglio*. Ogni ricetta è

adatta a cani di tutte le taglie ed è preparata con ingredienti naturali e accuratamente selezionati di altissima qualità, non sottoposti a manipolazioni genetiche. Inoltre, assicura un alto contenuto di carne proveniente da fonti animali non comunemente utilizzate.

Tutti i prodotti contengono elementi che supportano una corretta digestione oltre che il mantenimento di pelle e pelo sani e di un sistema immunitario forte. Sono disponibili anche nella variante in lattina da 400 g per una valida alternativa alla crocchetta.

Specialità Naturali

È una gamma di alimenti naturali di altissima qualità priva di conservanti, coloranti e appetizzanti artificiali, disponibili in lattine da 150 g e in cinque varianti di gusto con un contenuto minimo di carne e pesce del 50%. E vale la pena di sottolineare che il pesce utilizzato viene pescato in mare con metodi ecologici *dolphin friendly*, nel pieno rispetto della fauna dell'oceano.



cats & dogs

YUMMY RECIPES FOR PICKY EATERS

A complete range to suit our friends' nature and needs

Pet store customers are increasingly looking for natural products able to meet their pets nutritional needs, and Oasy provides the perfect answer, because taking care of pets' diet means supporting their health and wellbeing.

The company has a wide range of wet and dry foods which meet these needs: a healthy diet to help pet owners in maintaining their pets wellbeing and balance.

For Fido only

Oasy dry is loaded with fresh meat as a main ingredient, and all nutrients are preserved thanks to the exclusive *Fresh Meat Injection System* thus indulging dogs' meat eating nature. With this unique technology fresh meat can be injected directly into the manufacturing process, therefore undergoing a single heat treatment. This is how Oasy ensures maximum palatability and digestibility of all recipes. In keeping with customers attention towards green, natural products, Oasy Dry is prepared with selected raw ingredients free from soy, GMO, artificial flavourings or colourings, and is cruelty free.

Quality day after day

All food in the Oasy Dry Dog range have been designed to meet specific needs at any stage of life, regardless of size, providing affordable quality day after day.

The packaging is innovative and reflects the brand's policy, featuring a system of colours and icons to explain the benefits of each product, whilst further information is available on the back.

Nine varieties available, in various sizes: *Puppy & Junior Small*, *Puppy & Junior Medium*, *Puppy & Junior Large*, *Adult Small*, *Adult Medium*, *Adult Large*, *Adult Light in Fat*, *Adult Performance*, *Mature & Senior*.

Single protein

Oasy Dry One Animal Protein is considered the crown jewel of the range, designed to provide premium



Dedicata a micio

La gamma Oasy Secco Gatto è realizzata con ingredienti naturali accuratamente scelti, privi di soia, OGM, aromatizzanti o coloranti artificiali aggiunti e senza sperimentazione sugli animali. La linea offre un elevato contenuto di carne, di cui il 40% fresca come primo ingrediente: la carne è infatti un elemento fondamentale per la dieta di ogni felino, e quella fresca assicura il massimo della digeribilità, dell'assimilazione e del gusto.

Anche nelle ricette Oasy Gatto viene utilizzata l'esclusiva tecnologia *Fresh Meat Injection System*. Sette le varianti disponibili in diversi formati: *Kitten Pollo, Adult Pollo, Adult Salmone, Adult Light in Fat, Adult Hairball, Adult Sterilized, Mature & Senior*.



Questione di gusti

Oasy ha dedicato ai nostri amici mici ben tre linee di alimenti umidi differenti per consistenza, gusto e packaging:

◆ *Specialità Naturali* – è la gamma di alimenti naturali di altissima qualità in *soft-jelly*, priva di conservanti, coloranti e appetizzanti artificiali, con un contenuto minimo di carne e pesce del 50%. Il pesce è pescato in mare con metodi ecologici *dolphin friendly*. Le *Specialità Naturali* sono disponibili nei formati da 70 g o 150 g in lattina (con ben 11 varianti di gusto per gatti adulti e una specifica per i gattini), e nelle nuovissime buste da 70 g (nei sei gusti classici *Pollo, Pollo con Manzo, Pollo con Prosciutto, Tonno, Tonno con Vongole, Tonno con Gamberetti*);

◆ *Delicatesse* – è l'esclusiva linea di paté finissimi disponibile in sei pregiate ricette (con *Merluzzo, con Tacchino, con Pollo, con Selvaggina, con Salmone, con Vitello*) preparate con ingredienti naturali, senza coloranti, conservanti, OGM e soia e senza alcuna sperimentazione sugli animali;

◆ *Gustosa Mousse* - alimenti umidi completi in pratiche lattine da 85 g preparati con ingredienti di alta qualità, senza cereali, OGM e senza

alcuna sperimentazione sugli animali. Con l'arrivo dei nuovissimi gusti *Trota, Coniglio e Fegato* la gamma si arricchisce ancora... per un pasto diverso, ogni giorno! La morbida consistenza contribuisce a rendere le mousse altamente appetibili e, grazie all'alto contenuto di carne, rispettano le esigenze nutrizionali dei gatti, mantenendosi in sintonia con la filosofia Oasy. (G.M.) ◆



quality products made with a single source of animal protein.

Foods in this range meet the nutritional needs of sensitive and intolerant dogs because they are prepared using a single protein of animal origin, combined with rice as the only source of carbohydrates.

Four varieties available, either dry or wet: *Salmon, Lamb, Pork and Rabbit*. Each recipe is suitable for dogs of any size, and contains selected natural premium ingredients free from GMO, ensure a high content of meats from uncommon animal sources, and contain ingredients which support digestion as well as healthy skin and coat and the immune system. Also available in 400 g cans, as an alternative to kibbles.

Natural delicacies

A range of premium natural foods free from artificial preservatives, colourings or appetite stimulants, available in 150 g cans and five recipes with a minimum content of 50% meat or fish. All fish used is dolphin friendly.

For Kitty

The *Oasy Dry Cat* range contains selected natural ingredients, free from soy, GMO, artificial flavourings or colourings and is cruelty free. Loaded with meat, 40% of which is fresh as a main ingredient, in order to ensure maximum digestibility and palatability, using the exclusive *Fresh Meat Injection System*. Seven recipes available, in various sizes: *Kitten Chicken, Adult Chicken, Adult Salmon, Adult Light in Fat, Adult Hairball, Adult Sterilized, Mature & Senior*.

Just a matter of taste

Oasy Cat includes three lines of wet foods which differ in texture, flavour and packaging:

- *Specialità Naturali* – natural *soft-jelly* foods free from artificial preservatives, colourings or appetite stimulants, with a minimum content of 50% meat or fish. All fish used is dolphin friendly. Available in 70 g or 150 g cans and 11 recipes for adult cats, plus a specific one for kittens, as well as 70 g pouches (in the traditional recipes: *Chicken, Chicken with Beef, Chicken with Ham, Tuna, Tuna with Clams, Tuna with Prawns*);

- *Delicatesse* – exclusive patés range with six recipes (*with Cod, with Turkey, with Chicken, with Game, with Salmon, with Veal*) prepared with natural ingredients, free from artificial colourings, preservatives, GMO, soy, and cruelty free;

- *Gustosa Mousse* - complete wet foods in practical 85 g cans, with premium ingredients free from grain, GMO and cruelty free. The latest recipes, *Trout and Rabbit and Liver*, ensure a yummy meal every day. Extremely appetising thanks to their soft texture and the high meat content, they meet cats nutritional needs keeping in line with *Oasy's* philosophy.

LETTIERA "LONG LIFE" IN SILICIO, NEL CUORE DI OGNI GATTO!

MASSIMA DURATA DI ASSORBENZA GARANTITA

CAT&RINA
Loves
cats



Seguici su

Usa il qr code
per visualizzare
il catalogo!



Ente Nazionale
Protezione
Animali

Record si impegna nella tutela degli animali, intraprendendo un progetto etico importante a sostegno dell'Ente Nazionale Protezione Animali.



RINALDO FRANCO spa - www.recordit.com

Qualità dalla testa alla coda

norme sotto la lente



di Manlio Riccardo Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
avv.dozzo@tiscali.it

LAUREATO IN GIURISPRUDENZA PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO CON UNA TESI IN DIRITTO INDUSTRIALE. LIBERO PROFESSIONISTA, ISCRITTO ALL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO DALL'APRILE 1983, PATROCINANTE IN CASSAZIONE, CON STUDIO IN MILANO. MEMBRO DELLA COMMISSIONE AFFARI TRIBUTARI DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. ATTUALMENTE PRESIDENTE DEL LIONS CLUB MILANO AI NAVIGLI. HA AL SUO ATTIVO NUMEROSI INTERVENTI A CONVEGNI E ALCUNE PUBBLICAZIONI IN MATERIA DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA" SULLA RIVISTA DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. DA 13 ANNI DOCENTE PRESSO LA UTE DUOMO DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA". AVVOCATO DIFENSORE IN NUMEROSI PROCESSI DI RILEVANZA NAZIONALE.

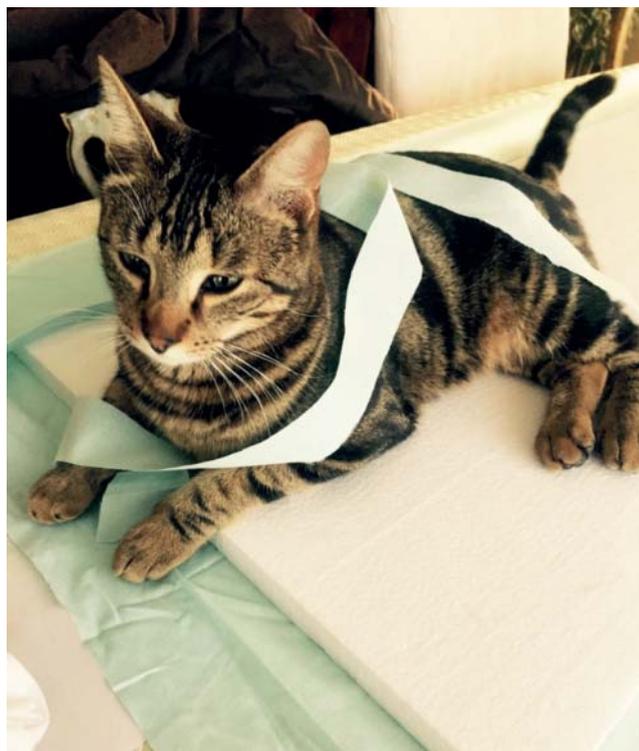
TRE SORIANI IN TRIBUNALE

I gatti sono sempre stati considerati formidabili cacciatori di topi, tanto che gli antichi Egizi adoravano una micia-dea di nome Bastet. La devozione a questa divinità, nata originariamente come culto solare, col passare del tempo si è trasformata in protettrice dei raccolti, poiché la presenza di un felino di modeste dimensioni era sufficiente a tener lontani i voracissimi topi che infestavano campi e granai. Inoltre, per meglio comprendere quanto questo animale fosse tenuto in gran considerazione, basta ricordare che sono stati trovati all'interno di tombe di faraoni e alti dignitari come visir e scribi, delle mummie di gatto che avevano il compito di proteggere i raccolti dei loro padroni anche nell'Aldilà.

Questo rapporto tra uomo e gatto si è conservato nel tempo e dura sino a oggi. Infatti la signora Rossella, vedova e senza figli, ne possiede ben tre e, avendoli trovati per strada cuccioli e infreddoliti mentre tornava dal teatro dove si rappresentava la Turandot, pensò bene di chiamarli Ping, Pong e Pang. I tre micetti aiutarono moltissimo la loro nuova padrona a combattere la solitudine e la depressione in cui era caduta dopo la perdita del marito. I gatti erano educatissimi, miagolavano poco e quasi non ci si accorgeva della loro presenza: i vicini della signora Rossella non ebbero mai da ridire sulla loro presenza, ben accettata da tutti.

L'appartamento occupato dai protagonisti della nostra storia era dotato di un bel terrazzo dove i gatti, tempo permettendo, amavano accucciarsi prima di procedere a una passeggiata su cornicioni e balaustre. Ma un giorno, nell'immobile posto di lato a quello occupato dalla signora Rossella, vennero ad abitare tre sedicenti studenti universitari che, a quanto si diceva in giro, passavano ben poco tempo sui libri e ancor meno all'università. Per ammazzare la noia si divertivano a fare scherzi anche pesanti e, un pomeriggio, la fecero più grossa del solito e lanciarono alcuni petardi sul terrazzo della signora Rossella terrorizzando lei e i suoi tre mici. La Polizia Locale intervenne prontamente e denunciò i tre disturbatori per una serie di reati per i quali vennero rinviati a giudizio.

La signora Rossella, nel frattempo costituitasi parte civile, invocando il risarcimento del danno causato a lei e a Ping, Pong e Pang, era membro di una associazione animalista: raccontò il fatto durante una riunione e il presidente decise di far costituire parte civile contro i tre imputati anche l'associazione. Come era prevedibile i tre teppistelli vennero condannati e il Tribunale decise in questi termini: *"Mentre va riconosciuto un danno morale a una associazione animalista che, per statuto persegue la tutela degli animali, quale diretta conseguenza della condotta di maltrattamenti (nel caso di specie trattavasi di lancio di petardi contro alcuni gatti) non va, invece, riconosciuto alcun risarcimento, neanche sotto il profilo del c.d. danno esistenziale, al proprietario degli animali nei cui confronti è stata posta in essere la condotta delittuosa, in assenza di una prova specifica del danno eziologicamente riconducibile a tale condotta, a tal fine risultando irrilevante la generale afflizione che si ingenera in chiunque assista a un comportamento delittuoso altrui"*. (Tribunale di Lanciano, 3 marzo 2009). Già, perché anche se la sentenza è suscettibile di critiche, non si può negare che la signora Rossella non ha fornito alcuna prova dei danni da lei subiti a seguito dello scoppio dei petardi.



Salute e
benessere...
in 5 Sensitive



prolife[®]
grain free



La nuova gamma di alimenti monoproteici e privi di cereali dedicati alle specifiche esigenze del **cane sensibile e intollerante nei confronti di proteine e/o cereali**



www.prolife-pet.it

zodiaco PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy
www.zodiaco.com - zodiaco@zodiaco.com

seguici su





No glutine, sì carne

Per scongiurare il rischio di reazioni avverse, ecco una linea priva di cereali e arricchita con preziosi elementi



Sempre più spesso si manifestano nel cane, in qualsiasi fase di vita, intolleranze al glutine o ai cereali. La scelta di una dieta che escluda completamente questi elementi è la soluzione ideale in questi casi, così da scongiurare il rischio di reazioni avverse che possano minacciare la salute e il benessere dell'animale.

Prolife ha pensato alle esigenze dei nostri amici quattrozampe creando *Prolife Grain Free*, una linea priva di glutine e ricca di carne fresca, fonte proteica fondamentale per rispettare la natura del cane. Tutti gli alimenti della linea, inoltre, sono arricchiti dall'apporto di preziosi elementi, e cioè:

- ◆ NuPro®, prodotto naturale derivato da un lievito che contiene nucleotidi, utile per la salute dell'intestino;
- ◆ Bio-Mos®, che migliora le funzioni del colon e contribuisce a sviluppare le difese immunitarie;
- ◆ Sel-Plex®, fonte di selenio organico con benefici effetti sul sistema immunitario, sulla fertilità e sul profilo ormonale;
- ◆ Bioplex®, fonte di minerali chelati che agiscono sulla crescita, lo sviluppo e la fertilità.

Crescita armonica

Per le esigenze del cucciolo, *Prolife Grain Free* propone *Puppy Sensitive all breeds Chicken & Potato*, un alimento completo realizzato con pollo fresco,

patate e tapioca e senza cereali: è ideale per il cucciolo ipersensibile di tutte le taglie, da 1 a 16 mesi. Il pollo, leggero e digeribile, apporta proteine, importanti per rispettare la natura dell'animale senza appesantirlo, perché è fondamentale che il cucciolo viva un processo di sviluppo equilibrato e armonico. La tapioca e le patate, prive di glutine, forniscono i carboidrati utili per la crescita, mentre l'adeguato rapporto tra calcio e fosforo supporta il corretto sviluppo scheletrico.

Benessere ogni giorno

Per il cane adulto ipersensibile viene invece proposto *Sensitive all breeds Pork & Potato*, un alimento completo, privo di cereali e ricco di maiale fresco, patate e tapioca. Il maiale fresco è una fonte importante di proteine altamente biodisponibili e facilmente assimilabili dall'organismo: la scelta giusta, quindi, per ridurre il rischio di reazioni avverse. La tapioca e le patate, entrambe senza glutine, forniscono carboidrati e contribuiscono a limitare diverse sensibilità. La corretta e completa integrazione di vitamine e minerali, infine, favorisce il mantenimento del benessere del cane.





Per gli ipersensibili

Ma c'è anche *Sensitive all breeds Beef & Potato*: completo e preparato con manzo fresco, patate e tapioca, è perfetto per il cane adulto ipersensibile nei confronti dei cereali e che quindi ha bisogno di una dieta che li escluda tassativamente. Il manzo fresco è una fonte preziosa di proteine altamente biodisponibili, facilmente assimilabili dall'organismo e utili per mantenere un buon tono muscolare. Tapioca e patate, prive di glutine, limitano il rischio di reazioni avverse così da garantire una condizione di benessere.

Piccole taglie

Realizzato con pesce fresco e patate: ecco *Sensitive Mini Fish & Potato*, l'alimento completo e privo di cereali ideale per le esigenze del cane adulto di piccola taglia con sensibilità nei confronti di questi elementi. Il pesce è infatti una proteina leggera e digeribile, mentre le patate, senza glutine, rappresentano una sorgente nobile di carboidrati.

Effetto barriera

Per il cane adulto di taglia medio-grande è stato realizzato *Sensitive Medium-Large Fish & Potato*, preparato con pesce fresco e patate: contiene omega 3, omega 6, zinco e biotina, tutti elementi che contribuiscono a creare un effetto barriera utile per la salute della pelle e del mantello del nostro fedele amico quattrozampe. Per conoscere tutte le caratteristiche, i plus e le confezioni disponibili, basta visitare il sito www.prolife-pet.it. (A.C.) ♦



dogs

YES MEAT, NO GLUTEN

A grain free range rich of precious elements to avoid the risk of adverse reactions

Dogs seem to be increasingly suffering from intolerance to gluten or grain. In order to protect dogs' health and wellbeing, the solution is a gluten and grain free diet. In order to meet our friends needs, *Prolife* created *Prolife Grain Free*, a gluten free range loaded with fresh meat, a crucial source of protein to indulge dogs meat eating nature. All recipes in the range are enriched with precious ingredients such as:

- NuPro®, a natural product derived from a yeast which contains nucleotides, to support intestinal health;
- Bio-Mos®, to improve colon function and the immune system;
- Sel-Plex®, source of organic selenium, beneficial to fertility, the immune system and the hormonal profile;
- Bioplex®, source of chelated minerals which support growth, development and fertility.

Harmonious growth
Puppy Sensitive all breeds Chicken & Potato is a complete grain-free recipe for puppies with fresh chicken, potatoes and tapioca, therefore suitable for puppies of any size, from 1 to 16 months old. Chicken is a source of digestible, light protein, tapioca and potatoes, gluten-free, provide carbohydrates necessary for growth, whilst the balanced calcium and phosphorus intake supports skeletal growth.

Wellbeing every day
Sensitive all breeds Pork & Potato is a complete grain-free recipe for sensitive adult dogs with fresh pork, potatoes and tapioca. Fresh pork is a source of high grade animal protein; tapioca and potatoes, both gluten free, provide carbohydrates and help prevent sensitivities, whilst vitamins and minerals support dogs wellbeing.

For hypersensitive dogs
Sensitive all breeds Beef & Potato is a complete recipe with fresh beef, potatoes and tapioca, therefore suitable for dogs suffering from sensitivities and requiring a grain-free diet. Fresh beef is a source of high grade animal protein; tapioca and potatoes, both gluten free, help prevent sensitivities and support wellbeing.

Small breed
Sensitive Mini Fish & Potato is a complete and grain-free recipe for sensitive small breed adult dogs. Fish is a light and digestible protein, whilst potatoes, naturally gluten free, are a source of high grade carbohydrates.

Barrier effect
Sensitive Medium-Large Fish & Potato is a complete food for medium-large adult dogs. Its formula rich in omega 3, omega 6, zinc and biotin helps creating a barrier which supports healthy skin and coat. To find out more about the products, their benefits and the sizes available, please visit: www.prolife-pet.it.



HEINIGER AG
tel. +41/62/9569200,
www.heiniger.com, marketing@heiniger.com



CANI

Precisione svizzera

Una tosatrice con batterie agli ioni di litio per una tosatura continua fino a due ore

Precisione, resistenza, durata e controllo di qualità: questi i fattori di primaria importanza nello sviluppo e nella produzione delle creazioni Heiniger AG, che rappresentano la precisione e la qualità svizzera di uno dei principali produttori al mondo di tosatrici per animali. Azienda fondata nel 1946 a Herzogenbuchsee da Hermann Heiniger e oggi gestita dalla terza generazione della famiglia, cioè da Daniel Heiniger, dal 1960 è specializzata nella produzione di tosatrici e lame per ovini, bovini, cavalli e cani: prodotti diffusi in tutto il mondo nei quali l'alta qualità made in Swiss diventa sinonimo di potenza e alte prestazioni. Nel quartier generale di Herzogenbuchsee operano circa 60 dipendenti che lavorano nei settori dello sviluppo, produzione, vendita e marketing. Inoltre, Heiniger gestisce filiali in Australia e Nuova Zelanda e ha partner commerciali qualificati in oltre 50 Paesi in tutto il mondo.

A stretto contatto con il professionista

Heiniger è impegnata in prima linea nel rapporto interpersonale con i professionisti che utilizzano i suoi strumenti: i toelettatori professionali. Da anni, infatti, è il principale sponsor dei campionati svizzeri di grooming. Una stretta collaborazione con i professionisti è essenziale, nella strategia di Heiniger, per realizzare un prodotto di alta qualità. Altrettanto importanti sono gli input che arrivano dalle fiere internazionali a cui l'azienda partecipa, come per esempio l'Interzoo di Norimberga.



SAPHIRCORD

Senza interruzione

Saphir è un prodotto sviluppato e prodotto in Svizzera: è una delle prime tosatrici al mondo che sfrutta la tecnologia delle batterie agli ioni di litio che, quando completamente cariche, possono tosare fino a due ore senza bisogno di collegamento alla rete elettrica.

Saphir viene inoltre fornita con una seconda batteria ad alta capacità per garantire tosature continue senza interruzione e con un ottimo risultato finale grazie alle 16 diverse testine, un'innovazione particolarmente preziosa per toelettatori e veterinari. E non basta: è anche molto leggera e non stanca inutilmente la mano. Il pacchetto comprende una stazione di ricarica con un secondo vano di carico, una seconda batteria e la testina di rasatura desiderata. (F.C.) ♦

dogs

SWISS PRECISION

Clippers with lithium-ion batteries guarantee uninterrupted work for two hours

Precision, resistance, durability and quality control: these are the most important features of Heiniger AG creations. Swiss quality and precision are embodied by one of the leading manufacturers of pet clippers. Hermann Heiniger founded the company in 1946 in Herzogenbuchsee. The third generation of Heiniger family, Daniel Heiniger, is now running the company. Since 1960, the company is specialized in clippers and blades for sheep, cattle, horses and dogs: the products are known all over the world, since made-in-Switzerland quality guarantees power and elevated performances.

Herzogenbuchsee headquarters host 60 employees, who work in development, production, sales and marketing departments. Moreover, the company can count on branches in Australia and New Zealand, as well as qualified business partners in over 50 countries all over the world.

In close contact with experts

Heiniger keeps in close contact with its customers: professional groomers. That is why the company has been the main sponsor of Swiss grooming championships for years. According to Heiniger, strict collaboration with professionals is necessary to guarantee high-quality products. Input from international exhibitions, such as Nuremberg Interzoo, is also extremely important. All data are sent to the R&D department, in order to improve Heiniger clippers constantly. Thanks to direct contact with customers and to the technical skills of engineers, the company is an innovative leader on the market of clippers.

No interruptions

Saphir is developed and produced in Switzerland. It is one of the first clippers in the world that relies on lithium-ion batteries. Completely charged batteries allow users to work for two hours without electricity. Thanks to the second high-capacity battery, the device guarantees uninterrupted clipping. Groomers and veterinarians can count on a handy tool that guarantees results beyond expectations, thanks to 16 different heads. Moreover, *Saphir* is very light thanks to its lithium technology. The kit includes a charger with two slots, a second battery and a clipping head.

Tutte queste indicazioni vengono puntualmente trasmesse al Reparto Sviluppo e tenute in debito conto nella continua ricerca migliorativa della tosatrici Heiniger. È quindi grazie al rapporto con i clienti e alle competenze tecniche degli ingegneri che l'azienda si presenta come un leader delle innovazioni sul mercato delle tosatrici.



SAPHIRSTYLE



WellCat

Nutraceutical Solution

Dalla natura i principi del benessere:

- per diventare grandi Omega 3 dell'Alga,
- per gatti instancabili Antocianine del Mirtillo Nero,
- per gatti sedentari e sterilizzati Curcumina della Curcuma Longa,
- per gatti sensibili vitamina C dell'Acerola,
- per gatti esigenti l'acido gamma-Linolenico della Borragine.



Nutre una vera passione.

info: +39 038632677
web: www.gheda.it
email: gheda@gheda.it



Nutre una vera passione.

GHEDA MANGIMI SRL
tel. 038632677, fax 038632664
www.gheda.it, info@gheda.it

Soluzioni naturali

L'esclusivo trattamento di bellezza per i beniamini di casa da proporre direttamente nella ciotola

Appropriata all'età, allo stile di vita e alle predisposizioni più frequenti dei gatti: ecco *Wellcat*, la linea di alimenti nutraceutici di qualità superpremium di Gheda Petfood. *Wellcat* si basa sulla scienza nutraceutica, che studia i principi attivi presenti in natura nelle piante con proprietà benefiche sullo stato di salute, pur non essendo tradizionalmente riconosciuti come elementi nutritivi.

La filosofia funzionale si basa sulla prevenzione delle patologie più comuni nel gatto, e sul mantenimento duraturo di uno stato di salute ottimale, attraverso l'utilizzo costante e l'assunzione continuativa di composti naturali privi di effetti collaterali.

Il sistema nutrizionale *Nutraceutical Solution* combina materie prime selezionatissime a principi nutraceutici mirati e accuratamente dosati, sollecitando in ogni micio la naturale voglia di benessere.



Estratti naturali

Wellcat è concepito per offrire reali benefici nutrizionali garantiti dai giusti livelli di principi attivi naturali integrati, che rappresentano soluzioni adatte alle esigenze specifiche di tutte le categorie di gatti. Gli elementi nutraceutici selezionati, infatti, si distinguono per gli effetti benefici di comprovata efficacia nel gatto, supportati dalla più recente ricerca scientifica.

L'impiego di una tecnologia produttiva all'avanguardia consente di mantenere inalterate le proprietà degli elementi naturali che vengono estratti, concentrati e protetti dagli agenti esterni. Il risultato è una fonte purissima della sostanza naturale a dosaggi ottimali, che ben si distingue dalla generica enfaticizzazione della presenza di frutta e verdura senza specificare la concreta funzionalità scientificamente fondata. Ne è un chiaro esempio l'estratto di mirtillo nero utilizzato in *Wellcat - Adult Active Life*, che contiene fino a 40 volte più antocianine rispetto al frutto fresco.

Risposte per il benessere

Wellcat risponde alle esigenze nutrizionali di gattini e gatti adulti, tenendo conto anche dello stile di vita e delle sensibilità. Per chi ha la fortuna di prendersi cura di un micino sempre pronto a giocare e a fare qualche disastro, *Wellcat Kitten* è ideale: è stato creato per farlo crescere sano e forte e con un'ottima vista. L'alga marina che contiene fornisce un elevato apporto di omega 3 (DHA) per aiutarlo a sviluppare regolarmente il suo sistema nervoso.

Per i felini spericolati o molto socievoli, che pretendono sempre il cento per cento dalla vita, c'è *Wellcat Adult Active Life*, la soluzione nutraceutica per micie che vivono intensamente ogni giorno, basata sulle molteplici proprietà delle antocianine del mirtillo nero.

Per i gatti che hanno uno stile di vita sedentario e amano vivere tra le comodità della vita domestica c'è invece *Wellcat Adult In-Home Sterilized*, la soluzione nutraceutica adatta ai soggetti poco atletici che spesso tendono a ingrassare: è basata sulla curcumina, che riduce l'infiammazione generalizzata legata al grasso corporeo.

Per i micie particolarmente esigenti e dai lunghi mantelli che spesso rifiutano il cibo, c'è poi *Wellcat Adult Hair Exigent*, la soluzione nutraceutica che previene le irritazioni cutanee, causa frequente di prurito, grazie all'olio di borragine, ricca fonte di acido gamma-linolenico.

Per i soggetti sensibili a livello intestinale e gatti ai primi segni dell'invecchiamento, la soluzione perfetta è *Wellcat Adult Intestinal Comfort*, che unisce le proprietà antiossidanti dell'acerola, il frutto più ricco di vitamina C, e della vitamina E per ridurre gli stati infiammatori intestinali e contrastare i segni dell'invecchiamento.

PER DIVENTARE GRANDI
IN ORDER TO BECOME BIG AND STRONG



PER GATTI INSTANCABILI
FOR TIRELESS CATS



PER GATTI SEDENTARI E STERILIZZATI
FOR NEUTERED AND SEDENTARY CATS



PER GATTI ESIGENTI
FOR FUSSY CATS



PER GATTI SENSIBILI
FOR SENSITIVE CATS



Fabbisogni soddisfatti

L'allungamento progressivo dell'aspettativa di vita dei gatti grazie ai progressi della nutrizione e della situazione sanitaria ha determinato un generale avanzamento dell'età della popolazione felina. Di conseguenza c'è sempre più attenzione a ritardare il processo di invecchiamento, ostacolando la comparsa di malattie croniche tipiche della senilità.

D'altra parte, la sempre maggiore presa di coscienza da parte dei proprietari del ruolo cardine dell'alimentazione, nel promuovere la salute riducendo il rischio di malattie, costituisce un impulso sempre più forte per la ricerca di rimedi di origine naturale con un valore salutistico elevato, che consentono di ridurre l'incidenza delle spese sanitarie. Wellcat è la risposta a tutti questi fabbisogni e garantisce, nel tempo, maggiore longevità e una migliore qualità di vita attraverso strumenti naturali privi di effetti indesiderati.

Wellcat Summer

Per facilitare il sell-out nel punto vendita e aumentare la percezione di valore della linea, sono disponibili incentivi premianti e strumenti di comunicazione diretti al cliente finale. I leaflet, per esempio, riportano le indicazioni di utilizzo e le caratteristiche nutraceutiche di ogni prodotto, oltre ai benefici che solamente Wellcat può garantire.

I flyer Wellcat Summer, invece, riportano i premi immediati legati all'acquisto dei prodotti Wellcat nelle varie pezzature, come i teli mare in microfibra per stendersi comodamente sulla spiaggia, gli occhiali da sole alla moda e i cappellini per le giornate più soleggiate.

La capitalizzazione della spesa è confermata anche dalle promozioni indicate sulle confezioni che riportano vantaggi immediati all'acquisto, con tagli di prezzo accattivanti e l'omaggio del 50% del prodotto. (C.R.) ♦



cats

NATURAL SOLUTIONS

An exclusive beauty treatment for our beloved pet's, directly in their bowl

Wellcat, by Gheda Petfood, is a range of super-premium nutraceutical foods suitable for cats' age, life style and most common disposition. The nutraceutical science studies active ingredients in nature and their beneficial effect on our health, and that of our pets. The functional philosophy aims at preventing the most common diseases in cats, and maintaining peak health, through the use of natural compounds without any side effects.

The Nutraceutic Solution nutritional profile combines selected raw ingredients and carefully measured specific nutraceutical principles in order to preserve cats health.

Natural extracts

Wellcat provides tangible nutritional benefits thanks to its carefully balanced natural active ingredients. Based on the latest scientific research, these nutraceuticals have proven beneficial effects on cats of any kind.

All properties of the natural elements are extracted, concentrated and protected from external agents with the help of the most advanced manufacturing technology. The result is a pure optimal dose of the desired natural compound. For instance, the blackberry extract in Wellcat - Adult Active Life contains 40 times as much anthocyanin than fresh blackberries.

Wellbeing solutions

Wellcat meets cats and kittens needs according to lifestyle and sensitivities. Wellcat Kitten has been designed to ensure your kitten grows to become strong and healthy with excellent vision, whilst the sea kelp in it provides high levels of omega 3 (DHA) to support growth of its nervous system. Wellcat Adult Active Life is the nutraceutical recipe for friendly or restless cats, based on the several properties of anthocyanins found in blackberries. Wellcat Adult In-Home Sterilized is the nutraceutical for cats living indoors with a tendency to gain weight. Contains curcumin to help reduce inflammation linked to excessive body fat.

Fussy cats, those with long coat and picky eaters, will love Wellcat Adult Hair Exigent, the nutraceutical formula which helps preventing skin irritation, often cause of itching, thanks to its borage oil, rich in gamma-linolenic acid.

Wellcat Adult Intestinal Comfort is the ideal recipe for sensitive cats, and cats growing old. Its formula combines vitamin E with acerola cherry antioxidant properties (acerola is the fruit with the highest vitamin C content) in order to reduce inflammatory bowel and prevent signs of ageing.

Needs met

Progress in the fields of nutrition and health care determined an increased life expectancy in cats. This led to increased efforts in delaying signs of ageing and preventing chronic diseases common in elderly cats.

On the other hand, pet owners are increasingly conscious of the role nutrition plays in supporting health and preventing diseases. Wellcat provides them with a natural, healthy remedy able to provide long term guarantee of a longer and quality life expectancy of their cats.

Wellcat Summer

Communication tools and incentives are available in order to promote in-store sell-out and increase customers perception of the worth of the range. There are leaflets with information on the use of the products and their main nutraceutical features, as well as Wellcat Summer flyers, listing all the prizes linked to the purchase of Wellcat products, such as beach towels, fashionable sunglasses and hats for the coming sunny days. In addition to this, the packaging states promotions, purchasing benefits and discounts as well as advertising a free extra 50% of product.

Il segugio italiano

Il segugio italiano è una razza molto antica: se ne parla già ai tempi degli Egizi e dei Greci (è citato anche da Senofonte), dei Fenici e dei Romani. Nel Medio Evo componeva le grandi mute per la caccia al cervo e al cinghiale e, nel primo dopoguerra, era presente con un gran numero di sottorazze locali. Giusto in quel periodo venne fatta la riunificazione di tutti i cani da seguita italiani in un'unica razza, che tale rimase fino al 1989, quando l'Enci decise di distinguere due varietà: a pelo raso e a pelo forte.

**CALMO E RIFLESSIVO NEL LAVORO,
SA METTERE IN MOSTRA
UNA SAGACIA E UNA VIVACITÀ MENTALE
CHE LO DISTINGUONO
DA TUTTI GLI ALTRI ESEMPLARI
DA SEGUITA**

DI LORENA QUARTA

Che le sue origini siano davvero remote lo dimostra il fatto che cani del medesimo tipo e statura dei segugi attuali sono rappresentati nelle statue di *Diana cacciatrice*, conservata al Museo di Napoli, e di *Diana scoccando l'arco*, che si trova nel Museo Vaticano. E ancora: nel castello di Borso d'Este (1600) si può ammirare il dipinto di un cane molto simile al segugio odierno.

Cenni di standard

La conformazione generale è quella di un mesomorfo il cui tronco sta nel quadrato, fortemente costruito, di ossatura ben sviluppata e con forme asciutte, fornito di buoni muscoli, ma con assoluta mancanza di grasso.

La testa è dolicocefala, con assi cranio-facciali divergenti, stop molto poco marcato, tartufo grande e nero, muso lungo quanto metà testa, canna nasale convessa (montonina), labbra sottili, guance piatte e asciutte,

occhi grandi e luminosi di color ocra scuro. Sguardo dolce con un velo di tristezza, orecchie pendenti di forma triangolare e piatte in quasi tutta la loro lunghezza, molto larghe. Il collo è asciutto e senza giogaia.

La coda è attaccata alta sulla linea della groppa, piccola alla radice e uniforme in tutta la lunghezza, pendente a riposo e rialzata in azione. Gli arti hanno muscoli asciutti e lunghi.



SUPER PREMIUM
WINNER PLUS[®]
 PET FOOD

natural · nutrition · system

Nuova alimentazione
SUPER PREMIUM
 per gatti buongustai!

- Sano e Naturale
- Ideale per palati più esigenti
- Calcio e fosforo bilanciati
- Ottima digeribilità
- Ricco di Omega-3 e Omega-6



Fidati della qualità
 senza crudeltà!



Alimentazione umida
Super Premium
SANA E NATURALE!



winnerplus.eu



Interzoo 2016
 26-29.5.2016
 Norimberga/Nürnberg
 Padiglione/Hall 1 - Stand 306
 Seguiti! • Follow us! • Folge uns!

IL CLUB

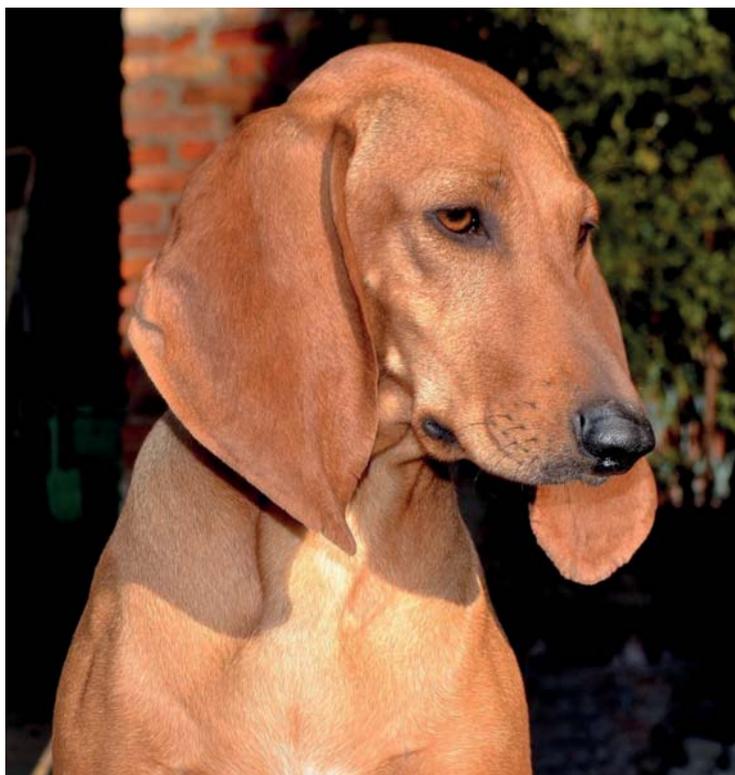
Società Italiana Prosegugio "Luigi Zacchetti" (S.I.P.S.), tel. 0377802414, fax 0377802234, www.prosegugio.it, info@prosegugio.it.

BENE A SAPERSI

◆ Entrambe le varietà, hanno una corporatura abbastanza muscolosa e priva di grasso, con pelle fine e sottile: eppure, nonostante questa caratteristica, quello a pelo forte è adatto anche agli ambienti a clima rigido, mentre quello a pelo raso può soffrire di più il freddo.

◆ I segugi francesi, con voce profonda e cavernosa, sono definiti urlatori, mentre quello italiano è definito "scagnatore" per la sua voce squillante. La voce viene emessa per tutta la durata della caccia: inizialmente è un gemito contenuto, poi aumenta o diminuisce a seconda della distanza dal selvatico fino a diventare rabbiosa allo scovo.

◆ Sull'origine della parola "segugio" sono state formulate diverse ipotesi: per alcuni deriva dal popolo gallo dei Segusii, per altri dal latino *sequi*, che vuol dire seguire. Il termine "cane da seguita", invece, è più recente e venne impiegato per la prima volta in *Venaria Reale* (A. Conte di Castellamonte, Torino, 1674).

**DIAMO I NUMERI**

In Italia sono stati iscritti: 4.844 p.r. (pelo raso) e 1.447 p.f. (pelo forte) nel 2010, 4.100 p.r. e 1.407 p.f. nel 2011, 3.781 p.r. e 1.271 p.f. nel 2012, 3.424 p.r. e 1.020 p.f. nel 2013 e 3.765 p.r. e 1.092 p.f. nel 2014.

Oltre i nostri confini nel 2014 sono stati registrati 7 segugi p.f. in Francia, 0 in Gran Bretagna, 0 in Germania, 0 nei Paesi Bassi e 0 in Spagna.

Il segugio a pelo raso ha, appunto, pelo raso su tutto il corpo, di tessitura vitrea, denso e liscio, mentre in quello a pelo forte è decisamente ruvido, un po' meno su testa, orecchie, arti e coda. Sulle labbra forma la tipica barba. I peli delle arcate sopracciliari non devono coprire o cadere sugli occhi.

I colori ammessi sono il fulvo unicolore, in tutte le gradazioni, e il nero-focato. Nel fulvo è ammesso del bianco su muso, cranio, petto, collo, metacarpi e metatarsi, piedi e punta della coda. Il nero-focato, invece, può avere solo la stella bianca sul petto.

L'altezza al garrese nel segugio a pelo liscio va da 52 a 58 cm nei maschi (peso da 18 a 28 kg) e da 48 a 56 cm nelle femmine (peso da 18 a 26 kg). In quello a pelo forte l'altezza al garrese, nei maschi, va da 52 a 60 cm (peso 20-28 kg), mentre nelle femmine oscilla tra 50 e 58 cm (peso 18-26 kg).

Resistente e adattabile

Tante sono le qualità che fanno del segugio italiano il preferito dagli appassionati per la caccia da seguita: sono impagabili la sua adattabilità ai più disparati terreni, l'eccezionale resistenza, la velocità, la capacità di lavorare bene sia da solo sia in muta, il temperamento



ardito, la voce squillante, il fiuto eccezionale, la grande docilità nei confronti del proprietario, la buona predisposizione all'addestramento e nessun problema nella convivenza con i propri simili.

Tra le due varietà esistono differenze non solo a livello morfologico: quello a pelo raso, infatti, ha un temperamento ardito e scattante, mentre quello a pelo forte è in genere più riservato, meno esuberante, saggio, calmo e ponderato nel lavoro.

Un formidabile compagno di vita

Il segugio italiano è stato selezionato da sempre per la caccia da seguita, ma può essere anche un buon compagno per tutta la famiglia grazie al suo carattere discreto, dolce e affettuoso anche se meno espansivo rispetto ad altre razze.

Non è mai aggressivo, ma la sua passione venatoria lo può portare, a volte, a diventare indipendente e testardo: soprattutto quando si ostina a seguire una pista. ◆



Prenditi
CURA di loro
e portali
in AUTO con te
tutte le volte
che vuoi



PET LINE Car

Il trasporto di cani e gatti in auto può causare piccoli inconvenienti. Ecco perché Mafra ha realizzato una specifica linea di prodotti, senza concorrenza sul mercato, per viaggiare in sicurezza con i nostri amici a quattro zampe. Prodotti altamente performanti, perché frutto degli oltre 50 anni d'esperienza Mafra nel settore, in grado di pulire ogni tipo d'imprevisto!

MA-FRA S.p.A. - Via Aquileia, 44/46 - 20021 Baranzate (MI) - Italy - Tel. 02 3569981 - www.mafraforpet.com



MA-FRA SPA
tel. 0235699859, fax 0235699800
www.mafrapet.com, www.mafra.it



La soluzione tanto attesa

Via le macchie e gli odori dall'abitacolo dell'automobile con la nuova linea di prodotti che risolve i problemi quotidiani del trasporto

Peli sui sedili? Macchie di urina sui tappetini? Impronte di bava sul cruscotto? Niente paura, arriva oggi sul mercato del pet una nuova linea presentata da Ma-Fra, storica azienda attiva da oltre 50 anni nel settore car care, che ha deciso di entrare nel mondo del pet proponendo, in anteprima assoluta, una speciale gamma di detergenti dedicata alla cura e alla pulizia degli ambienti in cui vivono i nostri amici animali. L'unicità di *Pet Line Car*, che permette di non avere praticamente, al momento, concorrenza sul mercato, è quella di essere pensata specificamente per assistere i proprietari di animali durante il trasporto in auto dei loro amici a quattro zampe utilizzando il grande know-how che Ma-Fra ha accumulato nel campo della pulizia di auto e ambienti.

Capaci di risolvere i problemi di chi viaggia

Ogni prodotto della gamma *Pet Line Car* è un utile alleato per la pulizia degli interni auto, per rimuovere gli odori e per pulire la gabbia del cane utilizzata per il trasporto: sette referenze, in confezioni da 500 ml:

- ◆ *Pulitore Plastiche Auto* - detergente per plastiche, igienizza, pulisce e assorbe i cattivi odori;
- ◆ *Rimuove i Cattivi Odori* - neutralizza e assorbe i cattivi odori rilasciando un delizioso profumo;
- ◆ *Pulitore Tessuti* - deterge, smacchia e igienizza tessuti, sedili, moquette e tappetini;
- ◆ *Detergente Rimuovi Bava* - rimuove efficacemente bava e deiezioni senza lasciare aloni;
- ◆ *Pulitore per Pelle Auto* - deterge e smacchia le parti in pelle senza danneggiarle, con idratante;
- ◆ *Rimuovi Urina* - rimuove l'urina da tessuti e parti in plastica, neutralizzando efficacemente il cattivo odore;
- ◆ *Sgrassatore per Trasportini* - deterge e sgrassa gabbie e trasportini, lasciando un gradevole profumo di pulito.

cats & dogs

A LONG-AWAITED SOLUTION

A new range of products to remove stains and odours from your car

Ma-Fra recently introduced *Pet Line Car*, a new range of products to help you dealing with any problem related to travelling by car with your pet, such as hair on the seats, urine stains on the mats or drooling on the dashboard. Ma-Fra is a long established company specialised in cleaning and care products for cars, and from their expertise came this range of products specific for cleaning after travelling with pets.

Solving travelling problems

Each product in the *Pet Line Car* range is ideal for cleaning your car interior, removing odours, and also for cleaning pet carriers. Seven varieties available, in 500 ml packs:

- *Car Plastic Cleaner* - plastic detergent, sanitizes, cleans and absorbs unpleasant odours;
- *Odour Removal* - absorbs and neutralizes unpleasant odours leaving a nice scent;
- *Fabric Cleaner* - cleans, removes stains and sanitizes fabric, seats, carpet and mats;
- *Drool Removal* - removes drool and manure without any streaks;
- *Car Leather Cleaner* - with moisturizer, cleans and removes stains from leather parts, without damage;
- *Urine Removal* - removes urine from fabrics and plastic parts, neutralizing unpleasant odours;
- *Spot remover for Pet Carriers* - cleans cages and carriers, leaving a pleasant clean aroma.

Practical, safe and simple solutions

Thinking of pet owners, Ma-Fra is also launching its *Pet Line Home* range, which includes three products in 500 or 1.000 ml packs:

- *Odour Stop Floor Cleaner* - to clean floors quickly and effectively, removing unpleasant odours;

La prima linea completa per la pulizia dell'abitacolo dedicata a chi porta spesso in auto i propri amici a quattro zampe

The first complete range of products designed to clean interiors of cars used often to travel with pets



Soluzioni concrete, sicure e semplici

Oltre alla linea dedicata alla pulizia dell'abitacolo dell'auto, Ma-Fra lancia per i proprietari di animali da compagnia la gamma *Pet Line Home*, composta da tre prodotti in formati da 500 o 1.000 ml:

- ◆ *Lavapavimenti Odor Stop* - ideale per sgrassare in modo rapido e efficace ogni tipo di pavimento rimuovendo i cattivi odori;
- ◆ *Pulitore Divani e Tappeti Casa* - elimina in modo efficace e veloce le macchie da ogni tipo di tessuto e moquette;
- ◆ *Pulitore Lettiere* - deterge a fondo le lettiere, rimuovendo efficacemente tracce di urina e di deiezioni ed eliminando il cattivo odore.



Pulire casa, con dolcezza, eliminando i cattivi odori generati dai nostri amici a quattro zampe

Cleaning the house gently but removing unpleasant smells caused by our beloved friends



Morbidezza e pulizia del pelo

Infine per completare la vasta gamma dedicata al mondo degli animali d'affezione non poteva mancare una linea di shampoo per cani e gatti, la *Pet Line Body*: cinque prodotti, dermatologicamente testati, arricchiti con olio di neem, un principio attivo naturale che contribuisce ad allontanare efficacemente i parassiti. Le referenze sono disponibili in comodi formati da 250 ml: *Shampoo Cani Pelo Bianco*, *Shampoo Cani Pelo Lungo*, *Shampoo Cani Pelo Corto*, *Shampoo a Secco per Cani*, *Shampoo a Secco per Gatti e Furetti*. Tutti i prodotti *Pet Line Car* e *Pet Line Home* beneficiano dell'enorme esperienza accumulata da Ma-Fra nel campo della detergenza, mentre la linea *Pet Line Body* è dermatologicamente testata dall'Ospedale Veterinario Universitario didattico presso l'Università degli studi di Camerino, MC. (G.M.) ◆

- *Sofa and Rugs Cleaner* - cleans and removes any kind of stain from fabrics and rugs;
- *Litter Cleaner* - Thoroughly cleans litters, removing urine and unpleasant smells.

Soft and clean fur
 There is also a line of shampoos for dogs and cats which complements the range. *Pet Line Body* includes five dermatologically tested products rich in Neem oil, whose active ingredients help keeping parasites away. Available in 250 ml packs in the varieties: *Shampoo for White Haired Dogs*, *Shampoo for Long Haired Dogs*, *Shampoo for Short Haired Dogs*, *Dry Shampoo for Dogs*, *Dry Shampoo for Cats and Ferrets*.

All products in the *Pet Line Car* and *Pet Line Home* ranges are the result of Ma-Fra vast experience, whilst the *Pet Line Body* range is dermatologically tested by the Veterinary Hospital of the Camerino University, MC.



La nuova linea di prodotti per la cura e la pulizia dei propri amici a quattro zampe

The new range of cleaning products for your furry friends





MONGE

MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it



CANI

Vero superpremium

Una linea al 100% italiana, senza cereali e senza riso, per il benessere del nostro amico a quattro zampe

Un posizionamento davvero superpremium richiede alta qualità e rispetto dell'animale: ecco che cosa ha permesso a *Monge Grain Free* di far parte della gamma *Monge 5 Stelle*. Le ricette, infatti, hanno un elevato valore proteico e contengono carne e pesce selezionati esclusivamente per questi prodotti e non utilizzati per altre linee. Studiate e realizzate dai nutrizionisti Monge, prevedendo l'esclusione di cereali, una scelta genuina fatta con la consapevolezza che, in natura, la dieta dei nostri amici cani è priva di questi elementi.

Monge Grain Free, inoltre, è riservata in esclusiva al canale specialist e ai migliori petshop italiani e europei e rappresenta una nuova tappa nell'evoluzione della gamma *Monge Dry*. Non solo: risponde alle richieste dei proprietari dei quattro zampe più esigenti: è infatti consigliato anche nei casi di intolleranze o allergie perché soddisfa il fabbisogno degli animali con questo tipo di problematiche.

Ricette esclusive

Al 100% made in Italy come tutti i prodotti Monge, anche *Monge Grain Free* è garantita *no cruelty test* e propone ben cinque referenze diverse. Quali? Prima di tutto due per cani di tutte le taglie, e cioè:

◆ *Acciughe, Patate e Piselli all breeds*, da 2,5 e 12 kg;

◆ *Anatra e Patate all breeds*, da 2,5 e 12,5 kg;

Vi sono poi due nuove referenze studiate su misura per i cani di piccola taglia, ovvero:

◆ *Acciughe, Patate e Piselli mini adult*, da 2,5 kg;

◆ *Anatra e Patate mini adult*, da 2,5 kg.

Infine, c'è una super novità per cuccioli di tutte le taglie: è *Anatra e Patate Puppy all breeds*, da 2,5 kg.

La ricetta *Acciughe, Patate e Piselli* è stata una novità subito apprezzata nel mercato

italiano perché, grazie alle materie prime utilizzate, assicura un'appetibilità straordinaria e un'altissima digeribilità.



Elementi preziosi

Tutte le ricette *Monge Grain Free* sono ad altissima digeribilità e sono arricchite con:

◆ ginseng, dalla potente azione anti età;

◆ alghe marine, che garantiscono un continuo apporto di calcio e vitamina B12;

◆ condroitina e glucosamina, che assicurano il benessere prolungato delle articolazioni;

◆ ananas, dalle proprietà antinfiammatorie;

◆ vitamine, con un eccellente rapporto omega 3 e omega 6.

Come tutti i brand di Monge, anche *Grain Free* è *no cruelty test*, cioè non viene testato in modo forzato sugli animali, ma solo attraverso prove di alimentazione ripetute nel tempo: una vera "prova della

ciotola" che aiuta a individuare le ricette più idonee in termini di appetibilità e benessere. (M.C.) ◆

dogs

REAL SUPER PREMIUM

100% Italian products free from cereals or rice, dedicated to the well-being of pets

Super premium products require quality and respect for pets: that is why *Monge Grain Free* belongs to *Monge 5 Stelle* range. Recipes feature elevated protein intake and contain specifically selected meat and fish. The range has been studied and developed by Monge nutritionists: no cereals are used, since dogs' natural diet does not include such ingredients.

Moreover, *Monge Grain Free* is dedicated to the specialized channel and to the best Italian and European shops. It is a new evolutionary step for *Monge Dry* range. Moreover, it meets the needs of the most demanding pet owners: products are recommended in case of allergies or intolerances, since they meet the needs of pets suffering from such ailments.

Exclusive recipes

Just like all Monge products, *Monge Grain Free* is 100% made in Italy and it is guaranteed *no cruelty test*. Five different recipes are available. Two recipes are dedicated to dogs of all breeds:

● *Anchovies, Potatoes and Peas all breeds*: 2.5 and 12 kg bags;

● *Duck and Potatoes all breeds*: 2.5 and 12 kg bags;

There are two recipes specifically developed for mini breeds:

● *Anchovies, Potatoes and Peas mini adult*: 2.5 kg bags;

● *Duck and Potatoes mini adult*: 2.5 kg bags;

Moreover, there is a new recipe for puppies of all breeds: *Duck and Potatoes Puppies all breeds*, 2.5 kg bags.

The recipe *Anchovies, Potatoes and Peas* was immediately successful on the Italian market: its raw ingredients guarantee elevated palatability and digestibility.

Precious substances

All *Monge Grain Free* recipes are extremely digestible and supplemented with:

● ginseng, with strong anti-ageing effect;

● seaweeds, guaranteeing constant intake of calcium and B12 vitamin;

● chondroitin and glucosamine, providing articulations with long-lasting well-being;

● pineapple, with anti-inflammatory effect;

● vitamins, with excellent omega 3 and omega 6 ratio.

Just like all Monge brands, *Grain Free* is also *no cruelty test*: it is not forcibly tested on pets, but only through repeated nutrition tests. It is a real "bowl test", which helps detect the best recipes as far as palatability and well-being are concerned.

Monge Grain Free

*Scegli
il benessere!*



GARANTITO
100%
MADE IN ITALY



Crocchette
senza cereali
e senza riso.

Elevato valore
proteico e
ricco di vitamine.

Altissima
digeribilità
e appetibilità.

Pratico
sacchetto
apri e chiudi.

Solo nei migliori Petshop



Monge
Natural Superpremium



CI SONO MODI MIGLIORI PER
FAR VIAGGIARE

IL TUO PICCOLO AMICO...

DESIGN: OFICINAGRAFICA.IT





TRASPORTINI SKUDO

MPS propone una gamma completa di trasportini Skudo, disponibili in 7 misure differenti, tutte rispondenti ai requisiti IATA, a garanzia della massima affidabilità e sicurezza per ogni tipo di trasporto.

Robusti, pratici e professionali, il modo migliore per far viaggiare felice il tuo piccolo amico!



TERRA



SKUDO NELLA VERSIONE CON RUOTE X FACILITARE GLI SPOSTAMENTI A TERRA



CAR



SKUDO NELLA VERSIONE PER AUTO CON PRATICHE MANIGLIE PER UN FACILE AGGANCIO



FLY



SKUDO NELLA VERSIONE PER AEREO CON RETI IN METALLO E SERRATURA IATA



NOVITA'

KIT VITE IATA
CHIUSURA CON
PERNO TONDO DI
SICUREZZA COME
DA DISPOSIZIONI
INTERNAZIONALI

MPS

ITALIAN PET PRODUCTS



Un'idea a tre strati

Attenzione alle materie prime, passione e innovazione: ecco gli ingredienti di una ricetta di successo

MSM Pet Food è l'ideatrice della crocchetta triplo strato: un concentrato di gusto, qualità e innovazione che sta riscuotendo grande successo tra i proprietari di cani di ogni razza.

A parlare della nascita di questa felice idea è il dott. Luca Mognetti, titolare dell'azienda: "La nostra avventura nel mondo del pet food è iniziata un po' per caso, un po' per passione e un po' per scommessa", spiega. "Abbiamo capito che nel mondo del cibo per animali serviva una rivoluzione: la crocchetta triplo strato era la nostra soluzione e, non appena ne abbiamo compreso il potenziale, abbiamo approfondito studi e ricerche, creando una gamma di alimenti sempre più equilibrati e adatti ai diversi utilizzi. Ogni cane ha le sue esigenze, i suoi gusti, vizi e necessità... Ecco, il nostro obiettivo è stato quello di creare qualcosa di unico capace di accontentare, con ingredienti semplici e genuini, ogni cane e ogni padrone". Molti problemi legati al benessere del cane, alla sua forma fisica e alla salute, possono essere risolti con un'alimentazione equilibrata e bilanciata. Per ottenere questo risultato occorre poter fare affidamento su un alimento sano, gustoso e nutriente, ma realizzarlo non è sempre così facile. "Noi di MSM Pet Food ci siamo riusciti", prosegue Luca Mognetti, "abbiamo studiato e sperimentato fino a trovare il mix perfetto tra praticità, gusto e principi nutrizionali".

Cerchiamo agenti e distributori.

Per info e cv scrivere a info@msmpetfood.com



◆ **PlayDog**, alimento premium caratterizzato da un'elevata energia metabolizzabile, per accontentare cani di ogni razza, in ogni stagione e in ogni fase della crescita;

◆ **Petty's Pro**, la linea professional, specificamente pensata per allevatori e professionisti del mondo cinofilo che cercano un alimento adatto a supportare le esigenze dei cani durante allenamenti, esposizioni e competizioni.

La crocchetta ideale

Il segreto del successo di MSM Pet Food è nella qualità e nella ricercatezza delle materie prime utilizzate per la preparazione della vera e propria "crocchetta ideale", mediante tecnologie di lavorazione innovative che consentono la creazione di un prodotto altamente equilibrato.

MSM Pet Food è un'azienda che con idee chiare e voglia di fare: sta muovendo passi importanti nel mondo del cibo per animali migliorando significativamente la qualità della vita dei nostri amici a quattro zampe. (R.T.) ◆

Una bomba di sapore

Qualità a tre strati: è così che nasce la crocchetta triplo strato, una bomba di sapore composta da un cuore di mais, uno strato di carne, pesce e ingredienti sani e, infine, una glassatura che rende la pallina molto appetibile, capace di soddisfare anche i palati più esigenti. Tre le linee di prodotto:

◆ **Petty's**, superpremium di eccellente qualità e dalle caratteristiche uniche, funzionali al benessere e all'equilibrio dell'organismo dell'animale;

dogs

THREE-LAYER IDEA

Attention to raw ingredients, passion and innovation: these are the ingredients for a successful recipe

MSM Pet Food developed the three-layer kibble: taste, quality and innovation have been combined in a product that is already successful among dog owners.

Dr. Luca Mognetti, company's owner, talks about the successful idea: "Our adventure in the sector of pet products and supplies started by chance, from passion and as a challenge", he explains. "We thought the sector of pet food needed a revolution: three-layer kibble was our solution. As soon as we understood its potential, we carried out thorough studies and researches, developing a range of increasingly balanced products suited for different uses. Each dog has needs and preferences... Our goal was the creation of something new that met the needs of all dogs and owners, with genuine ingredients". Many problems related to dog well-being, physical condition and health can be solved through balanced nutrition. It is necessary to rely on a healthy, tasty and nourishing product, which is not always easy to develop. "At MSM Pet Food we succeeded in developing the right product", says Luca Mognetti, "we studied and tested, and finally reached the perfect mix of comfort, flavour and nutritional principles".

An explosion of flavours

Three-layer quality: it is an explosion of flavours, with a core of corn, wrapped in a layer of meat, fish and healthy ingredients, covered with a palatable frosting. The kibble meets the most demanding dogs as well. Three lines are available:

- **Petty's**, super-premium quality with unique features, specifically developed for the pet's well-being and balance;
- **PlayDog**, premium food with elevated energy intake, to meet the needs of every breed in any season and life stage;
- **Petty's Pro**, professional line, specifically developed for breeders and pet professionals looking for the perfect food for the needs of dogs during training, shows and competitions.

The ideal kibble

MSM Pet Food secret for success lies in the quality and selection of raw ingredients used for the "ideal kibble", obtained through innovative processing techniques that guarantee an exceptionally balanced product. MSM Pet Food knows what its goals are: the company is marking important steps in the sector of pet food, improving the quality of pets significantly.

Più Innovative.

Più Nutrienti.

Più Digeribili.

Crocchette di Razza.



La rivoluzione del pet food è iniziata!

Innovazione, qualità e investimenti in R&S per creare ricette sempre più nutrienti, bilanciate, complete. È così che si diventa gli esperti. È l'innovazione che ha dato vita al rivoluzionario processo di estrusione selettiva che esalta i valori di tre strati unici. Tutto questo in tre linee insuperabili. **PlayDog**. Energia per i cani sempre in movimento. **PettysPro**. Completa per gli allevatori. **Pettys**. Su misura per ogni taglia, per ogni età.

Il punto vendita non potrà più fare a meno delle crocchette triplo strato.



Playdog
Complete DogFood

PETTYS PRO

Pettys



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it

Un nome, una garanzia

La nuova linea delicata per la bellezza e l'igiene dei nostri pet

Ci sono prodotti che nel loro nome racchiudono l'intera missione di un'azienda. *Sano e Bello* di Bayer è uno di questi: una linea apprezzata da tempo da migliaia di proprietari di quattrozampe che si affidano all'azienda tedesca certi della competenza e della professionalità con cui verranno curati i loro beniamini.

Nel nome della delicatezza

Sano e Bello è la linea di qualità per la bellezza e l'igiene del cane e del gatto: un'ampia gamma di prodotti delicati per il bagnetto, la pulizia senz'acqua e la deodorazione, attentamente formulati per rispettare il manto e la cute.



Tutti i prodotti sono delicati perché realizzati senza sodio lauril solfato ma con tensioattivi di origine vegetale, senza parabeni, senza coloranti e nel rispetto del pH fisiologico dell'animale: una concreta testimonianza dell'attenzione di Bayer che risponde al desiderio dei clienti del petshop di acquistare e utilizzare prodotti che rispettino la cute del loro quattrozampe. Si risciacquano facilmente rendendo il bagnetto più facile e veloce. Inoltre ogni prodotto è studiato per un diverso tipo di mantello e ha plus specifici.

Profumati e coccolati

Sempre nell'ottica del benessere animale, tutti i prodotti *Sano e Bello* sono caratterizzati da profumazioni leggere, che non disturbano il sensibile odorato del cane e del gatto e rispettano il pH fisiologico della cute dei nostri piccoli, ma grandi amici. Negli ultimi mesi la linea si è arricchita di una referenza tra gli *Shampoo Mousse* con la *fragranza Talco*. La linea *Shampoo Mousse* è indicata per un'igiene quotidiana senz'acqua e presenta tutte le caratteristiche del resto della linea. Questa nuova *fragranza Talco* permette di allargare il portafoglio già esistente e dare ancora più ampia scelta al consumatore.

Made in Italy

Tutti gli *Shampoo*, gli *Shampoo Mousse* e i *Deodoranti Sano e Bello* sono fabbricati in Italia, sono disponibili solo nei negozi specializzati e sono stati testati per verificarne l'efficacia, la facilità d'impiego e la tollerabilità: il meglio, insomma, per garantire al cliente del petshop un prodotto performante, che lo soddisfa e lo fidelizza nei confronti del marchio. (A.C.) ◆

cats & dogs

A NAME YOU CAN TRUST

A new, gentle range for the beauty and hygiene of our pets

Bayer's *Healthy and Beautiful* is one of those products able to sum up the company mission in its name. Pet owners trust the German manufacturer to take competent and professional care of their furry friends.

Gentle care
Healthy and Beautiful (Sano e Bello) offers a wide choice of gentle formulae for your cat's hygiene able to preserve coat and skin at bath time, when deodorising or cleaning without water. Once again Bayer met customers' wish for a product able to ensure pets hygiene, at the same time being gentle on their coat: all products are made with vegetable surfactants and don't contain any sodium lauril-sulphate, parabens or colourings, thus preserving your pet's pH. Easy to rinse, each variety has been developed to suit a certain kind of coat, and offers specific benefits.

Snug and scented
Keeping in mind pets wellbeing, all *Healthy and Beautiful* products are lightly scented, so they don't bother pets sensitive sense of smell, and they preserve the Ph of our furry friends' coat. The *Shampoo Mousse* range is ideal for everyday cleansing without water, and presents the same features of the rest of the line. *Talcum Scent* is the latest variety added to the range, thus offering customers an even broader choice.

Made in Italy
Exclusively available in specialised pet stores, all *Healthy and Beautiful Shampoos*, *Shampoo Mousse* and *Deodorants* are made in Italy and have been tested for performance, ease of use and tolerability. Simply the best to secure customer loyalty.

Contro pulci, zecche, zanzare e pappataci



spot-on per cani

PROTEGGE
dai parassiti



Riduce il rischio di
trasmissione di
malattie come la
LEISHMANIOSI

*Barriera protettiva repellente
contro zecche, zanzare e pappataci*



4 Confezioni da
PIPETTE
Advantix

Advantix offre **ampia protezione contro i più diffusi parassiti del cane**: pulci, zecche, zanzare, pappataci, pidocchi e mosca cavallina. Elimina i parassiti e **crea una barriera protettiva** che respinge zecche, zanzare e flebotomi prima che possano pungere **riducendo il rischio di trasmissione** di malattie come la **Leishmaniosi**.

**Advantix agisce anche contro le larve di pulce presenti nell'ambiente circostante dopo l'applicazione sull'animale.*

Advantix:
protegge dalle punture
e riduce il rischio di malattie.



Pulci



Larve di pulce*



Pidocchi



Zecche

Riduce il rischio di **Ehrlichiosi, Borreliosi, Rickettsiosi**



Zanzare



Flebotomi

Riduce il rischio di trasmissione di malattie come la **Leishmaniosi**



Mosca cavallina

NON USARE SUI GATTI. Advantix® non sostituisce il trattamento preventivo della filariosi. Il trattamento va ripetuto, a seconda dei parassiti, ogni 2-3-4 settimane. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Leggere attentamente le avvertenze nel foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini ed usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo. Adatto anche per cuccioli dalle 7 settimane di vita. Non utilizzare in animali con peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Aut. Pub. N. 08/VET/2015.

Se micio è sterilizzato

Come cambia il metabolismo e il fabbisogno nutrizionale del felino di casa dopo l'intervento

Riflettere su come cambiano il metabolismo e il fabbisogno nutrizionale di un gatto sterilizzato è importante in un'epoca in cui la stragrande maggioranza dei felini di casa (ma anche di colonia) vengono sottoposti a interventi di sterilizzazione.

La sterilizzazione rappresenta un atto d'amore verso i nostri amici gatti e i vantaggi di questo intervento sono molteplici: la prevenzione dei tumori mammari, la riduzione di malattie sessualmente trasmissibili, la diminuzione di atteggiamenti aggressivi tra conspecifici e dei comportamenti spiacevoli in casa, come per esempio la marcatura del territorio. Tutto questo, anche se esistono delle controindicazioni alla sterilizzazione, come l'incontinenza urinaria e i rischi legati all'aumento di peso e delle patologie del basso tratto urinario.

Per quanto riguarda il sovrappeso, è stato dimostrato che la sterilizzazione non ne è la causa diretta, ma può in effetti indurre alcune modificazioni nell'animale che richiedono una certa attenzione da parte del proprietario. Il metabolismo tende a



rallentare di circa il 30%, il gatto si impigrisce, tende ad annoiarsi maggiormente e a mangiare più frequentemente. Sono questi gli atteggiamenti e i comportamenti da sorvegliare e che devono indurre il proprietario a una certa attenzione all'alimentazione del suo amico, facendolo svagare di più per costringerlo a bruciare maggiori energie.

Un bel ventaglio di proposte

Per questo Fortesan ha messo a punto e realizzato diversi prodotti indicati per i gatti sterilizzati: la scelta è ampia, dal secco all'umido, con caratteristiche comuni studiate per mantenere il corretto peso dell'animale e prevenire l'insorgere di patologie del tratto urinario.

All'interno della gamma di crocchette *Specialistick Natursan*, l'alimento *Neutered* è stato pensato appositamente per i mici che hanno subito il faticoso intervento: la sua ricetta propone un livello di grassi ottimale per evitare il sovrappeso e un'aumentata percentuale di fibre per favorire il senso di sazietà e il benessere intestinale. Contiene inoltre livelli di minerali e vitamine bilanciati (come fosforo e magnesio) per favorire il corretto funzionamento delle vie urinarie, mentre l'aggiunta di estratti vegetali (come mirtilli rossi e neri e *Lespedeza capitata*) assicura antiossidanti naturali per le basse vie urinarie, evitando problemi di cistiti e sabbietta a livello vescicale.



Se il gatto preferisce un'alimentazione umida, all'interno della linea *Specialistick Natur-san* sono stati realizzati i nuovi bocconcini in salsa per gatti sterilizzati: un prodotto completo e bilanciato preparato con una più bassa percentuale di grassi per evitare il sovrappeso, in un comodo multipack con due diversi gusti, Pollo e Merluzzo.

La linea propone infine *Functional Sterilized*: si tratta di appetitosi dadini in salsa con aggiunta di condroitina e glucosamina, indispensabili per coadiu-



essenziale di taurina, un amminoacido indispensabile soprattutto per vista e cuore.

Senza coloranti e conservanti, gli alimenti sono pensati per garantire la massima appetibilità, in modo da soddisfare anche i gusti più sofisticati dei nostri amici a quattro zampe. Per tutti, infine, c'è la garanzia che nessun prodotto viene testato sugli animali. (M.E.) ◆

cats

NEUTERED CATS

Changes in cats metabolism and nutritional needs after neutering

It is important to study changes in cats metabolism and nutritional needs after neutering, since most pet cats are neutered.

Neutering is an act of love towards cats, with plenty of advantages: prevention of breast cancer, reduction of sexually-transmitted diseases, reduction of aggressive behaviour towards other cats or unpleasant behaviour at homes, such as territory marking. However, neutering still has contraindications, such as urinary incontinence or risks related to weight increase and to low-urinary-tract diseases.

Studies assessed that neutering does not directly cause overweight. However, neutering can cause changes requiring special attention. The metabolism slows down by 30%, while cats become lazier and easily annoyed. Moreover, they eat more frequently. Owners must be very attentive to such behaviours and they have to choose their pet's diet carefully. Moreover, owners should entertain their pets more, in order to increase energy consumption.

A broad offer

That is why Fortesan developed several products suited for neutered cats: there is a broad offer, from dry to moist food, with shared features to preserve the ideal weight and to prevent diseases related to the urinary tract.

Specialistick Naturesan Neutered is specifically developed for neutered cats. The recipe features balanced quantities of fats to avoid overweight, as well as elevated percentage of fibres to support satiety and intestinal well-being. Moreover, the product contains balanced quantities of vitamins and minerals (such as phosphorus and magnesium) to support the urinary tract, while vegetable extracts (such as blueberries, cranberries and Lespedeza capitata) provide the low urinary tract with natural antioxidants, avoiding the risk of cystitis or bladder sand.

If cats prefer moist food, *Specialistick Naturesan* also offers new morsels with sauce for neutered cats. Morsels are the complete and balanced product featuring lower percentage of fats to avoid overweight, in multi-pack bags and two different flavours: *Chicken* and *Cod*.

The line also includes *Functional Sterilized*. The product is made of delicious morsels in sauce supplemented with chondroitin and glucosamine, to preserve articular motility and to prevent cartilage wear, especially in cats with reduced physical activity or overweight cats. Moreover, they feature low percentage of magnesium, to preserve the well-being of urinary tract.

For demanding pets

All Fortesan products feature high-quality raw ingredients. Moreover, they are complete and balanced products for cats at all life stages: they always provide balanced quantities of taurine, which is essential for sight and heart in particular. They contain no colouring or preserving agents. Moreover, they are palatable and meet the requirements of the most demanding cats. All products guarantee no tests on animals.

re il mantenimento di un'ottima motilità articolare e per prevenire l'usura cartilaginea soprattutto in soggetti che svolgono ridotta attività fisica o sono in sovrappeso. Hanno anche un basso contenuto di magnesio, per preservare il benessere delle vie urinarie.

Per gusti sofisticati

Tutti i prodotti Fortesan sono preparati con materie prime di alta qualità e sono studiati per essere completi e bilanciati per il gatto in qualsiasi fase di vita, garantendo sempre il fabbisogno

La leishmaniosi canina

IMPARIAMO A CONOSCERE,
E A PREVENIRE,
QUESTA TEMIBILE PATOLOGIA

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

Nemici di stagione

Negli anni '90 del secolo scorso questa malattia protozoaria (*Leishmania infantum*) era considerata una "patologia tropicale", ma col passare del tempo e con l'aumento delle temperature ha iniziato a spostarsi più a nord, interessando anche il nostro Paese.

Attualmente la leishmaniosi canina è considerata endemica più o meno in tutta Italia: viene trasmessa da vettore, il che significa che per passare da un animale all'altro, diffondersi e sopravvivere, il protozoo ha bisogno di un intermediario che, con la sua puntura, consenta il passaggio tra soggetti diversi. Il veicolo, in questo caso, è il flebotomo (*Phlebotomum spp.*) o pappatacio, un dittero nematocero molto simile a una piccola zanzara.

Durante il pasto di sangue su animali infetti, il flebotomo assume, assieme al sangue dell'ospite, anche il protozoo responsabile della leishmaniosi e lo ritrasmette alla puntura successiva: solo le femmine prima della deposizione delle uova sono ematofaghe.

Questi pappataci hanno abitudini crepuscolari o notturne, cioè il loro periodo di attività comprende le ore di buio, mentre la loro vita media è di circa sei settimane. Trattandosi di insetti alati la stagione e la temperatura incidono sulla loro sopravvivenza: i mesi caldi e miti sono quelli in cui il pericolo è maggiore.

Una malattia subdola

Il cane è l'animale che teme maggiormente questa patologia: è sui cani che la leishmaniosi provoca i danni maggiori. I sintomi sono numerosi, ma non sempre consentono l'identificazione della malattia solamente attraverso l'osservazione dei segni clinici in quanto molto poco specifici. Eppure, sono spesso indicativi e consentono di formulare un sospetto che dovrà comunque essere confermato da analisi di laboratorio.

Tra i sintomi più evidenti ricordiamo la perdita di pelo, la dermatite con formazione di croste e forfora, il dimagrimento, la debolezza, la crescita abnorme delle unghie, la difficoltà di cicatrizzazione delle ferite, la perdita di sangue dal naso, in alcuni casi zoppia, problemi oculari, ingrossamento dei linfonodi, mucose pallide, ingrossamento di milza e fegato nonché problemi urinari riconducibili a insufficienza renale. In alcuni casi i sintomi sono tutti presenti, in altri solo in parte e, in altri ancora, il cane sembra stare bene se non fosse per qualche piccolo

problema poco accennato che spesso si tende a sottovalutare fino a che la situazione non si aggrava. Insomma: un corredo sintomatologico che non consente di diagnosticare con certezza la malattia solo su base clinica. La conferma del sospetto diagnostico si ottiene mediante analisi del sangue volte a individuare il parassita o gli anticorpi specifici.

La terapia è lunga e costosa e spesso richiede numerosi cicli di somministrazione di farmaci prima di ottenere un risultato accettabile. Inoltre, negli animali positivi o malati, si effettuano anche altre analisi del sangue per verificare eventuali danni all'organismo (in particolare fegato e reni) che devono essere trattati assieme alla patologia primaria.

Meglio la profilassi

Considerato quanto detto sin qui, conviene puntare sulla prevenzione. Ai clienti è bene suggerire un'adeguata protezione dai flebotomi, soprattutto nel periodo caldo e



I SOGGETTI CHE VIVONO ALL'ESTERNO SONO PIÙ ESPOSTI AL RISCHIO

Life

nutrizione secondo **Natura**



- ✓ 100% naturale
- ✓ utilizzo solo dei migliori tagli di carne e pesce
- ✓ ricco di proteine di elevato valore biologico
- ✓ preparazione semplice ed accurata

Life
cat&dog
www.lifepetcare.it





CANE CON LEISHMANIOSI

mancano le sorprese: anche animali in apparente perfetta forma risultano positivi. A quel punto un'attenta valutazione del caso clinico stabilirà l'utilità o meno di un'eventuale terapia.

E l'uomo?

Sebbene si tratti di una zoonosi, quindi l'uomo sia a rischio contagio attraverso la puntura dell'insetto, raramente gli esseri umani sviluppano la patologia in modo grave, e sono veramente pochi i decessi legati alla leishmaniosi. Molto più spesso, in caso di contagio, la patologia non mostra segni particolari, o al massimo si risolve con qualche problema cutaneo non di particolare rilievo. ◆

nelle zone in cui è accertata la presenza dell'insetto vettore e dei casi di leishmaniosi, perché se l'insetto non punge la malattia non viene trasmessa... Questo, almeno, fino a prova contraria: al momento è in discussione in ambiente scientifico la possibilità che la leishmaniosi possa occasionalmente essere trasmessa anche in altro modo. Ma, per ora, limitiamoci a prendercela col flebotomo.

Se il nostro obiettivo è combattere il nemico alato, verifichiamo sempre lo spettro di efficacia dei prodotti che consigliamo. Ricordiamo che le ore notturne sono quelle più a rischio e che maggiormente esposti sono i soggetti che vivono all'aperto.

Esistono prodotti di origine naturale, per esempio l'olio di neem, che possono essere utilizzati come repellenti, da utilizzare da soli o in associazione agli antiparassitari più convenzionali previa lettura delle indicazioni riportate sulla confezione. Da alcuni anni a questa parte è anche disponibile in commercio un vaccino contro la leishmaniosi.

Molti veterinari suggeriscono di effettuare il test per la leishmaniosi almeno una volta all'anno in tutti i soggetti, anche quelli sani, e non



foto Daniele Maino

I MESI CALDI SONO QUELLI IN CUI IL PERICOLO DI CONTAGIO È MAGGIORE



Alzi la zampa chi ne vuole una.



petitamis[®]
DAILY CUDDLE



MEDAGLIETTE | PORTACHIAVI | GUINZAGLI
COLLARI | CINTURE DI SICUREZZA | PETTORINE | TAPPETI

Una coccola quotidiana per il tuo amico a quattro zampe



www.petitamis.it





Restyling nel cuore

Tutte le novità di una linea dry che diventa monoproteica e offre un packaging meglio riconoscibile sullo scaffale

Più vantaggi per i consumatori e maggior visibilità per il marchio grazie al restyling di prodotto e di packaging che Agras Delic ha deciso di operare sulla *Dry Line Schesir* per cani e per gatti: ora, infatti, tutte le referenze diventano monoproteiche, sono cioè caratterizzate dalla presenza di un'unica fonte di proteine animali, un plus importante che si aggiunge ai molti vantaggi che la linea già poteva vantare. Ogni ricetta è realizzata con ingredienti naturali, senza coloranti e conservanti aggiunti, e sono tutte ipoallergeniche per proteggere i nostri amici pet dalle intolleranze alimentari. Inoltre, contengono fonti proteiche ad alta digeribilità che, in sinergia con un corretto bilanciamento dei diversi nutrienti, aiutano l'animale a mantenere il giusto peso, ossa forti e un tono muscolare ottimale. Tutte le formule sono *cruelty free*: come è ormai tradizione per *Schesir*, infatti, viene sempre garantita la non sperimentazione su alcun tipo di animale né in fase di produzione, né successivamente.



Digeribilità testata all'università

Le ricette della *Dry Line Schesir* sono state approvate dal punto di vista nutrizionale dal Dipartimento di Scienze Mediche Veterinarie-Alma Mater Studiorum dell'Università di Bologna, il cui logo appare su tutte le confezioni.

Ed è con la collaborazione dello stesso Dipartimento che Agras Delic ha deciso di testare la digeribilità del prodotto in vitro prima di lanciare sul mercato gli alimenti secchi per cani *Schesir*. Il risultato? Una comprovata digeribilità delle proteine pari al 90% e delle ceneri (sali assimilabili e utilizzabili dall'animale) superiore al 50%.

Un nuovo look

Novità di rilievo anche a livello di packaging: grazie all'impiego di un nuovo materiale la confezione sarà più stabile e consentirà una miglior disposizione a scaffale, mentre la grafica rinnovata permetterà ai prodotti e al marchio di acquisire grande visibilità.

Infine, il fondo dei sacchi da 10 e 12 kg supporta ora una migliore riconoscibilità e una comunicazione più efficace.



Delizie al prosciutto

Dopo il successo della linea per cani di taglia media, anche i gatti e i cani di taglia piccola potranno gustare gli squisiti croccantini *Schesir* con prosciutto che, grazie alle loro caratteristiche "speciali", lo rendono davvero unico.



Quali sono queste caratteristiche? Vediamole assieme:

- ◆ **Skin Sensibility** - lievito di birra, omega 3, omega 6 e biotina supportano le difese immunitarie e promuovono il benessere di pelo e cute;
- ◆ **Antioxidant** - la speciale miscela di piante aromatiche con attività antiossidante sinergica (uva, citrus, chiodi di garofano, curcuma, rosmarino) aiuta l'organismo a combattere i radicali liberi;
- ◆ **EPA & DHA** - i più importanti acidi grassi polinsaturi del gruppo omega 3 favoriscono il corretto sviluppo della vista (in particolare della retina), del cervello e degli organi riproduttori nel cucciolo in periodo pre e post natale; l'integrazione della dieta con DHA è consigliabile anche per la femmine in gestazione e la gatta in lattazione;
- ◆ **omega 3 e omega 6** - innalzano le difese immunitarie e, assieme al lievito di birra (che fornisce vitamine del gruppo B fondamentali durante la crescita), contribuiscono al mantenimento di un pelo folto e di una cute sana;
- ◆ **Cardio-Vascular Care** - la taurina supporta la buona funzionalità dell'apparato cardio-circolatorio;
- ◆ **Prebiotic Action** - FOS (frutto-oligosaccaridi) e lievito di birra (che apporta vitamine del gruppo B), ingredienti ad azione prebiotica, favoriscono un'efficace assimilazione dei nutrienti e contribuiscono al controllo dei cattivi odori;
- ◆ **+ Plants + Fiber** - il maggior contenuto di grassi e fibre solubili promuove la riduzione dei boli di pelo nello stomaco favorendo la naturale evacuazione e riducendo gli episodi di vomito;
- ◆ **Low Fat + Low Calorie** - il basso contenuto di grassi e l'elevato contenuto di fibre agiscono sul mantenimento del giusto peso nel caso dei gatti sterilizzati;
- ◆ **Joint Protection** - l'integrazione di condroitina solfato e glucosamina solfato, in corretta proporzione, agevola la buona funzionalità articolare nel gatto anziano. (L.D.) ◆



cats & dogs

TOTAL MAKEOVER

Latest news from a dry range which turned single protein and features a brand new packaging

More benefits for customers and increased visibility for the brand thanks to a total product and packaging makeover of Agras Delic *Dry Line Schesir* for dogs and cats: all formulae are now single protein in addition to all the features already boasted by the range. Each recipe contains natural ingredients free from added colourings or preservatives, making them suitable for sensitive or intolerant pets. Moreover, its highly digestible proteins, combined with balanced nutrients, help your pet maintaining ideal weight, healthy bones and lean muscles. As per all *Schesir* products, each formula in the range is guaranteed cruelty free.

University level digestibility

The veterinary Department-Alma Mater Studiorum of the University of Bologna, whose logo is visible on the new packaging, approved the nutritional profile of all *Dry Line Schesir* recipes and tested the digestibility of the product before its launch. The result was proven 90% protein digestibility and over 50% ashes (digestible minerals) digestibility.

New Look

The new packaging is made with a new material which ensures improved stability and easier display on shelves, whilst the brand new graphics add greater visibility. The bottom of the 10 and 12 kg bags is now more easily recognisable and provides information more effectively.

Ham delicacies

Following the huge success of the range for medium breed dogs, *Schesir* delicious ham dry food is now available for cats and smaller dogs, with its unique features:

- **Skin Sensibility** - brewer's yeast, omega 3, omega 6 and biotin support the immune system and promote the wellbeing of skin and coat;
- **Antioxidant** - a blend of herbs with antioxidant properties (grapes, citrus, cloves, turmeric and rosemary) to help eliminate free radicals;
- **EPA & DHA** - the most important omega 3 polyunsaturated fatty acids support healthy pre and post-natal development of eyesight (especially retinal) in puppies, as well as brain and organs of the reproductive system; DHA supplements are also recommended for gestating females and lactating queens;
- **Omega 3 and omega 6** - strengthen the immune system and, in combination with brewer's yeast (which provides B vitamins, vital during growth), support healthy skin and coat;
- **Cardio-Vascular Care** - Taurine supports heart and circulation;
- **Prebiotic Action** - FOS (fructo-oligosaccharides) and brewer's yeast (which provides B vitamins) are prebiotics which promote nutrient absorption and help control unpleasant odour;
- **+ Plants + Fiber** - the increased fat and soluble fibre content helps reduce hairball formation and prevent vomiting;
- **Low Fat + Low Calorie** - the low fat and high fibre content helps maintaining ideal weight in neutered cats;
- **Joint Protection** - a supplement of chondroitin sulphate and glucosamine sulphate, in appropriate quantities, supports healthy joints in senior cats.





Eleganza e stile

Cappottini, abiti e impermeabili per animali eleganti e protetti



I professionisti del pet sanno bene che l'abbigliamento per cani non è una semplice moda: sempre più veterinari ed esperti consigliano ai proprietari di quattrozampe di acquistare capi consoni alla stagione, specialmente per i cani di piccola taglia o a pelo corto, che soffrono particolarmente il freddo quando le temperature scendono sotto lo zero.

Croci, azienda italiana di comprovata affidabilità, offre capi pratici e comodi per cani di ogni stazza, ma anche prodotti fashion di altissima qualità, con una particolare attenzione all'eleganza e allo stile. Ne è prova la nuova collezione A/I 2016-2017.

Le nuove collezioni

È dalla collaborazione con importanti protagonisti del settore tessile e del mondo della moda che nasce la *Collezione Croci autunno/inverno 2016-2017*. In completa sintonia con la moda prêt-à-porter, sono state ideate sei diverse collezioni che affiancano le proposte moda della pros-

cats & dogs

STYLE AND ELEGANCE

Coats, dresses and raincoats for fashionable and protected pets

Pet professional are well aware that dog wear is more than a passing trend: experts and veterinarians are increasingly advising pet owners to purchase appropriate garments, especially for small dogs or dogs with short coat, particularly sensitive to cold weather. Croci, long established Italian manufacturer, offers a wide range of quality, comfortable and practical garments, very fashionable and stylish, for dogs of any breed, as seen with the latest F/W 2016-2017 collection.

New collections

The *Croci fall/winter 2016-2017 Collection* was created in collaboration with major players in the textile manufacturing sector and fashion industry. The result are six collections in harmony with today's prêt-à-porter for men and women. Each line features distinctive characteristics to please customer taste.

Style, quality and a nearly tailored fit are the main prerogatives of this collection, which sets a new standard in high range dog apparel.

sima collezione autunno/inverno dedicate all'uomo e alla donna.

Ogni linea si identifica per propri caratteri distintivi ed è capace di intercettare i gusti e le esigenze di un pubblico sempre più attento e consapevole.

Stile, qualità dei materiali e vestibilità al limite del sartoriale sono le prerogative con cui è stata creata questa ultima collezione, che vuole rappresentare il nuovo standard dell'abbigliamento cinofilo di alta gamma. La linea Croci combina lo stile prêt-à-porter con l'originalità nelle forme e nei dettagli, per una collezione tutta da vivere.

Stile italiano

Tutti i capi e prodotti sono stati pensati e disegnati all'interno dell'azienda da chi si dedica con passione da anni al benessere del migliore amico dell'uomo. Maglioncini, felpe, giubbini imbottiti, tute e impermeabili, tutto è stato creato seguendo lo stile italiano all'insegna della qualità della lavorazione e della cura del design. Capi pratici, confortevoli ed eleganti per proteggere e vestire il pet in ogni momento della giornata.





Le linee

Tutti gli abiti sono pensati per offrire la massima vestibilità grazie alle regolazioni e ai design confortevoli, garantendo massimo comfort e protezione nelle diverse condizioni climatiche.

POLAR BITTER. Atmosfera glaciale e geometrie abbracciano lo stile di questa collezione. Materiali polari ricercati si uniscono a disegni astratti e luminosi per creare una collezione che ripara con stile.

REVERIE. La delicatezza del ricordo diventa protagonista: idee legate al passato diventano attuali intersecandosi con la rumorosità dei tessuti e con la morbidezza delle forme per fare moda con un sogno a occhi aperti.



PLAY ROOM. Quando il colore si fonde con la pazzia delle geometrie nasce una collezione senza regole. Cromie contrastanti e forme disparate si uniscono per creare uno stile giocoso e astratto, una linea adatta a tutti coloro che vogliono distinguersi.



CROCI

WINTER
COLLECTION
2016/17

CROCI
SPA
Quality & Service for Pets

ITALY - HEADQUARTER
Via S. Alessandro 8
21040 Castronno (VA) - Italy
Tel.: +39 0332 870860
info@crocitradings.it

GERMANY - BRANCH
Liebigstraße 1 63110 Rodgau
Tel.: +49 (0) 6106 - 6901-50
info@amtra.de

MADE IN ITALY



www.croci-group.com



WILD SPIRIT. I toni della terra e gli elementi naturali dei tessuti si fondono per creare una collezione fatta di forme soffici e materiali avvolgenti all'insegna della trasversalità della natura. Una linea per chi vuole essere selvaggio ma con stile.



Italian style
Each garment was designed and made within the company: sweaters, jumpers, padded jackets, overalls and raincoats have all been created with Italian style, quality and attention to details. Practical, comfortable and elegant garments to dress and protect your pet at any time of the day.

The lines
Each outfit was designed to ensure perfect fit thanks to the adjustable fittings and comfortable designs, granting comfort and protection under various weather conditions.

POLAR BITTER. Ice Age mood meets geometry in this collection. Sophisticated polar material combined with bright abstract designs to protect with style.

REVERIE. Designs reminiscent of the past with a contemporary twist. Noisy fabric mixed with soft forms for fashionable daydreaming.

PLAY ROOM. Colour meets imaginative geometry in this collection without clear rules, creating a playful, abstract style which will make your dog stand out from the crowd.

WILD SPIRIT. Earth tones blend with natural materials giving life to a collection made of soft shapes and caressing textures, reminiscent of multi-faceted Nature, wild but stylish.

GO DARK. The enchanted world of Fashion. Contrasting dark material and bright detailing recreate the charm of strobe lighting and the excesses of style.

URBAN SHEPPARD. A multi-faceted collection for living the city with style and elegance.



GO DARK. L'incanto del mondo della moda. Un'esperienza nell'oscurità dei materiali e nella luminosità dei dettagli per riprodurre il fascino delle luci stroboscopiche e dell'eccessività dello stile.

URBAN SHEPPARD. Una collezione trasversale che si propone a tutti coloro che vogliono vivere la città con stile ed eleganza.
(F.T.) ♦



Novita!



YOU

Poésie

Alimento umido per gatti

Una linea dal grande potenziale!

L'umido per gatti domina il mercato
Tra gli alimenti per gatti l'umido ha una quota del 65,2% e cresce del 2,8% rispetto al 2014.

Poésie ha un'appetibilità al top!
Vaschette 94% e scatolette 99%!

Immagine che arriva al cuore
grazie all'esclusivo pack emozionale e al design delicato e attraente.

Ingredienti sfiziosi e ricette originali
in 12 deliziose varianti.

Qualità e salute

Formulazioni specifiche per le esigenze nutrizionali del gatto, senza zucchero, conservanti e coloranti.



Gelée



Mousse



Terrine



Sauce



in vaschette e scatolette
monoporzione da 85 g





VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it



Dritto al cuore

In contemporanea europea,
la linea di alimenti umidi che punta al cuore dei consumatori.
Appetibilità unica in 12 gustose varianti

Il mercato degli alimenti umidi per gatti ha un grande potenziale. L'umido, infatti, domina il mercato con una quota rispetto al secco del 65,2%. Parallelamente, il suo trend di sviluppo risulta molto dinamico con una crescita del 2,8% rispetto all'anno precedente. In particolare, all'interno del comparto degli alimenti umidi per gatti, cresce il segmento delle monoporzioni. Forse anche perché il consumatore, che è sempre più attento agli ingredienti contenuti nei prodotti che somministra al suo amico felino, mostra una spiccata preferenza per la qualità, la freschezza e la possibilità di variare spesso l'alimentazione giornaliera. Tutti requisiti che vengono soddisfatti da un umido monoporzione.



Il target di riferimento

In questo scenario Vitakraft, nota da sempre ai consumatori per qualità, esperienza e innovazione, lancia, dopo un lungo lavoro di ricerca, la linea di alimenti umidi per gatti denominata *Poésie*: 12 gustosissime referenze monoporzione con un'appetibilità straordinaria del 94% per le vaschette e del 99% per le scatolette.

Vitakraft *Poésie* è indirizzato a un ampio target di consumatori che prediligono marchi di fascia medio-alta e che cercano per il loro amico del cuore freschezza, varietà e individualità. *Poésie* soddisfa pienamente questi requisiti e si rivolge a tutta la gamma di clienti per i quali sono molto importanti, nel loro rapporto con l'animale, i concetti di amore spontaneo e affetto reciproco. Un target che spesso si identifica con le donne di età dai 30 anni in su, senza figli.

Una linea dal grande potenziale

A questi consumatori, *Poésie* offre una linea ricca e appetitosa prodotta con ingredienti di qualità, senza zucchero, conservanti e coloranti e con ricette originali, specifiche per le esigenze nutrizionali del gatto.

La gamma si compone di quattro vaschette "Sauce" in salsa delicata con Pollo e Verdure dell'orto, Tacchino in salsa al Formaggio, Manzo e Carote, Merluzzo nero con Pasta & Pomodoro; due vaschette "Gelée" nei gusti Salmone e Spinaci e Selvaggina con Mirtilli rossi; due appetitose "Terrine" in pastella all'uovo, sempre in vaschetta, nelle varianti Platessa e Pollo; quattro scatolette con deliziose "Mousse" nei gusti Pollo, Manzo, Salmone e Anatra.

L'immagine di *Poésie* non passa di certo inosservata grazie a un design delicato e attraente ma soprattutto grazie all'inconfondibile e originale vaschetta con l'emozionale forma a cuore.

Le immagini del prodotto sono molto invitanti, la qualità è visibile e gli ingredienti sono ben riconoscibili stimolando la propensione all'acquisto. La differenziazione cromatica del pack tra i vari gusti infine, facilita la scelta del consumatore tra le diverse varianti e diverse tipologie di alimento: Sauce, Gelée, Terrine e Mousse, tutte nel formato monoporzione da 85 g.





La comunicazione va al cuore

Poésie ha superato brillantemente i test di appetibilità, attrattività, emozionalità e propensione all'acquisto. Per il lancio della gamma sono previste tante iniziative: una grande promo lancio, una distribuzione di campioni omaggio in-store ma anche in occasione dei più importanti eventi e delle più prestigiose manifestazioni feline. Poésie sarà

supportata da una grande campagna pubblicitaria sulle testate femminili sia cartacee che web e da un'importante campagna social. Per il rivenditore Vitakraft ha preparato, gadget, materiale informativo da distribuire ai propri clienti e accattivanti display da banco e da terra. (S.A.) ♦

cats

STRAIGHT TO THE EARTH

Moist food appealing to the heart of customers is ready to be launched all over Europe. Unique palatability in 12 tasty flavours

Moist food for cats has great potential. Moist food leads the market with 65.2% share, compared to dry food. At the same time, its growth trend is very dynamic: +2.8% compared to the previous year. As far as moist food for cats is concerned, single-serve products are growing. Customers very attentive to food ingredients look for quality, freshness and the chance of a varied daily diet. Single-serve food meets such requirements.

Target
Vitakraft, which is well-known as far as quality, experience and innovation are concerned, is going to launch Poésie range of moist food for cats: 12 tasty single-serve products featuring 94% (trays) and 99% (tins) palatability.

Vitakraft Poésie targets customers looking for medium-high brands as well as fresh, varied and individual products. Poésie fully meets such requirements and it is dedicated to customers that are very attentive to mutual and spontaneous love with their pets. The target broadly covers women over 30 years without children.

Great potential
Poésie offers rich and appetizing products with quality ingredients and without sugar, preserving and colouring agents. The recipes are original and specifically developed to suit cats' nutritional needs.

The range includes four "Sauce" trays with delicate sauce: *Chicken and Vegetables*, *Turkey with Cheese sauce*, *Beef and Carrots*, *Black Cod with Pasta & Tomato*. There are two "Gelée" trays: *Salmon and Spinach* and *Game with Cranberries*. There are two "Terrine" trays with egg batter: *Flounder* and *Chicken*. Finally, there are four delicious "Mousse" trays: *Chicken*, *Beef*, *Salmon* and *Duck*.

Poésie look does not go unnoticed thanks to delicate and attractive design but also to the original tray with heart.

Product pictures are very tempting, quality is visible and ingredients are clearly recognizable: they stimulate purchase. Trays feature different colours according to the recipe, in order to help customers choose the different types: Sauce, Gelée, Terrine and Mousse, all available in single-serve 85g trays.

Communication straight to the heart
Poésie successfully passed palatability, emotional and purchase tests. Plenty of initiatives support the launch of the range: interesting promotion, free samples in store and during important events and cat shows. Poésie will also be supported by a relevant advertising campaign on female magazines, as well as by social campaign.

Novelties, information material are dedicated to Vitakraft retailers, as well as beautiful counter and floor displays.



dalle associazioni



FEDERCHIMICA

AISA

Associazione nazionale imprese salute animale

ANCHE CANI E GATTI SOFFRONO E PROVANO DOLORE

Fondamentale è la stretta collaborazione tra proprietario e veterinario. Come per gli uomini, anche negli animali è importantissimo riconoscere e diagnosticare precocemente il dolore e trattarlo il prima possibile

La Presidente di Aisa, Chiara Durio, afferma: «Finalmente il dolore posto al centro di tantissimi studi e progetti scientifici. Grazie agli investimenti delle aziende aderenti ad Aisa anche in medicina veterinaria ci sono sempre più strumenti per curare in maniera efficace e sicura gli animali da compagnia».

Cani e gatti soffrono come gli uomini. Gli animali provano dolore e ne subiscono le conseguenze, anche drammatiche, sul livello di benessere e qualità della loro vita. Sono esseri viventi capaci, al pari dell'uomo, di vivere una «complessa esperienza sensoriale ed emozionale».

«Un salto culturale così importante ha fatto sì che il dolore degli animali fosse finalmente posto al centro di tantissimi studi e progetti scientifici» commenta Chiara Durio.

Strumenti sempre più precisi per combattere il dolore

L'obiettivo è «conoscere e classificare in modo sempre più approfondito i diversi tipi, svelarne i diversi meccanismi fisiopatologici, individuare i più opportuni metodi di terapia e prevenzione. Ma anche educare e sensibilizzare i proprietari a riconoscere, in stretta collaborazione col veterinario, le caratteristiche e l'origine del dolore. «Oggi, grazie all'investimento in ricerca & innovazione di molte aziende del settore della salute animale», continua Chiara Durio «anche in medicina veterinaria ci sono sempre più strumenti per sconfiggere in maniera efficace e sicura il dolore degli animali da compagnia».

Collaborazione tra proprietario e veterinario

Per rendere efficaci gli interventi è fondamentale la stretta collaborazione tra proprietario e veterinario per interpretare fin da subito i segni, anche comportamentali, con cui il dolore si manifesta. E dare seguito con i più idonei e tempestivi protocolli diagnostici e terapeutici adattati ai diversi tipi di dolore. «In questo contesto è bene sottolineare che i proprietari di animali sono sempre più attenti e sensibili al fatto che i loro beniamini possano provare dolore», spiega Chiara Durio. «E hanno sviluppato una crescente consapevolezza che trovare un rimedio efficace al dolore animale significa migliorare la qualità della vita non solo del pet, ma anche dell'intero nucleo familiare».

Da segnale d'allarme a malattia

Il forte interesse nei confronti del dolore animale ha portato a un aumento delle conoscenze dei tanti meccanismi alla base dei diversi tipi di dolore che cani e gatti condividono con la specie umana. A fianco al dolore «fisiologico», cioè di quel dispositivo d'allarme che innesca le vie della nocicezione (vie del dolore) in presenza di un pericolo per l'integrità dell'organismo, e che si interrompe quando ha completato la sua funzione di protezione (quando cioè lo stimolo è cessato), la moderna algologia classifica il dolore animale in due grandi categorie: la prima è il «dolore adattativo», la seconda è il dolore «maladattativo».

Importante la diagnosi precoce

Come per gli uomini, anche negli animali è importantissimo riconoscere e diagnosticare precocemente il dolore e, dunque, trattarlo il prima possibile. È oramai ampiamente dimostrato infatti, come la presenza di persistente dolore maladattativo finisca per interferire con la funzionalità di tanti apparati (cardiopulmonare, gastrointestinale, neuroimmunoendocrino) giungendo a compromettere perfino la guarigione, la cicatrizzazione e addirittura il recupero postoperatorio.

Alleviare il dolore, una «mission» dell'industria della salute animale

Nell'ottica di questa evoluzione delle conoscenze e del crescere della sensibilità verso il tema del dolore degli animali, il ruolo delle aziende della salute animale è senz'altro determinante. «Ruolo che lo è in particolare per le industrie associate ad AISA», conclude Chiara Durio «che, in funzione di una mission dedicata alla tutela del benessere animale e fondata su un codice di autoregolamentazione, operano nel pieno rispetto di norme e comportamenti per garantire l'efficacia, la qualità e la sicurezza dei prodotti sviluppati. Oltre alla correttezza dell'informazione e della commercializzazione. Grazie a questo modus operandi e agli investimenti in ricerca & innovazione, oggi si fa moltissimo per controllare al meglio il dolore di cani e gatti. La ricerca scientifica dedicata al pet ha consentito il passaggio da una terapia analgesica generica, diretta cioè a rimuovere il sintomo più o meno proporzionalmente alla sua intensità, ad una terapia specialistica, basata sull'individuazione di una strategia terapeutica applicata «su misura» per contrastare le varie tipologie e manifestazioni algiche che si possono incontrare, e il più possibile adattata ai bisogni del singolo paziente».



CHIARA DURIO, PRESIDENTE AISA

EFFITIX
SOLUZIONE SPOT-ON
(fipronil+permetrina)

PUÒ BASTARE UNA SOLA
PUNTURA PER METTERE
IN PERICOLO LA SUA VITA.



PUOI PROTEGGERE IL TUO CANE
DAI PARASSITI CON **EFFITIX**
PER 4 SETTIMANE PER DIFENDERLO
OVUNQUE VADA.



Effitix è un antiparassitario che combina Fipronil e Permetrina, due principi attivi con effetto acaricida e insetticida. Protegge il cane dai 4 principali ectoparassiti: uccide zecche e pulci e repelle zanzare e pappataci. Effitix riduce indirettamente il rischio di diffusione di malattie trasmesse da zecche come la Babesiosi (Piroplasmosi). Effitix rende la protezione semplice, con una sola applicazione.

4 settimane di protezione completa contro i 4 principali parassiti.

CHIEDI AL TUO VETERINARIO



È un medicinale veterinario. Chiedi al tuo veterinario o al tuo farmacista. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare in cuccioli di età inferiore alle 12 settimane o con peso corporeo inferiore a 1,5 kg. L'uso scorretto può essere nocivo. Non usare su conigli e gatti. Leggere attentamente il foglietto illustrativo. Aut. Pub. N. 18/VET/2016

Virbac S.r.l.
Via Ettore Bugatti, 15 - 20142 Milano
Tel 02409247.1 - Fax 0240924777
virbac@virbac.it www.virbac.it

Shaping the future of animal health

Virbac

Prevenzione tutto l'anno

Pulci, zecche e flebotomi possono rappresentare un problema serio per la salute. Ecco perché è importante indirizzare i proprietari verso prodotti sicuri e di facile utilizzo

Cambiamenti climatici e temperature anomale consentono ai parassiti di sopravvivere anche nei mesi solitamente più freddi: per questo il nostro amico quattrozampe deve essere protetto tutto l'anno da pulci e zecche, ospiti indesiderati che diventano ancora più aggressivi nei mesi caldi. Se è bene iniziare già in primavera a prestare maggiore attenzione al problema, durante l'estate l'allerta deve essere ancora maggiore, perché è quella la stagione d'oro di zanzare e flebotomi, pericolosi vettori di malattie, come la leishmaniosi, patologia complessa che può essere grave non solo per il cane, ma anche per l'uomo, e richiede una prevenzione su più fronti: il vaccino per stimolare corretta-



mente il sistema immunitario e gli antiparassitari repellenti per impedire le punture. Compito dei professionisti, veterinari e negozianti specializzati, è quello di indirizzare i proprietari verso prodotti sicuri e, possibilmente, anche di facile utilizzo.

Doppia efficacia

Basta una gita in campagna con il cane, o anche solo la quotidiana passeggiata ai giardinetti sotto casa, per ritrovarsi in compagnia questi ospiti indesiderati e, a volte, è veramente complicato tenere lontano dai nostri amici a quattro zampe pulci e zecche.

L'esperienza e la ricerca Virbac, azienda farmaceutica veterinaria che da più di quarant'anni è punto di riferimento globale nel settore della salute animale e tra le più importanti a livello mondiale, propone le soluzioni più innovative e offre al commerciante specializzato un'ampia gamma di prodotti specifici per i pet di casa, come l'innovativo spot-on solo per cani dalle caratteristiche peculiari, e cioè:

- ◆ l'associazione di Permetrina e Fipronil che protegge il cane dai quattro principali ectoparassiti presenti in Europa, quindi non solo zecche e pulci, ma anche flebotomi (vettori di trasmissione di leishmaniosi) e zanzare;

- ◆ l'esclusivo sistema *Ferma Goccia*, che permette una più facile e corretta applicazione. È proprio grazie all'associazione di Fipronil e Permetrina, che il nuovo spot-on Virbac garantisce un'elevata efficacia acaricida, insetticida e repellente, per una protezione completa che dura per ben quattro settimane con una singola applicazione. La soluzione è perfetta per cani di differenti razze e taglie, (anche la più piccola o "Toy") e per differenti stili di vita.



pet world

ALL YEAR LONG

Fleas, ticks and sandflies can present a hazard to health. That's why it is vital to recommend safe products, which are also easy to use

Climate changes and unusual temperatures allow parasites to survive even during colder months: it is therefore vital to guarantee correct protection all-year long against fleas and ticks. Spring is the peak of preventive care against parasites, but in summer it is important to keep very alert against mosquitoes and sandflies, which carry dangerous diseases such as leishmaniasis, a dangerous disease which can affect humans as well as dogs and requires to be dealt with in different ways: vaccine strengthens the dog immune system and protects the pet from the disease, if combined with external repelling parasiticides, which prevent from the bite of sandflies. Pet business people have to recommend safe products, which are also easy to use.

Double effectiveness

After trips in the countryside or after walks in the park or in the garden, pet owners often realise that their pet is under attack by fleas and ticks.

Virbac, among the world leading veterinary companies, with a 40-year experience in animal health, offers a broad range of parasiticides for pets, such as the innovative spot-on which features:

- combination of Fipronil and Permethrin which protect pets from the four main ectoparasites present in Europe: not only fleas and ticks, but also sandflies (carrying Leishmaniasis) and mosquitoes;

- the exclusive drop-stop system, for a correct and easy application of the product.

The combination of Fipronil and Permethrin ensures effective repelling, insecticide, and acaricide effect guaranteeing complete protection for four weeks with a single application. The perfect spot-on solution for dogs of different breeds and sizes (even "Toy") and different life-styles.

An advertising campaign to support retailers

The innovatory spot-on system will star in an advertising campaign on general and specialised press, TV and radio, with the aim to increase awareness on the importance of prevention, thus encouraging sales.

All Virbac spot-on products feature an interesting price, to guarantee the product accessibility to all owners, and also to guarantee correct protection all-year long. The spot-on pipette is available as follows:

- Toy breed (1.5 - 4 kg);
- Small breed (4 - 10 kg);
- Medium breed (10 - 20 kg);
- Large breed (20 - 40 kg);
- Giant breed (40 - 60 kg).



Una campagna a supporto del negoziante

Il nuovo spot-on per cani Virbac sarà protagonista di un'intensa campagna pubblicitaria rivolta al consumatore su stampa specializzata e generalista, web, TV e radio che non mancherà di rivelarsi come un prezioso supporto all'attività del petshop: l'obiettivo è sensibilizzare i proprietari di cani sull'importanza della prevenzione, offrendo anche al negoziante specializzato interessanti opportunità per incrementare le vendite.

Tutti gli spot-on Virbac sono disponibili a prezzi vantaggiosi per garantire l'accessibilità a ogni proprietario e, soprattutto, per permettere a chiunque di effettuare la prevenzione tutto l'anno, garantendo ai cani la miglior protezione. Le confezioni disponibili (spot-on 4 pipette per cani) sono:

- ◆ di taglia toy 1,5 - 4 kg;
- ◆ di taglia piccola 4 - 10 kg;
- ◆ di taglia media 10 - 20 kg;
- ◆ di taglia grande 20 - 40 kg;
- ◆ di taglia gigante 40 - 60 kg.

(S.S.) ◆



CON IL SISTEMA FERMA GOCCIA

In seguito ai risultati di un'importante ricerca di mercato effettuata da Virbac a livello europeo sui proprietari di cani e gatti, è emerso che una delle principali cause di insuccesso dell'efficacia di uno spot-on è la non corretta applicazione della pipetta. Per questo Virbac ha brevettato a livello europeo l'esclusivo spot-on con sistema *Ferma Goccia* che permette di avere il pieno controllo della dose somministrata.

Negli spot-on ci sono infatti solo poche gocce di prodotto, è quindi particolarmente importante che il contenuto venga diffuso nella sua interezza perché anche la minima perdita può compromettere l'efficacia del trattamento. La pipetta con sistema *Ferma Goccia* Virbac, presente in tutte le formulazioni, comprese quelle già da anni sul mercato e destinate sia al cane, sia al gatto, evita qualsiasi perdita di prodotto involontaria e rende più preciso il controllo della dose somministrata, tanto che il FAB (Feline Advisory Bureau - organizzazione dedicata alla salute e al benessere della popolazione felina) ha riconosciuto lo spot-on Virbac come il più innovativo e il più semplice da utilizzare.

THE EXCLUSIVE SPOT-ON SYSTEM

According to a relevant market research carried out by Virbac on European owners of dogs and cats, one of the main causes for unsuccessful spot-on is the wrong application of pipette. That is why Virbac patented in Europe the first spot-on with an innovative *drop-stop system*, to control the quantity of product released.

Spot-on bottles only contain small quantities of products: it is important to apply the whole quantity on the pet. Even the smallest product loss might compromise the treatment's effectiveness. The *drop-stop* pipette avoids any product loss and makes it easy to control the product quantity, and the system is used on all Virbac formulae, even those already present on the market. FAB (Feline Advisory Bureau) assessed that Virbac spot-on is the most innovative and easy-to-use product.



...amo i parassiti?...



www.ivsanbernard.it

IV SAN BERNARD

THE FIRST



SLS FREE
Senza Sodio Laurilsolfato

Senza Sodio Laurilsolfato

SLS FREE

Eucalipto e menta... profumi d'estate!

Due nuovi prodotti dai profumi freschi dedicati ai quattrozampe

Venti anni di successi e, nonostante o proprio per questo, ancora tanta voglia di creare, scoprire e innovare. Questo è Iv San Bernard, tra i leader indiscussi dei prodotti dedicati ai pet, che per la stagione più calda ha ideato prodotti ai freschi profumi di eucalipto e menta, perfetti per allontanare i parassiti. Potenziando l'ormai famosa linea tradizionale *Plus SLS Free* i prodotti a base di eucalipto daranno una marcia in più al trattamento quotidiano del nostro amico a quattro zampe.

I prodotti

Shampoo Protective Shield a base di *Eucalipto*, *Mentolo* e *Menta* agisce come scudo protettore sul manto dell'animale. L'estratto di eucalipto e di menta in esso contenuti effettuano una naturale azione repellente verso i parassiti, oltre a fornire un aroma fresco, gradevole ed equilibrato. *Protective Conditioner* a base di *Eucalipto*, *Mentolo*, *Camomilla* e *Malva* è un condizionatore balsamico a base di mentolo ed estratto di eucalipto. Gli estratti di camomilla e malva, svolgono un'azione decongestionante sulla cute e districante sul manto dell'animale rendendolo allo stesso tempo radioso e nutrito.

Efficacia

La formula sviluppata da Iv San Bernard è una formula avanzata che racchiude ingredienti attivi e, come i prodotti della stessa gamma, non vede la presenza del Sodium Laureth Sulfate (SLS).

Questi prodotti detergono delicatamente la cute e idratano il manto ristabilendo nello stesso tempo il giusto equilibrio idrolipidico. Inoltre, grazie alla presenza del mentolo naturale, vantano un'azione rinfrescante particolarmente apprezzata nei mesi estivi. I principi attivi dell'eucalipto sono presenti nelle foglie in questo caso essiccate e hanno proprietà antisettiche, antinfiammatorie e rinfrescanti. Il mentolo viene estratto dall'olio essenziale di menta e non solo ha un odore afrodisiaco ma in primis aiuta i



Iv SAN BERNARD®

IV SAN BERNARD SRL
tel. 0571509106, fax 0571509618
www.ivsanbernard.it, info@ivsanbernard.it





nostri compagni a prevenire eventuali attacchi da parte di parassiti e insetti. L'estratto di *Chamomilla Recutita* stimola la funzionalità del microcircolo e l'attività dei fibroblasti con promozione della sintesi di collagene, fibre elastiche e acido ialuronico, favorendo così la riparazione dell'epidermide e del derma. L'estratto di malva, grazie all'elevato contenuto di mucillagini ad azione idratante, emolliente e disarrossante, è utilizzato nella formulazione di prodotti per cuti secche, sensibili, irritate dagli agenti ambientali e atmosferici.



Bellezza potenziata

Potenziare linee cosmetiche già esistenti non vuol dire certo mettere da parte i nuovi successi acquisiti. Questo vale anche per la *linea Caviar*, ultima linea uscita alle porte di Novembre che ha raggiunto in poco tempo i primi posti nella classifica di apprezzamento di 35 Paesi del mondo e da oggi è disponibile anche in formato da 5000 ml.

Master on Board

Chi parte per una crociera formativa sul Mediterraneo? Iv San Bernard ha organizzato per la prima volta nel settore del pet una vera e propria crociera che unirà l'utile al dilettevole toccando mete come Palma di Maiorca, Barcellona, Valencia, Napoli e Palermo con corsi di alta formazione totalmente svolti a bordo, ormeggiati nel molo di una grande città o barcamenandosi tra le cristalline acque del mar Mediterraneo.

I clienti di Iv San Bernard si lasceranno trasportare da un'esclusiva esperienza formativa a bordo della Costa Fascinosa, l'inimitabile nave tra la flotta offerta da Costa Crociere, partner ufficiale di Iv San Bernard per questa magnifica avventura. Sette giorni a bordo, cinque porti di partenza, più di 80 prenotazioni pervenute, tre giornate di corsi professionali intensivi offerti ai clienti tra i quali: una dimostrazione sui benefici dell'idromassaggio e dell'ozonoterapia, approfondimenti sulla *linea Caviar, Mineral Red e Reconstructing Program* e un corso intensivo di dermo-cosmetologia.

A conclusione dell'evento sarà rilasciato il Black Certificate firmato da Iv San Bernard, ambito titolo nel campo della toelettatura che conferisce prestigio alla professione del toelettatore.

Per ulteriori informazioni basta cliccare il "mi piace" alla pagina Facebook "Iv San Bernard". (A.G.) ♦

cats & dogs

PEPPERMINT AND EUCALYPTUS, THE SCENTS OF SUMMER

Two new fresh scents for pets

Despite twenty years of success, or maybe because of it, Iv San Bernard still has a strong spirit of enterprise, always willing to create and innovate. Among the leaders in the pet accessories world, they are introducing for the summer season new fresh products for parasites control. The *Plus SLS Free* range now includes a new peppermint and eucalyptus scent.

The products

The new *Shampoo Protective Shield with Eucalyptus, Peppermint and Menthol* acts as a shield on your pet's coat. Besides having a pleasant, fresh scent, its eucalyptus and peppermint extracts are natural parasites repellents. *Protective Conditioner with Eucalyptus, Menthol, Chamomile and Sorrel* has a decongestant effect on skin and untangling on coat, leaving it moisturised and radiant.

Effectiveness

Iv San Bernard advanced formulae contain active ingredients and are free from Sodium Laureth Sulphate (SLS).

These products gently cleanse skin and nourish coat restoring optimum hydrolipidic balance. Menthol, extracted from peppermint essential oil, has a cooling effect, particularly pleasant in the summer whilst dried eucalyptus leaves have antiseptic, anti-inflammatory, and refreshing properties. The two combined help preventing parasites. *Chamomilla Recutita* stimulates microcirculation, fibroblast activity, essential in the synthesis of collagen, elastin, hyaluronic acid, which help repairing skin. Sorrel extract has a high mucilage content with moisturizing, emollient and anti-reddening effect, therefore is commonly used in products for dry, sensitive or irritated skin.

Enhanced beauty

Enhancing existing cosmetic products doesn't mean putting aside recently gained success. The new *Caviar* range, the newest addition to the brand launched in November, became rapidly a great success in 35 countries worldwide and is now available in 5000 ml pack.

Master on Board

Fancy a training cruise on the Mediterranean? For the first time in the pet industry, Iv San Bernard organised a cruise for combining business with pleasure: on-board vocational training course with destinations such as Palma de Mallorca, Barcelona, Valencia, Naples and Palermo. Iv San Bernard teamed with Costa Crociere to give you the opportunity of a unique training experience onboard the Costa Fascinosa. Seven days onboard, five ports of departure, over 80 reservations already, three days of intensive professional training including a demonstration of the benefits of hot tub and ozone therapy on dogs, in depth study of the *Caviar, Mineral Red and Reconstructing Program* lines, and an intensive dermatological cosmetology class. Participants will receive the highly sought-after Black Certificate grooming diploma at the end of the cruise. For more info just click like" on "Iv San Bernard" Facebook page.



CANI

Nutriti secondo natura

Oggi anche ai cani di piccola taglia i vantaggi di un'alimentazione naturale olistica che garantisce salute, benessere e vitalità

Con una rete commerciale di 27 distributori dislocati in più di 20 Paesi, da Tenerife a Hong Kong, WINNER Pet Food Solution è fra le società leader nel settore del pet food in Europa e nel mondo. Cuore della filosofia aziendale, è il *Natural Nutrition System*, sinonimo di salute, benessere e vitalità del nutrire secondo natura.

L'azienda offre una vasta gamma di alimenti naturali completi e complementari altamente professionali, preparati con cura e passione: prodotti sempre più all'avanguardia e in grado di soddisfare al meglio le esigenze del consumatore e, soprattutto, di cani e gatti di ogni razza, taglia ed età.



natural · nutrition · system

WINNER PET FOOD SOLUTION SRL
www.winnerplus.eu
info@winnerplus.eu



La scelta naturale

La ricerca WINNER PLUS ha sviluppato la nuova linea WINNER PLUS *holistic* di alimenti olistici naturali innovativi, rapportando il concetto di olistico all'alimentazione canina. Scopo della medicina olistica è il raggiungimento di un benessere globale (totale) dell'organismo, quindi di un corretto equilibrio psicofisico, ottenuto intervenendo in maniera sinergica e mirata.

Tutti gli alimenti WINNER PLUS *holistic* vengono preparati nel rispetto della filosofia del "nutrire secondo natura", con una scrupolosa selezione delle materie

prime che vengono poi correttamente bilanciate per assicurare il naturale benessere e la vitalità dell'animale. Una nutrizione monoproteica, dunque, ideale sia per il mantenimento, sia come alimento curativo contro i sintomi del malessere, concepito e formulato per soddisfare le particolari esigenze del cane in ogni fase della sua vita.

Tanti vantaggi in più

WINNER PLUS *holistic* è realizzata con materie di prima scelta, al 100% naturali, selezionate e controllate con gli stessi standard utilizzati per l'uomo, arricchite con erbe officinali e frutti rossi che hanno un effetto anti invecchiamento e antinfiammatorio.

Gli ingredienti utilizzati sono ricchi di principi attivi, primi fra tutti gli antiossidanti, indispensabili per la difesa delle cellule e il buon funzionamento del metabolismo. Questi alimenti sono preparati senza l'impiego di soia, frumento, uova, latticini e altri ingredienti fonte di allergeni, coloranti o sapori artificiali, in modo da garantire un'altissima tollerabilità. WINNER PLUS *holistic* stimola inoltre la flora batterica buona inibendo la crescita di quella negativa e, inoltre, favorisce il sistema immunitario migliorandone l'attività.

Tanti buoni motivi per sceglierla

Per i cani di piccola taglia, la ricerca WINNER PLUS ha sviluppato una nuova ed esclusiva linea di alimentazione naturale olistica, WINNER PLUS





Mini holistic, disponibile nel formato da 2 kg e, prossimamente, anche da 150 g. Molti i vantaggi che assicura e che rappresentano ottimi motivi per sceglierla, ovvero:

- ◆ è un alimento naturale, arricchito con erbe officinali (calendula, finocchio, camomilla, menta, prezzemolo, semi di fieno greco, radice di cicoria, radice di liquirizia, carruba) e frutti rossi (rosa canina, mirtillo, lampone, aronia), con un effetto anti invecchiamento e antinfiammatorio;
- ◆ è un cibo sano, preparato con ingredienti ricchi di principi attivi come gli antiossidanti, indispensabili per la difesa delle cellule e il buon funzionamento del metabolismo;
- ◆ il design e la consistenza della crocchetta sono



concepiti per una corretta assunzione dell'alimento a vantaggio di una sana digestione;

- ◆ stimola la flora batterica buona, inibendo la crescita di quella negativa. I cani di taglia mini hanno una flora batterica intestinale particolarmente delicata, per questo è necessario che l'alimento sia ad altissima digeribilità;
- ◆ favorisce il sistema immunitario migliorandone l'attività;
- ◆ è un alimento all'avanguardia, studiato e preparato impiegando le tecnologie più avanzate.

Massima compatibilità

La nuova linea *WINNER PLUS Mini holistic* racchiude in soli tre prodotti naturali il massimo della compatibilità e tutto il nutrimento necessario per garantire ogni giorno la salute, il benessere e la vitalità dei piccoli amici. Si può scegliere tra:

- ◆ *WINNER PLUS Adult Mini holistic* - carne di pollo sceltissima, fonte di proteina nobile, arricchita con un apporto bilanciato di riso e patate, per fornire tutta l'energia necessaria e la naturale digeribilità di un alimento al top, adatto a cani di ogni razza;
- ◆ *WINNER PLUS Lamb Mini holistic* - ipoallergenico, preparato con carne di agnello di prima scelta, arricchito con patate, è un alimento ideale per cani di qualsiasi razza, in particolar modo con allergie o intolleranze ad altre carni o ai cereali;
- ◆ *WINNER PLUS Salmon Mini holistic* - alternativa ipoallergenica alla carne, ricco di prelibato salmone di prima scelta e arricchito con patate, è un alimento ideale per cani di qualsiasi razza, in particolar modo con allergie o intolleranze verso qualsiasi tipologia di carne o verso i cereali. (M.O.) ◆



dogs

EAT NATURALLY

The advantages of holistic natural nutrition guaranteeing health and vitality are now available for mini dogs

Its sales network features 27 distributors located in over 20 countries, from Tenerife to Hong Kong. *WINNER Pet Food Solution* is among the leading companies in the sector of pet food in Europe and abroad. The core of the company's philosophy is *Natural Nutrition System*: health, well-being and vitality thanks to eat naturally principle.

The company offers a broad range of complete and complementary natural food products, which are made with care and passion. The products are extremely modern and capable to meet the needs of customers as well as those of cats and dogs of all ages, breeds and size.

Choose nature
WINNER PLUS R&D department developed new *WINNER PLUS holistic*, the line of innovative natural holistic food for dogs. The goal of holistic medicine is to reach the global well-being of the organism: the correct psychophysical balance obtained through specific and combined action. All *WINNER PLUS holistic* products respect the "eat naturally" philosophy. Raw ingredients are chosen carefully and balanced in order to guarantee the pet's natural well-being and vitality. The products guarantee single-protein nutrition suited both for maintenance or to treat ill-being symptoms of dogs at any life stage.

Plenty of advantages
WINNER PLUS holistic contains first-choice raw ingredients, 100% natural, selected and controlled with human-grade standards and supplemented with herbs and red berries to ensure anti-ageing and anti-inflammatory effect. Ingredients used are rich in active principles, including antioxidants necessary to protect cells and metabolism. Food products are made without using soy, wheat, eggs, dairy products and other allergens, colouring or artificial substances for the utmost tolerability. *WINNER PLUS holistic* also stimulates the beneficial bacterial flora and supports the immune system.

Plenty of good reasons to choose it
WINNER PLUS developed a new and exclusive line of holistic natural nutrition for small dogs: *WINNER PLUS Mini holistic*. The products are available in 2kg bags, while 150g pouches will follow soon. There are plenty of advantages:

- it is the natural product supplemented with herbs (calendula, fennel, chamomile, mint, parsley, Greek hay seeds, chicory root, liquorice root, carob) and red berries (dog-rose, blueberry, raspberry, aronia) with anti-ageing and anti-inflammatory effect;
- it is healthy and made of ingredients rich of active principles such as antioxidants (necessary to protect cells and metabolism);
- design and texture of kibble guarantee support correct absorption and digestion;
- it stimulates the good intestinal flora, reducing the growth of bad flora. Mini dogs have a delicate bacterial flora, that is why the product must be extremely digestible;
- it supports the immune system and its activity;
- the product is in the vanguard of technology.

Utmost compatibility
 New *WINNER PLUS Mini holistic* line guarantees compatibility and the all the necessary nourishment in three products, to preserve the health, well-being and vitality of pets every day. Choose:

- *WINNER PLUS Adult Mini holistic* - selected chicken (source of noble proteins) supplemented with balanced quantities of rice and potatoes. It provides the necessary Energy and digestibility and it is suited for all breeds;
- *WINNER PLUS Lamb Mini holistic* - hypoallergenic and made of first-choice lamb and potatoes. It is suited for all breeds, especially dogs with allergies or intolerances to other meat types or cereals;
- *WINNER PLUS Salmon Mini holistic* - hypoallergenic alternative to meat. It is rich in first-choice salmon and potatoes. The product is suited for all breeds, especially dogs with allergies or intolerances to meat or cereals.

notizie brevi

Gatti dal mondo al Mediterranean Winner Show Schesir è partner del primo *Mediterranean Winner Show*, in programma il 2 e 3 aprile 2016 presso la Nuova Fiera di Roma. Centinaia di gatti provenienti da tutto il mondo gareggeranno per conquistare il titolo di Mediterranean Winner. Per tutti gli appassionati che amano farsi coinvolgere anche dalla condivisione sui social network, è previsto un concorso dal nome "Scatto al gatto", di cui Schesir sarà partner unico. Verranno selezionate le migliori foto in base ai voti ricevuti su Facebook, riservando un premio alla giuria. Gli scatti vincitori saranno esposti nei giorni della manifestazione, in un'area dedicata. Con grande sensibilità sarà affrontato anche il tema delicato del randagismo, per il quale Schesir ha riservato un'importante iniziativa dedicata ai mici meno fortunati: un corner all'interno dello stand di Arca Onlus, dove i visitatori potranno adottare i gatti senza famiglia e, a coloro che li accoglieranno, sarà offerto un omaggio Schesir.

Info: www.mediterraneanwinnershow.it



100x100 mascota

Mascota 2016, esperienza per tutta la famiglia. Torna dal 21 al 22 maggio l'appuntamento con *100x100 Mascota*, la sesta edizione del Salone dell'Animale da Compagnia, aperto al pubblico con vendita diretta, presso il quartiere fieristico Juan Carlos I di Madrid. L'edizione 2015 aveva registrato quasi 30.000 visitatori, la presenza di circa 5.000 animali da compagnia e più di 110 aziende espositrici. *100x100 Mascota* rappresenta una delle principali vetrine di prodotti e servizi per gli animali da compagnia della Spagna. Ma non solo. Il Salone vuole proporsi soprattutto come spazio ideale per trascorrere una piacevole esperienza con tutta la famiglia, circondati da una moltitudine di animali. Oltre all'area commerciale, dove si possono testare e acquistare prodotti e servizi delle ditte espositrici, è in programma un ricco calendario di dimostrazioni di addestramento. Info: www.100x100mascota.ifema.es

Alla festa del riuso Nel segno della collaborazione, forte della convinzione che 'l'unione fa la forza', Walkies Couture ha ideato il primo *Dog Swap Party* rivolto a privati e negozianti che si terrà a Bologna il 24 aprile. Nato a Manhattan, nel cuore pulsante dello shopping, lo swapping ('swap' vuol dire letteralmente scambiare, barattare) è l'ultima tendenza in fatto di moda che consente di fare shopping low cost e di non sprecare ciò che viene acquistato. Così anche privati e negozianti, prendendo spunto del modello americano, possono provare a trasformare il tradi-



zionario cambio di stagione in un vero e proprio party, di modo che, oltre ad essere efficace ed ecosostenibile, possa essere anche divertente. I capi, puliti e in buone condizioni, vengono valutati da esperti in dog fashion design, assegnando loro una, due, tre, quattro o cinque stelle a seconda della qualità. Le stelle sono

Cani, gatti e padroni tutti insieme felicemente a QuattroZampeinFiera Divertirsi insieme, padrone e amico fidato, giocare in acqua, correre all'aperto o fare shopping. Un modo nuovo per migliorare il rapporto col proprio cane o gatto e scoprire le loro potenzialità nascoste. E per chi ancora è in cerca di un animale da inserire nel proprio nucleo familiare, in esposizione le razze riconosciute a livello internazionale per capire quale sia la più in sintonia col proprio stile di vita. Tutto questo e altro ancora è *QuattroZampeinFiera*, in programma a giugno, sabato 11 e domenica 12 presso il Parco Esposizioni Novogro a Milano. I padroni potranno cimentarsi gratuitamente con i loro cani nelle varie attività sportive e non, poi in esposizione ci saranno i prodotti da acquistare direttamente dalle aziende più rinomate nel settore del pet food, accessori, prodotti per la salute, integratori,



servizi innovativi e di tendenza. Ma non finisce qui, ampio spazio sarà offerto anche al mondo della moda nella Luxury Box, un'area cult dove verranno presentate le eccellenze e i lussi di ogni giorno e tutto ciò che fa tendenza tra vestitini e collari chic, cucce trendy e accessori glamour. Tra le aree più attese, il Dog Carpet Show, sul quale si alterneranno spettacoli, intrattenimento e incontri con esperti. Inoltre, sarà adibita l'Area Community, uno spazio dove incontrare di persona i protagonisti delle più grandi community di Facebook e Instagram. Info: www.quattrozampeinfiera.it

Alla scoperta del mercato indonesiano La seconda edizione di *Indo Pet Expo* si terrà dal 23 al 25 settembre 2016 a BSD City (Jakarta), in Indonesia. La mostra è organizzata dalla Indonesian Veterinary Medical Association (PTA) e PT Temali. Merebo Messe Marketing con sede ad Amburgo ha organizzato la partecipazione all'interno del Padiglione Internazionale dedicato a società estere, associazioni e stampa specializzata.



Indo Pet Expo è l'unica fiera internazionale di animali da compagnia in Indonesia e nella sua prima edizione nel settembre 2015 ha attirato circa 15.000 visitatori. Come lo scorso anno, la manifestazione si svolge nella nuova sede dell'Indonesia Exhibition Convention a BSD City

vicino a Jakarta. *Indo Pet Expo 2016* dà la possibilità di offrire prodotti e servizi agli appassionati di animali da compagnia, un pubblico che è ancora in gran parte trascurata nel mercato indonesiano. Info: www.indopet.merebo.com

Expopet diventa on the road È partito dalla Sardegna l'*Expopet Tour*, il salone dedicato agli animali domestici e d'affezione, che quest'anno compie un viaggio in tre grandi città del sud. La mission è quella di offrire all'interno del Mezzogiorno un'importante vetrina che permetta alle varie aziende espositrici di interfacciarsi in maniera diretta con gli operatori del settore che vengono ospitati e informati nel loro stesso territorio. "Nel Mezzogiorno, nonostante le potenzialità, le occasioni di confronto sono ad oggi ben poche o del tutto assenti" spiega l'organizzatore Flavio Cantarero "da sempre *Expopet* mira a sopprimere



a questa grave mancanza ed *Expopet Tour* nasce proprio dall'esigenza di tastare e richiamare l'attenzione su territori ancora poco coinvolti". Tre gli appuntamenti dell'*Expopet Tour*. Dopo l'esordio a Quartu Sant'Elena (CA) il 6 marzo, l'appuntamento è per il 3 aprile all'Hotel San Francesco di Rende (CS) e il 5 giugno al Barion Hotel & Congressi di Torre al Mare (BA). Info: www.expopet.it

La sua sopravvivenza
è fatta di tanti piccoli 5x1000.

Non fargli
mancare
il tuo.

Stella Gara, 38 anni - barista

Michele Giacomino, 50 anni - dirigente

Luca Scarpalvino, 46 anni - operaio

Andrea Crotti, 24 anni - musicista

Angela Argirò, 27 anni - modella

Paolo Pedrazzini, 58 anni - insegnante

Sergio Bartuzzi, 34 anni - cuoco

Liliana Parola, 63 anni - fiorista

Gaia Pucci, 28 anni - veterinario

Salvatore Monterosso, 24 anni - Web Designer

Elia Bogani, 44 anni - architetto

Lura Gallo, 43 anni - disegnatore

Marina Nicodemi, 31 anni - medico

Monica Luraghi, 36 anni - commerciante

Giuseppe Lo Monaco, 83 anni - pensionato

Luana Gessaghi, 41 anni - ristoratrice

Cristina Avalor, 34 anni - segretaria

Enpa ringrazia per questo spazio.

5x1000 all'Enpa. Un gesto umano al cento per cento.
Sostegno al volontariato 80 116 050 586





VEMA PETFOOD&CARE SRL

tel. 0249474139

www.vemapetfood.it, www.vemastore.it,

info@vemapetfood.it



La natura premia

Treat all'avanguardia realizzati con grande attenzione alle materie prime naturali e senza additivi chimici

I proprietari di cani desiderano acquistare per i loro beniamini dei prodotti realizzati con ingredienti genuini, che contribuiscano al benessere psicofisico del loro animale. E questo, giustamente, anche quando si tratta di premi. È per rispondere a questa richiesta che Delipet, nota azienda alimentare svizzera, ha studiato una soluzione che mixa la ricerca più all'avanguardia alla tradizionale attenzione alle materie prime. Certificata ISO 22000, Delipet realizza alimenti naturali di alta qualità e si è posta l'obiettivo di portare sul mercato i migliori premi per i cani. Tutto questo grazie anche a un processo di produzione tecnologicamente innovativo e all'utilizzo di carne senza additivi chimici, glutine e conservanti.

Made in Swiss

I prodotti Delipet valorizzano la generosa natura delle montagne svizzere: tutte le materie prime impiegate provengono infatti dal territorio alpino (a eccezione della carne di cammello e di canguro) e da fattorie sotto costante controllo veterinario. Ma non è solo l'attenta selezione delle materie prime che caratterizza Delipet: anche nelle successive fasi di lavorazione e nella conservazione dei prodotti finiti si contraddistingue per il particolare impegno al mantenimento della genuinità.

Per ogni esigenza

Ma produrre premi naturali e di ottima qualità non basta a un'azienda del calibro di Delipet. Il mondo dei cani, infatti, è quanto mai complesso, con centinaia di razze diverse non solo per caratteristiche morfologiche ma anche per statura, peso e attitudini comportamentali. Inoltre, ogni singolo cane ha bisogni e tendenze individuali specifiche, che possono anche cambiare nel tempo.

Un mare di esigenze diverse, insomma, cui la ricerca Delipet ha dato una risposta esaustiva creando una vasta gamma di linee di snack, così da avere sempre a disposizione il premio giusto per ogni cane e in ogni occasione.



Tante opportunità di scelta

Molte le possibilità di scelta offerte ai consumatori e più precisamente:

◆ *Delibest Swiss Premium* – gamma nota per l'altissima qualità e per il vasto assortimento di tipi e forme di snack. Rifiniti con una glassa al malto, questi prodotti gourmet sono molto popolari grazie ai loro molteplici benefici e alla versatilità di utilizzo. Sono ottimi per tenere occupato il cane in assenza dei padroni e ideali per dare sfogo alla masticazione (i muscoli della masticazione si rafforzano). Consigliati per la cura dentale e come eccellente supplemento al pasto quotidiano. La glassa di malto apporta importanti benefici: è infatti ricca di nutrienti, soprattutto vitamina B, e contiene più di 60 sostanze che aumentano il valore nutritivo del prodotto. Non contiene lattosio, fruttosio e glutine;

◆ *Delibest Swiss Light* – è la linea top degli snack naturali, composta da prodotti per la masticazione a basso contenuto di grassi. Tutti gli snack di questa linea sono realizzati con strisce di carne magra e il grasso viene rimosso tramite un processo termico. Studiati particolarmente per i cani obesi, tutti i prodotti della linea sono ideali non solo per i cani in sovrappeso, ma anche come spuntino leggero tra i pasti. Dal gradevole profumo, non lasciano unto sulle mani. La linea è composta da snack con base di manzo, agnello, maiale, pollo, struzzo, cammello, canguro, cavallo e cervo ed è facilmente identificabile grazie alle confezioni azzurre;

◆ *DentalBone* - ideale per la pulizia dentale, questo snack ha la forma di osso e viene realizzato con carne di struzzo, cervo o agnello. Diversi professionisti del pet consigliano *DentalBone* per l'alto valore nutrizionale, la grande appetibilità e digeribilità e anche per quat-



trozampe con sensibilità alimentari. L'alto contenuto di acidi grassi, omega 3 e omega 6, ha un effetto benefico sui problemi di pelle e/o di pelo.

Per l'addestramento

Gli snack per l'addestramento sono deliziosi e facili da digerire, preparati con fresca carne svizzera e senza farine. I *chips*, o le strisce di carne o i bastoncini, sono grigliati e quindi ancora più ricchi di sapore. Questa formula semplice, ma efficace, ha reso tutti gli snack per l'addestramento *DeliBest* ricercati sia dai professionisti del settore, sia dalle famiglie che vogliono dare solo il meglio al loro cane. Si può scegliere tra:

◆ *Linea Goody* – piccoli bocconcini di vera carne essiccata di struzzo, cervo o agnello. Ideali per l'addestramento, il tempo libero e lo sport. Sono venduti nelle pratiche buste con chiusura di sicurezza per preservare a lungo il sapore e l'aroma;



◆ *Dog Snack* - è uno spuntino facilmente digeribile e saporito preparato con carne di agnello svizzero o di pollo. Entrambe le varietà sono prive di cereali, additivi e coloranti. *Dog Snack* di carne d'agnello con semi di lino è una fonte di grassi insaturi, sostanze che contribuiscono a mantenere il pelo lucido. *Dog Snack* di pollo con aggiunta di estratto di cozza verde, migliora la mobilità articolare. Tutti i prodotti della linea sono realizzati in strisce sottili di carne secca facili da rompere con le dita e che non ungono le mani;

◆ *DeliBest Simmenthal* – questi nuovi snack sono prodotti esclusivamente con carne di manzo di razza Simmenthal proveniente dall'omonima valle nelle alpi elvetiche: vengono essiccati su braci di legno di betulla e insaporiti con pregiate erbe alpine, così una deliziosa nota di affumicatura condisce e ingentilisce il sapore. Oltre che per quattrozampe buongustai, questi bocconcini sono ottimi come premi per l'addestramento e aiutano a mantenere l'igiene dentale.



Nonostante il ventaglio di proposte *DeliBest* sia vastissimo, ogni prodotto è caratterizzato

dalla stessa filosofia produttiva che accomuna tutti gli snack e si rispetta nelle stesse caratteristiche di base, ovvero altissima qualità, gusto eccellente, facile digeribilità, alto valore proteico, materie prime selezionate al 100% naturali e di origine controllata, senza aggiunta di additivi, coloranti e conservanti. (A.V.) ◆



dogs

REWARDED BY NATURE

Modern treats made with great attention to natural raw ingredients and without chemical additives

Dog owners look for products featuring genuine ingredients, which support the psycho-physical well-being of their pet. The same goes for rewards as well. That is why Delipet, famous Swiss company, developed a solution to combine modern research with traditional attention to raw ingredients.

Delipet features ISO 22000 certification and develops high-quality natural food. Its goal is to introduce the best rewarding snack for dogs on the market, also thanks to an innovative production process and to meat without chemical additives, gluten or preserving agents.

Made in Swiss

Delipet products reflect Swiss mountains: all raw ingredients come from Alps (except for camel and kangaroo) and farms under constant veterinary control. Besides the careful selection of raw ingredients, Delipet is also special because of processing and preserving techniques, which aim at preserving the ingredients' genuineness.

For every need

Natural and high-quality rewards are not enough for Delipet. Dogs are complex pets, with plenty of different breeds as far as morphological features, height, weight and behaviour are concerned. Moreover, every dog has specific needs, which can change with time.

Delipet offers a complete solution to all needs thanks to its broad range of snacks: the right reward for every dog and for every occasion.

Plenty of choice

There is plenty of choice for customers:

* *DeliBest Swiss Premium* – the range is well-known for its quality and variety of shapes and types. The treats, covered in malt frosting, are very popular thanks to their versatility and beneficial effects. They can keep dogs busy when owners are out; moreover, they support chewing (chewing muscles get stronger). They are recommended for dental care and as excellent supplement to daily meal. Malt frosting is rich in nourishing substances, vitamin B in particular, and it contains over 60 substances that increase the treat's nutritional value. It does not contain lactose, fructose or gluten;

* *DeliBest Swiss Light* – it is the top range of natural snacks, featuring low-fat chewing products. All snacks are made of lean meat strips: fat is removed through thermal processing. These treats are particularly suited for overweight and obese dogs, but also as light snack in-between meals. They smell nicely and do not oil hands. The line features treats with beef, lamb, pork, chicken, ostrich, camel, kangaroo, horse and venison. Look for the blue pouch;

* *DentalBone* – this snack is suited for dental cleaning. It is bone shaped and it contains ostrich, venison or lamb meat. Pet professionals often recommend *DentalBone* for its elevated nourishing intake, palatability and digestibility. It is also recommended to dogs with food sensitivity. Elevated quantities of omega 3 and 6 fatty acids have a beneficial effect on skin and fur.

Training

Training snacks are delicious and easy to digest. They contain fresh Swiss meat, free from flours. *Chips*, meat strips or sticks are grilled for extra flavour. Thanks to the simple but effective formula, *DeliBest* training snacks are successful among trainers but also among families looking for the best products for their pet. Choose:

* *Linea Goody* – small sticks with dried ostrich, venison or lamb. They are suited for training, free time and sport. They are sold in handy pouches with safety seal, in order to preserve the flavour for a long time;

* *Dog Snack* – it is tasty and easy to digest. The snack is made of Swiss lamb or chicken. It does not contain cereals, additives or colouring agents. *Dog Snack* with lamb and linseed is a source of unsaturated fatty acids, which help preserve the food shiny. *Dog Snack* with chicken and green mussel extract improves articular motility. All snacks consist of non-oily thin strips of dried meat, easy to break;

* *DeliBest Simmenthal* – the new snacks are made with Simmenthal cattle beef, from Simmenthal valley. Beef is dried on embers of birch wood, then seasoned with fine alpine herbs. The morsels are suited for demanding dogs, but also as training awards. They help preserve dental health.

Despite the broad variety of *DeliBest* range, each product shares the same production philosophy: elevated quality, excellent flavours, easy digestion, elevated proteins, 100% natural and controlled raw ingredients without additives, colouring and preserving agents.



CANI & GATTI

Happy birthday!

Un catalogo sempre più ricco con accessori alla moda per festeggiare i dieci anni di attività

Il 2016 è un anno importante per Farm Company: festeggia 10 anni di attività, un compleanno da celebrare assieme ai suoi partner allo stand di Interzoo 2016: Pad. 7A – Stand 609.

In questo decennio Farm Company è cresciuta, affermandosi sul mercato dell'accessoristica per cani e gatti come un'alternativa di qualità. Ha delineato sempre più i valori del marchio, ha affinato la selezione dei prodotti, ha realizzato un catalogo al passo con le esigenze dei petshop di tutto il mondo. Il tutto si è tradotto in un assortimento di accessori belli e ben fatti proprio come piace alla tradizione italiana, innovativi e alla moda, con un'attenzione particolare al rapporto qualità/prezzo che permette di avere un catalogo accessibile a tutti.

Salute, vivacità e brillantezza del pelo

Sempre in movimento, nel 2016 Farm Company ha creato una partnership con la francese Les Filous per ampliare la sua linea di snack naturali per cani e gatti: diventando distributore esclusivo per l'Italia, la proposta del-



l'azienda biellese si arricchisce di 29 snack per cani, dieci per gatti e tre mix di spezie appetizzanti. Un'ulteriore scelta di qualità che pone al centro dell'interesse il benessere del pet.

Se il detto "Siamo quello che mangiamo" vale per noi umani, perché non dovrebbe valere anche per i nostri amici quattrozampe? Una corretta alimentazione, infatti determina la crescita, la salute, la vivacità e la brillantezza del pelo. Ed è da questa riflessione che nasce non

solo la linea di snack con un'altissima percentuale di vera carne e un bassissimo contenuto di grassi, ma anche un vasto numero di referenze *grain free*, cioè senza farine vegetali o animali.

Pollo, merluzzo, manzo, anatra e salmone sono gli ingredienti e i sapori principali che caratterizzano la linea, mentre la vasta scelta tra i gusti permette di integrare la dieta con nutrienti diversi in modo da garantire un'alimentazione sana e bilanciata:

- ◆ l'omega 3, che si trova principalmente nel pesce, svolge una funzione importantissima per la salute di cuore e cervello;
- ◆ l'amido, presente nel riso e nelle patate, è una fonte di energia che si rilascia durante la giornata;
- ◆ le vitamine, apportate dalla presenza di carote, cavoli, spinaci e pesche, sono indispensabili per la vivacità.

Anche le diverse forme e consistenze hanno una loro funzione, perché servono infatti a sviluppare la masticazione e a favorire la pulizia dei denti. Insomma: una gamma veramente completa e d'eccellenza che ha al suo interno anche tre mix di spezie appetizzanti (ai gusti di *Anatra & Verdure*, *Pollo & Verdure* o *Salmone & Verdure*) adatte a dare un tocco di sapore goloso anche ai regimi light per pet con problemi di peso o altre patologie.





Nylon da non perdere

La costante attenzione alle nuove tendenze ha toccato anche un best seller di Farm Company: il nylon. La linea di accessori si arricchisce infatti con la *Pettorina Norvegese* sinonimo di praticità ed ergonomia, la *Pettorina alla Romana* con doppia apertura a sgancio rapido nella parte posteriore per una vestibilità più rapida e confortevole e il *Guinzaglio Manigliotto* con impugnatura imbottita perfetto per cani di grossa taglia.



Tutte queste novità vanno a completare una panoramica di proposte già molto ricca, che va dai guinzagli classici e da addestramento con o senza maniglia imbottita ai collari semplici e imbottiti in sette colori (dai classici blu, rosso e nero fino ai richiestissimi blu navy, marrone e verde militare senza tralasciare il fucsia).

La particolarità del nylon di Farm Company è la lavorazione *soft touch*, un effetto satinato delicatissimo al tatto e sul manto dell'animale. Le finiture metalliche di pregio, l'etichetta tessuta e l'esclusiva confezione con cui sono presentati tutti i prodotti, completano il biglietto da visita della gamma, sottolineandone la qualità e rendendola una linea da non perdere.

Dettagli e qualità

Ma le novità non sono ancora finite. Farm Company ha rinnovato anche tutta la linea di prodotti in corda tonda con finiture in cuoio cucito a mano, realizzando il collare a strangolo, guinzaglio a strangolo, guinzaglio classico e guinzaglio addestramento nelle stesse sette nuance della linea in nylon. Ogni cliente può così scegliere gli abbinamenti più confortevoli e funzionali per passeggiare in totale libertà e comodità con il suo amico a quattro zampe.

Una proposta d'eccellenza nel mondo dei guinzagli presentata con la ormai riconosciuta attenzione a dettagli e qualità che distinguono l'assortimento Farm Company. (R.G.) ◆

cats & dogs

HAPPY BIRTHDAY!

A rich catalogue full of fashionable accessories to celebrate ten years in the business

2016 is very important for Farm Company: they celebrate 10 years in the business at Interzoo 2016: Pad. 7A – Stand 609. During the past decade the company emerged as a leading manufacturer of quality accessories for dogs and cats, keeping up to speed with market demands and trends. The result is a selection of beautiful, fashionable accessories crafted the Italian way, keeping an eye on value for money which makes these products affordable for everyone.

Healthy, lively and with shiny coat
During 2016, Farm Company created a partnership with the French company Les Filous, thus widening its offer of natural snacks for dogs and cats: focusing on improving pets' wellbeing, they are now exclusive distributors for Italy of 29 new dog snacks, ten for cats and three blends of appetite stimulant herbs.

If "we are what we eat", the same could be said for our furry friends. Proper diet means proper growth, health and vitality, and ensures shiny coat. Hence a range of snacks loaded with real meat and poor in fats, but also a wide choice of grain free varieties.

The main ingredients in the range are: chicken, cod, beef, duck and salmon, which guarantee a varied and balanced diet:

- omega 3, usually found in fish, is essential to the health of hearth and brain;
- starch, found in rice and potatoes, is a source of energy released during the day;
- vitamins, from carrots, cabbages, spinaches and peaches, support vitality.

Each shape and texture serves a specific function, as they support chewing and oral care. This truly excellent and complete range also includes three blends of appetite stimulant spices (*Duck&Vegetables*, *Chicken&Vegetables*, *Salmon&Vegetables*) perfect for pets on a light diet, with weight related problems or other disorders.

Must have nylon

Keeping an eye on the latest trends had an impact on one of Farm Company's best sellers: nylon. The accessories line now includes the practical and ergonomic *Norwegian Vest*, the *Roman Style Vest*, with rear quick release double opening to ensure comfort and quick fit, and the *Manigliotto Lead* with padded handle for large dogs.

These new products complement an already rich catalogue which includes traditional or training leads, with or without padded handle, and plain or padded collars in seven colours (from traditional blue, red and black, to trendy navy, brown and military green, and even fuchsia).

What makes Farm Company's nylon unique is the *soft touch* processing, extremely delicate to the touch and on your pet's coat. The premium metal fittings, woven labels and exclusive packaging emphasise each product and are the business card of the whole range.

Details and quality

Farm Company also renewed the whole round rope range with hand stitched leather details, including sliding collars and leads, as well as traditional and training leads in the same seven colours of the nylon range. Customers can choose their preferred combination for a stroll with their furry friend, confident of the quality and attention to details for which Farm Company is renowned.



Perfetta per loro

Nuovi alimenti umidi per cani di razza di piccola taglia

In Italia, su 7 milioni di cani, 3 milioni sono di razza, di cui il 54% di piccola taglia. Ogni razza ha caratteristiche proprie e specifiche esigenze alimentari: in particolare, nel 65% dei casi i soggetti di taglia piccola vengono nutriti con alimenti umidi sia perché così preferiscono gli stessi animali, sia per la praticità dei proprietari.

Appetiti capricciosi

Royal Canin ha appena lanciato la nuova gamma *Canine Breed Nutrition*: alimenti umidi pensati per rispondere alle specifiche esigenze nutrizionali del chihuahua, del bassotto, dello yorkshire terrier e del barboncino.

Oltre 2.000 proprietari hanno avuto modo di far provare in anteprima al proprio cane gli alimenti della gamma *Canine Breed Nutrition*.



Dalle loro risposte è emerso che il 76% ha riscontrato un'ottima soddisfazione da parte dei loro amici a quattro zampe, data principalmente dal buon odore dell'alimento e dalla consistenza del morbido paté. Mentre l'87% ha trovato il formato in bustina da 85 g più comodo rispetto a un alimento umido in lattina.

Tutti gli alimenti della linea, inoltre, si sono dimostrati ideali per creare un

equilibrato *mix feeding* con l'alimento secco: la combinazione preferita dal 57% dei cani di piccola taglia. Ma che cosa hanno in comune i cani appartenenti a queste quattro razze? Prima di tutto un appetito capriccioso. In realtà, è il loro olfatto a essere poco sviluppato, il che fa credere al proprietario che il suo amico sia inappetente o capriccioso: è per questo che ricorre agli alimenti umidi.

Nutrienti per il mantello

Queste razze hanno un mantello delicato. Il pelo di barboncini e yorkshire terrier, per esempio, è a crescita continua, molto lungo, di tessitura fine, liscio e setoso, riccio ed elastico, ma privo di sottopelo. Tutte caratteristiche che possono esporre maggiormente a fattori nocivi come l'inquinamento e le condizioni atmosferiche, con possibili ripercussioni anche sulla salute generale.

Anche il chihuahua ha un mantello delicato, che può essere corto e fitto su tutto il corpo oppure lungo e leggermente ondulato. E anche queste connotazioni richiedono una nutrizione specifica e mirata.

Per la cura del mantello, gli alimenti *Canine Breed Nutrition* contengono una serie di elementi specifici, ovvero:

- ◆ complesso P.I.N.C.H. (acido pantotenico + inositolo + niacina + colina + istidina) - che aiuta a mantenere la corretta idratazione limitando le perdite di acqua;
- ◆ acidi grassi omega 3 & omega 6 (EPA-DHA, acido linoleico) - dalle proprietà simil-antinfiammatorie che migliorano la qualità del mantello;
- ◆ proteine e amminoacidi solforati (metionina e cisteina) - di altissima qualità e commisurate al fabbisogno dell'animale;
- ◆ vitamina A, E, biotina e minerali chelati (zinco e rame) - coinvolti nel metabolismo cellulare cutaneo.

Ossa, articolazioni e tono muscolare

Il barboncino è un cane scattante e dinamico, il bassotto è estremamente attivo, ma dotato di una colonna vertebrale molto lunga: per loro è importante il mantenimento di un buon tono muscolare. Gli alimenti della linea *Canine Breed Nutrition* contengono una serie di elementi specifici per la migliore conservazione di ossa e articolazioni e di un corretto tono muscolare generale.

Il bassotto, inoltre, può avere alcune problematiche specifiche legate alla schiena lunga e agli arti corti: è una razza condrodistrofica, cioè con arti non proporzionati alla lunghezza del tronco, quindi predisposta all'ernia del disco.

Per loro ci sono, nei prodotti *Canine Breed Nutrition*, una serie di elementi specifici adeguati alla protezione di ossa e articolazioni, così da contribuire al mantenimento del peso corporeo ideale limitando lo stress sulle articolazioni. Questi elementi sono:

- ◆ acidi grassi omega 3 (EPA & DHA) - per le loro proprietà simil-antinfiammatorie;
- ◆ glucosamina e condroitin solfato - per sostenere l'idratazione e l'elasticità articolare.

Massima digeribilità

Per la salute dei cani di piccola taglia è fondamentale facilitare la digeribilità per una corretta assimilazione nel loro intestino di piccole dimensioni. Ecco perché gli alimenti *Canine Breed Nutrition* contengono una serie di nutrienti specifici a supporto del sistema digestivo, ovvero proteine LIP (tra cui proteine di maiale), fibre solubili e insolubili e, infine, zeolite (2%), che limita la liberazione di composti solforati volatili responsabili del cattivo odore delle feci.

In grande stile

Per il lancio della gamma *Canine Breed Nutrition*, Royal Canin ha predisposto un massiccio piano di attività di comunicazione e promozione che ha coinvolto il punto vendita con azioni volte ad agevolare la prova in anteprima di questa nuova gamma: newsletter, espositori

dogs

SIMPLY PERFECT FOR THEM

New wet foods for small breed dogs

Out of 7 million dogs in Italy, 3 million are pure breed, 54% of which small breed. Each breed has its own traits and nutritional needs: 65% of small breed dogs are fed wet food because dogs prefer it, and owners find it more practical.

Capricious appetite
Royal Canin recently launched its Canine Breed Nutrition wet range specific for Chihuahua, Dachshund, Yorkshire Terrier and Poodle. Over 2.000 pet owners were able to test in preview the Canine Breed Nutrition range with their dogs: 76% of them reported excellent satisfaction of their pets, mainly due to the delicious smell and soft texture of the pate. 87% of owners declared that the 85 g pouch is more practical compared to canned wet food. All foods in the range proved suitable for a balanced mix feeding with dry food, favoured by 57% of small breed dogs. The main trait these four breeds have in common is a capricious appetite, although to be fair, their sense of smell is underdeveloped, which leads pet owners to think their pet lost its appetite, or is being capricious, therefore he resorts to using wet foods.

Nutrients for the coat
These breeds have delicate coat. Hair in Poodles and Yorkshire Terriers keeps growing, is very long and thin, smooth and silky, curly and bouncy, but lacks undercoat. All this might contribute to further exposing your furry friend to pollution and weather, with possible repercussions on its general health. Chihuahuas have delicate coat too, it might be short and fit, or long and slightly wavy. Either connotation requires a targeted diet. Canine Breed Nutrition foods contain specific ingredients to support coat health, such as:
• P.I.N.C.H. complex (pantothenic acid + inositol + niacin + cholin + histidine) - supports optimum hydration limiting loss of water;
• omega 3 and omega 6 fatty acids (EPA-DHA, linoleic acid) - with near-anti-inflammatory properties which improve coat quality;
• proteins and sulphur aminoacids (methionine and cysteine) - of the highest quality and proportionate to pet's need;
• vitamin A, E, biotin and chelated minerals (zinc and copper) - which play an important role in the skin cell metabolism.

Bones, joints and muscle tone
Poodles are active and agile dogs, Dachshunds are very active, but with a long spine, it is therefore important to maintain optimum muscle tone. All products in the Canine Breed Nutrition range contain specific ingredients to help preserving bones, joints and optimum muscle tone. Dachshunds may also suffer from problems related to their long spine and short legs: it's a chondrodystrophic breed, which means "whose limbs are not proportioned to the length of the body", therefore prone to suffer from slipped disc. The Canine Breed Nutrition range contains omega 3 fatty acids (EPA and DHA), with anti-inflammatory properties, and glucosamine and chondroitin sulphate, which support hydration and flexibility. The combination of these elements helps protecting joints and bones, as well as maintaining ideal weight thus limiting stress on joints.

Optimum digestibility
Facilitating digestion is important to ensure correct nutrient absorption in small breed dogs. The Canine Breed Nutrition range contains specific nutrients to support digestion such as LIP protein (including pork protein), soluble and insoluble fibres, and zeolite, which helps improving stool odour.

Great style
Royal Canin planned intense promotional and communication activities for the launch of the Canine Breed Nutrition range, which involved retailers with sample preview of the product: newsletter, standing display with free samples, cards, posters, stoppers, videos as well as advertising campaigns on the press and in the web, and attendance to various events. Canine Breed Nutrition products also participate in the Trudi promotion carrying double points.

COCKER IN CRESCITA

Da marzo la gamma Breed Health Nutrition di Royal Canin si è arricchita di un nuovo alimento: Cocker Junior, studiato e realizzato dai nutrizionisti Royal Canin per accompagnare i cuccioli di cocker nel delicato momento dello sviluppo, quando richiedono un'attenzione nutrizionale specifica.

Cocker Junior è disponibile in versione secca nel sacco da 3 kg.

GROWING COCKER

As of March, the Royal Canin Breed Health Nutrition range includes a new variety: Cocker Junior, developed by Royal Canin nutritionists to support Cocker puppies during growth, when they need a specific diet.

Cocker Junior is available dry in 3 kg packs.



da terra e da banco con invito alla prova, cartoline, locandine, stopper, video, campagne stampa e web, presenza a varie manifestazioni. I prodotti Canine Breed Nutrition, inoltre, sono stati inseriti nella promozioni Trudi (si veda, in proposito, il riquadro pubblicato sotto) con i punti che valgono il doppio. (C.G.) ♦

ROYAL CANIN REGALA TRUDI

C'è ancora tempo, fino al 30 giugno, per poter vincere un peluche della collezione esclusiva di Trudi dedicata ai cani e ai gatti di razza. Sono 11 le razze di cane (pastore tedesco, labrador, golden retriever, barboncino, yorkshire terrier, boxer, bulldog, chihuahua, cocker e jack russell) e due quelle di gatto (persiano e maine coon) realizzate da Trudi solo per Royal Canin. Un peluche Trudi è un prodotto senza tempo e senza età: si tramanda di generazione in generazione creando un legame affettivo che dura nel tempo, che viene dal cuore e che si fonda sull'affidabilità.

Tutti i proprietari di cani e gatti possono partecipare al concorso a punti Royal Canin: basta acquistare un sacco della gamma Breed Health Nutrition (compresi i prodotti Canine Breed Nutrition) o Feline Breed Nutrition incluso nella promo, creare il profilo MyRoyalCanin sul sito www.royalcanin.it, inserire i dati di acquisto e richiedere il premio.

A ogni formato e a ogni sacco compreso nella promozione verrà associato un punteggio che va da 8 a 95 punti. Non solo: chiunque inviterà un amico a partecipare alla promozione guadagnerà 10 punti extra. E partecipando, oltre al peluche dell'amico a quattro zampe si possono ottenere anche tanti buoni sconto Royal Canin.

Su sito http://royalcanin.it/index.php/promotrudi/ tutti i dettagli sul concorso.



TRUDI GIVE AWAY WITH ROYAL CANIN

You've got time till the 30th of June to win a special edition Trudi purebred cuddly toy. 11 dog breed (German Shepherd, Labrador, Golden Retriever, Poodle, Dachshund, Yorkshire Terrier, Boxer, Bulldog, Chihuahua, Cocker and Jack Russell) and two for cats (Persian and Maine Coon), exclusively made by Trudi for Royal Canin. Trudi cuddly toys are timeless, they are handed down from one generation to the next, creating a bond which lasts over time.

The promotion is open to all pet owners: simply purchase a participating product from the Breed Health Nutrition (including the Canine Breed Nutrition) or Feline Breed Nutrition, create a MyRoyalCanin profile on www.royalcanin.it, fill in your purchase details and request your prize.

Each packet or size in the promotion shall be assigned points ranging from 8 to 95. Whoever invites a friend will be awarded 10 extra points. Besides the furry friend cuddly toy, you may also win Royal Canin discount coupons. Full details available on: http://royalcanin.it/index.php/promotrudi/

L'HAI FATTA PER
FINIRE UNA LETTERA,
GIUSTIFICARE
TUO FIGLIO,
ISCRIVERTI
A YOGA.
OGGI, FAI UNA FIRMA
PER SALVARE
IL MONDO.

Greenpeace è l'unica organizzazione che agisce in difesa dell'ambiente grazie al sostegno esclusivo delle persone, senza accettare finanziamenti da aziende, governi e istituzioni. Dai potere alla tua firma, rendi il pianeta meno fragile. Destina il tuo 5 per mille, adesso.

GREENPEACE
www.greenpeace.it



5X1000
CODICE FISCALE
97046630584



Felici di uscire insieme

Creatività, tecnologia e design italiano nella linea di guinzagli, collari e pettorine studiati per adattarsi alle singole esigenze

Rinaldo Franco spa si distingue da sempre per la continua proposta di nuovi prodotti, il costante investimento volto al miglioramento della qualità e del design e la ricerca dell'eccellenza nel livello di servizio proposto ai clienti.

Come nell'ampio catalogo dedicato alla guanzaglieria che propone collari, guinzagli e pettorine funzionali di ogni tipo, realizzati con diverse tipologie di materiali, colorati e imbottiti. I vari modelli sono studiati per adattarsi a tutte le esigenze sia sotto l'aspetto della sicurezza che quello estetico. Rinaldo Franco

pone infatti particolare attenzione ai test di area dei nuovi prodotti che, grazie alla consulenza di veterinari ed esperti del settore, contribuiscono a differenziare sempre le proprie proposte per qualità e unicità.

Morbidi e resistenti coordinati alla moda

In particolare la linea di pettorine *Cushy Record* si distingue per il design alla moda e per i suoi modelli leggeri e resistenti, facili da indossare e realizzati con materiale resistente e anallergico. È disponibile sia in PVC che in neoprene, nella nuova *linea Comfort*, dove la tutta la morbidezza di



Linea Comfort



Italia, garantisce elevati standard dei materiali; pratica, resistente e confortevole, offre una presa più sicura e veloce, grazie alla sua forma particolare. Il modello esclusivo con attacco per il guinzaglio nella parte posteriore ha il vantaggio di ridurre la trazione sul collo e consentire un maggior controllo del cane. Ampia è la scelta di colori: rosso, camouflage, rosa, azzurro, nero, disponibile in sei misure studiate per singole razze. Sono questi gli stessi colori del guinzaglio che si può coordinare alla pettorina per essere sempre alla moda.

Stile italiano che piace

Guinzagli in nylon, in cuoio e in pelle dotati di minuteria di alta qualità, imbottiti e non, estensibili e a catena.... ogni esigenza viene soddisfatta dalla linea di guinzaglieria di Rinaldo Franco. Creatività, tecnologia e design italiano costituiscono la linea strategica dell'azienda che da 60 anni ha come elemento distintivo il made in Italy sia per le idee sviluppate internamente che per i migliori articoli selezionati tra eccellenti produttori italiani e internazionali. Tutti i prodotti esprimono creatività, tecnologia e design. Ed è sempre un piacere per il proprietario, condividerli con il proprio amico a quattro zampe. (C.V.) ♦

Linea Cushy Record



dogs

HAPPY TO WALK TOGETHER

Creativity, technology and Italian design: this is the range of leashes, collars and harnesses developed to suit different needs

Rinaldo Franco spa distinguishing features are constant offer of new products, constant investments on quality and design and search for excellence as far as customer service is concerned.

The broad catalogue of accessories offers any type of collars, leashes and harnesses, made of different materials, coloured and padded. The models suit all needs as far as safety and beauty are concerned. Rinaldo Franco pays special attention to area tests on new products: they help differentiate the company's offer of quality and unique products, also thanks to veterinarians and experts.

Soft, resistant and trendy

Cushy Record line of harnesses features trendy design, light and resistant models, which are easy to wear and made of anallergic material. The models are available in PVC and neoprene (new *Comfort line*). Soft neoprene protects the coat from friction, heat, cold and water, without irritating or sticking to the fur. *Cushy Record* line is made in Italy and guarantee elevated-standard materials, handy and resistant products. Thanks to their special shape, harnesses are safer and handier. The exclusive models with leash hook on the back reduce traction on the neck and guarantee better control on dogs.

There is a broad range of colours: red, camouflage, rose, blue, black. Six sizes for different breeds are available. The harnesses colours match with the leash, in order to be always trendy.

Italian style is the best

Leashes made of nylon, leather and hide. Leashes featuring high-quality decorations, with or without padding. Retractable and chain leashes...every need is met by Rinaldo Franco line of leashes. Creativity, technology and Italian design: for over 60 years, the company has been focusing on made in Italy ideas for its own products, as well as on the best products selected among excellent Italian and international manufacturers. All products express creativity, technology and design. It is always a pleasure for owners to share them with pet friends.

questo materiale protegge il manto dagli attriti, dal caldo, dal freddo e dall'acqua, senza irritare e senza attaccarsi al pelo. *Cushy Record*, prodotta interamente in

Italia, garantisce elevati standard dei materiali; pratica, resistente e confortevole, offre una presa più sicura e veloce, grazie alla sua forma particolare. Il modello esclusivo con attacco per il guinzaglio nella parte posteriore ha il vantaggio di ridurre la trazione sul collo e consentire un maggior controllo del cane. Ampia è la scelta di colori: rosso, camouflage, rosa, azzurro, nero, disponibile in sei misure studiate per singole razze. Sono questi gli stessi colori del guinzaglio che si può coordinare alla pettorina per essere sempre alla moda.



Costruire oggi il benessere del loro domani

Attenzione e cura per una crescita equilibrata e protetta del cucciolo e del gattino: è così che si costruisce il loro futuro benessere

L'obiettivo principale di ogni cucciolo e gattino è crescere: il loro organismo, soprattutto nei primi mesi di vita si sviluppa infatti in modo molto rapido. L'obiettivo di *Trainer*® è invece quello di offrire loro una nutrizione completa, equilibrata e specifica per le tre diverse fasi di sviluppo, con tutti gli ingredienti indispensabili per costruire oggi il loro benessere di domani.

Un'alimentazione adeguata e attentamente calibrata può essere determinante per prevenire alcuni problemi molto comuni, e inoltre contribuisce a un corretto sviluppo, soprattutto dell'apparato scheletrico e muscolare. È con l'alimentazione, insomma, che si concorre a formare soggetti in salute, vitali ed energici.

Baby Care Program nasce con lo scopo primario di aiutare il nuovo proprietario ad accompagnare nel modo più corretto possibile cuccioli e gattini durante le tre diverse fasi di crescita proponendo formule specifiche per ogni gradino di accrescimento.

Un'attenzione particolare *Trainer*® la riserva alla protezione dei piccoli in quanto le difese naturali (sistema immunitario e flora batterica intestinale) non sono ancora completamente efficienti.

Fase 1: l'allattamento

Trainer® *Personal Baby Milk* è un latte in polvere per cuccioli e gattini da 0 a 2 mesi che li accompagna durante i primissimi e cruciali momenti di vita. Garantisce il giusto apporto calorico e proteico e l'integrazione con colostro bovino è indicata per favorire la crescita protetta dei neonati. È un ottimo alimento e, per le sue caratteristiche, è consigliato in sostituzione o come implementazione del latte materno, ma anche come integrazione alimentare per le fattrici in gravidanza o durante

la lattazione. È disponibile in confezioni da 100 o 400 g che includono anche un set composto da tre tetterelle, misurino e biberon graduato.

Fase 2: lo svezzamento

Trainer® *Personal Baby Starter* è invece un alimento specifico per cuccioli da 1 a 3 mesi che combina ingredienti funzionali mirati come ribonucleotidi, prebiotici e DHA, per aiutare a sviluppare le difese naturali. Carne fresca di pollo e tacchino, uova e riso: tutti ingredienti di qualità, a elevata digeribilità, ideali per fornire i nutrienti di cui i piccoli hanno bisogno, favorendo nel contempo la funzionalità corretta di un apparato digerente non ancora maturo.

cats & dogs

ENSURING THEIR WELLBEING IN THE FUTURE

The future wellbeing of puppies and kittens is built on today's care and attention to ensure their balanced growth

Any puppy or kitten's job is to grow up, and their body grows and develops very quickly in the first few months. *Trainer*® job is to provide them with a complete and balanced diet, specific for the three phases of growth, in order to ensure their wellbeing tomorrow.

A proper and balanced diet is vital to prevent common problems and to support proper growth, especially development of bones and muscles. Food helps in making your puppy healthy, strong and lively.

Baby Care Program aims at supporting owners in taking care of their puppies and kittens with specific formulae for each stage of their growth, paying particular attention to protecting them as their natural defences (immune system and intestinal flora), aren't fully developed yet.

Stage 1: breastfeeding

Trainer® *Personal Baby Milk* is a powdered milk for puppies and kittens from 0 to 2 months old. Formulated to feed puppies by either substituting or integrating it with the mother's milk, it guarantees provision of the principal nutritive substances indispensable for growth, as well as appropriate calorie intake. The bovine colostrum supplementation helps them in the first vulnerable weeks of life. Available in 100 or 400 g packs, which contain a kit of three teats, measuring cup and measuring feeding bottle.

Stage 2: weaning

Trainer® *Personal Baby Starter* is specific for puppies from 1 to 3 months: a blend of functional ingredients such as ribonucleotides, prebiotics and DHA which supports growth of the body's natural defences. Prepared with quality fresh and digestible chicken, turkey, eggs and rice, which provide all the nutrients puppies need, at the same time supporting their not fully developed digestive system.

Trainer® *Natural Baby Kitten* is a wet food to help kittens during weaning. Its fluid texture is ideal for kittens from 3 weeks old. Its DHA and ribonucleotides support the body's natural defences and its high palatability ensures kitty's approval.

Stage 3: the first growth period

Trainer® *Natural Puppy & Junior*, in its mini and medium varieties, is a complete food with fresh chicken and turkey, suitable for junior puppies and all their specific needs according to breed.

Trainer® *Natural* includes two specific recipes for large puppies: *Trainer*® *Natural Puppy Maxi 1-8* for puppies between 1 and 8 months, the first and most intense stage of growth, and *Trainer*® *Natural Junior Maxi 9-24* for the second stage of growth, puppies between 9 and 24 months. Two specific varieties for kittens: *Trainer*® *Natural Kitten*, supports kittens growth between 1 and 6 months, and *Trainer*® *Natural Young*, which meets the specific needs of young cats between 7 and 12 months old.

Both varieties are made with fresh chicken, FOS (fructo-oligosaccharides) and prebiotics to support digestion; cranberry, magnesium and phosphorus support general wellbeing and healthy urinary tract in young cats.

For sensitive puppies

There are also specific single protein and *gluten-free* formulae designed for sensitive or intolerant puppies: *Trainer*® *Fitness3 Puppy & Junior Mini*, *Trainer*® *Fitness3 Puppy Medium/Maxi* (for the first stage of growth), and *Trainer*® *Fitness3 Junior Medium/Maxi* (for the second stage of growth).

All *Trainer*® products are *cruelty-free*, and rigorously free from any added artificial colourings, preservatives or appetite stimulants.





Per favorire, invece, lo svezzamento dei gattini è disponibile *Trainer® Natural Baby Kitten* alimento umido dalla particolare consistenza fluida, perfetto per gattini a partire dalla terza settimana di vita. Nutrienti specifici come DHA e ribonucleotidi contribuiscono a migliorare le loro difese naturali, mentre l'appetibilità eccezionale assicura il massimo gradimento.

Fase 3: il primo periodo dell'accrescimento

Trainer® Natural Puppy&Junior, nelle versioni mini e medium, costituisce un alimento completo fisiologico, preparato con carne fresca di pollo e tacchino, che accompagna i cuccioli verso l'età adulta, soddisfacendo al meglio le loro specifiche esigenze di crescita legate alla differenza di taglia.



Per i cuccioli di grande taglia *Trainer® Natural* offre due specifiche ricette: *Trainer® Natural Puppy Maxi 1-8* per la prima e più intensa fase di accrescimento nel cane da 1 a 8 mesi e *Trainer® Natural Junior Maxi 9-24* per la seconda fase di accrescimento nel cane da 9 a 24 mesi. Per i gattini ci sono: *Trainer® Natural Kitten*, formula mirata per supportare la rapida crescita dei gattini da 1 a 6 mesi e *Trainer® Natural Young*, realizzata per rispondere in modo specifico alle diverse esigenze dei gatti giovani da 7 a 12 mesi.



Entrambi gli alimenti contengono proteine di qualità del pollo fresco, FOS (frutto-oligosaccaridi) e prebiotici per una corretta funzionalità digestiva; mirtillo rosso, magnesio e fosforo sono ideali, invece, per favorire il benessere generale e delle vie urinarie dei giovani felini.

Se il cucciolo è delicato o sensibile?

Per i cuccioli delicati o predisposti a sensibilità alimentari, ci sono disponibili le ricette monoproteiche e *no-gluten*: *Trainer® Fitness3 Puppy&Junior Mini*, *Trainer® Fitness3 Puppy Medium/Maxi* (per il primo periodo di accrescimento), *Trainer® Fitness3 Junior Medium/Maxi* (per il secondo periodo di accrescimento).

Tutti i prodotti *Trainer®* sono *cruelty-free*, rigorosamente senza coloranti, conservanti o appetizzanti artificiali aggiunti. Per maggiori informazioni basta visitare il sito www.trainer.eu. (E.P.) ♦



Di... shop in shop

Un vero e proprio restyling del petshop per rinnovarsi e innovare, grazie allo stile e alla qualità di prodotti unici

Cambiare, stupire la clientela con un nuovo arredamento, lanciare proposte innovative e curiose. I professionisti del pet sanno bene che i loro clienti si aspettano sempre il massimo e, soprattutto, che è bene tener alta la loro curiosità e il loro interesse. Non solo, poter fare acquisti in un ambiente confortevole, con uno stile definito e riconoscibile, è sicuramente un'esperienza che invoglia i proprietari di animali a ritornare nel negozio.

Gli Shop in Shop Hunter

Lo stile inconfondibile di *Hunter*, riconoscibile ed elegante, diventa parte integrante del petshop, che acquisterà un allure unica e sicuramente apprezzata dalla clientela. Come?

Con il progetto *Shop in Shop Hunter*, dedicato ai professionisti del pet, che vede architetti e tecnici *Hunter* realizzare progetti personalizzati attraverso la pianta del negozio, suggerendo le soluzioni più idonee e di sicuro effetto. Scaffalature di alta qualità, abbinamenti di colori che richiamano uno stile country e chic, un'ottima esposizione dei prodotti, saranno realizzati con condizioni di fornitura convenienti e incentivanti.

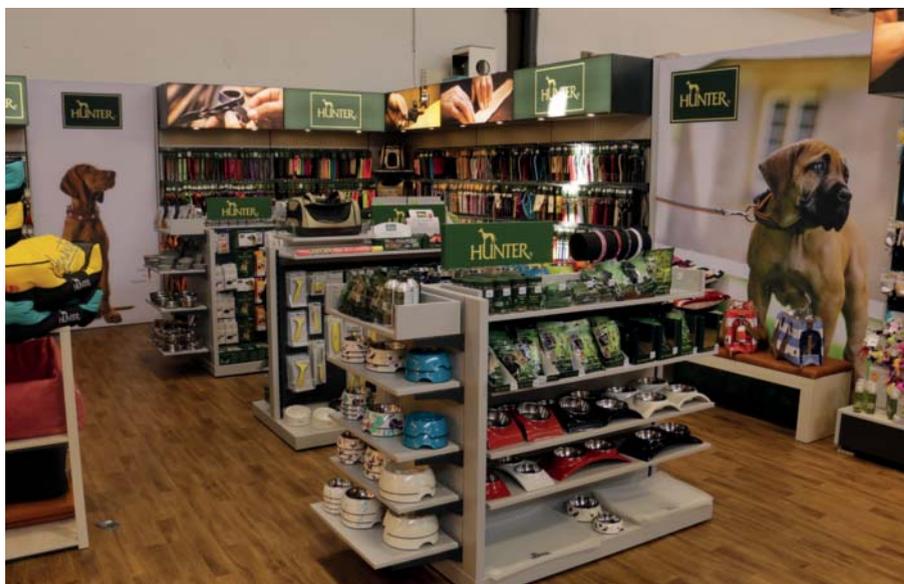
Si tratta di un'occasione unica per il professionista del pet di rinnovare il proprio locale, stupire la clientela e aumentare le vendite: lo *Shop in Shop Hunter* offre infatti la possibilità di godere di un'esposizione ottimale in grado di massimizzare l'esperienza del cliente all'interno del petshop, valorizzare i prodotti e favorire la vendita. Senza dimenticare che l'assortimento sarà consigliato direttamente da *Hunter*, considerando i prodotti a maggior rotazione. I sistemi di negozio *Hunter* offrono un ambiente accattivante e di alta qualità, che accoglie i clienti fornendo loro la possibilità di scoprire l'intera gamma di prodotti *Hunter* in una comoda forma compatta, coinvolgendoli in una piacevole atmosfera di benessere che, indubbiamente, faciliterà la loro decisione di acquistare.

I prodotti

Negli *Shop in Shop Hunter* i clienti potranno agevolmente trovare prodotti di qualità e diverse referenze, suddivise nelle seguenti categorie: pelle, feltro, corda, nylon, accessori per cani di piccola taglia, accessori per cani da caccia, dog & sport training, sicurezza, viaggi e trasporti, capi di abbigliamento, cuscini e letti, giocattoli, spuntini, accessori e prodotti per la cura, gatti, sport equestri.

Primo in Italia

Il primo *Shop in Shop Hunter* realizzato in Italia, è quello di Agri Brianza Giardinia (via Dante Alighieri 191, 20863 Concorrezzo, MB, www.agribrianza.net) e conta oltre 1.500



pet world

SHOP IN SHOP

Shop restyling to renew and reinvent, thanks to the style and quality of unique products

Renew, impress customers with new furnishing, and launch original and innovative ideas. Pet retailers are aware that customers always expect the best from them, and that it is very important to keep them curious. Shopping in a comfortable environment featuring well-defined style is definitely a key factor to help pet owners come back to the shop.

Shop in Shop Hunter

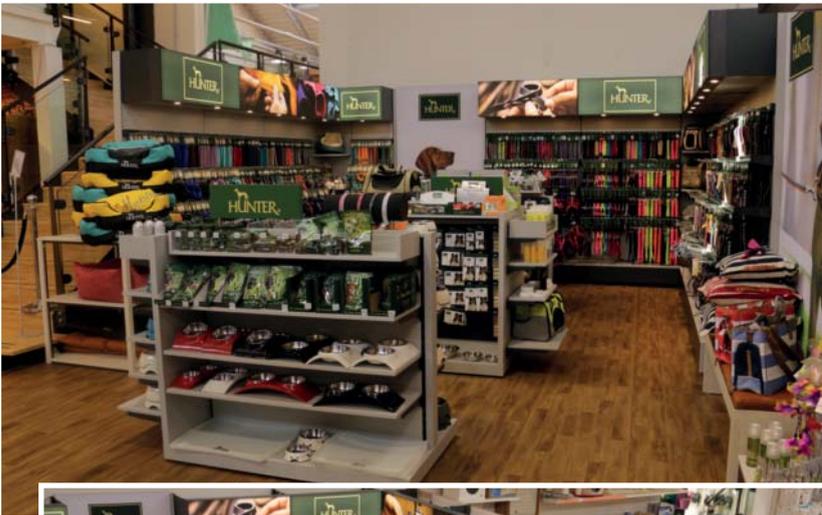
Hunter elegant and unique style becomes part of the shop, to add a special allure for customers. How? Thanks to *Shop in Shop Hunter* project, dedicated to pet retailers. *Hunter* technicians and architects develop customized projects starting from the shop blueprint. They will recommend the best and effective solutions: high-quality shelves, colour palettes recalling chic-country style, excellent product arrangement at favourable and convenient supplying conditions. It is the unique chance for retailers to renew their shop, impress customers and increase sales: *Shop in Shop Hunter* helps reach the perfect arrangement in order to maximize customers' experience in the shop, by promoting products and supporting sales. Of course, *Hunter* will also suggest the range of products, choosing items with the highest turnover. *Hunter* shop system guarantees an attractive and quality environment, which welcomes customers and helps them discover the whole range of *Hunter* products, for a pleasant well-being experience that will definitely stimulate purchases.

Products

Shop in Shop Hunter customers will find high-quality products divided as follows: leather, felt, rope, nylon, accessories for small dogs, accessories for hunt dogs, dog & sport training, safety, trips and transport, apparel, pillows and beds, toys, snacks, care accessories and products, cats, equestrian sports.

First in Italy

The first *Shop in Shop Hunter* in Italy is Agri Brianza Giardinia (via Dante Alighieri 191, 20863 Concorrezzo, MB, www.agribrianza.net). It relies on 1,500 products and a unique range. The restyling was particularly appreciated by owners and customers, in line with *Hunter* statements: "Our passion for materials, our satisfaction for perfect processing and our exceptional product knowledge are the driving forces of our elevated standards. As family-run business, we set new parameters in every-day production. In such times full of mass products, quality is not luxury: it is the main requirement to offer something special. It is an expression of commitment, passion and trust. That is why quality is our first goal. We want to bring joy to people and their pets: the *Shop in Shop* idea follows the principles of reliability, loyalty, collaboration and responsibility towards pet professionals".



referenze e un assortimento ed esposizione unico nel suo genere. Un restyling che ha trovato il gradimento di proprietari e clienti, in linea con quanto la stessa Hunter dichiara: "La nostra passione per i materiali, la nostra gioia per una lavorazione perfetta e la nostra eccezionale conoscenza del prodotto sono le forze motrici che definiscono gli elevati standard che ci siamo prefissati come azienda a conduzione familiare, stabilendo nuovi parametri di riferimento nella produzione di tutti i giorni. In questi tempi di prodotti di massa anonimi, la qualità non è un lusso, ma piuttosto il requisito individuale per offrire qualcosa di speciale. Si tratta di un'espressione di dedizione, passione e fiducia, è per questo che la qualità è il nostro primo obiettivo. Noi vogliamo portare gioia alle persone e ai loro animali: questa idea dello *Shop in Shop* è modellata con i principi di affidabilità, lealtà, collaborazione e responsabilità che ci legano ai professionisti del pet". (N.P) ◆



SHOP SYSTEM

un lusso, ma piuttosto il requisito individuale per offrire qualcosa di speciale. Si tratta di un'espressione di dedizione, passione e fiducia, è per questo che la qualità è il nostro primo obiettivo. Noi vogliamo portare gioia alle persone e ai loro animali: questa idea dello *Shop in Shop* è modellata con i principi di affidabilità, lealtà, collaborazione e responsabilità che ci legano ai professionisti del pet". (N.P) ◆





CHEMI-VIT SRL
tel. 0522887959, fax 0522888200
www.cliffi.com, info@chemivit.com



CANI & GATTI

Gusto irresistibile e benessere

Arriva una linea di snack nuovi e naturali con tutto il sapore e le proprietà nutrizionali della carne fresca e rigorosamente grain free

Chiunque possieda un cane o un gatto sa quanto il suo amico a quattro zampe apprezzi la carne: cane e gatto appartengono entrambi all'ordine dei carnivori e, anche se hanno adattato progressivamente i loro apparati digerenti a un'alimentazione più variata, hanno comunque bisogno di una dieta ricca di proteine animali. Che cosa c'è di meglio che dare loro tutto il sapore e le proprietà nutritive della carne anche nel momento della coccola, dell'addestramento, della ricompensa o, semplicemente, di uno spuntino spezza-fame? Che cosa può esserci di meglio di uno snack naturale, digeribile e dal gusto irresistibile che sia in grado di premiarli tutelando anche il loro benessere?

Sempre aggiornata sulle novità, informata sulle nuove tecnologie e attenta a proporre il meglio offrendo, nel contempo, nuove opportunità commerciali, Cliffi lancia la nuova linea di snack freeze dried *Delice*.

Chemi-Vit sarà presente a Interzoo di Norimberga dal 26 al 29 maggio 2016 - pad. 7A - stand 515



Interzoo 2016

Chemi-Vit will be present at Interzoo in Nuremberg between the 26th and the 29th of May 2016 - pad. 7A - stand 515

UN PROCESSO ALL'AVANGUARDIA

La liofilizzazione, o crioesiccamento, è un processo tecnologico che permette l'eliminazione dell'acqua da una sostanza organica con il minimo deterioramento possibile della struttura e dei componenti della sostanza stessa. Questo processo si articola in tre fasi fondamentali, e cioè:

- ◆ surgelamento ultrarapido - gli alimenti freschi vengono sottoposti a surgelamento veloce (a -50 °C), durante il quale l'acqua si trasforma in ghiaccio;
- ◆ essiccazione - più del 90% dell'acqua viene eliminata attraverso la sublimazione del ghiaccio sottovuoto spinto;
- ◆ confezionamento - gli alimenti liofilizzati vengono immediatamente confezionati per preservarne la qualità e la naturale freschezza.

Il *freeze drying*, utilizzato anche in campo umano, è uno dei migliori metodi di conservazione degli alimenti in quanto ne mantiene intatti i valori nutrizionali e le caratteristiche organoleptiche senza l'impiego di conservanti.

CUTTING EDGE MANUFACTURING TECHNIQUES

Freeze drying is a process which removes water from a given organic matter, with minimal deterioration of its structure and components.

The process is carried out in three stages:

- ◆ ultra-fast freezing - fresh food is quickly frozen (-50 °), and water becomes ice;
- ◆ drying - over 90% of water is removed by high vacuum sublimation of ice;
- ◆ wrapping - freeze-dried food is quickly wrapped in its packaging to preserve quality and freshness.

Freeze drying, also used for products destined to human consumption, is one of the best preserving methods as it preserves nutrients and organoleptic properties without using artificial preservatives.

mela e zucca e forniscono, oltre alle proteine nobili derivanti dalla carne, le benefiche proprietà di mela e zucca, apportatrici naturali di minerali e fibre che danno senso di sazietà;

◆ *Delice Pollo, Patate dolci e Spinaci* - straordinariamente gustosi e dal sapore intenso, ma delicato, sono composti dal 60% di pollo e contengono un'alta percentuale di spinaci, apportatori di vitamine e sali minerali, e di patate dolci, ricche di carotenoidi antiossidanti;

◆ *Delice Pollo* - dal gusto raffinato e goloso, sono preparati con il 70% di pollo, che fornisce proteine nobili e un ridotto contenuto di grassi. Leggeri e digeribili, fragranti e appetitosi, sono una vera prelibatezza spezza-fame.

Ma vediamo di conoscere meglio anche gli snack *Delice* per gatti, una grande novità: sono infatti i primi e unici snack *freeze dried* dedicati a loro. Si distinguono da quelli per cani anche per le dimensioni ridotte, adatte alla loro struttura mandibolare, e sono reperibili in tre differenti versioni, ovvero:

◆ *Delice Fegato, Mela e Zucca* - deliziosi bocconcini liofilizzati con un'alta percentuale di carne e vegetali dal sapore eccellente, composti dal 60% di fegato e ricchi di mela e zucca;

Il freeze drying

Gli snack liofilizzati *Delice* sono preparati con ingredienti di altissima qualità e tanta carne: vero pollo, vero fegato e veri ortaggi freschi. Il *freeze drying* (processo di liofilizzazione o crioesiccazione) determina l'eliminazione quasi totale dell'acqua dai componenti mantenendone inalterati il gusto, il profumo e le proprietà nutritive.

Contemporaneamente, garantisce una lunghissima conservabilità senza l'uso di conservanti artificiali e conferisce allo snack una consistenza leggermente croccante e friabile, molto apprezzata da cani e gatti.

Tre per ciascuno

Gli snack *Delice* si presentano come squisiti cubetti saporiti e stuzzicanti, tanto gustosi che possono essere utilizzati anche per rendere più appetibile il cibo abituale del cane o del gatto, sia umido che secco; basta sbricciarli e mescolarli al normale alimento. Inoltre, sono rigorosamente *grain free*, quindi adatti anche a soggetti con problemi di intolleranze per i cereali.

Realizzati senza coloranti, conservanti e appetizzanti, sono disponibili in sei diverse versioni declinate in tre gusti per i cani e, novità sul mercato, anche tre per i gatti. Gli snack *Delice* per cani si possono infatti scegliere nelle varianti:

◆ *Delice Fegato, Mela e Zucca* - caratterizzati da un sapore ricco e pieno, contengono il 60% di fegato,





◆ *Delice Pollo* - si distinguono per l'ottima appetibilità e per l'impiego di ingredienti di altissima qualità. Contengono il 70% di pollo che, grazie alla liofilizzazione, esalta il sapore e mantiene intatte le sostanze nutritive;

◆ *Delice Fegato* - eccellente spuntino preparato con ingredienti di altissima qualità e apprezzatissimo dai mici dal palato molto raffinato. Sono composti dal 72% di fegato, un alimento nutrizionalmente molto valido e con un interessante contenuto proteico, e di sali minerali.



Richiudibile e salva freschezza

Veramente innovativo anche il packaging degli snack *Delice*: è stato studiato per essere comodo, resistente, facilmente trasportabile e sempre a disposizione, in viaggio come a casa, durante le passeggiate, gli addestramenti o in vacanza.

Il barattolino richiudibile salva-freschezza mantiene il prodotto sempre fresco e fragrante, garantisce una conservazione ottimale e una grande praticità. La sua struttura rigida, inoltre, salvaguarda l'integrità degli snack, che non si schiacciano e non si sbriciolano.

I *Cliffi Delice* vengono presentati in espositori da banco da 12 pezzi che ne facilitano la promozione e la collocazione sia sugli scaffali, sia in zone strategiche del punto vendita, regalando grande visibilità al prodotto. Per il lancio della nuova linea *Delice* e per incentivare le vendite, sono state previste varie azioni di supporto commerciale come offerte di lancio, marginalità vantaggiose, materiale promozionale e di comunicazione, giornate promozionali e pubblicità su riviste di settore.



Nuove opportunità commerciali

Nel segmento più dinamico del pet food, gli snack *Delice* si collocano in una fascia di altissima qualità e rappresentano la reale possibilità di nuove opportunità commerciali grazie ai vantaggi che offrono. Infatti sono:

- ◆ semplici e naturali;
- ◆ propongono solo bontà e benessere, genuinità e sapore;
- ◆ sono preparati con ingredienti di prima qualità;
- ◆ offrono una straordinaria appetibilità perché hanno tutto il sapore della carne fresca;
- ◆ garantiscono un alto valore nutrizionale, come l'alimento fresco;
- ◆ assicurano una lunga conservazione a temperatura ambiente;
- ◆ sono pratici e sempre pronti a casa come in viaggio;
- ◆ sono facili da trasportare perché molto leggeri;
- ◆ sono ideali come premio e nell'addestramento;
- ◆ se sbriciolati sull'alimento fresco, lo rendono più appetibile;
- ◆ possono essere somministrati secchi, inumiditi o reidratati;
- ◆ hanno un packaging innovativo grazie al barattolino richiudibile salva-freschezza. (S.A.) ◆

cats & dogs

AMAZING TASTE AND WELLBEING

Natural snacks loaded with fresh meat and grain-free

Pets love meat, and pet owners know it well: cats and dogs are meat eaters, and although they evolved to adapt to a more varied diet, they need lots of animal protein. What could be better then, than meat as a reward or a treat, especially if it comes as a delicious, natural and digestible snack?

Cliffi is always up to date on the latest news and technologies, and mindful to keep offering the best, is now launching its new snack range: *freeze dried Delice*.

What is freeze drying

Delice freeze dried snacks are made with premium ingredients and lots of meat: real chicken, real liver, and real fresh vegetables. Freeze drying is a process which removes most of the water from the ingredients, preserving their taste, flavour and nutritional properties. It also ensures extremely long shelf-life without using artificial preservatives, and gives the snack that slightly crunchy and crumbly texture loved by dogs and cats.

Three each

Delice snacks appear as juicy cubes which can also be added to regular food, either wet or dry, to make it more palatable for your dog or cat: just crush them and mix them to food. They are also rigorously *grain-free*, therefore suitable for intolerant pets, and are all free from colourings, preservatives and appetite stimulants. Available in six varieties and three flavours for dogs, and now, latest news, also for cats. The following are *Delice* varieties for dogs:

- *Delice liver, Apple and Pumpkin* - richly flavoured, they contain 60% liver, and besides liver high grade protein they also provide apple and pumpkin beneficial properties, full of fibres and minerals to enhance satiety;
- *Delice Chicken, Sweet Potatoes and Spinach* - exceptionally tasty with a rich but delicate flavour, they contain 60% chicken, a high rate of spinach, which provide vitamin and minerals, and sweet potatoes, rich in anti-oxidant carotenoid;
- *Delice Chicken* - exquisite and yummy, made with 70% chicken, which provides high grade protein and low fat. Light, digestible and mouth-watering: a delicacy. Let's get to know *Delice* for cats better, a great novelty: the first and only *freeze dried* snacks for cats. They differ from dogs' snacks in size, cats' are smaller to better suit their mandible, and are available in the following varieties:
- *Delice liver, Apple and Pumpkin* - delicious freeze dried morsels containing 60% liver as well as apple and pumpkin;
- *Delice Chicken* - highly palatable and made with premium ingredients. They contain 70% chicken, which being freeze dried enhances flavour and preserves all nutrients;
- *Delice liver* - mouth watering snack made with premium ingredients and loved even by picky eaters. Made with 72% liver, highly nutritious and full of proteins and minerals.

Resealable and always fresh

Delice packaging is innovative too: designed to be convenient to use, durable, easy to carry and keep handy, either at home or when travelling, during a walk, training or holiday.

The resealable jar preserves freshness and ensure optimum and practical storage. Its hard frame protects the snacks preventing them from getting squashed or crumble.

Cliffi Delice are arranged in desk display units containing 12 pieces each, which encourage sales and make them visible and easy to place either on shelves, or in any strategic area around the store.

In order to support the launch of the *Delice* range and boost sales, there are various supports such as introductory offers, high sales margins, promotional literature, promotional days and advertising on specialised press.

New business opportunity

In the most dynamic petfood segment, *Delice* snacks lie in a premium quality band and represent a new business opportunity thanks to all their features. They are simple and natural; delicious and genuine, thus promoting wellbeing; made with premium ingredients; extremely palatable, being made with fresh meat; highly nutritional, just like their fresh counterpart; they ensure long shelf-life at room temperature; they are practical and handy, either at home or when travelling; lightweight, therefore easy to carry; ideal as a treat or during training; if crushed on fresh food, they make it more palatable; they can be fed dry, damp or rehydrated and the resealable jar preserves freshness and is an innovative packaging.



Ristrutturare al meglio

Quando la cheratina è presente in buone quantità il mantello risulta lucido, forte, ben nutrito e sano.

E c'è uno shampoo che sfrutta al massimo le proprietà di questa proteina



Come per i capelli dell'uomo, anche per i nostri amici a quattro zampe la cheratina è un elemento essenziale per la salute della pelle e del mantello. I peli nascono dai follicoli piliferi e, alla loro base, si trova una piccola papilla che produce la cheratina. #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo sfrutta tutte le potenzialità di questa proteina composta da amminoacidi che contengono vitamine e oligoelementi: l'ideale, insomma, per migliorare e ristrutturare il mantello.

Sintomi di carenza

Quando la cheratina è presente in buone quantità il pelo risulta lucido, forte e ben nutrito. Ma ci sono circostanze che possono portare al degrado della struttura cheratinica e, di conseguenza, il mantello perde il suo stato di salute. A innescare il deterioramento della cheratina possono essere l'invecchiamento, le carenze dietetiche, l'esposizione ai raggi UV e ai radicali liberi dell'ossigeno, l'aria troppo calda dei phon, gli agenti esterni e quelli inquinanti come lo smog, i bagni frequenti in acqua salata, il

cloro delle piscine o i bagni effettuati con prodotti troppo aggressivi (perché non specifici per la razza), lo stress, i trattamenti farmacologici, le patologie infiammatorie e molto altro ancora.

I primi sintomi di una carenza di cheratina sono, per esempio, un pelo secco di tipo crespo, o sfibrato e tendente a diventare più fine, o fragile (che si spezza facilmente), ma anche un colore opaco che può assumere strane sfumature o una tessitura priva di tono che tende ad annodarsi facilmente.

Con una carenza di cheratina anche la pelle è meno tonica ed elastica, più soggetta all'insorgere di complicazioni dermatologiche. Uno stato del genere crea un danno cellulare che non potrà che aggravarsi e portare a un pessimo aspetto del mantello.

I passi giusti per migliorare

Per mantenere in salute cute e manto è indicato l'utilizzo di #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo, adatto a lavaggi frequenti grazie alla sua composizione delicata che si risciacqua facilmente senza lasciare residui. Oltre a contenere cheratina, è formulato con ingredienti naturali di alta qualità tra cui l'aloè vera e la camomilla.



Trattare il mantello con #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo consente di riportarlo in salute: la proteina andrà a integrarsi man mano nella stessa struttura del pelo e della pelle, iniziando a ristabilirne il benessere.

Con l'uso costante si possono migliorare mantelli sottili, sfibrati, statici e che si annodano con facilità: #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo ha infatti proprio questa peculiarità: donare la corposità mancante e riportare il pelo al suo stato naturale. La sua azione ristrutturante ha un effetto benefico su tutto il mantello che, bagno dopo bagno, risulterà più sano preservando la toelettatura più a lungo nel tempo.

Rifinire a regola d'arte

#1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo è altamente concentrato, poco schiumoso, con una leggera e gradevole profumazione. Va applicato dopo averlo ben diluito con acqua, così si ottiene un risultato migliore a un costo inferiore. Il consiglio è quello di effettuare due passaggi di shampoo (circa 30 ml da sciogliere in 1 l d'acqua) con risciacquo finale completo.

Subito dopo è opportuno condizionare il mantello con il balsamo nutriente Botanical Conditioner, in caso di mantelli lisci con pelo medio-lungo e cadente, o con Super Rich Conditioner il balsamo volumizzante che non altera la tessitura, ideale per di mantelli rasi, corti, crespi, duri o che hanno bisogno di volume. Entrambi si usano così: diluire 30 ml di prodotto in 1 l di acqua tiepida, applicare uniformemente quindi decidere che tipo di risciacquo effettuare in base alle condizioni del singolo soggetto.

Un rifinitore finale darà l'ultimo tocco di qualità per eliminare l'eventuale stress causato dall'uso di aria calda per l'asciugatura o dall'attrito della spazzola-cardatore. Se il mantello è di tipo liscio e cadente, sono consigliabili le proprietà nutrienti di Fabulous Grooming Spray, mentre se la tessitura è dura, crespa o bisognosa di volume è meglio 3D Volumizing Spray. (P.B.) ◆



grooming tips

RESTORE AT BEST

When there is plenty of keratin, coat is shiny, strong, well-nourished and healthy. Here is the shampoo taking advantage of its potential

Just like human hair, keratin is also important for the health of pets' skin and coat. Hair is born from follicles: at the basis there is a small papilla producing keratin. #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo takes advantage of the protein's potential, which is made of amino acids containing vitamins and trace elements: the best substances to improve and restore the coat.

Deficiency symptoms

When there is plenty of keratin, coat is shiny, strong, well-nourished and healthy. Under certain circumstances, the keratin structure is deteriorated and coat loses health. Among the causes of keratin deterioration there are: ageing; dietary deficiency; UV rays and oxygen free radicals; extremely hot air from dryer; external and polluting agents such as smog; frequent baths in salty water; swimming pool chlorine or baths with aggressive products (not suited for the breed); stress; drug treatments; inflammations and much more.

The first symptoms of keratin deficiency might be crispy, damaged, too fine or fragile dry hair, as well as dull coat with odd shades or listless texture.

Keratin deficiency also affects skin, which is less elastic and more subject to skin ailments. Such condition might cause cell damage, which will definitely get worsen.

The right steps to stay healthy

In order to preserve skin and coat healthy, #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo is recommended. Thanks to its delicate formula, it is suited for frequent wash, which can be easily rinsed without leaving remains. Besides keratin, it also contains high-quality ingredients including aloe vera and chamomile.

Using #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo will help restore the coat: the protein will be slowly included in the structure of skin and structure, recovering well-being.

Constant use improves fragile, damaged, static and tangled coats. #1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo provides the missing volume and restores the fur to its original condition. The restoring effect has beneficial consequences on the coat: bath after bath it will become healthier, preserving grooming for a longer time.

Finishing touch

#1 All Systems Smoothing Keratin Shampoo is extremely concentrated, featuring little foam and light scent. It must be diluted with water and then applied, to guarantee the best result at a lower price. Apply the shampoo twice (30 ml in one litre of water) with complete final rinse.

Afterwards, Botanical Conditioner is recommended on straight fur with medium-long hair, while Super Rich Conditioner is recommended on short, crispy, rough coats. Both conditioners must be diluted (30 ml in one litre of warm water), then applied and rinsed according to the coat's conditions.

Use finishing products to add the final touch and remove stress caused by drying air or by brush friction. In case of straight coats, Fabulous Grooming Spray is recommended. If the texture is rough, crispy or if it needs volume, 3D Volumizing Spray is better.



AFFIDABILI E SILENZIOSI

Nella versione su stand a ruote, oppure con braccio a muro, i phon e i soffiatori Vivog sono dotati di motori affidabili e sono molto silenziosi. Sono maneggevoli, poco ingombranti e richiedono una manutenzione minima. Disponibili nei colori: grigio, rosso e blu.

RELIABLE AND SILENT

Wheeled stand or wall mount version: Vivog dryers and blowers feature reliable and silent engines. They are handy, space-saving and require minimum maintenance. Grey, red and blue colours are available.



REBO SRL
tel. 0331502700, fax 0331502703
www.happydog.it,
reboitalia@libero.it

Tempo di svezzamento

Un alimento per cuccioli dalla composizione ottimale costituisce la base migliore per uno sviluppo sano

La protezione della salute e della vitalità dell'amico quattrozampe inizia fin da quando è cucciolo e parte da una corretta alimentazione. Nel comune bavarese di Wehringen, in Germania, *Happy Dog* ha sviluppato delle ricette straordinarie per offrire appunto l'alimentazione ottimale, realizzata attraverso ingredienti naturali e proteine ad alto valore nutritivo combinati con le preziose caratteristiche delle erbe aromatiche e della frutta.

Happy Dog è fondamentale per il cane fin da cucciolo già dallo svezzamento: la gamma offre due prodotti particolari per questa fase delicata, ovvero *Happy Dog Baby Starter* e *Happy Dog Baby GrainFree*.

Granulare per abituarsi al cibo solido

Happy Dog Baby Starter è un prodotto unico di alta qualità per i cuccioli che devono affrontare lo svezzamento. La sua raffinata struttura granulare è perfetta già a partire dalla quarta settimana di vita, per abituarli gradatamente al passaggio al cibo solido. Preparato senza glutine, latticini, soia, coloranti, aromatizzanti e conservanti artificiali, è semplice da preparare: basta mescolarlo con acqua o



Per cuccioli sensibili

Happy Dog Baby GrainFree è stato studiato espressamente per i cuccioli particolarmente sensibili di tutte le razze ed è ideale già a partire dalla quarta settimana. La sua ricetta a base di patate, è priva di cereali e contiene, oltre ai pregiati molluschi neozelandesi, anche cinque sostanziose proteine che assicurano un'alimentazione bilanciata.

Alle razze piccole si può somministrare *Happy Dog Baby GrainFree* fino al compimento dell'anno, alle razze medie e grandi fino al quinto mese compreso.

Vario ed equilibrato, anche *Happy Dog Baby GrainFree* contiene l'eccezionale *Happy Dog Natural Life Concept®* e previene in modo sicuro i fenomeni di carenza. Privo di cereali e di glutine, è preparato con patate, agnello, pollame, manzo, pesce e uova per un apporto proteico bilanciato. (S.C.) ◆

dogs

WEANING TIME

Right formula for puppy's food to support healthy growth

It is important to protect pets' health and vitality since their birth, starting with the correct diet. In Wehringen, Germany, *Happy Dog* developed extraordinary recipes to provide the perfect diet: natural ingredients; proteins with elevated biological values combined with beneficial effects of herbs and fruit.

Happy Dog is fundamental for dogs since weaning; the range offers two special products for such a delicate stage, *Happy Dog Baby Starter* and *Happy Dog Baby GrainFree*.

Grainy texture to get used to solid food

Happy Dog Baby Starter is a unique and high-quality product for puppies during weaning. Its fine grainy texture is already suited after four weeks, to get puppies used to solid food. It contains no gluten, dairy products, soy or artificial colouring, flavouring and preserving agents. Just mix it with water or milk for a delicious meal.

Happy Dog Baby Starter contains high-quality chicken and salmon, as well as fine mussels from New Zealand. Veterinarians recommend the recipe, which provides 29% proteins. It is the complete, varied and balanced food providing *Happy Dog Natural Life Concept®*, which helps prevent deficiency.

For sensitive puppies

Happy Dog Baby GrainFree is specifically suited for sensitive puppies of all breeds. It can be fed since four weeks. The recipe features potatoes, no cereals and plenty of fine New Zealand mussels plus five types of proteins that guarantee balanced nutrition.

Small breeds can eat *Happy Dog Baby GrainFree* up to one year, while medium and large breeds must not exceed the fifth month after birth. *Happy Dog Baby GrainFree* is also varied, balanced and contains *Happy Dog Natural Life Concept®*, which helps prevent deficiency. The product is free from cereals and gluten. It contains potatoes, lamb, chicken, beef, fish and eggs to guarantee balanced protein intake.

latte per creare una pappa squisita.

Happy Dog Baby Starter contiene pollame e salmone di alta qualità, nonché pregiati molluschi della Nuova Zelanda uniti in una ricetta raccomandata dai veterinari che fornisce solo il 29% di proteine. È un alimento completo, vario ed equilibrato grazie all'eccezionale *Happy Dog Natural Life Concept®* che previene in modo sicuro i fenomeni di carenza.





GATTI

SEPIOLSA
Minersa GroupSEPIOLSA
tel. 0233610725, fax 023319855
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Più leggera, più assorbente

Una lettiera che accontenta i gusti difficili dei gatti che hanno standard molto elevati in fatto di igiene

Paragonata ai prodotti tradizionali è più leggera e più assorbente: pratica, a bassa manutenzione e al massimo livello di igiene. È *Sepicat Klump Light*, la lettiera studiata e progettata per venire incontro alle esigenze dei consumatori che cercano la comodità di un prodotto facile da mantenere e la sicurezza dei massimi standard igienici per salvaguardare la salute della famiglia. Traguardi, questi, raggiunti grazie alla grande esperienza di Sepiolsa, che ha scelto la strada dell'innovazione come strategia di marketing assieme a un rigoroso controllo qualità e all'efficienza che le deriva da oltre 25 anni di attività nel mondo pet.

Le caratteristiche principali di *Sepicat Klump Light* sono il peso e l'assorbente, due plus importanti riassumibili con questi numeri:

- ◆ 350% di assorbente;
- ◆ 40% di peso;
- ◆ 70% di emissioni di anidride carbonica.

Solo tre cifre per racchiudere tutta la forza è la qualità di questa innovativa lettiera che accontenta i gusti difficili del gatto, esigentissimo in fatto di igiene: vuole infatti essere trattato sempre in modo perfetto.

In due versioni

Sepicat Klump Light è una lettiera agglomerante di nuova concezione, più leggera e assorbente rispetto ai prodotti tradizionali: offre un'aggregazione ottimale, una capacità di assorbente del 350% ed è il 40% più leggera delle sabbie comuni. Per assicurare una maggior pulizia della casa ha una ridotta percentuale di polveri, è molto efficace nel trattenere gli odori e riduce del 70% le emissioni di CO₂.

È disponibile in due versioni, *Sepicat Klump Light Ultra* con granulometria fine e *Sepicat Klump Light* con granulometria grossa (tradizionale) e nei seguenti formati:

- ◆ *Sepicat Klump Light Ultra* (10 l naturale);
- ◆ *Sepicat Klump Light Ultra Fresh* (10 l profumata);
- ◆ *Sepicat Klump Light* (10 l naturale e 20 l naturale);
- ◆ *Sepicat Klump Light Fresh* (10 l profumata).

Per le sue caratteristiche vincenti, *Sepicat Klump Light* rappresenta un punto di riferimento per i clienti del petshop che chiedono comfort, sicurezza e igiene per il loro amico a quattro zampe. (D.F.) ◆

cats

LIGHTER AND MORE ABSORBING

Litter that meets the needs of demanding cats with elevated hygiene standards

Compared to traditional products, it is lighter and more absorbing; low maintenance and utmost hygiene. *Sepicat Klump Light* is the litter developed to meet the needs of customers looking for handy products with easy maintenance plus elevated hygiene standards. Thanks to its experience, Sepiolsa reached the goal. Innovation is the company's marketing strategy, combined with strict quality controls resulting from its 25-year experience in the sector of pet products and supplies.

Sepicat Klump Light features are weight and absorbing power:

- 350% absorbing power;
- 40% weight;
- 70% carbon dioxide emissions.

These figures express the product's quality and strength: it meets the needs of demanding cats with elevated hygiene standards: everything must be perfect for them.

Two versions available

Sepicat Klump Light is an innovative clumping litter, lighter and more absorbing compared to traditional products. It guarantees excellent clumping, 350% absorbing power and it is 40% lighter than traditional sand. Reduced production of dust, to preserve the house cleaner. It is very effective in controlling foul odours, and its CO₂ emissions are reduced by 70%.

Two versions are available: *Sepicat Klump Light Ultra* with fine grains and *Sepicat Klump Light* with large grains (traditional). Following packages are available:

- *Sepicat Klump Light Ultra* (10 l natural);
- *Sepicat Klump Light Ultra Fresh* (10 l scented);
- *Sepicat Klump Light* (10 l natural and 20 l natural);
- *Sepicat Klump Light Fresh* (10 l scented).

Thanks to its features, *Sepicat Klump Light* is a reference for customers of specialty shops looking for comfort, safety and hygiene.



sepi cat KLUMP light



DORADO SRL
tel. 042659140, fax 0426308158
www.exclusion.it,
infoservice@exclusion.it



Tutto il gusto della carne

Il rispetto per la natura dell'animale va di pari passo con la sua salute. E passa da un'alimentazione corrispondente alle sue caratteristiche di carnivoro

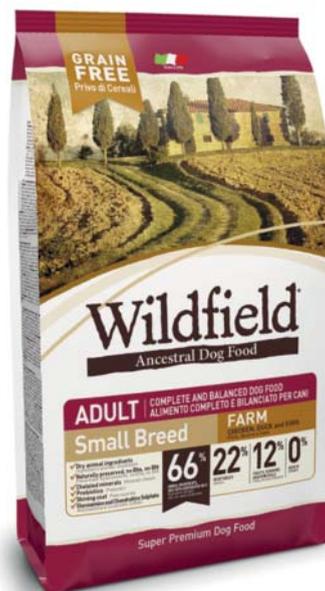
I cani non macinano il cibo, ma lo tritano con i loro denti posteriori stretti e affilati, a differenza degli onnivori che hanno i premolari e i molari piatti. Inoltre, masticano dall'alto in basso per lacerare la carne, e non da destra a sinistra: sono questi, insieme ad altri, alcuni dei tratti che assimilano i cani e i lupi selvaggi. La discendenza, e quindi il loro essere animali carnivori, è evidenziata da numerosi studi sul DNA e, comparando il loro patrimonio genetico, sono stati riscontrati molti tratti analoghi come denti, sistema digestivo e comportamenti.

Il rispetto della natura del cane deve passare dunque anche da un'alimentazione che corrisponda alle sue caratteristiche di carnivoro. Lo stesso vale per i gatti: infatti, dall'analisi delle loro abitudini alimentari originarie, è emerso che si nutrono prevalentemente di carne.

Concentrazione proteica al top

Nell'ottica di questo ritorno alle origini, Dorado presenta *Wildfield*, una linea di alimenti completi, bilanciati, dall'elevato contenuto di carne disidratata, senza cereali, con frutta e verdure e senza conservanti di sintesi.

Nelle sue ricette, che variano secondo le diverse esigenze, *Wildfield* utilizza solo pollo, anatra, maiale, salmone, aringa e tonno disidratati, ottenuti





dalla carne fresca resa più sicura grazie a uno specifico processo di cottura che elimina circa il 60% di acqua.

Il risultato è un prodotto con una concentrazione proteica circa cinque volte superiore rispetto alla carne fresca, a parità di peso indicato.

Wildfield fornisce una linea completa di alimenti per cani e gatti in base al loro stadio di vita (dal cucciolo all'adulto), considerando, per il cane, anche le diverse esigenze di taglia: si può infatti scegliere tra *Small Breed*, per cani di peso fino a 10 kg, o *Medium/Large Breed*, per soggetti oltre i 10 kg. I prodotti sono disponibili nella versione secco.

Tutti i plus di un prodotto unico

Sono veramente molti, e tutti estremamente importanti, i plus che fanno di Wildfield un prodotto unico. Quali sono? Scopriamoli assieme:

- ◆ *grain free* - privo di cereali;
- ◆ *dry animal ingredients* - solo carne disidratata, no carne fresca, per una maggiore concentrazione proteica. La carne disidratata si ottiene con un metodo di cottura che, partendo dall'elemento fresco e attraverso diversi processi termici e meccanici, elimina l'acqua, separa il grasso e ottiene la sostanza secca ad alta concentrazione proteica. Prima del processo termico il pollo ha circa un 70-75% di acqua e 18% di proteine, dopo, il risultato è un prodotto con solo il 10% di acqua e una concentrazione proteica del 65%;
- ◆ *naturally preserved, no BHA, no BHT* - solitamente, i prodotti per animali contengono antiossidanti sintetici o naturali. La letteratura relativa alla tossicità, ai rischi e ai problemi derivati dal consumo continuo degli antiossidanti sintetici, ingeriti quotidianamente da cani e gatti, è scarsa. Dal momento che gli effetti di questi prodotti chimici nel pet food non sono stati studiati approfonditamente, Wildfield utilizza solo antiossidanti naturali come i tocoferoli;
- ◆ *chelated minerals* - Wildfield impiega solo minerali chelati per migliorare l'assorbimento intestinale favorendone la biodisponibilità;
- ◆ *prebiotics (FOS & MOS)* - i prebiotici, sotto forma di FOS (frutto-oligosaccaridi), zuccheri contenuti nella frutta e nei vegetali, e di MOS (mannano-oligosaccaridi), provenienti dai lieviti, migliorano la digestione, l'assorbimento dei principi nutritivi e la qualità delle feci, attraverso il bilanciamento della flora batterica e l'inibizione della crescita di batteri patogeni;
- ◆ *shiny coat* - pelo lucente e cute sana grazie agli acidi grassi essenziali contenuti nell'olio di semi di lino, ricco in acido linoleico, acido grasso essenziale omega 3 e dall'elevato tenore di tocoferoli;
- ◆ *glucosamine and chondroitine sulphate* - la glucosamina è una molecola glucidica la cui principale azione consiste nello stimolare la produzione di nuova cartilagine. La sua azione è complementare a quella del condroitin solfato, che inibisce l'effetto degli enzimi responsabili della degradazione cartilaginea;
- ◆ *cruelty free* - nessun prodotto è stato testato sugli animali;
- ◆ *hairball control system* - la miscela di fibre naturali aiuta a contrastare la formazione di boli di pelo ingeriti dal gatto e ne favorisce l'eliminazione grazie anche allo *psyllium* che, aumentando il volume del bolo fecale e stimolando la peristalsi, contribuisce a ridurre la costipazione e facilita l'evacuazione. (M.C.) ◆

dogs

DELICIOUS MEAT

Respecting dogs meat eating nature goes hand in hand with their health

Unlike omnivores which have pre-molars and molars, dogs don't grind food, they shred it chewing from top to bottom, not right to left: these are a few of the traits dogs have in common with wolves, as also confirmed by many studies on DNA and gene pool.

Hence respecting dogs nature means indulging their meat eating nature, and the same can be said for cats, as confirmed by studies on their ancestors' eating habits.

Maximum protein concentration

In this "going-back-to-the-roots" spirit, Dorado introduced Wildfield, a range of complete and balanced foods loaded with dried meat, grain-free and containing fruit and vegetables, without any artificial preservatives.

According to need, Wildfield recipes contain dried chicken, duck, pork, salmon, herring and tuna from "safer" fresh ingredients because they undergo a specific cooking process which removes about 60% of water. The result is a product with five times as much protein concentration than fresh meat in equal measure.

Wildfield provides a complete range of dry foods for dogs and cats suitable in any stage of life (from puppies to adult), and, for dogs, also according to breed (*Small Breed*, for dogs up to 10 kg, or *Medium/Large Breed*, for those over 10 kg).

The benefits of such a unique product

Following are the many benefits that make Wildfield a truly unique product:

- *grain free*,
- *dry animal ingredients* - only dried meat to ensure higher protein concentration. Dried meat undergoes a specific cooking process which removes water and separates fats, resulting in a dry product with a high protein concentration. Before the process, chicken contains 70/75% water, and only 18% afterwards, resulting in a product containing only 10% water and a 65% protein concentration;
- *naturally preserved, no BHA, no BHT* - products destined to pets usually contain artificial or natural antioxidants. Literature about toxicity, or on the risks and problems related to continued consumption by cats and dogs of artificial antioxidants is scarce. Therefore Wildfield only contains natural antioxidants such as tocopherols;
- *chelated minerals* - Wildfield contains only chelated minerals to improve intestinal absorption and improve bio-availability;
- *prebiotics (FOS & MOS)* - prebiotics, that is to say FOS (fructo-oligosaccharides, the sugars in fruits and vegetables), and MOS (mannan-oligosaccharides, derived from yeasts), improve digestion, nutrient absorption and stool quality by balancing intestinal flora and inhibiting the growth of pathogenic bacteria;
- *shiny coat* - fatty acids from flaxseed oil, rich in linoleic acid, and essential omega 3 fatty acid with high tocopherols content, support healthy skin and shiny coat;
- *glucosamine and chondroitine sulphate* - the glucosamine is a sugar molecule which stimulates cartilage production. Its action complements that of chondroitin sulphate, which inhibits the effect of the enzymes responsible for cartilage degradation;
- *cruelty free* - none of the products in the range are tested on animals;
- *hairball control system* - a blend of natural fibres helps prevent hairball formation and helps its elimination thanks to *psyllium* which, increasing the volume of faecal bolus and increasing peristalsis, helps reduce constipation and supports evacuation.



WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040

L'alta qualità canadese

I vantaggi di una linea di alimenti nata da una ricerca accurata tra materie prime e produzione

La missione di Champion Petfoods è all'insegna della qualità e dell'unicità: produrre alimenti biologicamente appropriati per cani e gatti con ingredienti regionali freschi. L'azienda, infatti, utilizza ingredienti regionali ottenuti con

pratiche sostenibili e consegnati freschi ogni giorno nelle sue cucine. Gli alimenti per cani *Orijen*,

infatti, sono preparati con materie prime di altissima qualità provenienti dalle sconfinite terre o dalle acque del Canada e forniti da produttori di fiducia.

Tutte le ricette sono realizzate unicamente nelle cucine Champion Petfoods, all'interno delle quali il processo produttivo è controllato in ogni singolo dettaglio. E l'azienda garantisce a tutti i suoi clienti l'unicità: infatti, non produce per conto terzi e non permette che i suoi alimenti vengano prodotti all'esterno.



Champion Petfoods
Canada's Best Petfood

A preda intera

In natura, l'intero contenuto di una preda soddisfa in modo perfetto le esigenze nutrizionali di cuccioli e cani adulti. Per questo gli alimenti per cani di *Orijen* sono definiti "a preda intera" e apportano tutti i nutrienti in modo naturale, senza bisogno di integrazione con additivi sintetici. *Orijen*, infatti, incorpora tutti e tre i componenti della preda intera nelle specifiche proporzioni: carne (70-85%), organi (10-15%) e ossa edibili (5-10%).

Tutta la gamma *Orijen* risponde alle necessità biologiche del cane che, come carnivoro, richiede un'alimentazione ricca di carne e, quindi, di proteine: per questo offre la genuinità e la varietà degli ingredienti animali che i cani reperirebbero in natura, con inclusioni particolarmente elevate e varie di componenti animali freschi e interi tra cui fegato, trippa e cartilagine.

Inoltre, gli alimenti *Orijen* non contengono cereali ad alto indice glicemico, né proteine vegetali. I carboidrati di veloce digestione sono stati sostituiti da frutta e verdura fresche coltivate nei frutteti della regione per favorire l'apporto di fibre e antiossidanti in modo naturale.

Infine, gli alimenti *Orijen* contengono piccole, ma importanti, quantità di ingredienti botanici che accelerano il metabolismo, rinforzano gli organi e aiutano a eliminare le tossine.



cats & dogs

CANADIAN QUALITY

A range based on thorough research of raw ingredients and manufacturing process

Champion Petfoods mission is to manufacture biologically appropriate food for dogs and cats, using locally sourced ingredients from sustainable farming, thus providing pets with the best possible quality. All recipes are exclusively prepared in Champion Petfood's kitchens using fresh regional ingredients: they don't make food for other companies, nor do they outsource any part of the manufacturing process to others.

Whole prey ingredients

In the wild, the whole content of a prey meets all the nutritional needs of puppies and adult dogs. That's why *Orijen* dog foods are "whole prey" and include the three components of a whole prey in specific proportions: meat (70-85%), organs (10-15%) and edible bones (5-10%). They don't need any artificial additive to meet pets' nutritional need for a diet rich in meat, and therefore, proteins, providing the genuine variety that dogs would find in the wild, with high inclusions of fresh animal ingredients such as liver, tripe and cartilage.

Orijen foods are free from any high-glycemic cereal grains and vegetable proteins. Carbohydrates have been replaced by locally grown fresh fruit and vegetables, thus providing natural fibres and anti-oxidants, as well as small, but important, quantities of botanicals which boost metabolism, strengthen organs and help the body to eliminate toxins.

For puppies

Orijen Puppy is available in 2,27 and 13 kg packs, and is made with free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish guaranteed to keep your puppy healthy and strong. *Orijen Puppy Large* is available in 13 kg packs, with calories distributed to support the optimum growth and development of large breed puppies. Loaded with free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish.

For adult and senior dogs

Orijen food features extremely high inclusions of fresh whole meats, plus richly nourishing liver, tripe, cartilage and marrow. Made with the best and freshest Canadian ingredients, *Orijen* is guaranteed to keep your adult or senior dog happy, healthy and strong.

Orijen Adult Dog is available in 2,27 and 13 kg packs, loaded with locally sourced free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish.

Orijen Six Fish is available in 2,27 and 13 kg packs. Inspired by the rich diversity of fish indigenous to Canadian waters, it features unmatched inclusions of caught-wild saltwater and freshwater fish.

Orijen Regional Red is available in 2,27 and 13 kg packs. Prepared with Black Angus beef, wild boar, Alberta lamb, heritage pork and bison.

Then there's *Orijen Tundra*, in 2 and 11,4 kg packs and made with goat, venison, mutton and bison from Canadian northern prairie farms, rabbit and duck from the Canadian Shield, and Arctic Char from Yukon waters.

Orijen Senior, in 2,27 and 13 kg packs, contains free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish.

Orijen Freeze Dried are snacks free from preservatives and made with 100% gently freeze-dried meat. The range offers single protein snacks (beef, boar, lamb, bison, duck), and snacks matching the dry food formulae (*Original*, *Tundra* and *Regional Red*), available in 56,7 g packs.

For cats

Cats evolved as meat eaters, and despite modern life style, their digestive system remains that of a carnivore. *Orijen* foods feature freshly picked regional ingredients and exceptionally high inclusions of fresh whole meats, liver, tripe, cartilage and marrow in ratios that mirror the natural diet, thus supporting peak health in cats of any age, breed and lifestyle. These the varieties available:

- *Orijen Cat & Kitten* - in 340 g, 2,27 and 6,8 kg packs and prepared with free range chicken and turkey, nest-laid eggs and wild-caught fish;
- *Orijen Six Fish* - in 340 g, 2,27 and 6,8 kg packs, and inspired by the rich diversity of fish indigenous to Canadian waters, with saltwater and freshwater fish;
- *Orijen Regional Red* - in 340 g, 2,27 and 6,8 kg packs, and prepared with Angus beef, wild boar, Alberta lamb, heritage pork and bison for a recipe packed with protein and meat.



Per il cucciolo

Orijen Puppy è disponibile nei formati da 2,27 e 13 kg. È un alimento ricco di pollo, tacchino e uova fresche provenienti da allevamenti a terra, contiene pesce pescato in natura e assicura una naturale bontà che aiuta a mantenere ogni cucciolo felice, sano e forte. Orijen Puppy Large è disponibile nel formato da 13 kg ed è stato pensato con una distribuzione calorica che promuove lo sviluppo ottimale dei cuccioli di taglia grande. È ricco di carni fresche altamente nutrienti, compresi pollo e tacchino provenienti da allevamenti a terra, uova deposte in nido e pesce pescato in natura.

Per gli adulti e i senior

Gli alimenti Orijen contengono elevatissime inclusioni di carne fresca e intera tra cui fegato, trippa, cartilagine e midollo, tutti altamente nutrienti. Preparati con i migliori ingredienti freschi canadesi, aiutano a mantenere il cane adulto o anziano felice, sano e forte. Orijen Adult Dog è disponibile nei formati da 2,27 e 13 kg ed è preparato con pollo e tacchino provenienti da allevamenti a terra, uova intere deposte in nido e pesce pescato in natura.

Orijen Six Fish è disponibile nei formati da 2,27 e 13 kg, si ispira all'abbondante e vario patrimonio ittico delle acque canadesi e contiene pesce di mare e di acqua dolce pescato in natura e consegnato fresco.

Orijen Regional Red è disponibile nei formati da 2,27 e 13 kg: è un concentrato di manzo Black Angus, cinghiale, agnello dell'Alberta, maiale e bisonte.

Ma c'è anche Orijen Tundra, disponibile nei formati da 2 e 11,4 kg, preparato con carne di capra, cervo, montone e bisonte provenienti dalle praterie settentrionali del Canada, ma anche coniglio e anatra della zona dello scudo canadese e salmerino alpino dallo Yukon.

Orijen Senior è invece disponibile nei formati da 2,27 e 13 kg. Contiene una ricca varietà di pollo e tacchino allevati a terra, uova deposte in nido e pesce pescato in natura.

Infine, ecco gli Orijen Freeze Dried, snack preparati senza cottura né conservanti e composti al 100% da carne delicatamente liofilizzata. La linea comprende snack monoproteici, che contengono una sola fonte di carne (manzo, bisonte, agnello, anatra o cinghiale), e snack abbinati alle formule (Original, Tundra e Regional Red), disponibili nel formato da 56,7 g.



Dedicata ai gatti

I gatti si sono evoluti come carnivori e, nonostante i moderni stili di vita, le loro caratteristiche digestive rimangono adattate a una dieta a base di carne. Grazie alle elevate inclusioni di carne fresca, fegato, trippa, cartilagine o midollo in proporzioni tali da riprodurre la dieta naturale, la linea Orijen per gatti favorisce condizioni di salute ottimali in mici di tutte le razze, età e stili di vita. Tutti gli ingredienti utilizzati per proporli sono di provenienza regionale e vengono consegnati freschi. Si può scegliere tra:

- ◆ Orijen Cat & Kitten - disponibile nei formati da 340 g, 2,27 e 6,8 kg, contiene pollo e tacchino allevati a terra, uova intere deposte in nido e pesce pescato in natura;
- ◆ Orijen Six Fish - disponibile nei formati da 340 g, 2,27 e 6,8 kg, il prodotto è ispirato dall'abbondante e vario patrimonio ittico delle acque canadesi, contiene pesce di mare e di acqua dolce;
- ◆ Orijen Regional Red - disponibile nei formati da 340 g, 2,27 e 6,8 kg è un concentrato di manzo Angus, cinghiale, agnello dell'Alberta, maiale e bisonte freschi in una ricetta ricca di proteine ineguagliabile nel sapore e a elevato valore nutrizionale. (A.L.) ◆





VELMA GROUP SRL
tel. 0423452987, fax 0423451749
www.velmagroup.com,
info@velmagroup.com

Il meglio in esclusiva

Una vasta gamma di prodotti scelti e selezionati direttamente sul posto

La prima tappa importante è stata lo scorso anno a Zoomark International, dove Velma Group ha iniziato a farsi conoscere entrando in maniera incisiva nel mondo del pet. Ora l'azienda si è consolidata, ha una rete di agenti in tutta Italia e sta cercando nuove figure professionali in modo da coprire capillarmente tutte le regioni.



Velma Group è nata due anni fa dalla passione del suo titolare, Luigi Baesso, proprietario di un allevamento di pappagalli ed esperto del settore che ha portato con sé un nutrito know-how legato al comparto dei volatili. Con il figlio Luca che segue gli acquisti e la figlia Elisa, Direttore Commerciale dell'azienda, che segue la rete vendita in tutta Italia.

Velma Group importa e distribuisce una ricca gamma di articoli per i pet, selezionando i marchi e andando a scegliere cosa acquistare

direttamente sul posto. "Solo guardando un prodotto, toccandolo con mano, si può capire se avrà un valore commerciale per il rivenditore", spiega Luca Baesso, "e questo è il nostro metodo".

Qualità controllata

In esclusiva per l'Italia, Velma Group ha selezionato i prodotti a marchio *Dajana*, azienda originaria della Repubblica Ceca e certificata con due sistemi di qualità: ISO & GMP. La visita che Luigi e Luca Baesso hanno fatto alla



fabbrica li ha convinti dell'assoluta qualità dei prodotti: alimenti per pesci d'acqua dolce e marina, pesci da laghetto, rettili e tartarughe preparati con ingredienti di prima scelta attraverso un processo produttivo dall'elevata tecnologia, con una specifica cura dei dettagli, dal tappo alle etichette al packaging. I prodotti *Dajana*, inoltre, sono sottoposti periodicamente ad analisi qualitative per confermare i dati riportati in etichetta.

Ultima caratteristica, ma non meno importante, è che il loro mangime è davvero appetibile. "Sia i nostri pesci, sia quelli dei nostri clienti, hanno dimostrato di apprezzare subito questi alimenti", commenta Luca Baesso. "L'azienda offre prodotti veramente al top e il



convinto i titolari della qualità dei prodotti proposti: una nutrita scelta di cappottini, magliette e felpe dal look giovane e moderno che coprono le esigenze del cane nelle diverse stagioni dell'anno e per tutte le taglie, dalla XS alla 7XL.

"La scelta dei modelli che abbiamo messo a catalogo è stata fatta dalla nostra migliore venditrice, che ha maturato una vasta esperienza



a contatto con la clientela e ha un occhio speciale per sapere cosa piace al consumatore.

Lei non ha avuto dubbi: le è bastato toccare questi prodotti per vederne la consistenza e capire quanto sono belli. Sono articoli dall'ottima manifattura e offrono un vero e proprio piacere al tatto. Quando i nostri agenti li mostrano ai clienti, non servono molte spiegazioni: basta guardarli. Non per niente Dobaz è certa di rappresentare il meglio per i proprietari più esigenti e per i loro animali".

L'assortimento è ampio: si va dalla linea estiva più leggera a quelli invernale passando dalle tute in ciniglia ai caldissimi piumini e piumotti con e senza cappuc-



cio, dalle graziose T-shirt per cagnette vezzose ai cappotti in microfibra, impermeabili o in pile, dalle felpe sportive agli abitini leggeri ai maglioncini fantasia. Tutti con disegni, scritte e personalizzazioni alla moda, in colori giovanili sui toni del verde, del blu, del rosa. Non manca neppure anche l'abito da sposa rosso fuoco. "Sono articoli di alta gamma che riusciamo a proporre a buon prezzo al negozio perché lavoriamo su grossi quantitativi", spiega Luca Baesso, "ed è questa la nostra forza commerciale".

Interzoo: appuntamento imperdibile

Velma Group è presente alle principali fiere di settore e non mancherà nemmeno l'appuntamento con l'Interzoo di Norimberga. "Ma come visitatori", precisa ancora Luca Baesso, "per andare a far visita ai nostri fornitori ed eventualmente conoscerne di nuovi e soprattutto per toccare con mano eventuali novità presenti in fiera. Il nostro catalogo comprende tutto il settore pet a 360 gradi, ma abbiamo scelto di non trattare il segmento degli alimenti per cani e gatti che lasciamo fare invece agli specialisti. Preferiamo rivolgerci ai settori dove possiamo offrire qualcosa di nuovo, diverso ed esclusivo per il petshop". (G.Z.) ◆

suo marchio è già molto conosciuto nel mondo visto che viene esportato in 50 Paesi". Ora, grazie a Velma Group, ritorna in Italia: il catalogo comprende una vasta gamma di mangimi, fra cui una linea classica e una premium, oltre a liquidi e test per il trattamento dell'acqua.

Per proprietari esigenti

Sempre in esclusiva per l'Italia, Velma Group ha selezionato i prodotti a marchio Dobaz, e il sistema di scelta è stato lo stesso, una visita direttamente alla sede cinese dell'azienda ha

pet world

ALL THE BEST, EXCLUSIVELY

A broad range of products, carefully selected on site

Zoomark International marked Velma Group first milestone, where they introduced themselves to the pet-world. Now established, the company is now looking to increase its network of agents.

Founded two years ago by Luigi Baesso, owner of a professional parrot breeding centre where he built up his expertise in the aviary field, Velma group also employs his son Luca, who deals with purchasing, and his daughter Elisa, Marketing director in charge of the distribution network throughout Italy.

Velma Group imports and distributes a wide range of pet-products, selecting brands and travelling to where the products are made. "The only way to understand if a certain product is worth its money is to actually see and feel it", explain Luca Baesso, "that's how we do things".

Quality controlled

In exclusive for Italy, Velma Group selected Dajana, a ISO & GMP quality certified company based in the Czech Republic. Luigi and Luca Baesso were very impressed when they visited their headquarters. Quality products including foods for freshwater and seawater fish, pond fish, snakes and tortoises made with prime ingredients through a highly technological manufacturing process, with attention to details from caps to labels and packaging. Dajana products are periodically checked to confirm data on the label.

On top of all that, their feed is extremely palatable. "Our fish, as well as our customers', clearly showed appreciation of these feed", says Luca Baesso. "These are clearly premium products, and the brand is renowned and exported worldwide in 50 countries". And now, thanks to Velma Group, Italy is one of those countries: the catalogue includes a wide range of feed, including a classic and a premium range, as well as liquid water treatment tests.

For discerning owners

Dobaz is another brand selected in exclusive for Italy by Velma Group. The selection process was the same: a visit to the company headquarters in China was enough to reassure the Baesso family on the quality of their products, which include a wide choice of trendy coats, t-shirts and sweaters, with sizes ranging from XS to 7XL.

"Our most experienced sales expert only needed to touch these garments and feel them to realize how beautiful they are, and how easily they'll sell. She chose the models on our catalogue, confident on their quality. Dobaz offers the best to discerning owners and their pets".

The choice is wide: from the lightweight summer line to winter clothing, not forgetting chenille track suits, warm puffer jackets and coats, cute t-shirts and dresses, fleece or microfiber coats, sweaters and jumpers, all fashionable and trendy. There is also a deep red wedding dress. "Top-of-the-range designs at affordable prices, because we work with large quantities", explains Luca Baesso, "this is our business strength".

Interzoo: don't miss it!

Velma Group attends all main trade fairs, and will be at Interzoo in Nuremberg too. "But as visitors", points out Luca Baesso, "we are going to visit our suppliers and maybe we'll find new ones. But most of all we want to see for ourselves the latest news. Our catalogue includes the whole pet sector, be we chose not to deal with foods for dogs and cats, and leave them to established specialists. We'd rather focus our attention to those area where we can offer something new and exclusive to pet stores".

Le bufale di internet

È inutile negarlo: la diffusione capillare di internet ci mette ogni giorno di fronte a situazioni imbarazzanti, talvolta paradossali. Di certo tutto è cambiato nel commercio specializzato, anche se si tende a sottovalutare la portata della rete quasi a voler esorcizzare il suo potere sociale ed economico.

Le vendite al dettaglio sono calate per molti, a causa degli acquisti che sempre più frequentemente si rivolgono a siti specializzati. In passato, l'appassionato entrava nel negozio specializzato e chiedeva un buon fertilizzante per piante. Al massimo, i più esigenti, visitavano un paio di negozi prima di scegliere. Questa era tutta la concorrenza che ci si poteva attendere. Oggi, prima di uscire di casa, l'acquariofilo fa in genere "un giro" su internet. Prova a digitare "fertilizzante per piante d'acquario" e scopre un migliaio di siti che gli offrono prodotti a buon mercato. Alcuni di questi sono affidabili e assicurano consegne in settimana. L'acquisto è fatto al volo, senza il bisogno di uscire di casa.

Ovviamente le sorprese possibili sono numerose e anche il piacere di una bella chiacchierata istruttiva col negoziante di fiducia viene annullato da questa scelta. Tuttavia il fenomeno esiste, è capillare ed influenza le attività commerciali.

LA FERTILIZZAZIONE DELLE PIANTE

E I PROTOCOLLI PMDD PROPOSTI DALLA RETE

DI VALERIO ZUPO

nato legge, trova il concetto appetibile e rinuncia ad acquistare un fertilizzante "vero" per passare a un prodotto fai-da-te. È importante, a questo punto, che il negoziante sia preparato sull'argomento, per poter spiegare in modo chiaro, sincero e professionale, i vantaggi e gli svantaggi di queste pratiche. Non si tratta di demolire a tutti i costi qualcosa che non si potrà vendere, ma piuttosto di

Mode on line

Altrettanto diffusi sono i siti che distribuiscono consigli gratuiti. Si diffondono così delle "mode" a volte giustificate, altre assolutamente deleterie. Per esempio, lo stesso appassionato che digita in Google la frase "fertilizzante per piante d'acquario", oltre a tanti fertilizzanti economici e super-economici troverà anche qualche ricetta assolutamente gratuita. E alcune sembrano proprio invitanti e interessanti, come quelle relative ai protocolli di fertilizzazione PMDD: l'appassio-

valutare in modo critico il protocollo, per poterlo spiegare in dettaglio.

Insomma: se domani un cliente vi chiedesse "vorrei notizie sul protocollo di fertilizzazione PMDD", riuscireste a spiegarli di cosa si tratta? Se non ne siete certi, sarà opportuno esaminare insieme la questione.

Cos'è il PMDD?

La sigla PMDD è un acronimo della frase (in inglese) "Poor Man Dosing Drops", in pratica significa "fertilizzante per poveri" e indica una formula adeguata a chi non vuole spendere troppo per far crescere le piante.

Ma è veramente possibile ottenerlo? Perché no! In fondo i fertilizzanti commerciali sono tutti basati su miscele di pochi elementi, disciolti in acqua in quantità limitatissime (altrimenti diverrebbero tossici), quindi dalla spesa molto contenuta. Perché, dunque, un fertilizzante da acquario costa tanto? Evidentemente il costo industriale è dovuto non solo al valore degli ingredienti di base, ma anche alla ricerca necessaria per identificare formule efficaci, alla purezza degli elementi miscelati, alla presenza di catalizzatori, ormoni vegetali, chelatori e altri

additivi. Questo non significa che tutti i fertilizzanti in commercio siano veramente preziosi ed efficaci. Si può anzi affermare che alcuni sono qualitativamente pari, se non inferiori, alle formulazioni PMDD fatte in casa.

E qui interviene il negoziante specializzato che, con la sua esperienza, consiglia quelli che potranno condurre ai risultati migliori: oggi più che mai è importante combattere la concorrenza di internet fornendo suggerimenti corretti, esperti e validi.

Il protocollo fai-da-te

Torniamo dunque al PMDD. Come si producono queste "gocce"? Che effetto hanno sull'acquario medio? Fanno davvero crescere le piante? Se visitiamo qualche sito troveremo ovviamente pareri molto discordanti a seconda dei risultati raggiunti dai singoli appassionati.

Il protocollo, messo a punto da due anglosassoni, Colin e Sears, si basa sulla somministrazione (ovvia) di macro e micro-nutrienti, oltre a elementi in traccia, proprio come si consiglierebbe per qualsiasi concime di tipo industriale. I macro-nutrienti sono rappresentati fondamentalmente da azoto, potassio, calcio, magnesio, fosforo e zolfo. I micro-nutrienti da ferro, cloro, manganese, boro, zinco, molibdeno.





Ci sono poi gli elementi in traccia, soprattutto rame, silicio, cobalto, selenio, iodio, vanadio.

Per preparare il fertilizzante si miscelano vari composti degli elementi sopra citati, producendo delle "bottiglie" che possono essere poi diluite ulteriormente per arrivare alle somministrazioni giornaliere. È superfluo descrivere nei dettagli il procedimento, ma se volete davvero sapere come si fa, basterà digitare PMDD in un motore di ricerca per sapere di tutto e di più.

Ma la vera domanda da porsi è: funziona davvero meglio di un fertilizzante di marca? La risposta, ovviamente, è no! Esistono tantissime formulazioni PMDD diverse, adeguate per situazioni personali, e gli appassionati hanno riempito pagine e pagine in line con le loro esperienze. Chi coltiva *Bacopa* e *Cabomba* in acquari olandesi giurerà che è necessario incrementare le quantità di potassio in origine suggerite da Colin e Sears. Chi

invece parte da acqua tagliata con quella di rubinetto suggerirà di ridurre la quantità di magnesio indicata nelle varie ricette.

Effetti potenzialmente deleteri

A parte queste ovvie considerazioni, però, il problema più importante riguarda gli effetti di eventuali errori di dosaggio o di ricette recepite e preparate senza possedere la necessaria esperienza.

I fertilizzanti industriali sono prodotti in modo da garantire risultati accettabili in un ampio range di situazioni: possiamo utilizzare un fertilizzante di marca in una vasca con poche *Cryptocoryne*, oppure in un acquario fortemente erborato e, in genere, otterremo risultati accettabili.

Se invece si sbaglia con un protocollo PMDD, è molto probabile che le piante si ricoprano di alghe in pochi giorni, o che presentino dopo due settimane fori e foglie trasparenti. L'acqua, fertilizzata con una formula sbilanciata, non permetterà più la coltura di piante e occorrerà sostituirla tutta o quasi. Solo in alcuni casi, e solo dopo vari tentativi, si riuscirà a ottenere risultati soddisfacenti.



Tiriamo le somme

Il PMDD, dunque, può certo funzionare, ma resta da definire se sia davvero più economico rischiare la perdita di tante piante acquatiche (e a volte di qualche pesce) prima di azzeccare la formulazione corretta, oppure affidarsi a un prodotto ben testato, che probabilmente produrrà effetti accettabili sin dalla prima settimana e, quasi certamente, non provocherà danni.

Consideriamo inoltre che alcuni dei fertilizzanti da giardino utilizzati per la preparazione possono contenere composti tossici per animali e vegetali acquatici, il che comporta un rischio concreto.

Senza voler fare inutile terrorismo, dobbiamo concludere che questi sistemi artigianali possono rappresentare una soluzione divertente per alcuni appassionati, ma sono assolutamente sconsigliabili per tutti coloro che hanno poco tempo (e denaro) da perdere. ♦

Aquili

PRODOTTI ITALIANI DI ALTA QUALITÀ A BUON PREZZO
Via dell'Artigiano, 25 - 60037 Monte S. Vito (An) Italy - Tel. +39 071 740 640 - www.aquili.it

QUESTO MESE
IN OFFERTA!

Impianti
professionali per la
diffusione della CO₂



Una tigre nel verde

Le ninfee, contrariamente alla maggioranza delle specie coltivate in acquario, pur essendo delle vere piante acquatiche, hanno la tendenza a raggiungere appena possibile la superficie (dove danno il meglio di sé mostrando foglie e fiori galleggianti), il che le ha penalizzate a lungo come quanto piante da acquario. Tutto questo fino alla recente affermazione delle vasche aperte, illuminate con lampade sospese ai vapori metallici o plafoniere a led o neon T5, che ha dato un nuovo impulso alla loro coltivazione acquaristica. Coltivazione che, comunque, necessita di almeno tre requisiti essenziali, e cioè:

◆ *illuminazione intensa, ma distante dall'acqua* (il calore delle lampade brucerebbe altrimenti foglie e fiori galleggianti);

◆ *profondità effettiva di almeno 50-60 cm* (distanza tra superficie del fondo di sabbia e pelo dell'acqua);

◆ *possibilità di ammirare dall'alto sia le foglie, sia i fiori* (grazie all'assenza di coperchio).

Coltivare ninfee negli acquari tradizionali comporta invece dei problemi non facilmente risolvibili, primo fra tutti l'impossibilità di godere della vista delle foglie e, soprattutto, dei fiori galleggianti, spesso addirittura bruciati dal calore delle lampade. Non sempre, poi, si riesce a soddisfare il loro elevato bisogno di luce: per loro l'illuminazione non è mai troppa.

È NYMPHAEA LOTUS, LA NINFEA TROPICALE PIÙ CONOSCIUTA E FACILMENTE REPERIBILE IN MAGNIFICHE VARIETÀ NATURALI E ORTICOLE

DI ALESSANDRO MANCINI

Inoltre, la maggioranza delle vasche di serie con coperchio è caratterizzata da un'altezza dell'acqua relativamente ridotta, dovuta in parte anche alla necessità di garantire una minima distanza tra le lampade sotto il coperchio e il pelo dell'acqua: in pratica, una vasca lunga 1 m e con un volume lordo di circa 200 l, ha generalmente una profondità disponibile per l'acqua non superiore ai 40-45 cm, cui occorre sottrarre

LOTO: IL VERO E IL FALSO

Sembra che gli antichi egizi chiamassero loto alcune ninfee, probabilmente la *Nymphaea lotus*, che ancor oggi viene comunemente chiamata anche "loto egiziano". In Egitto, dove ormai è estinto allo stato selvatico, il vero loto o nelumbo (*Nelumbo nucifera*) giunse relativamente tardi: fu importato dall'Asia meridionale e si diffuse largamente come pianta coltivata ai tempi di Roma imperiale. Era considerato esempio di perfezione per la forma circolare delle foglie e simbolo di immortalità per l'eccezionale tenacia dei suoi semi (in Manciuuria sono stati rinvenuti dei semi ancora intatti conservati per oltre 2.000 anni nella torba).



IN CONDIZIONI OTTIMALI, E DISPONENDO DI MOLTO SPAZIO LIBERO INTORNO, *N. LOTUS* SI SVILUPPA VELOCEMENTE, EMETTENDO NUOVE FOGLIE OGNI SETTIMANA



NEI CULTIVAR DI SERRA IL FIORE È SPESSO PIÙ COLORATO E APPARISCENTE

CARTA D'IDENTITÀFAMIGLIA: *Nymphaeaceae*GENERE: *Nymphaea* L., 1753SPECIE: *Nymphaea lotus* L., 1753SINONIMI: *Nymphaea rubra*, *N. thermalis*, *N. zenkeri*.

NOMI COMUNI: Tiger-lotus, Striped-lotus, Lotus lily, Egyptian lily (EN);

Lotus-Seerose, Ägyptische Seerose (D); Lotus tigré à fleur blanche (F).

ovviamente anche lo spessore del fondo. In acqua troppo bassa le ninfee tendono a produrre più foglie galleggianti e il groviglio di peduncoli e lamine foliari che ne consegue, accentuato dall'esigua profondità, rischia di rendere fin troppo naturale il paesaggio sommerso.

Bella di notte

La ninfea tropicale più nota in acquariofilia è la *Nymphaea lotus*, diffusa originariamente in tutta l'Africa a sud del Sahara, in laghi e stagni (anche temporanei), a volte anche in fiumi e acque moderatamente correnti. Oggi, però, è presente un po' ovunque il clima lo permetta, essendo probabilmente (assieme al vero loto, *Nelumbum nucifera*) la pianta acquatica esotica più coltivata a scopo ornamentale.

Acclimatata con successo perfino in alcune sorgenti termali ungheresi, si trova in vari biotopi lacustri e fluviali del Madagascar, del Centro-Sud America (dal Messico all'Amazzonia) e del Sud-Est asiatico (India, Malesia, Giava, Bali, Filippine).

Se ne conoscono almeno un paio di forme cromatiche, entrambe molto apprezzate dagli acquariofili: il "loto verde" e il "loto rosso", maculate di scuro su due diverse tonalità di fondo.

Come per tutte le ninfee, in questa specie è evidenziabile una netta differenza tra le foglie sommerse e quelle galleggianti: le prime sono triangolari o sagittate e raggiungono i 25 cm di lunghezza, le seconde sono ovaleggianti e lunghe fino a mezzo metro.

Molto bello il fiore bianco, che nei *cultivar* può assumere tonalità rosate e raggiungere i 25 cm di diametro (in media 15 cm negli esemplari "wild"): si schiude soprattutto di notte, emettendo un fragrante profumo. In commercio si trovano spesso i rizomi bulbosi, più facili da gestire in negozio e comunque preferibili vista la velocità con cui si sviluppano appena piantati sul fondo. È però sempre consigliabile acquistare solo quelli che già cominciano a produrre germogli, altrimenti c'è il rischio di doverne aspettare a lungo il risveglio.

Molti bulbi producono più piante: sembra che la produzione sia stimolata e accelerata dal distacco delle precedenti; pianticelle già provviste di foglioline e radici ben formate si possono dunque staccare e piantare a parte, anche se spesso il loro sviluppo è più lento e meno rigoglioso di quelle che restano attaccate al bulbo-madre.

Dalla vasca al laghetto

Superba pianta protagonista, *N. lotus* funge da affascinante punto di richiamo se collocata al centro dell'acquario, sempre con un certo spazio libero intorno: il rizoma germogliante andrebbe piantato al centro di un ideale cerchio del diametro di almeno 20 cm, entro il quale non devono esserci altre piante che potrebbero disturbarne la crescita.

È, insomma, una ninfea adatta solo ai grandi acquari, a partire da 100x50 cm di base, aperti e illuminati con lampade sospese. Valori ideali dell'acqua: T 22-28 °C; pH 5,5-6,5 (tollerato fino a 7,5); durezza 2-15 °dGH. Non è necessario ricreare in acquario i biotopi naturali della specie, spesso caratterizzati da valori davvero estremi: in Africa occidentale, per esempio, questa ninfea cresce in corsi e raccolte d'acqua con pH inferiore a 5 e durezza, sia totale, sia temporanea, praticamente non misurabile.

Secondo alcuni, il fondo dovrebbe essere povero se si intende ridurre ai minimi termini la produzione di foglie galleggianti: in realtà non è proprio così visto che, per garantirne un adeguato sviluppo, è necessario assicurare a questa ninfea un fondo ben fertilizzato oltre a un'intensa illuminazione. In condizioni ottimali, e disponendo di molto spazio libero intorno, la pianta si sviluppa velocemente, emettendo nuove foglie praticamente ogni settimana.

Come tutte le ninfee, alterna periodi di rapida crescita ad altri di stasi quasi completa che non devono allarmare l'acquariofilo anche se possono protrarsi per diverse settimane o addirittura mesi.

Nei periodi più caldi, da maggio a settembre, secondo le località, *N. lotus* può essere trasferita all'esterno, in laghetto o in grandi ciotole sufficientemente profonde, purché sia collocata sempre in punti ben illuminati. Meglio inserirla in un vaso riempito con lo stesso fondo dell'acquario e facilmente spostabile.

Tornando alla coltivazione in acquario, la ninfea tigre non teme di solito gli assalti dei pesci fitofagi come loricaridi o barbi, tuttavia le foglie più giovani e tenere possono venir divorate non solo dai pesci, ma anche dalle chiocciole più agguerrite come le grosse ampullarie. ◆



La testuggine dalle zampe rosse

UNA SPECIE TERRICOLA SUD AMERICANA
DI BELL'ASPETTO E SEMPLICE
DA RIPRODURRE IN CATTIVITÀ:
L'IDEALE PER VERI APPASSIONATI

DI MARCO RALDI

sbalzi termici, con temperature diurne che possono raggiungere i 30 °C e quelle notturne anche solo 15 °C.

In natura è minacciata da incendi, deforestazione e dall'inquinamento: non a caso è inclusa nella Appendice II della Cites e nell'Allegato B del regolamento CE di recepimento della normativa internazionale che regola il commercio delle specie animali e vegetali a rischio. Può essere dunque commercializzata solo con apposita certificazione Cites, ma c'è chi ne pratica la riproduzione in cattività, per cui è possibile reperirla sul mercato a costi ragionevoli (di solito il prezzo al pubblico è al di sotto dei 200 euro).

La sua carta d'identità

È una testuggine di taglia media, che da adulta raggiunge una lunghezza tra i 30 e i 40 cm: il record riguarda un individuo trovato in natura in Brasile lungo ben 51 cm.

Il carapace è liscio e allungato, di colore scuro tendente al nero, con areole sugli scuti tra il giallo e l'arancione a volte tendente al rosso. Il piastrone è giallo con una macchia nera a forma di rombo più o meno estesa.

Il corpo, o almeno quel che se ne vede (testa, zampe e coda) è nero con maculatura tra il giallo e l'arancio-rosso, con variabilità legata anche alla zona di provenienza. Le zampe hanno di solito macchie più brillanti, da cui il nome comune della specie: *red-footed tortoise*, infatti, significa letteralmente "testuggine dalle zampe rosse" o "a zampe rosse".

Ospite di riguardo

In natura questa testuggine è piuttosto schiva, ha abitudini diurne ed è attiva soprattutto nelle ore del mattino, ma anche la sera soprattutto in caso di pioggia. La sua naturale timidezza tende tuttavia a scomparire con l'allevamento in cattività, specie se le sono garantite condizioni ottimali.

Occorre un'umidità ambientale medio-alta tutto dell'anno: nei suoi areali d'origine vive infatti a temperature costanti e non effettua letargo. Ideale è allevarla in un grande terrario nel quale le condizioni generali siano facilmente controllabili, anche se, nei mesi caldi, è possibile la stabulazione all'aperto. In ogni caso, al chiuso o in giardino che sia, è indispensabile una

ciotola larga e bassa che sarà utilizzata per immergersi e per bere.

In terrario si dovrà garantire una temperatura diurna tra i

25 e i 30-32 °C, mentre per quella notturna ci si può orientare sui 20 °C. È meglio che il livello termico non sia uguale in tutto il contenitore per dare modo agli animali di regolarsi da soli.

Per ottenere un adeguato tasso di umidità, oltre alla ciotola d'acqua, saranno utili un fondo in torba mista a terriccio e molte piante da innaffiare e spruzzare regolarmente: un discorso che vale anche per l'allevamento estivo all'aperto, ricordando però di aggiungere qualche cespuglio che possa fungere da riparo contro la calura eccessiva. Infine, un consiglio fondamentale: mai allevare due maschi nello stesso terrario o recinto e mai allevare una coppia: la condizione ideale per la testuggine dalle zampe rosse è tenere insieme un maschio e più femmine, così si impediranno scontri tra rivali in amore e si distribuirà lo stress per gli insistenti accoppiamenti durante la fase riproduttiva.

TASSONOMIA

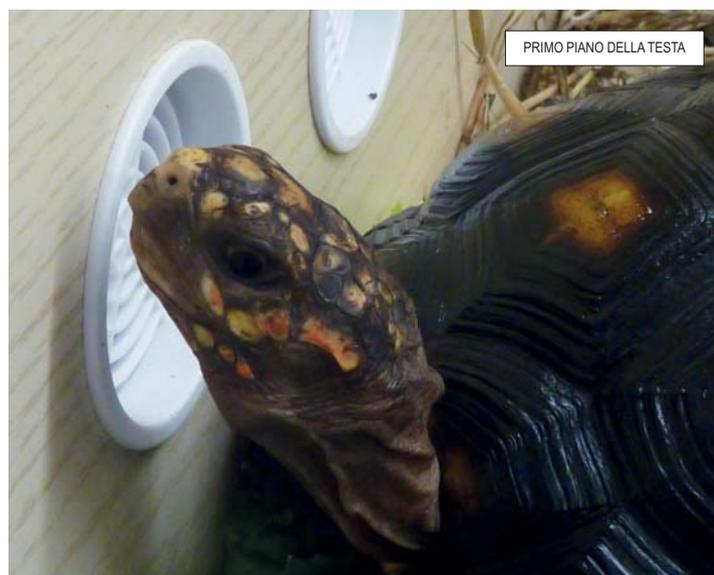
La corretta denominazione scientifica da usare per la testuggine dalle zampe rosse è *Chelonoidis carbonarius* (Spix, 1824). Il genere, descritto da Fitzinger nel 1835, raggruppa una serie di specie endemiche del Sud America e delle sue isole. Appartiene all'ordine *Testudines*; sottordine *Cryptodira*; famiglia *Testudinidae*.

GIOVANI IN FASE DI ACCRESCIMENTO



MASCHILE O FEMMINILE?

Sino a tempi recentissimi la testuggine dalle zampe rosse era indicata come *Chelonoidis carbonaria*. Un articolo di Storrs L. Olson e Norman David, pubblicato nel gennaio 2014 su una testata scientifica statunitense (Cfr.: *Proceedings of the Biological Society of Washington*, Vol. 126, No. 4, pp. 393-394) ha chiarito che, in base alle regole della nomenclatura zoologica internazionale, essendo la parola *Chelonoidis* maschile, i nomi delle specie ascritte a questo genere vanno accordate al maschile, quindi *carbonarius*.



PRIMO PIANO DELLA TESTA

Una corretta alimentazione

Da adulta questa testuggine si ciba prevalentemente di vegetali, soprattutto di frutta ben matura (albicocche, banane, fichi, fragole, mele, pesche), ma anche di ortaggi (carote, funghi, lattughe, melanzane), erbe di campo (cicorie, radicchio, tarassaco) e cactus.

Completano la dieta lombrichi, lumachine con il guscio, farfalle, termiti, formiche e mosche, anche se a volte non disdegna carogne e feci di altri animali. I giovani in fase di crescita sono più decisamente onnivori.

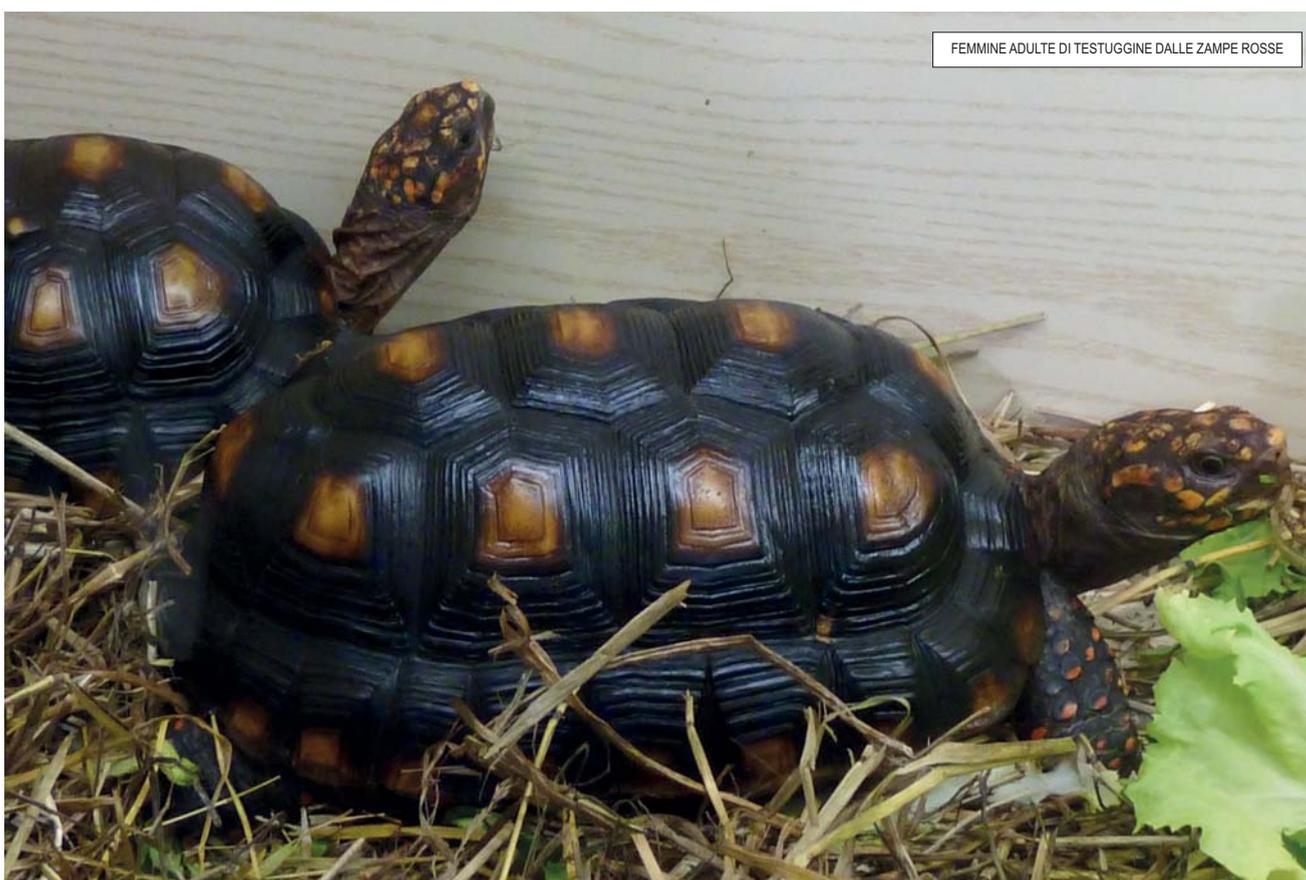
In cattività è importante la regolare somministrazione di integratori vitaminici e calcio così come l'esposizione ai raggi Uv, soprattutto in assenza di una fase di allevamento all'aperto.

Come si riproduce

Il dimorfismo sessuale è evidente negli animali che hanno raggiunto una ventina di centimetri di lunghezza totale. I maschi, di norma, sono più grandi e pesanti, con carapace ristretto al centro e a forma di clessidra, piastrone nettamente concavo, coda ben sviluppata e tozza con apertura cloacale più distante dalla radice della coda stessa rispetto alle femmine.

Il corteggiamento e gli accoppiamenti, in condizioni ambientali che rispondano alle esigenze della specie, possono verificarsi durante tutto l'anno, ma di norma, almeno in cattività, sono più frequenti in primavera e inizio estate. Le deposizioni avvengono di solito da agosto in avanti, talvolta sino a gennaio. Sono possibili più covate annue. Le uova (da 2 a 8) vengono deposte in una buca scavata dalla femmina con le zampe posteriori, solitamente alla base di una pianta. L'incubazione dura da 90 a 150 giorni in relazione alle condizioni ambientali e, in particolare, alla temperatura. Negli allevamenti si usa normalmente un'incubatrice e i valori consigliati sono: umidità al 90%, temperatura 30-32 °C. Le uova possono schiudersi anche a distanza di parecchi giorni le une dalle altre.

Le testuggini neonate sono lunghe in media circa 4,6 cm e pesano tra 26 e 32 g. La crescita è rapidissima nei primi cinque o sei anni, e comunque, sino a quando è raggiunta (a 18-20 cm di taglia) la maturità sessuale: da quel punto in poi diventa molto più lenta. ◆



FEMMINE ADULTE DI TESTUGGINE DALLE ZAMPE ROSSE

Conigli in negozio

Grazie alle aumentate conoscenze degli appassionati, il gruppo dei conigli ornamentali in commercio conta sempre nuovi nomi: l'uso di internet, con la disponibilità costante di nuove immagini e nozioni, ha infatti portato molte persone a conoscere razze ornamentali poco diffuse in Italia, ma molto apprezzate in Paesi con una grande tradizione in fatto di conigli, come per esempio l'Inghilterra, la Germania, l'Olanda, il Belgio, la Svizzera e indubbiamente gli Usa. Del resto, è noto che le belle foto abbiano un grande impatto sugli appassionati: vedendole iniziano a desiderare come nuovo "amico" un pet che magari non avevano mai visto prima.

Tra le razze più richieste il nano colorato (capostipite di tutti i conigli ornamentali) è stato superato, in termini di richiesta, dagli arieti nani, e comunque queste due razze, assieme al testa di leone nano, rappresentano il 90% della domanda.

**SEMPRE PIÙ RICHIESTI DAGLI APPASSIONATI,
NEL TEMPO IN CUI SOSTANO
NEL PUNTO VENDITA
QUESTI SIMPATICI ANIMALI
RICHIEDONO ATTENZIONI PARTICOLARI.
PER ESEMPIO...**

DI LORENZO LUCHETTA

gabbie di fortuna, le dimore alte ma con base piccola. Insomma: massima attenzione a ciò che il potenziale cliente vede.

Ma come potrebbe essere una gabbia modello? Riassumiamolo brevemente:

- ◆ dimensioni idonee in proporzione ai soggetti ospitati;
- ◆ lettiera di prima qualità sempre pulita. Per il negozio le migliori sono il truciolo di abete depolverato, il tutolo di mais o la paglia disinfettata (meglio evitare quella del "contadino", non perché meno buona, ma perché non sottoposta a trattamento di pulizia);
- ◆ fieno sempre presente, ma nelle apposite griglie. Non dimentichiamo mai che il fieno è un alimento, non una lettiera;
- ◆ beverini rigorosamente a goccia per evitare lo stillicidio di acqua. Ogni coniglio deve avere sempre a disposizione almeno 50 ml di acqua pulitissima. Un beverino vuoto dà una pessima impressione perché trasmette trascuratezza;



NANO COLORATO BICOLOR

Quanto alle new entry, vanno sicuramente ricordate il polacco, l'American fuzzy lop, l'hotot, il nano d'angora, l'ariete piccolo (appena più grande dell'ariete nano), il focato, il blu di Vienna, il mini rex e alcune razze giganti (si veda, in proposito, il riquadro pubblicato nella pagina a fianco).

Una casa ideale

In negozio, la dimora dei conigli deve avere dimensioni adeguate: è sempre buona cosa informarsi presso il servizio veterinario dell'ASL di competenza per avere i dati corretti e non incappare in inutili sanzioni.

Un aspetto fondamentale è la cura della "casa" nel punto vendita: è assodato che tutti i potenziali clienti vengano maggiormente invogliati ad acquistare se gli si presenta una dimora impeccabile nell'ordine, nelle misure e nella pulizia. Quindi sono da mettere assolutamente al bando, se si vuole seguire una strategia corretta, le gabbie con barre arrugginite, le cucce non concepite per conigli nani, i trasportini, le

◆ una casetta capiente e in ottimo stato non è un accessorio fondamentale, e tanti negozi non la amano perché il coniglio, quando è al suo interno, è poco visibile. Tuttavia, per animali appena arrivati e in ambientamento, è sicuramente raccomandabile;

◆ un costante monitoraggio del pelo degli animali ospitati; sono utili frequenti spazzolature sia per le razze a pelo lungo, sia per quelle a pelo corto. La pratica, apprezzata dall'animale, lo rende sempre più bello alla vista delle persone interessate.

Aspetti sanitari

Tutti i conigli presenti in negozio devono essere monitorati da un veterinario che ne controllerà, oltre allo stato di salute generale, le vaccinazioni, la lunghezza delle unghie, la corretta crescita dei denti, l'assenza di parassitosi, lo stato del pelo e ogni altro parametro utile.

Vendere un coniglio accompagnato da libretto sanitario è sempre segno di grande

I GIGANTI ORNAMENTALI

Chi sono i conigli di grossa taglia che sono comparsi sul mercato dei pet? Vediamo di conoscerli meglio e, soprattutto, ricordiamo che le misure delle loro dimore non potranno essere le stesse dei conigli nani.

Il gigante delle Fiandre, un vero e proprio colosso che può raggiungere gli 8 kg di peso, è noto con questo nome poiché fu proprio nelle Fiandre che, partendo dal coniglio selvatico, si iniziò un percorso di ibridazione che portò a ottenere questi soggetti dalla potente muscolatura. Non è raro a livello commerciale il suo uso per ulteriori ibridazioni a fini zootecnici/alimentari. Avere in casa un gigante delle Fiandre è come ospitare un cane di taglia media. L'ANCI (Associazione Nazionale Coniglicoltori) riconosce fra i colori il grigio lepre e altre tonalità, tutte scure: infatti, i soggetti a manto pezzato o bianchi sono elencati a parte. C'è poi il gigante bianco, un po' più piccolo del precedente e per il quale l'ANCI non riconosce altre colorazioni, ma l'iride può essere rubino o anche scura. Il manto è folto e soffice.

Il gigante pezzato, come si evince dal nome, ha un manto pezzato sia sul corpo, sia sul musetto. In Italia vengono considerati puri solo i soggetti con pezzatura nera, mentre negli Stati Uniti sono ammessi anche quelli con pezzatura blu. Il peso, che può raggiungere i 7 kg, li renderebbe degni di un sequel della *Carica dei 101* con protagonisti i conigli.

Il gigante di Spagna, che citiamo per completezza di informazione, è indubbiamente il più raro: non ha uno standard ANCI ed è stato molto vicino all'estinzione, evitata solo grazie all'abnegazione di un letterato che prese a cuore la razza e la salvò.

L'ariete italiano poi è il coniglio con orecchie pendenti più grosso che esista: in pratica questa razza ha esattamente le proporzioni e le caratteristiche dell'ariete nano o dell'ariete piccolo, solo moltiplicate per tre o per quattro. Il suo aspetto è massiccio e bonario e, fatta eccezione per la dimora che dovrà ospitarlo, ha esigenze simili ai suoi parenti più piccoli. Diverse le colorazioni del manto: si va dai pezzati ai bicolori e ai tinta unita, tutti con un peso che oscilla, da adulti, tra i 5,5 e i 6 kg.

Infine, c'è l'ariete Inglese, che non è iscritto dall'ANCI nelle razze pesanti, ma in quelle medie, anche se non per questo il suo aspetto è meno possente: saltano all'occhio le dimensioni e le fattezze dei padiglioni auricolari, che hanno una grandezza davvero sorprendente e quasi smisurata in confronto al corpo. Questo particolare è molto apprezzato, ma purtroppo sono veramente pochi gli esemplari in commercio e anche il numero di chi si cimenta nel loro allevamento, che per altro non è per niente facile.



CONIGLIO ARIETE NANO FULVO

professionalità, anche se resta la problematica, più che comprensibile, che il negoziante faccia fatica a convincere gli acquirenti che il libretto è utile sebbene rappresenti ovviamente una spesa che incide sul prezzo di vendita.

L'approccio con il cliente

È buona norma che il negoziante e tutti gli addetti alla vendita si tengano costantemente informati sulla cura di questi stupendi animali per non farsi mai cogliere impreparati: davanti a una domanda davvero specifica alla quale non si sa rispondere, è sempre meglio una risposta onesta del tipo "mi informerò meglio e poi le riferisco", piuttosto che un'informazione raffazzonata che denota insicurezza.

Per la raccolta delle informazioni ribadiamo che internet è un canale potentissimo, ma anche pericoloso: a nozioni corrette sono spesso mischiate notizie discutibili o addirittura errate. Non dimentichiamo quindi i buoni e vecchi libri sempre sottoposti a un esame approfondito da parte degli editori e degli autori, che perciò rappresentano una fonte sicura dal punto di vista della correttezza delle informazioni. ♦



CONIGLIETTI REX CASTON DI DUE SETTIMANE DI VITA

Manicure al top

LE UNGHIE E LE DITA DEI VOLATILI E LE MALATTIE CHE POSSONO COLPIRE

DI ALBERTO TONELLI

Negli uccelli le unghie sono composte di sostanza cornea e rivestono l'ultima falange di ogni dito della zampa. Sono costituite da una porzione dorsale (superiore) cheratinizzata e molto robusta, da due pareti laterali e da una porzione ventrale (inferiore) relativamente più delicata e meno consistente. Dato che la porzione superiore cresce più rapidamente di quella inferiore, si ottengono unghie ricurve che presentano la superficie convessa rivolta verso l'alto.

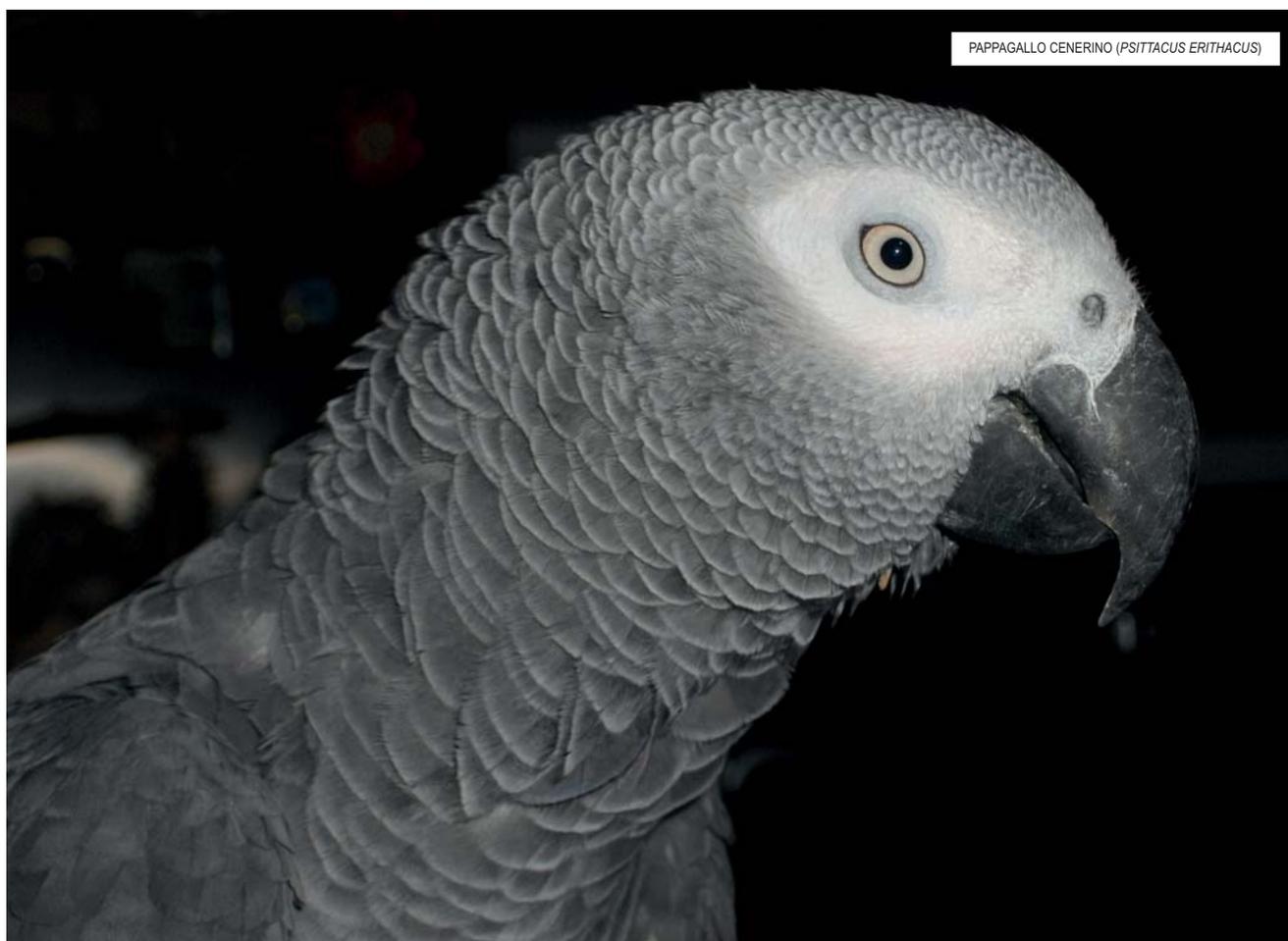
Le funzioni delle unghie nei volatili sono varie: scavare, grattare, arrampicarsi e aggrapparsi ai rami o ad altre strutture, combattere e afferrare le prede nei rapaci. I pappagalli, per esempio, possiedono unghie forti e appuntite particolarmente utili per arrampicarsi sugli alberi o le rocce e per tenersi in equilibrio sui rami. Di più: con le unghie si possono anche pulire e grattare il capo e il collo. Nelle specie che utilizzano le zampe per trattenere e portare al becco determinati alimenti, come per esempio un'arachide, le unghie contribuiscono a questa funzione.

Sempre negli psittaciformi, le dita delle zampe sono molto forti e proporzionate alla loro mole: in questo modo, abbinata a unghie appuntite, permettono loro di arrampicarsi e aggrapparsi a varie strutture, specialmente il legno degli alberi.

Questione di forza

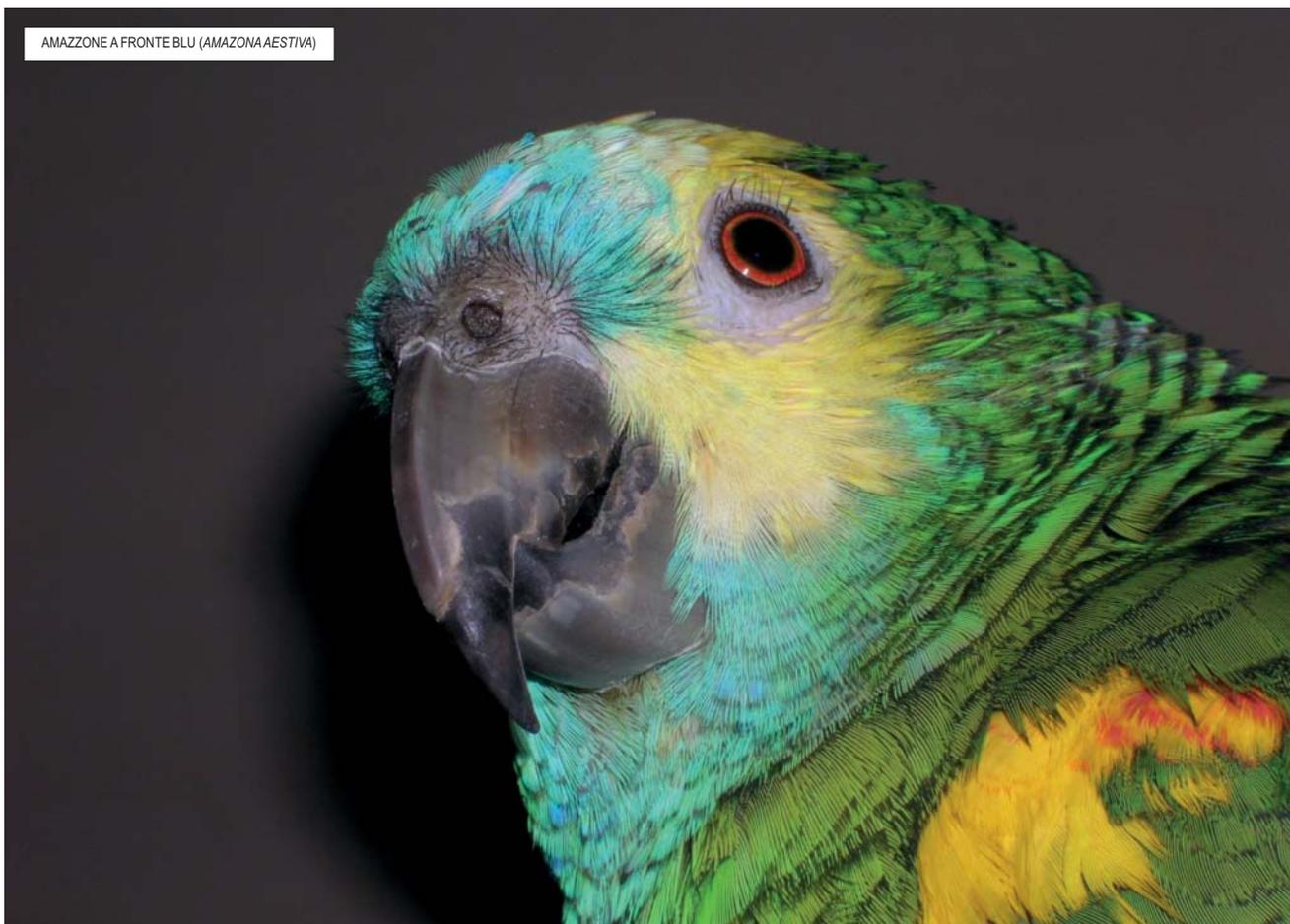
Nelle specie di media e grossa taglia, come per esempio un'amazzone, è possibile valutare la forza delle zampe e quanto siano ben appuntite le unghie, afferrando il soggetto e tenendolo fermo fino a ottenere una risposta difensiva che consiste appunto nello stringere le mani nel tentativo di bloccarle.

La punta delle unghie può graffiare e conficcarsi nella nostra pelle e, abbinata alla forza della stretta della zampa, può risultare piuttosto dolorosa. D'estate, quando si indossano abiti leggeri e con le maniche corte, il pappagallo che si posa sul braccio, sul pugno o sulla spalla può inavvertitamente graffiare. Per evitarlo, si possono tagliare appena le punte delle unghie o arrotondarle con una piccola fresa, tenendo però in considerazione che con la punta arrotondata o mozzata il pappagallo tenderà a scivolare di più sui posatoi o altre strutture.



PAPPAGALLO CENERINO (*PSITTACUS ERITHACUS*)

AMAZZONE A FRONTE BLU (AMAZONAEESTIVA)



Generalmente questo problema è minimo e, quindi, di importanza trascurabile, ma in qualche caso, per particolari condizioni del pappagallo come per esempio debolezza o difetti delle zampe, delle unghie o delle dita, anzianità, oppure nel caso di posatoi lisci e molto consistenti, può diventare un problema più importante. Detto per inciso: i posatoi lisci e levigati sarebbero da evitare.

Tagli improrogabili

Il taglio delle unghie nei pappagalli e negli altri uccelli da gabbia e da voliera va effettuato solo se necessario, cioè quando per qualche motivo, generalmente scarso consumo, si sono allungate eccessivamente. Altrimenti il taglio andrebbe a colpire la porzione vitale dell'unghia dove scorrono anche i vasi sanguigni, con conseguente dolore e sanguinamento anche di non trascurabile entità. Un taglio dell'unghia che incida in minima parte sui vasi, provocando un minimo sanguinamento, non è dannoso e provocherà una retrazione dei vasi in modo tale che, a un successivo taglio al medesimo livello, non vi sarà più emorragia.

Nei merli indiani (*Gracula religiosa*) le unghie tendono a crescere parecchio e hanno bisogno di essere periodicamente accorciate. In condizioni normali sono forti e affilate e, dato che le zampe hanno una discreta forza, possono graffiare facilmente la cute del proprietario anche se in modo non pericoloso.

Anche nei canarini (*Serinus canaria*) le unghie devono essere periodicamente accorciate, pena un eccessivo allungamento che potrebbe danneggiare l'animale: infatti, le unghie lunghe tendono a impigliarsi nelle strutture della gabbia, specialmente nelle sbarre e sul fondo se provvisto di griglia. Quando l'uccello resta impigliato, e in caso di assenza del proprietario che possa aiutarlo, c'è il serio rischio di danni anche gravi: può succedere che nel tentativo disperato di liberarsi l'animale si procuri la frattura di un arto. Se dovesse invece rimanere impigliato a testa in giù alle sbarre della gabbia, c'è addirittura il rischio di morte se il malcapitato non viene liberato in tempi brevi.



LESIONI DA DIFTERO-VAIOLO AVIARE IN UN COLOMBO

Le principali malattie

Tra le patologie che possono colpire le unghie degli uccelli si annoverano soprattutto traumi e malattie infettive. I traumi alle unghie possono essere casuali e provocati dall'impigliarsi dell'unghia in qualche struttura, o causati da altri animali compresi i conspecifici. A volte il pappagallo malato avverte fastidio o dolore alle zampe che lo inducono a beccarsi le unghie fino a provocare un'emorragia: casi simili sono stati osservati da chi scrive in soggetti con forme setticemiche curate con successo mediante terapia antibiotica.

Infezioni o traumi gravi alle dita possono causare la necrosi dell'unghia, inoltre la malattia del becco e delle penne dei pappagalli (PBF) può colpire anche le unghie determinando deformità, fratture, necrosi e perdita dell'unghia stessa.

Il diftero-vaiolo aviario può portare alla comparsa di lesioni papulose, nodulari e crostose anche sulle dita: spesso si può arrivare alla necrosi del dito o di una sua porzione, compresa l'unghia. ♦

bacheca classified ads

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore per l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è gratuito.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Tolettatore esperto in tosatura cani di piccola taglia (barboncino, maltese, york, shitzu) valuta proposte di lavoro per la sola zona di Milano centro.

Info: cell. 3331303748 Gerry

LAVORO / offerta

Nutrigene srl, spin-off dell'Università di Udine, attiva nella ricerca, sviluppo e commercializzazione di alimenti e integratori per animali, innovativi e di elevata qualità, per lancio nuovi prodotti e potenziamento rete vendita **cerca agenti plurimandatari e informatori veterinari** per zone libere.

Si richiedono precedente esperienza nel settore, portafoglio clienti, buone capacità comunicative, attitudine a lavorare per obiettivi, predisposizione alla vendita. Offresi: livelli provvigionali di sicuro interesse; supporto e formazione aziendale.

Info: inviare CV a info@nutrigenefood.com

Comodis srl, distributore per l'Italia dei prodotti Naturea Petfoods Grain Free, **ricerca agenti plurimandatari** per lo sviluppo della rete vendita sul territorio nazionale. Si richiede comprovata esperienza e introduzione nel canale petshop.

Info: inviare CV a amministrazione@comodis.it

Romagna Ornitologica srl leader nella distribuzione dei propri marchi nel settore pet food, **ricerca** per il potenziamento della propria rete vendita, **agenti di commercio** inseriti nel settore pet su tutto il territorio italiano isole comprese.

Info: tel. 0543724530, info@romagnao.it

WINNER Pet Food Solution srl, azienda leader in Europa e nel mondo specializzata nella produzione made in Germany di alimenti naturali per cani e gatti, **cerca società concessionarie** per incremento e potenziamento della propria rete commerciale nelle zone libere sul territorio italiano.

Info: info@winnerplus.eu

My Factory srl, azienda in forte crescita e specializzata nella distribuzione di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** qualificati per le regioni: Veneto, Friuli, Sardegna e Sicilia. Ottima retribuzione provvigionale.

Info: tel. 0131279158, info@my-factory.it

Antichi Fenici concessionario unico per la Sicilia dei prodotti Arion Pet Food, Dagle Dog, Professional Dog, Althea **ricerca agente serio** e motivato su Palermo e provincia, residente in zona, offresi portafoglio clienti, si garantisce ottimo trattamento provvigionale, incentivi e premi.

Info: cell. 3476711950, antichifenici@libero.it

Euroitalia Pet srl, importatore e distributore con oltre vent'anni di esperienza nel panorama del pet e dell'alimentazione naturale made in Germany per cani e gatti, **cerca aziende concessionarie** per l'incremento della propria rete commerciale presso le zone libere d'Italia.

Le società verranno coinvolte nella promozione del marchio Josera, azienda tedesca di fama internazionale, produttrice di alimenti naturali per animali da reddito e da compagnia, importato e distribuito in esclusiva italiana da Euroitalia Pet.

Info: info@euroitaliapet.it.

Azienda distributrice di alimenti per cani e gatti per la Lombardia cerca agenti plurimandatari per potenziamento della rete vendita per zone libere. Si richiedono: precedente esperienza nel settore, portafoglio clienti, predisposizione alla comunicazione e alla vendita. Offresi: livelli provvigionali di sicuro interesse, supporto e formazione aziendale.

Info: tel. 0350170010

Azienda distributrice di prodotti per animali da compagnia con esperienza pluriennale nel settore, **seleziona** per la regione Umbria, un **agente di commercio** per la distribuzione delle linee esclusive di alimenti secchi per cani e gatti di eccellente qualità, di cui è distributrice esclusiva per suddetta regione. I prodotti al top di gamma sono grain free e realizzati con materie prime selezionate e carne fresca. Si richiede: comprovata esperienza nella vendita, conoscenza del settore, capacità a relazionarsi con i clienti e il team. Si offre inquadramento Enasarco e provvigioni di sicuro interesse.

Info: inviare CV a info@boccaccisrl.it, fax 0620433512

Concessionario, distributore di alimenti per cani e gatti (secchi, umidi e snack) **cerca agenti** introdotti nei petshop e in agrarie nelle province di Bolzano, Trento, Vicenza, Verona, Padova, Udine e Pordenone.

Info: cell. 3496094547

2G PET FOOD, azienda produttrice di alimenti innovativi e naturali per cani, roditori e conigli, nell'ottica di potenziamento della rete commerciale, **cerca agenti plurimandatari** del settore pet food per aree libere. Si ricerca urgentemente per la Lombardia.

Info: Inviare CV a info@2gpetfood.com.

Also srl, azienda in forte espansione, produttrice e distributrice per i marchi Animalin, Also, Tetra e 8in1, **cerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale.

Info: inviare CV a also@alsoitalia.it

Gosbi, azienda produttrice di alimenti di alta qualità per cani e gatti, **ricerca agenti plurimandatari** inseriti e fortemente motivati per zone libere, alte provvigioni.

Info: Iassini Attilio cell. 3392087827, iassinattilio@gmail.com

Ronnypet, azienda distributrice di prodotti di alta qualità per la cosmesi e l'igiene degli animali, nonché di attrezzatura per tolettatori e accessori vari, **cerca agenti plurimandatari** per le regioni Sicilia e Puglia.

Info: cell. 3385950890, mfs_italia@libero.it

Naturina Natural Pet Food, azienda in forte espansione nella distribuzione di alimenti per cani e gatti, **cerca agenti e veterinari** qualificati per ampliamento rete vendita Nord e centro Italia.

Info: inviare CV a amministrazione@naturina.it

Velma Group srl, azienda importatrice e distributrice di prodotti e accessori per animali da compagnia, **cerca agenti mono/plurimandatari** con spiccata attitudine alla vendita per le seguenti regioni: Lombardia, Umbria, Marche, Campania e Sardegna. Si offrono interessanti provvigioni, supporto tecnico, attività di marketing e possibilità di crescita.

Info: tel. 0423452987, info@velmagroup.com

Azienda produttrice di cosmetici professionali per cani e gatti **cerca per zone libere agenti plurimandatari o procacciatori**. I colloqui di selezione si terranno a Reggio Emilia.

Info: inviare CV a dir.commerciale@linea101.it

Concessionario, distributore di mangimi in esclusiva per cane e gatto **cerca un agente** nel ramo allevatori già introdotto nel settore per la zona di Emilia Romagna.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 4/A

Q. vet srl, distributore esclusivo per l'Italia dei marchi Trovet, Dermoscent, PetFit e CSI Urine, **ricerca concessionari** per zone libere.

Info: tel. 0110160050, info@qvet.it

Pet Beauty, azienda produttrice di cosmetica veterinaria per cani e gatti cerca **agenti** professionisti del settore e rivenditori per le zone libere sul territorio nazionale.

Info: Dott. Santarsiero cell. 3384564081, veterinaria@detergarden.it

La ditta **Aquili**, presente da 20 anni nel settore acquariofilo, ricerca un **capo area** per il Centro-Sud Italia e **agenti** per le zone libere. Si offrono prodotti di elevato livello qualitativo, prezzi competitivi e interessanti promozioni.

Info: inviare CV a info@aquili.it

La **Nuova Cuoio** azienda leader nella produzione di guinzaglieria per cani e gatti con marchio Eurocuoio cerca **agenti** di commercio plurimandatari per zone libere.

Info: tel. 0817744833, Ciro Viggiano cell. 3339083457, inviare CV a info@eurocuoio.it

Per la prossima apertura a Modena di un negozio specializzato in prodotti per gli animali, **Conad Ipermercato**, si ricerca **addetti/e** al punto vendita (rif. petmo2) con esperienza nel settore, passione per gli animali e attitudine alla vendita.

Info: inviare CV corredato di fotografia a ced.ipermo@nordiconad.it, fax 059448217

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendesi in Merate centro **negozio** open space di toelettatura e vendita articoli per cani e gatti, luminosissimo sei punti luce, di grande superficie, immobile di 100 mq circa, due bagni e magazzino annesso, parcheggio auto fronte negozio, certificazione energetica valida fino al 2022, tutto a norma ASL, stato generale dell'immobile ottimo, nessun lavoro da eseguire.

Info: Andrea Brambilla cell. 3471553865

Vendesi, in provincia di Lodi, **petshop** con annessa toelettatura ben avviata e con clientela fidelizzata a 45.000 euro, compresi attrezzature, accessori e la merce attualmente in negozio. La media dei cani toelettati in un giorno sono sei in periodo di bassa e minimo 10 nel periodo di alta. Possibilità di affiancamento. Cedesi causa maternità. Info: cell. 3481137133

A Milano, zona San Siro, **vendesi negozio** di animali con annessa toelettatura. Prezzo 25.000 euro. Info: Gerry cell. 3331303748

Cedesi attività di acquariologia e toelettatura, con vendita di alimenti cane gatto, di 250 mq a Ferrara. Aperta nel 2000, locale in affitto con buona tariffa. Cedesi a causa di trasferimento in altra regione. Info: cell. 3312088996

Vendesi attività di toelettatura con annesso petshop in provincia di Bologna. Toelettatura ben avviata e in continua crescita, con ottimo pacchetto clienti. Locale con vetrina su strada di forte passaggio e con ampio parcheggio. È possibile acquistare anche tutta merce del petshop e l'attrezzatura professionale completa della toelettatura. Prezzo più che interessante, possibilità di affiancamento iniziale. Cedesi causa trasferimento all'estero.

Info: cell. 3312180093

Cedesi attività di toelettatura a Moncalieri, a pochi passi dal centro di Torino, situata all'interno di un grande negozio di prodotti pet di circa 450 mq.

La toeletta è composta da 35 mq di cui, una mini sala d'attesa e una sala dove toelettare a vista, clientela fissa e in crescita, affitto onesto.

Valore richiesto comprensivo di tutta l'attrezzatura (vasca con movimento elettrico, tavolo da toeletta con movimento elettrico, tavolo da lavoro e asciugatura, phon e soffiatore) euro 25.000 trattabili, si cede causa trasferimento in Francia. Info: cell. 3384093774

Vendesi SPA Vasca Iv San Bernard di un anno, praticamente nuova, completa di idromassaggio e macchinario per l'ozonoterapia e sterilizzatore a euro 2.200 (costo di mercato 4.500 euro). Info: cell. 3398088091

Causa trasferimento, **cedesi** in provincia di Ferrara, **attività di toelettatura** con annessa piccola parte di vendita, unica nella zona. Clientela consolidata da otto anni. Possibilità di affiancamento per i primi due mesi. Prezzo e fatturato molto interessanti. Ottima occasione.

Info: cell. 3409993409

Cedesi attività di toelettatura ben avviata in provincia di Bergamo. Superficie di 50 mq con servizi, locali in affitto a prezzo contenuto, ben attrezzata e in vista su strada di forte passaggio.

Info: Beppe cell. 3282712982

Vendesi attività di toelettatura molto ben avviata con ottimo pacchetto clienti incluso, in costante crescita; aperta dal 2009 e sita in Funo di Argelato (BO). Il negozio è suddiviso in due sale, la prima adibita a sala d'attesa con angolo vendita e la seconda alla toelettatura, completamente arredate e comprensive di moderne attrezzature. Antibagno e bagno. Locale con vetrina sulla strada e comodo parcheggio. Possibilità di affiancamento iniziale. Cedesi esclusivamente causa motivi personali.

Info: tel. 0518491619, cell. 3472103868

Vendesi per gravi problemi di salute **attività di toelettatura** per cani e gatti, a Fabriano (AN), ben avviata da 6 anni. Si cerca un acquirente immediato. Solo per veri amanti di animali e no perditempo. Prezzo interessante e adeguato alla crisi.

Info: cell. 3313176944

Vendesi, in provincia di Modena, **petshop** di 350 mq compreso di scaffalature e merce, con annessa toelettatura. Ampio parcheggio privato e recintato. Il negozio ha anche lo spazio per il magazzino. La toelettatura ha un'entrata separata con sala d'attesa, tutto perfettamente a norma ASL. Facilmente raggiungibile.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 11/A

Causa trasferimento **cedesi petshop** sito in Roma Sud di 90 mq: nuovo, doppia entrata (fronte e retro), toeletta, due posti auto, piano inferiore con ingresso riservato. Euro 80.000 comprensivo di merce delle migliori marche. Vero affare. Info: cell. 3398088091

Vendesi piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività. Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statuine per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbagatta, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola.

Info: cell. 3391494167

Cedesi, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale. Prezzo trattabile. Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche.

Info: cell. 3297028889, acquarioperpassione@gmail.com

Vendesi per cessata attività in provincia di Lecco, **attrezzatura completa** per toelettatura (vasca inox elettrica, tavolo, phon, soffiatore ecc.) scaffalatura negozio e stock magazzino petshop (guinzagli, collari, cappottini, borse, lettiera, trasportini ecc.) anche distintamente. Info: cell. 3481307452

Vendesi piccolo stock di merce per animali: accessori per uccelli, roditori, articoli per cani e gatti, marche principali Trixie, Ferriabella, Imac. Prezzo richiesto € 800, la merce si trova a Masone (GE).

Info: cell. 3405092611, serena015@yahoo.it

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. *Vimax Magazine* exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

appuntamento not to be missed

PET EXPO

5-7 APRILE 2016 - ZOOVETEXPO 2016

IEC, Kyiv, Ukraine

Info: tel./fax +38/44/2580123, zoovetexpo.com, manager@trojan.kiev.ua

7 APRILE 2016 - FOR PETS

Exhibition Centre Prague Letnany, Prague, Czech Republic

Info: +420/225/291111, www.for-pets.cz, www.abf.cz, recepc@abf.cz

17 APRILE 2016 - CALGARY PETINDUSTRY TRADE SHOW 2016

The Stampede Park, Big Four Building, Hall A, Calgary, AB Canada

Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

20-23 APRILE 2016 - WORLD OF PET SUPPLIES 2016

Hall 1A, Hong Kong Convention and Exhibition Centre

Info: www.hktdc.com, exhibitions@hktdc.org

29 APRILE - 2 MAGGIO 2016 - TAICHUNG PETS SHOW 2016

Greater Taichung International Expo Center

Info: tel. +886/2/26596000, fax +886/2/2659/7000,

www.chanchao.com.tw, tina@chanchao.com.tw

1 MAGGIO 2016 - WESTERN PET EXPO 2016

Richmond Curling Club, Richmond, BC, Canada

Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

6-8 MAGGIO 2016 - PET EXPO ROMANIA

Romexpo, Pavilionul C6, Romania

Info: www.petexpo.ro, petexpo.ro@gail.com

19-20 MAGGIO 2016 - LATINZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico

Info: +52/55/84219977, www.latinzoo.com, info@latinzoo.com

21-22 MAGGIO 2016 - 100X100 MASCOTA

Fera de Madrid, Madrid, Spain

Info: tel. +34/91/7225092, www.ifema.es/100x100mascota_06/, 100x100mascota@ifema.es

26-29 MAGGIO 2016 - INTERZOO 2016

Nürnberg, Germany

Info: tel. +49/91186060, fax +49/91186068228, www.interzoo.com

18-20 GIUGNO 2016 - AUSGROOM 2016

Surfers paradise Outrigger Resort, Gold Coast Queensland, Australia

Info: www.piaa.net.au/event-list/ausgroom-2014/, sleighton@piaa.net.au

8-11 LUGLIO 2016 - TAIPEI PETS SHOW 2016

Taipei World Trade Center Nangang Exhibition Hall, Taipei, Taiwan

Info: tel. +86/02/26596000, fax +86/02/26597000, www.aquapets-show.com.tw

15-17 LUGLIO 2016 - WORLD OF DOGS AND CATS

Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa

Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

2-4 AGOSTO 2016 - SUPERZOO

Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada, USA

Info: www.superzoo.org

18-21 AGOSTO 2016 - PET FAIR ASIA 2016

Shanghai World Expo Exhibition and Convention Center, Shanghai, China

Info: VNU Exhibitions Asia, tel. +86/2161956088-967/61956027, fax +86/2161956099

www.petfairasia.com/cn, info@vnuexhibitions.com.cn

21 AGOSTO 2016 - EXPOZOO 2016

Centrexpo Drummondville, Drummondville, QC, Canada

Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

30 AGOSTO - 1 SETTEMBRE 2016 - PET SOUTH AMERICA

Expo Center Norte, Sao Paulo, Brazil

Info: tel. +55/11/32055000, www.petsa.com.br, petsa@nm-brasil.com.br

4-6 SETTEMBRE 2016 - SPOGA GAFA

Cologne, Germany

Info: www.spagagafa.com

12-14 SETTEMBRE 2016 - GLEE

NEC Birminghams, United Kingdom

Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2iassist.com

18 SETTEMBRE 2016 - NATIONAL PETINDUSTRY TRADE SHOW 2016

International Center, Hall 5, Mississauga, ON

Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

21-23 SETTEMBRE 2016 - PARKZOO 2016

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia

Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.msk.ru, info@parkzoo.msk.ru

22-25 SETTEMBRE 2016 - AQUARAMA

Guangzhou Import & Export Fair Pazhou, Guangzhou, China

Info: tel. +86/216195 6088, www.aquarama.com.cn, www.vnuexhibitions.com.cn

yanick.very@vnuexhibitions.com.cn

23-25 SETTEMBRE 2016 - TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2016

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa

Info: tel. +1/312/5781818, fax +1/312/578119

www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

23-25 SETTEMBRE 2016 - INDO PET EXPO

BSD City, Jakarta, Indonesia

Info: www.indopet.merebo.com, info@indopetexpo.com

25-26 - SETTEMBRE 2016 PATS TELFORD 2016

Telford, UK

Info: www.patshow.co.uk

4-5 OTTOBRE 2016 - 1st MEDITERRANEAN PET FOOD SEMINAR

Pula, Croatia

Info: www.medpetfood.com, office@nordicpetfood.com

14-16 OTTOBRE 2016 - PETS TODAY

Metropolitan Expo, Athens International Airport "El. Venizelos", Athens, Grecia

Info: www.petstoday.gr

20-21 OTTOBRE 2016 - PET EXPO

Melbourne Convention & Exhibition Centre, Melbourne, Australia

Info: www.piaa.net.au/event/pet-expo-2016/

CONGRESSI INTERNAZIONALI / international forums

27-29 MAGGIO 2016 - CONGRESSO INTERNAZIONALE MULTISALA SCIVAC

Rimini, Palacongressi della Riviera di Rimini

Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

EXPO CANI / dog shows

9-10 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

16 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ferrara - Info: ENCI

17 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Campobasso - Info: ENCI

23 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Forlì - Info: ENCI

24 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Campiglia Marittima (LI) - Info: ENCI

25 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ravenna - Info: ENCI

30 APRILE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Novara - Info: ENCI

1 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Alessandria - Info: ENCI

7-8 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ercolano (NA) - Info: ENCI

15 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Firenze - Info: ENCI

22 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Catania - Info: ENCI

28 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Vibo Valentia - Info: ENCI

29 MAGGIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Rende (CS) - Info: ENCI

2 GIUGNO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Viterbo - Info: ENCI

3-4 GIUGNO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Pisa - Info: ENCI

11 GIUGNO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Orvieto (TR) - Info: ENCI

12 GIUGNO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Narni (TR) - Info: ENCI

18 GIUGNO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Rapallo (GE) - Info: ENCI

19 GIUGNO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Prato - Info: ENCI

2 LUGLIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Cuneo - Info: ENCI

3 LUGLIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Torino - Info: ENCI

9 LUGLIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Rieti - Info: ENCI

10 LUGLIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Lecce - Info: ENCI

23 LUGLIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Catanzaro - Info: ENCI

24 LUGLIO 2016 - ESP. INT.LE CANINA Palermo - Info: ENCI

EXPO GATTI / cat shows

23-24 APRILE 2016 - ASSEMBLEA DEI DELEGATI - Info: ANFI

tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

30 APRILE - 1 MAGGIO 2016 - EXPO FELINA Vicenza - Info: ANFI

14-15 MAGGIO 2016 - EXPO FELINA Frosinone - Info: ANFI

28-29 MAGGIO 2016 - FIFE GENERAL ASSEMBLY - Info: ANFI

4-5 GIUGNO 2016 - EXPO FELINA Castelletto Ticino (NO) - Info: ANFI

27-28 AGOSTO EXPO FELINA Longarone (BI) - Info: ANFI

contatti business contacts

Alimenti / food ●
 Accessori / accessories ●
 Igiene e cura / pet care ●
 Vivo / live pets ●

acquari & co. fish & co.

- Acquarama Italia S.r.l.** ● tel. 0661662407
 Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
 00060 Formello Roma
 www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it
- Acquariolandia Italia** ● tel. e fax 024598320
 Via F. Rismondo, 119
 20153 Milano
 acquariola@tiscali.it
- Acquario Lombardo S.r.l.** ● ● tel. 0392459689
 Via Trento, 18/35 fax 039482534
 20035 Lissone (MI)
 www.acquariolombardo.com
 info@acquariolombardo.com
- All Pet S.r.l.** ● 0296450470
 Via Trieste, 603 fax 0296450464
 21042 Caronno Pertusella (VA)
 www.allpet.it - info@allpet.it
- Also S.r.l.** ● ● ● 090632636
 SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
 98125 Messina
 www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it
- Amblard S.a.** ● ● ● ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
 20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
 81200 Mazamet (Francia)
 www.amblard.fr - italia@amblard.fr
- Aquarialand S.a.s.** ● ● ● 0113112967
 Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
 10137 Torino
 www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com
- Aquaria Tech** ● ● ● ● 0803540025
 Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
 70124 Bari
 www.aquariatech.com - office@aquariatech.com
- Aquaristica S.r.l.** ● ● ● ● 0516814188
 Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
 40010 Sala Bolognese (BO)
 www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it
- Aquarium S.n.c.** ● ● 0997771064
 Via Stèle Marine, 27 fax 0997771242
 74029 Talsano (TA)
 aquasnc@tin.it
- Aquarium Boutique** ● tel. e fax 090719090
 Via XXVII Luglio, 66
 90123 Messina
 www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it
- Aquarium La Torre** ● tel. e fax 0882375861
 Via A. Righi, 1/E-F fax 0882374476
 71016 San Severo (FG)
 www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it
- Aquatronica** ● ● ● ● 0522494403
 Via dell'Industria, 20 fax 0522494410
 42025 Cavriago (RE)
 www.aquatronica.com - info@aquatronica.com
- Aquili Andrea** ● ● tel. e fax 071740640
 Via dell'Artigiano, 25
 60037 Monte San Vito (AN)
 www.aquili.it - info@aquili.it
- Askoll Uno S.r.l.** ● ● ● ● 0444666700
 Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
 36066 Sandrigo (VI)
 www.askoll.it - askoll@askoll.it
- Bionatura Impianti S.r.l.** ● 0399241247
 Via Alpi, 5 fax 0399201971
 23873 Missaglia (LC)
 www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it
- Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C.** ● ● ● ●
 Via per Salvatonda Z.I. Esp. 48 0423724073
 31033 Castelfranco V.to (TV) fax 0423742252
 www.calcio mare.com, www.aqualine.it
 info@calcio mare.com
- Carmar S.a.s.** ● ● ● 0815743501-0815743459
 Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
 80046 San Giorgio a Cremano (NA)
 www.carmarsas.it - info@carmarsas.it
- Carmar New S.r.l.** ● ● ● 0817529205
 Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
 80147 Napoli
 www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it
- CE.A.B. di Ferrari Pierluigi** ● 0302667121
 Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
 25124 Folzano (BS)
 www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it
- Chemi-Vit S.r.l.** ● 0522887959
 Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
 42020 Quattro Castella (RE)
 www.chemivit.com - info@chemivit.com
- Cia S.r.l.** ● ● ● ● 0114508893
 Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
 10156 Torino
 www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it
- Comas S.r.l.** ● ● ● tel. 0331880350
 Via S. Alessandro, 8 fax 0331878497
 21040 Castronno (VA)
 www.reefsnow.com - info@reefsnow.com
- Croci S.p.a.** ● ● ● ● 0332870860
 Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
 21040 Castronno (VA)
 www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
- Dennerle GmbH** ● ● ● ● +49/63317241703
 Kroepperstraße, 17 fax +49/63317241203
 66957 Vinningen (Germania)
 www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de
- Eheim GmbH & CO. KG** ● ● ● ● +49/7153/700201
 Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174
 73779 Deizisau (Germany)
 www.eheim.de - info@eheim.de
- Elos S.r.l.** ● 0457952142
 Via Torricelli, 32 fax 0456371815
 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
 www.eloseurope.com - info@eloseurope.com
- Eschematteo S.r.l.** ● ● ● ● 0521607889
 Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
 43122 Parma
 info@eschematteo.it - www.eschematteo.it
- Ferplast S.p.a.** ● ● ● 0445429111
 Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
 36070 Castelgomberto (VI)
 www.ferplast.com - info@ferplast.com
- FishFan S.r.l.** ● ● 051780868
 Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
 40055 Villanova di Castenaso (BO)
 www.fishfan.it - rocco@fishfan.it
- Giumar S.r.l.** ● ● 0817741925 - 0818982101
 Via Tamburiello, 34 fax 0817747430
 80040 Volla (NA)
 www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it
- Hydor S.r.l.** ● ● ● 04248877
 Via Voiron, 27 fax 0424887887
 36061 Bassano del Grappa (VI)
 www.hydor.com - info@hydor.com
- Iemmi Ermanno** ● ● ● tel. e fax 059386076
 Via Viazza, 120
 41010 Ganaceto (MO)
 www.iemmierrannoacquari.com
 iemmi.ermannno@tiscalinet.it
- Italia Azoo - Sottacqua** ● ● ● ● 0549909942
 Via Consiglio dei Sessanta, 24 fax 0541489924
 47891 Dogana (RSM)
 www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net
- Kuda Tropical Fish S.r.l.** ● ● 0373234461
 Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
 26010 Bagnolo Cremasco (CR)
 www.kudafish.it - info@kudafish.it
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● 0172691520
 Via Torino, 89 fax 0172692997
 12045 Fossano (CN)
 www.mondialpetdistribution.com
 info@mondialpetdistribution.com
- Piranha Tropical Life** ● ● ● ● 0881638838
 Illi Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
 71100 Foggia
 www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it
- Porsa Italy S.r.l.** ● ● ● ● 0302650248
 Via Romolo Gessi, 210 0302150016-0302650211
 25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
 www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com
- Pro.D.Ac. International S.r.l.** ● ● ● ● 0495971677
 Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
 35013 Cittadella (PD)
 www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it
- Red Sea Europe** ● ● ● ● +33/2/32377137
 Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
 27130 Verneuil Sur Avre - France
 www.redseafish.com - info@redseafish.com
- Reef International S.a.s.** ● ● ● ● 0331792443
 Via Arconti, 11 fax 0331772839
 21013 Gallarate (VA)
 www.reef-international.com - reefint@tin.it
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● ● 0248376157
 Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
 20152 Milano
 www.recordit.com - record@recordit.com
- Saimapet Italia S.r.l.** ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
 F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
 81030 Orta di Atella (CE)
 saimapet@libero.it
- Sera Italia S.r.l.** ● ● ● ● 0516661301
 Via Gamberini, 110 - Gavaseto 0516661333
 40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
 www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz
- Spectrum Brands Italia** ● ● ● ● 0290448310
Tetra Italia ● ● ● ● fax 0290756096
 Via Ludovico il Moro, 6
 20060 Basiglio (MI)
 www.spectrumbrands.com
 info@spectrumbrands.com
- TAF Trans Aquarium Fish** ● ● ● ● 0119866465
 Via Casale, 27 fax 0119866143
 10060 Scalenghe (TO)
 www.tafsrl.to - info@tafsrl.to
- Teco S.r.l.** ● ● ● ● 0544408333
 Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
 48100 Ravenna
 www.tecoonline.com - tecoo@tecoonline.com
- Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● ● 0444835329
 Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
 36045 Alonte (VI)
 www.trixie.de - info@trixie.it
- Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● ● 0312289793
 Via Asiago, 25 fax 0312289794
 22100 Como
 www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
- Valpet S.r.l.** ● ● ● ● 051760349
 Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
 40057 Granarolo E. (BO)
 www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
- Valverde Aquarium S.r.l.** ● ● ● ● 037188127
 Via dei Ronchi, 15 fax 0371/88614
 26813 Graffignana (LO)
 valverde.aquarium@libero.it
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● ● 075965601
 Via Piana, 4 fax 0759656020
 06061 Castiglione del Lago (PG)
 www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
- Vitrea S.r.l.** ● ● ● ● 059565688
 Prov. Limidi-Ravara, 62 fax 059859183
 41010 Limidi (MO)
 www.vitrea.it - info@vitrea.it
- Zanolli Mario** ● ● ● ● 045973472
 Via Mattarana, 11/A fax 045973473
 37141 Verona
 www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it
- Zolux Italia** ● ● ● ● 051759428
 Via Balzani, 14 fax 051759896
 40069 Zola Pedrosa (BO)
 www.zolux.com - info@zolux.it

cani & gatti dogs & cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via F. Turati, 40 fax 0266719002
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greenat.it - alframasl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpisservice.com - info@alpisservice.com

Also S.r.l. ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Ameliapet - Jewels for dogs ● 3884829264
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

Amenopet.com S.r.l. ● 068604366
Via Fioravante Martinelli, 56 fax 068604341
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.it ● 0293591343
Via Adige, 26 fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

B&F Italia S.r.l. ● 035808109
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

Bayer S.p.a. ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

B. Braun Milano S.p.a. ● 02662181
Via V. da Seregno, 14 fax 0266218290
20161 Milano
www.bbraun.com - servizio.clienti@bbraun.com

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cernenate (CO)
www.boltonalimentati.it

Camon S.p.a. ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Carbone Pet Products S.r.l. ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Cesarano S.a.s. ● 0818507330
Via S. Maria la Carità Vico De Riso, 5 fax 0818507467
84018 Scafati (SA)
www.cesarano.it - loredana@cesarano.it

Ceva Salute Animale S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Ciam S.r.l. ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 013264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
Via Solari, 56
20144 Milano
www.coltellerieMilanesi.it - info@coltellerieMilanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Continente Nutrition Italia Trading S.r.l. ● 035235751
Via Torquato Tasso, 31
24121 Bergamo
www.continente-italia.it - info@continente-italia.it

Cosmetica Veneta S.r.l. ● tel. e fax 0444719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmeticaVeneta.it - info@cosmeticaVeneta.it

Cotecnica, S.C.C.L. ● +34/973337142
Ctra. N-Ila, Km 494
25250 Bellpuig - Lleida (Spagna)
www.cotecnica.es - info@cotecnica.es

Croci S.p.a. ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.croci trading.com - info@croci trading.it

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
www.officialis.com - nicola@officialis.net

Disegna Group ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Liliboo ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.liliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Roma, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

DRN S.r.l. ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

Effeci Service S.r.l. ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

Enac S.p.a. ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

Euroitalia Pet S.r.l. ● 069032657
Via Italia, 2
00060 Capena (RM)
www.euroitaliapet.it - info@euroitaliapet.it

Everpet S.r.l. ● 042974665
V.le Tre Venezie, 28 fax 0429700818
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it

Evolution Pet S.r.l. ● 0341630826
Via Marconi, 1
23081 Calolziocorte (LC)
www.genuinapet.it - commerciale@genuinapet.it

FAG S.n.c. ● 0106514952
Via N. Costa, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

Farm Company Pet Products S.r.l. ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

Farmina Pet Foods Italia ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it

Fashion Dog S.r.l. ● 0596232450
Via Lago di Carezza, 11 fax 059687984
41012 Carpi (MO)
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it

Fashionglobetrotter ● 3383528728 / 3483474521
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

Faza S.r.l. ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castiglomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

- Ferriella S.p.a.** ● ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verrone (BI)
www.ferriella.it - info@ferriella.it
- Ferrzootecnia** ● ● ● 059313426
Via Belgio, 16 fax 059454077
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnia.it - info@ferrzootecnia.it
- Fides Petfood N.V.** ● ● ● +32/059242790
Industriezone Plassendale 2 fax +32/059242799
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
- Contatti per l'Italia** 3287932535 - 3287934875
commercialarion@gmail.com
- F.I.E.M. S.n.c.** ● ● ● 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
- Flair Pet S.r.l.** ● ● ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B fax 0424390792
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
- Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG** ● ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 +49/4532/40446
22941 Bargeheide (Germania) fax +49/4532/40442
www.flexi.de - info@flexi.de
- FOP S.p.a.** ● ● ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
- Formevet S.r.l.** ● ● ● 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
- Forza10/SANYpet S.p.a.** ● ● ● 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
- Ghedda Mangimi S.r.l.** ● ● ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it
- Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● ● 05225452
Via Giorgio De Chirico, 3 fax 0522945365
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it
- Giolo Giorgio** ● ● ● 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiolo.it - info@giologiolo.it
- Giolo Guido** ● ● ● 042659197
Via Roma, 22/24/26 fax 0426509030
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
- Globalcibo S.r.l.** ● ● ● 0141747820
Via Industria, 37/39 fax 0141747821
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
- Gruppo Novelli S.r.l.** ● ● ● 0744803301
Via del Commercio, 22 fax 0744814345
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
- Gr Tech S.r.l.** ● ● ● 0423605478
Via Cal Trevisana, 6 fax 0423604511
31044 Montebelluna (TV)
www.pratiko-pet.com - info@pratiko-pet.com
- Haf Italia S.a.s.** ● ● ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6 fax 0432604739
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
- Heiniger AG** ● ● ● +41/62/9569200
Industrieweg 8 fax +41/62/9569281
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com
- Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● ● ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15 fax 0654549560
00148 Roma
www.hillspet.it
- Hunter International GmbH** ● ● ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoeh
www.hunter.de - info@hunter.de
- Imac S.r.l.** ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
- Imperial Food S.r.l.** ● ● ● 0521872973
Via Galvani, 2 fax 0521842973
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it
- Inamorada** ● ● ● 0163600188
Via Martiri, 13 fax 0163850442
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com
- Innovet Italia** ● ● ● 0498015583
Via Einaudi, 13 fax 0498015737
35030 Saccolongo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it
- Interpet S.r.l.** ● ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
- Italdog** ● ● ● ● ● tel. e fax 0934467339
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com
- Italsystem S.a.s.** ● ● ● 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731395
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
- Iv San Bernard S.r.l.** ● ● ● ● 0571509106
Via Limetese, 116 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it
- Karlie Group GmbH** ● ● ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13 fax +49/2957/77399
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlie.de - info@karlie.de
- Kronos S.r.l.** ● ● ● 0515947498
Via Traversetolo, 186 fax 1997070740517
43123 Parma
www.kronosrl.it - info@kronosrl.it
- La Ticineze Farmaceutici S.n.c.** ● ● ● ● 0382573789
Via Vigentina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
- Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● ● ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
- Lazzari Luigi S.r.l.** ● ● ● 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
- Lidy Factory S.r.l.** ● ● ● 0445576694
Via Lago Di Molveno, 24 fax 0445576653
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it
- Life Petcare S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. e fax 0575411013
Via di Bassorone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepetcare.it - info@lifepetcare.it
- Liquid Wellness Company S.r.l.** ● ● ● 0306150398
Via delle Rose, 9 fax 0306187972
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petformance.eu - info@petformance.eu
- Maf S.r.l.** ● ● ● 029504905
Via Galilei, 16 fax 0247761309
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsl.com - maf@mafsl.com
- Ma-Fra S.p.a.** ● ● ● 023569981
Via Aquileia, 44/46 I fax 0235699800
20021 Baranzate (MI)
www.mafrapet.com - www.mafr.it
- Manitoba S.r.l.** ● ● ● ● ● tel. e fax 0375310418
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com
- Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
- Marchioro S.p.a.** ● ● ● 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
- Marpet S.r.l.** ● ● ● 0456600134
Via Don Sasselì d'Era, 13 fax 0457000124
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
- Mars Italia S.p.a.** ● ● ● 025776111
V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
- Mennuti Group S.r.l.** ● ● ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 1 ZI fax 0571580016
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
- Merial Italia S.p.a.** ● ● ● 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5 fax 0239399331
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com
- Merini Maurizio** ● ● ● ● ● tel. e fax 0661560728
Via Bavono, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it
- Methodo Chemicals S.r.l.** ● ● ● 05226566
Via A.M. Ampere, 33 fax 0522653549
42017 Novellara (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it
- Mister Pet** ● ● ● 0521340327
Via Pedemontana, 35 fax 0521340319
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetssl.com - info@misterpetssl.com
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
- Monge & C. S.p.a.** ● ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
- Morando S.p.a.** ● ● ● 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it
- Mp Bergamo S.r.l.** ● ● ● 0358361301
Via Passerera, 2/C fax 0354496738
24060 Chituduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com
- MP Group S.r.l.** ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it
- MPS 2 S.r.l.** ● ● ● 0444572190
Via Zambon, 17 fax 0444370902
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it
- MSD Animal Health Italia** ● ● ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc fax 0251686685
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it
- MSM Pet Food S.r.l.** ● ● ● 0309361245
Via dell'Agricoltura, 5 fax 0309921858
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com
- My Family S.r.l.** ● ● ● 0131950063
Strada Solero, 1/A fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
- Natural Line S.r.l.** ● ● ● 0187413799
Via Repubblica, 82 fax 0187415142
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu
- Naturina S.a.s.** ● ● ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso fax 0108392921
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it
- Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 fax 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it
- New Pet Food Italia S.r.l.** ● ● ● 0376946111
Via Gerra, 3/5 fax 0376946171
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
www.newpetfooditalia.com
commerciale@newpetfooditalia.com



Nova Foods S.r.l. ● 0445941494
Via Pecori Giraldi, 59/A
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it
fax 0445941522

N.P. Industries S.r.l. ● ● 0432699322
Via Valcellina, 37
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it
fax 0427488000

Nuova Cuoiò ● 0817744833
Via Lufrano, 69
80040 Volla (NA)
www.eurocuoiò.it - info@eurocuoiò.it
fax 0817735989

Nuova Fattoria S.r.l. ● 0390932308
Via Industriale, 70
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com
fax 0390931460

Nutrigene S.r.l. ● ● 3498403900
via Pozzuolo, 337
33100 Udine
www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com

Nutrix Più S.r.l. ● 0737641171
Via Potenza, 92
62022 Castelralondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com
fax 0737643011

Old Dog & Evicollar ● 04711651706
Piazza IV Novembre, 2
39100 Bolzano
www.evicollar.net - info@evicollar.net
fax 04711633008

Olistika S.r.l. ● 0549906690
Via Venticinque Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com

Omnidog S.r.l.s. ● cell. 3388408435 - 3491861502
Via G. Bovio, 10
70123 Bari
www.dynadog.it - info@dynadog.it

On Site S.r.l. ● 0342200070
Via Nazionale, 5
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it
fax 0342211815

Original Legno Italia S.a.s. ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ● 0583952945
Via Carignani, 120
55100 San Filippo (LU)
www.paccdogitalia.com - info@paccdogitalia.com
fax 0583953162

Pampered S.r.l. ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it

Pao-Canina ● 3407173530
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it

Pappadrin S.r.l. ● 0444371521
Via Verona, 66/B
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it
fax 0444335285

Paragon Pet Products Europe bv ●
Postbus 229 tel. +31/598319570
9640 EA Veendam (Olanda) fax +31/598319599
www.whimzees.com - info@whimzees.com

Pet360 S.r.l. ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - info@pet360.it

Petinitaly ● 0245712959
Via Palermo, 9
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it
fax 0245714694

Petitamis S.a.s. ● 3334168155
Via San Maurizio 184/15
10073 Ciriè (TO) fax 0119222641
www.petitamis.it - info@petitamis.it
fax 0119224084

Petness S.a.s. di Circuri G. & C. ● 0666182041
Via Tullio Ascarelli, 181
00166 Roma
www.smartbones.com/it/
italia@smartbones.com - info@petness.it

Pet's Creation di Valentino Sante ●
ZI Iotto 13 tel. e fax 0804735719
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com

Pets Fitness ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com

Pet Village S.r.l. ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it

Porrini Pet S.r.l. ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1 fax 0302793319
25086 Rezzato (BS)
www.porripet.it - info@porripet.it

Promogreen.com S.r.l. ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Punto Azzurro S.r.l. ● 0432882242
Via Celio Nanino, 129/21 fax 0432882007
33010 Reana del Rojale (UD)
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it

Q.Vet S.r.l. ● 0110160050
C.so Nizza, 54 fax 0110160049
12100 Cuneo
www.qvet.it - info@qvet.it

Rebo S.r.l. ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sepiol S.a. ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Service S.r.l. ● 0131185089
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)

Spagnol Group ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it

Spectrum Brands Italia ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spinacè S.r.l. ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnaro (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Swees International Sarl ● cell. 335204686
ZA Les Epalits tel. +33/477588061
42160 Saint Romain Le Puy (Francia)
www.folee.eu - elio@swees.eu, contact@swees.eu

Telcom S.p.a. ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Trilly Tutti Brillì ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytuttibrilli.it - info@trillytuttibrilli.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 63 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.uniproline.it - info@uniproline.it

United Pets S.r.l. ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

V.B.B. S.r.l. ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

Velma Group S.r.l. ● ● 0423452987
Via Munaron, 26/A
31050 Veduggio (TV)
www.velma-group.com - info@velmagroup.com

Vema Petfood&Care S.r.l. ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it

Venturi Giuseppe ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Virbac S.r.l. ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15 fax 0240924777
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it

Visan Italia ● 0694800700
Via Sistina, 149
00187 Roma
www.visanpet.it - info@visanpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitasol S.p.a. ● 0302739611
Via del Boscone, 15 fax 0302739620
25014 Castenedolo (BS)
www.vitasol.it - info@vitasol.it

WINNER Pet Food Solution S.r.l. ● 0690375587
Via Italia, 4
00060 Capena (RM)
www.winnerplus.eu - info@winnerplus.eu

Wonderfood S.p.a. ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

uccelli birds

Allevamento Max ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 63 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Borgovit S.r.l. ● 031650344
Via Roma, 48
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it
fax 031651419

Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C. ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com
fax 0423742252

Chemi-Vit S.r.l. ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it
fax 0331932510

Croci S.p.a. ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● 024345891
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
fax 051969348

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● 0172691520
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
fax 0172692997

Mp Bergamo S.r.l. ● 0358361301
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com
fax 0354496738

MP Group S.r.l. ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it
fax 800 525505
0281817133

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
fax 0241291840

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it
fax 0341530392

Sementi Dotto S.p.a. ● 0432760442
Via Lavariano, 41
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it
fax 0432761665

Tombolan S.r.l. ● ● ● 0495969090
Via Vittorio Veneto, 78
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - info@tombolan.eu
fax 0495968283

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
fax 0444833352

Tropical World ● 0331964758
Via Torretta, 68
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it
fax 0331949929

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
fax 0516056448

Vergerio Mangimi S.r.l. ● 049700622
Via Roma, 56
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it
fax 049703440

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it
fax 0432679043

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com
fax 0425474647

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. ● 0499350400
Via Malcanton, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it
fax 0499350388

Zoosan - L'Arca ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com
info 389 4228215

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it
fax 0332313111

piccoli mammiferi small mammals

Also S.r.l. ● ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsotalia.it - also@alsotalia.it
fax 0906258082

Boccacci S.r.l. ● ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it
fax 0620433512

Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C. ● ● ● ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcioimare.com - www.aqualine.it
info@calcioimare.com
fax 0423742252

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it
fax 0331932510

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● ● 024345891
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it
fax 0522945365

Imac S.r.l. ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

La Stalla dei Conigli & Shop ● 3381088047
Via Pacini, 2/2
59100 Pato (PO)
www.premium-nature.it - ordini.premiumnature@gmail.com

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
fax 0586434210

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
fax 051969348

Mp Bergamo S.r.l. ● 0358361301
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com
fax 0354496738

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● 0281811
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it
fax 800 525505
0281817133

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
fax 0241291840

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
fax 0444833352

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
fax 0312289794

U.D. Distribuzioni S.n.c. ● ● ● ● tel. e fax 0331844132
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.uddistribuzioni.com - info@uddistribuzioni.com

Valpet S.r.l. ● ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
fax 0516056448

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● 0432664401
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it
fax 0432679043

Zoodiaco ● ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com
fax 0425474647

Zoomania ● ● ● ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

rettili & anfibi reptiles & amphibians

Also S.r.l. ● ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsotalia.it - also@alsotalia.it
fax 0906258082

Croci S.p.a. ● ● ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● 0341530138
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it
fax 0522945365

Imac S.r.l. ● ● ● ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
fax 051969348

aprile 2016 - anno VI

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Annalisa Bellei,
Federica Farini, Davide Pozzi, Manlio Dozzo,
Lorena Quarta, Cristiano Papeschi, Linda Sartini,
Valerio Zupo, Alessandro Mancini, Luciano Di Tizio,
Lorenzo Luchetta, Alberto Tonelli

Direzione e redazione

Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxmagazine.it

Segreteria di redazione

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica

Mariagrazia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@writeme.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

SEVEN SEAS srl - Faetano, Repubblica di San Marino

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che riconosciamo
un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scriverci
e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la
possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smetterà
di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agristore, tolettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati personali
art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via
Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno
esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare
i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418,
il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia ● ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com
info@zoomaniarettilli.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

marketing specializzato specialised marketing

GBS Marketing (+49)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (+49)6074/861089
63322 Rodemark (Germany)

Marketing Consulting 3491326697
Viale Monte Nero, 70
20135 Milano
www.petaward.it - info@petaward.it

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it - info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

inserzionisti advertisers

cover 1 Merial Italia

cover 2 Royal Canin

cover 3 Mondial Pet Distribution

cover 4 Wonderfood

AQUILI ANDREA p. 111

BAYER p. 59

CROCI p. 69

DRN p. 125

ENPA p. 85

FARM COMPANY p. 27

FASHION DOG p. 17

FIDES PETFOOD p. 25

GHEDA GEMMA DIET p. 29

GHEDA WELLCAT p. 43

GREENPEACE p. 92

GR TECH/PRAFIKO p. 3

INTERZOO p. 1

IV SAN BERNARD p. 78, 79

LA TICINESE p. 21

LIFE PETCARE p. 63

MA-FRA p. 49

Merial Italia p. 13

MONGE p. 53

MPS 2 p. 54, 55

MSM p. 57

NOVA FOODS p. 7

PETITAMIS p. 65

Q.VET p. 23

REBO p. 4

RINALDO FRANCO p. 37

VALPET p. 9

VIRBAC p. 75

VISAN p. 2

VITAKRAFT p. 71

WINNER PET FOOD SOLUTIONS p. 47

ZOODIACO p. 39

FORTESAN®

L'amico degli Animali

Soddisfa le sue quotidiane
necessità nutrizionali
con Fortesan.

SCOPRI TUTTA LA GAMMA PER GATTI STERILIZZATI



ALTA
DIGERIBILITÀ



CONTROLLO
BILANCIATO
DEL PESO



BENESSERE
DELLE VIE
URINARIE



GNV

NAVIGHIAMO
PER TUTTI GLI INSEPARABILI CON

FORTESAN®

LA NOVITÀ 2016

per viaggiare insieme al tuo amico a 4 zampe!

Da quest'anno siamo sempre al tuo fianco grazie a Grandi Navi Veloci.
Viaggiando con GNV riceverai subito in omaggio l'esclusivo **KIT DI BENVENUTO FORTESAN**: il miglior modo per iniziare insieme al tuo fedele amico la vacanza!

Operazione valida dal 1 maggio al 30 settembre sulle linee per Sicilia e Sardegna, fino ad esaurimento scorte.

oasy®

world of love



Oasy incontra i più recenti trend di consumo perché pensata esclusivamente per il **BENESSERE DI CANI E GATTI**. La gamma comprende alimenti secchi, umidi, snack e lettiere naturali ed è studiata per soddisfare le **ESIGENZE SPECIFICHE** di ciascun animale in base ad età, taglia e gusto. Oasy offre prodotti di **ALTA QUALITÀ** che si distinguono per la genuinità degli ingredienti utilizzati e il prezzo di vendita accessibile. Tutto in esclusiva per i **PUNTI VENDITA SPECIALIZZATI**. Oasy è un brand giovane e dinamico e anche le sue vendite sono in costante crescita.

Servizio Clienti Numero Verde 800 555040

 **OasyItalia**

 www.oasy.com 



Interzoo 2016

Nuremberg, Germany - 26-29.5.2016

VISIT US IN HALL 4 STAND 514